# LEA HOY EL SUPLEMENTO HIPICO


# LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 21 DE SEPTIEMBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0.05 — N.o 16.361


TIEMPO PARA SANTIAGO: Bueno, despe-
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 26.2 a las 15.45 horas. Mínima: 3,6 grados, a 6.50 horas.
PRONOSTICO: Los valles interiores de la central continuarán despejados. El norte y central presentará nubosidad baja ma-. Las zonas sur se presentarán totalmente y con lluvias en el extremo austral.



*Incertidumbre en Argentina:*

# Escaramuzas con tanques en Buenos Aires

## Aunque no hay informes sobre víctimas, Hospitales llaman a dadores de sangre

(NOTA DE REDACCION: Francisco Salvitto, corresponsal de la United Press International en La Plata, fue uno de los primeros periodistas que llegaron al lugar del combate librado hoy entre tanques rebeldes y fuerzas gubernamentales en la zona de Olmos.)

LA PLATA, 20 (UPI). Por Francisco Salvitto.— Lo primero que vi al llegar al lugar, fueron las ruinas humeantes de cuatro grandes camiones con remolque destruidos por el fuego y atropellados por los tanques. Se trataba de vehículos comerciales que habían sido requisados por las fuerzas del Gobierno.

Pregunté a un oficial si había habido muertos o heridos. "Afortunadamente ninguno", fue la respuesta. Pero un civil que se hallaba cerca acotó: "¿Y qué pasó con el cuerpo que había ahí tirado hace un rato?". El oficial no contestó.

La columna de tanques que venía de Magdalena se encontró con cañones antiaéreos de la Escuela de Artillería de Mar del Plata, que fueron usados con las bocas bajas como armas antitanques.

Pero los tanques atravesaron las líneas del Gobierno y enderezaron hacia la localidad de Coronel Brandsen, donde hubo un segundo choque. Coronel Brandsen está a 80 kilómetros de la capital.

En ese otro encuentro algunos tanques quedaron fuera de acción.

En Olmos, el fuego se abrió, a las 15.35, y se podía oír por kilómetros a la redonda. A las cuatro de la tarde era muy intenso.

El regimiento blindado parece estar dividido en dos columnas, una que se aproxima a la parte sur de la capital por la carretera de la costa, y la otra que avanza por el interior, en Brandsen, con la aparente intención de llegar a Campo de Mayo por el llamado "Camino de Cintura", que rodea a la capital.

Fuertes efectivos de avanzada de la Primera División Motorizada, que responde al Gobierno, están apostadas en el Camino de Cintura, a la altura de Lomas de Zamora, ciudad al sudoeste de Buenos Aires.

BUENOS AIRES, 20.— (UPI).— Mientras el Presidente José María Guido conferenciaba en su residencia de Olivos con el jefe rebelde general Juan Carlos Onganía, en los alrededores de La Plata se produjo hoy un choque armado entre fuerzas del Gobierno y de los insurrectos, según informó la radio de estos últimos.

La radio Belgrano, cuya planta transmisora está en poder de los oficiales del Ejército sublevado en la enorme base de Campo de Mayo, dijo que el encuentro tuvo lugar en la zona de Olmos, próxima a La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires y ubicada a unos 100 kilómetros de la capital federal.

Expresó que piezas de artillería antiaérea pertenecientes a un centro de instrucción que responde a las órdenes del Comandante en Jefe del Ejército, abrieron fuego contra tanques rebeldes del Octavo Regimiento Blindado que

(PASA A LA PAGINA 10)

## SEGUNDO HEREDERO REAL



LONDRES.— En esta fotografía, tomada recientemente por Lisa Sheridan, Su Alteza el Príncipe Andrés de Inglaterra, comparte una broma con su madre, la Reina Isabel II, mientras disfrutan del sol en una de las terrazas del Castillo de Windsor. El pequeño príncipe, que cumplirá tres años el 19 de febrero próximo, está segundo en la lista de herederos al trono británico. (Foto UPI.)

## Se televisará inauguración del Concilio

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (UPI).— La ceremonia inaugural del Concilio Ecuménico, a realizarse en la Basílica de San Pedro, el 11 de octubre próximo, será transmitida a Estados Unidos por el satélite "Telstar", según se supo hoy.

En círculos del Vaticano se reveló que ya se han tomado las disposiciones necesarias para la transmisión, que se realizará por intermedio de la RAI cadena de televisión de propiedad del Estado.

La ceremonia comenzará a las 8.30 de la mañana (07.30 GMT), del 11 de octubre, presidida por el Papa Juan XXIII, y según se cree, durará unas tres horas. La inauguración del Concilio, el primero que se realiza en casi 100 años, será transmitida también a toda Europa, por una cadena de televisión.

El Concilio será con toda probabilidad la reunión más numerosa de jerarcas de la historia católica, asistirán a ella, además del Sumo Pontífice, el Colegio de Cardenales en Pleno y casi 3.000 patriarcas, arzobispos y obispos. Es el número más elevado de dignatarios católicos reunidos jamás.

## Ante otra crisis



El Presidente de Argentina, José María Guido, está nuevamente amenazado por una fracción del Ejército, que no está de acuerdo con él. El peligro de una guerra civil se hace cada vez más próximo en la vecina República.

*PROPONE BRASIL:*

# América Latina, Zona Libre de Armas Atómicas

NACIONES UNIDAS, 20.— (UPI).— Brasil propuso en principio a la Asamblea General de la ONU el establecimiento de zonas denuclearizadas en el mundo y subrayó que la América Latina pudiera ser una de ellas.

El senador Alfonso Arinos de Melo Franco, que preside la delegación brasileña, al iniciar esta mañana el debate general en el Parlamento Mundial, abogó por esta idea y, al mismo tiempo, advirtió que para su país el problema del desarme nuclear debe ocupar una posición especial dentro de la cuestión general del desarme.

"Y la cuestión de los ensayos nucleares —señaló entonces— tiene que ser la primera que requiere ser considerada dentro del desarme nuclear. Estamos convencidos de que nuestras posibilidades de progreso en el campo del desarme

(PASA A LA PAGINA 10)

# CANCILLER IRA A REUNION DE LA NU

## ...sesiones tendrá la Cámara el lunes para el permiso constitucional

...Ministro de Relaciones ...res, Carlos Martínez ..., presidirá la delegación chilena ante la Asamblea General de las Naciones ... y asistirá también a ...ferencia informal de Cancilleres que se realizará en Washington.

El anuncio oficial lo hizo ayer el jefe del Gabinete del Ministro, Javier Illanes. Agregó que se había despachado al Congreso el oficio solicitando permiso constitucional para que el Canciller pueda ausentarse del país.

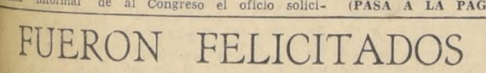
Probablemente, el Canciller viaje a Nueva York el próximo martes. El discurso oficial

(PASA A LA PAGINA 2)

## "Huasos" conmemoran el "18" en Buenos Aires



BUENOS AIRES.— Con diversos actos fue celebrado en Buenos Aires y en la mayoría de las ciudades argentinas, el 152.o aniversario de la Independencia de Chile. Bajo los auspicios del Embajador de Chile ante la Casa Rosada, se celebró la "Quincena de Chile", la que contó con un variado programa que incluyó un Rodeo a la Chilena en Palermo, al que concurrieron medio centenar de auténticos huasos, entre ellos, los mejores corredores en vaca que participan en las medialunas criollas. En el grabado, la delegación de "huasos" montando sus propias cabalgaduras llevadas desde Chile, durante los homenajes que rindieron en los monumentos al General San Martín y al General Bernardo O'Higgins, en esta capital. (Foto UPI.)



## FUERON FELICITADOS



...MIRANTE CUBILLOS — GENERAL IZURIETA — GENERAL IENSEN

## Hoy celebran la toma de posesión del Estrecho

Hoy celebran los 119 años de la toma de posesión del Estrecho de Magallanes, misión que cumplió en 1843, el capitán de Fragata, Juan Williams, a bordo de la goleta "Ancud". Este acontecimiento, cuya gloria corresponde al Presidente Bulnes, tuvo la virtud de hacer realidad el sueño del Prócer de la Independencia, General don Bernardo O'Higgins, quien murió repitiendo la palabra: "¡Magallanes... Magallanes...!" Con este paso, Chile se puso a cubierto de maniobras foráneas encaminadas a colocar el Estrecho bajo otra bandera. La toma de posesión no hizo sino confirmar los inalienables derechos que Chile tenía sobre toda esa zona, impidiendo el éxito de las naciones extranjeras interesadas en apoderarse de una ruta que, en aquellos años, era fundamental para el dominio de los mares.

El aniversario de la toma de posesión del Estrecho será celebrado con actos internos en las diversas guarniciones de la Armada y principalmente en la sede de la Tercera Zona Naval.

# CONGRATULACIONES A FUERZAS ARMADAS POR PARADA MILITAR

...Ministro de Defensa, Julio Pereira La... ...cursó ayer una circular para felicitar a ...Fuerzas Armadas que estuvieron representadas en la Parada Militar del miércoles último. El texto de dicha comunicación es el siguiente:

"...umplo con el grato deber de transmitir ...más cordiales felicitaciones de S. E. el ...idente de la República por la brillante ...tación realizada por las fuerzas de Ejército, Armada y Fuerza Aérea, en ocasión de ...memoración del 152.o aniversario de la Independencia Nacional.

...cial relieve alcanzó la tradicional Parada Militar del 19 de septiembre, en donde las ... demostraron, una vez más, su disciplina y ...arra actitud.

...álido afecto demostrado por la ciudadanía a nuestras Fuerzas Armadas es el trasunto del reconocimiento hacia las instituciones ...nos dieron libertad en los albores de la ...blica, honor y gloria en el decurso de ... y ahora, orden, paz y tranquilidad. Es que las Fuerzas Armadas conscientes de su papel orgánico, identificadas con la nacionalidad, son un orgullo de Chile y el país puede mostrar ante el mundo su ejecutoria limpia, pletórica de hechos gloriosos y de renunciamientos en pro de la comunidad.

El destino de Chile está unido al de ellas porque ellas forman parte y son parte integrante e indisoluble de la ciudadanía.

Al transmitir las felicitaciones de S. E. el Presidente de la República deseo hacer llegar, también, las mías y manifestar a las fuerzas de Tierra, Aire y Mar la especial satisfacción que siento al desempeñar el cargo de Ministro de Defensa Nacional, porque veo y compruebo diariamente las virtudes que las caracterizan: disciplina, honor, lealtad, trabajo, orden y respeto a las leyes.

Anótese, comuníquese y publíquese en los Boletines Oficiales del Ejército, Armada y Fuerza Aérea. (Firmado).— JULIO PEREIRA LARRAIN, Ministro de Defensa Nacional."

# Exhortación de Kennedy por la defensa del mundo libre

WASHINGTON, 20 (UPI).— (Por Edward Cowan).— El Presidente John F. Kennedy exhortó hoy a otras naciones "a base del fundamento real y verdadero del interés propio y el sentido común", a que absorban una mayor responsabilidad por la defensa del mundo libre y la asistencia al extranjero.

El Presidente también declaró que el dólar ha alcanzado nueva firmeza en el mercado mundial. "Las especulaciones contra el dólar han perdido su atractivo", dijo Kennedy en un discurso ante los Ministros de Hacienda de 80 países no comunistas".

El Presidente prometió "mantener el dólar totalmente convertible en oro" para otros Gobiernos "y respaldar esa promesa con todos nuestros recursos de oro y crédito".

Afirmó que el dar apoyo al dólar, principal moneda de reserva del mundo, y de ayudar a la expansión del sistema financiero internacional, dijo, "no son problemas norteamericanos, son problemas del mundo libre."

"Son problemas que no puede afrontar una nación aisladamente o muchas naciones desorganizadas", agregó. "Cuando se comparten las responsabilidades, no hay responsabilidad excesiva sobre una sola nación. Cuando se comparte el riesgo, hay menos riesgo para todos".

El jefe del Ejecutivo habló ante la 17a. reunión anual de los directores del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. Ambas instituciones fueron establecidas en 1945 para fomentar el comercio internacional, la estabilidad monetaria y el crecimiento económico mundial.

El Presidente trató extensamente de la firmeza del dólar, que en 1960 y 1961 se vendía por debajo de su nivel par en los mercados de cambio del mundo. Agregó que "todas las naciones presentes" tienen interés en su firmeza sostenida.

Manifestó que el dólar no es sólo la unidad monetaria de Estados Unidos, y que "es una moneda internacional. Es el substituto más efectivo del oro en el sistema de pagos internacionales. Si el dólar no existiese como importante moneda de reserva, tendría que inventársele".

# AYER, HOY y MAÑANA

## Reunión de jefes con Ministro Pinto

**Con el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, se reunirá la totalidad de los directores de los diferentes servicios de esta Secretaría de Estado, a las 15 horas del próximo lunes. La reunión tendrá por objeto planificar y resolver en conjunto algunos problemas que se presentan en las distintas obras en ejecución dependientes de tales servicios.**

## Ingenieros de Obras viajan a Angol

A las ocho horas de hoy se dirigirán —vía aérea— a la ciudad de Angol, los ingenieros asesores del Ministerio de Obras Públicas, señores Fernando Barrios y José Miguel Barriga. En la austral ciudad se impondrán de las obras públicas en ejecución y resolverán algunos problemas de carácter técnico.

## Congreso Interamericano de Padres

**Prosiguen intensivamente los preparativos del IV Congreso Interamericano de Padres de Familias de Colegios Particulares y que se inaugurará el miércoles próximo en esta capital. Los representantes de Colombia serán los primeros en arribar a Santiago. Tienen anunciada su llegada para mañana, una parte, y para el martes próximo, la otra.**

## Asamblea de locutores publicistas

**La Asociación de Locutores Publicistas tendrá un almuerzo, a las 13 horas, al que han sido invitadas autoridades de las radioemisoras y parlamentarios. En la tarde celebrarán una asamblea con participación de delegados de norte al sur del país, para analizar y estudiar la solución de diversos problemas del gremio. Finalizarán estos actos con un baile en Bandera 574.**

## Temblor en Iquique

La Superioridad de la FACH dijo haber sido informada desde Iquique que se registró en esa ciudad un temblor de regular intensidad. El sismo tuvo grado 3 y duró 18 segundos.

## Alumbrado a gas de mercurio en Einstein

El Director de Obras Municipales, informando una petición del regidor Pedro Cano, dio cuenta que en el plan de mejoramiento del alumbrado público, se consulta la colocación de lámparas de vapor de mercurio en la calle Einstein.

# Rumbo a Chile navegan los dos nuevos destructores

Los destructores "Blanco Encalada" y "Cochrane", nuevas unidades que vienen a reforzar el poderío de nuestra Armada, zarparon ayer del puerto de Cristóbal, con rumbo a la base de Rodman.

Estas dos unidades arribarán a Valparaíso el 29 del presente mes.

Tanto el "Blanco Encalada" como el "Cochrane" fueron cedidos a Chile por el Gobierno de Estados Unidos en virtud del Pacto Militar de Ayuda Mutua.

# DIRECTORES DE EDUCACION PRIMARIA COMIENZAN HOY ASAMBLEA NACIONAL

**Practicarán un balance de la labor en cuatro años y precisarán papel de la enseñanza primaria en la economía del país**

Hoy, a las 10 horas, comienza en el Auditorium del Ministerio de Obras Públicas, la Asamblea Nacional de Directores Provinciales de Educación auspiciada por la Dirección de Educación Primaria y Normal. Participarán en las sesiones que se prolongarán hasta el 29 del presente, 25 directores provinciales y el director de enseñanza indígena de Temuco.

En la ceremonia de hoy hará uso de la palabra el Ministro de Educación, Patricio Barros; el Director de Enseñanza Primaria y Normal, Luis Moll Briones, y los inspectores provinciales de Tarapacá y Magallanes, Esteban López Bastías y Wenceslao Viveros.

La Asamblea tiene por objeto practicar un balance de la labor realizada en los últimos cuatro años y efectuar estudios para precisar la contribución de la Educación Primaria a las reformas y planes de desarrollo económico que impulsa el Gobierno.

Las sesiones de trabajo se desarrollarán en dos jornadas. En la tarde de hoy concurrirá el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, quien disertará sobre la Reforma Agraria y sus relaciones con la educación; el gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Sergio Undurraga, dará a conocer el programa general de edificaciones escolares en el país, y el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, prometió su asistencia siempre que sus obligaciones se lo permitieran. En todo caso, asistirá a alguna de las sesiones para referirse a la Educación y los problemas económicos en la vida de la nación. También concurrirá a las reuniones el vicepresidente de la CORFO, Humberto Díaz.

En forma paralela a la Asamblea, se exhibirá en la Casa Central de la Universidad de Chile, una muestra retrospectiva de Cien Años de Educación Primaria y Normal.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

# Nuevas disposiciones para nuestro Comercio Exterior

**Fueron establecidas ayer por el Banco Central**

**El Comité Ejecutivo del Banco Central, tomó nuevos acuerdos sobre depósitos y coberturas en la importación de mercadería.**

**Ellos establecen, que a contar desde ayer, los depósitos previos de importación que se constituyen en el Banco Central de Chile, se mantendrán vigentes por un plazo no inferior a 90 días, pero solamente serán devueltos contra presentación de la respectiva póliza de internación de la mercadería que ampara el Registro de Importaciones correspondiente.**

**Asimismo se estableció que las coberturas de operaciones de importación con divisas provenientes del mercado libre bancario sólo podrán solicitarse después de transcurridos 120 días contados desde la fecha de los respectivos conocimientos de embarque, o a falta de ellos, después de transcurridos 120 días desde la llegada de la mercadería a Aduana chilena. No obstante lo anterior, será requisito indispensable para obtener la cobertura cambiaria, la presentación de las correspondientes pólizas de internación, acompañadas de los respectivos comprobantes de pago originales de los derechos de aduana.**

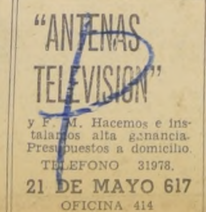
## MAS IMPORTACION DE MANTEQUILLA

El Jefe de la Oficina de Industria y Comercio, Bjorn Koch, manifestó ayer, que la Empresa de Comercio Agrícola, está terminando los estudios para una posible internación de 1.000 toneladas de mantequilla proveniente de los Estados Unidos.

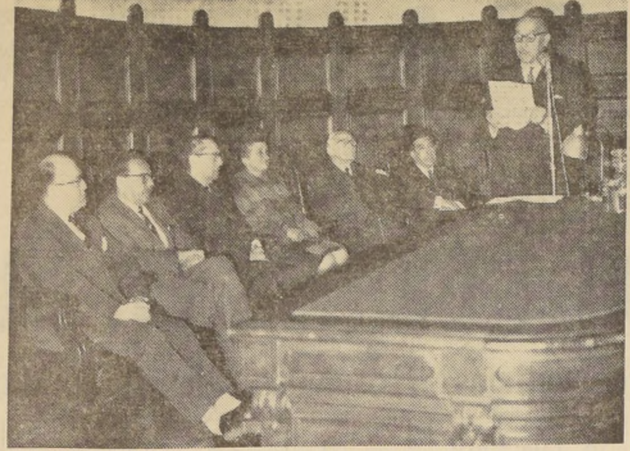
Esta internación se efectuaría con cargo al V Convenio de Excedentes Agrícolas suscrito entre nuestro país y Norteamérica.

Con esta partida se aseguraría el abastecimiento interno que actualmente está siendo efectuado fundamentalmente mediante una partida importada de mantequilla polaca ascendiente a 1.500 toneladas.






Rectores de Liceos inician Convención



Durante el acto inaugural de la Tercera Convención del Colegio de Rectores de Liceos, hace uso de la palabra el presidente del organismo, Pedro Contreras. Presiden la mesa de honor en la Casa Central de la Universidad de Chile, de izquierda a derecha: el Ministro de Educación, Patricio Barros; el Rector Benito Heredia; el Director de Enseñanza Secundaria, Hugo Meléndez; la directora, Olga Ide, y los Rectores Luis Galecio y Miguel Angel Vega.

# CONVENCION INAUGURO COLEGIO DE RECTORES

**MINISTRO DE EDUCACION PRESIDIO LA SESION INAUGURAL**

Con una ceremonia inaugural en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Colegio de Rectores inauguró ayer en la mañana su corta y Tercera Convención, que finaliza hoy. El acto fue presidido por el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, y el Director de Enseñanza Secundaria, Hugo Meléndez Escobar.

Abrió la sesión solemne el presidente del Colegio, Pedro Contreras, quien hizo una breve historia de la actuación que ha cumplido el organismo desde su creación y expresó que esta Convención será la preparatoria para una de mayor alcance que podrá realizarse el próximo año.

El Ministro hizo uso de la palabra a continuación y dijo: "Con profundo agrado concurro a este acto inaugural de la Tercera Convención del Colegio del Personal Docente-Directivo de los liceos fiscales del país, que tiene por objeto aunar aspiraciones, confrontar experiencias, examinar los problemas que a sus miembros plantea la realidad diaria y obtener de sus debates conclusiones que habrán de servir para que su misión sea en el futuro más uniforme y aún más fructífera".

Luego, se refirió al papel que cabe a los dirigentes de la educación y la señaló como una tarea que exige de su realizador condiciones especiales de justicia, bondad y sabiduría.

**ADECUADAS SOLUCIONES**

Hugo Meléndez dijo que en esta Convención se vitalizarán principios y se renovarán ideas pedagógicas y pautas administrativas; surgirán ideas creadoras que permitan actualizar procedimientos y aplicar normas dinámicas para su mejor realización.

"Nos asiste la certeza —dijo—, de que estas jornadas serán fecundas y que de ellas surgirán adecuadas soluciones para mejorar el sistema vigente en nuestra educación secundaria y para alcanzar los objetivos que persigue el liceo".

"El nutrido temario de la reunión que hoy se inicia abarca problemas que la Educación Secundaria debe afrontar a corto plazo y que el servicio a mi cargo ya ha empezado a considerar, pero que con la planta directiva que hoy posee, sumamente restringida, no ha podido resolver todavía. Creemos que, en especial, con la valiosa ayuda de todo el personal docente directivo, que con tanta abnegación está trabajando a través de todo el país, podrá darse término en poco tiempo más a los estudios ya iniciados o a otros que esta Convención puede sugerir como importantes e indispensables para la buena marcha del servicio".

Agregó que es indispensable ir a la reforma de prácticas administrativas, revisar y actualizar el Estatuto Administrativo en las disposiciones partinentes como asimismo el Reglamento General de Liceos.

Luego de la sesión, la Universidad de Chile y la Asociación de Egresados de esa Corporación ofrecieron un vino de honor a los 80 convencionales egresados de la U. En esta manifestación se refirió a la cooperación de los educadores con los egresados, el presidente de la Asociación, Carlos Massad. Se refirieron a los problemas generales de los rectores, Enrique Ferrando, rector del Liceo de Cauquenes, y Ernesto Benhke, secretario del Colegio.

Las sesiones de trabajo se realizaron en la tarde en el Instituto Nacional. En ellas participan rectores de todo el país.

EMPEZARA CON 20 MILLONES DE PESOS:

# Lista para entrar en acción Campaña Nacional Preventiva Contra las Rozas

**El lunes dejan listo el presupuesto general de la campaña, que se iniciará desde Santiago al sur en los primeros días de octubre. Declaraciones del jefe del Departamento Forestal**

Por HUGO GOLDSACK

El próximo lunes se reúne el subcomité de divulgación, designado por el Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura, con el objeto de ultimar los detalles relativos a la campaña nacional preventiva de los incendios de bosques, que se empezará en los primeros días de octubre.

Para iniciar esta cruzada de defensa de uno de los rubros más valiosos del patrimonio nacional se contará con 20 millones de pesos, que quedaron de la campaña de la temporada anterior, esperándose conseguir nuevos recursos durante su desarrollo.

**TODOS LOS MEDIOS**

LA NACION conversó detenidamente con el ingeniero Edwin Schmeisser, Jefe del Departamento Forestal, quien manifestó al respecto: —"Nos hemos estado reuniendo semana a semana, de modo que ya la campaña preventiva está prácticamente lista. En cuanto a los medios que se pondrán en juego, pueden ustedes adelantar que utilizaremos todos los que aconsejan las más modernas tendencias de la propaganda. Procuremos estimular una conciencia forestal en el público, particularmente entre los agricultores y colonos del sur, y de las regiones cordilleranas, a fin de aminorar cuanto sea posible los efectos de la acción de los incendiarios. Hay que evitar por todos los medios que se repita la vandálica oleada de roces del año pasado".

—¿Cuáles son las características fundamentales del proyecto?

—En primer lugar, aumenta considerablemente las sanciones, que son irrisorias en la actualidad. Además, establece la presunción como causal suficiente de delito, poniendo término a las leguleyadas con que hasta ahora se han defendido los incendiarios de la acción de la justicia.

**ACCION TERRESTRE**

—¿Se concederá mucha importancia en esta temporada al patrullaje aéreo para la prevensión de los incendios?

—Creo que se atenderá preferentemente a la organización de las fuerzas terrestres que han de luchar contra el fuego y realizar la propaganda. Sólo una vez que estemos seguros de contar con efectivos suficientes para actuar oportunamente en cada caso y en todas las regiones críticas del territorio, pondremos énfasis en el patrullaje aéreo, que es muy eficiente, pero también muy costoso.

**PRESUPUESTO**

"En la sesión del lunes se ultimarán los detalles relativos al presupuesto de operaciones en cada una de las etapas de la campaña. Resuelto este aspecto, la campaña queda lista para ser puesta en marcha desde Santiago al sur, contándose con la decidida colaboración de las Fuerzas Armadas, Carabineros, los clubes aéreos civiles, la administración y el sector privado, sin olvidar el magisterio nacional."

# CANCILLER... (De la 1a. Pág.)

en representación del Gobierno de Chile, lo pronunciará ante la Asamblea de la NU el día 27.

Posteriormente viajará a Washington para participar en la conferencia informal de Cancilleres, solicitada por el Gobierno de los Estados Unidos.

En su jira será acompañado por el jefe de su Gabinete, Javier Illanes.

Anoche viajaron con destino a Nueva York, para participar en la delegación chilena ante la NU, el asesor político de la Cancillería, Enrique Bernstein y Ramón Huidobro, alto funcionario del Departamento Político.

**EL OFICIO**

El oficio dirigido por el Canciller Carlos Martínez Sotomayor, a la Cámara de Diputados, es del tenor siguiente:

"Santiago, 20 de septiembre de 1962.

"Señor Presidente:

"Tengo el honor de poner en conocimiento de Vuestra Excelencia que el Excelentísimo señor Presidente de la República ha tenido a bien designarme para que en mi carácter de Ministro de Relaciones Exteriores, presida la delegación de Chile al 17.o período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se inauguró en la ciudad de Nueva York, el día 18 del mes en curso y asista a la reunión informal de Cancilleres a que ha invitado el Gobierno de los Estados Unidos de América, en Washington.

"En esta virtud, y de acuerdo con lo prescrito en el artículo 39, letra b, de la Constitución Política del Estado, vengo en solicitar el correspondiente permiso constitucional para ausentarme del país, a partir del sábado 22 del presente mes de septiembre.

"Dios guarde a Vuestra Excelencia. (Fdo.): Carlos Martínez Sotomayor."

**CITADA LA CAMARA**

El Presidente en ejercicio de la Cámara de Diputados, Gustavo Loyola Vásquez, al tomar conocimiento del oficio de la Cancillería, y por estar ya convocado el Congreso Nacional a una legislatura extraordinaria, convocó a una sesión constitutiva de la Cámara, para el lunes próximo, a las 16 horas.

Esta sesión tiene por objeto:

1.o— Designar días y horas para las sesiones ordinarias;

2.o— Señalar el día de cada semana reservado exclusivamente al trabajo de las Comisiones;

3.o— Dar cuenta de la tabla de las sesiones ordinarias, y

4.o— Dar cuenta del personal que formará los Comités de los Partidos.

**OTRAS SESIONES**

Reglamentariamente, para pronunciarse sobre el permiso constitucional solicitado por el Canciller, es preciso que transcurran cuatro Ordenes del Día (tiempo especial que la Cámara dedica en cada sesión a determinadas materias). La Corporación fue citada, además, para el mismo día lunes 24, de 17 a 18.15; de 18.15 a 19.30; de 19.30 a 20.45 y de 20.45 a 22 horas.

A las 22 horas, debe quedar cerrado el debate y votarse el permiso constitucional solicitado por el Ministro Martínez Sotomayor.

## Distinción al Vicario General Castrense

El actual Vicario General Castrense, Monseñor Francisco J. Gillmore S., acaba de ser nombrado por Su Santidad el Papa Juan XXIII, Obispo titular de "AUZIA".

Esta noble distinción llega al actual Vicario General Castrense, en los momentos en que se celebra un nuevo aniversario patrio y que las Fuerzas Armadas, cuyos servicios religiosos están a su cargo, se encuentran dedicadas a esta magna celebración.

Con tal motivo, ha sido muy felicitado por todas las altas autoridades militares y funcionarios de Gobierno.

## Comenzó reparto de ropa a 190 familias de dos poblaciones

Ayuda Cristiana Evangélica ACE, inició ayer un reparto de ropas de emergencia a 190 familias de las poblaciones La Victoria y Lo Valledor Norte. Se atenderá a 60 familias diariamente en la casa del pastor Eliseo Palma Román, Angel Guarello 1447. La distribución se hace conforme a una encuesta previa que los comités de ACE efectuaron en las citadas poblaciones.

El próximo reparto se efectuará en la Población San Gregorio y se destinará a 100 familias.

EN LA MONEDA:

# Visitará Chile ex Premier de Bélgi

**Sr. Paul van Zeeland dictará conferencia sobre el Mercado Común Eu**

El 6 de octubre próximo llegará al país el ex Premier de Bélgica, Paul van Zeeland. Bajo los auspicios del Ministerio de Relaciones Exteriores dictará una conferencia en el Salón de de la Universidad de sobre "El Mercado Europeo frente a la Latina".

## Ministros se entrevistaron con el Presidente

Con el Presidente de la República se entrevistaron ayer los Ministros de Agricultura, Orlando Sandoval, y de Salud, Benjamín Cid. Los Ministros expresaron que habían considerado materias pendientes, en estudio por sus respectivas Carteras. Posteriormente, se entrevistaron con el Jefe del Estado los Ministros de Hacienda, Luis Mackenna; de Economía, Luis Escobar Cerda, y de Tierras y Colonización, Julio Philippi.

## Condecoración a industrial de Bélgica

Paul Lajour, Delegado para América Latina de la Federation de la Industrie de Fabricación Metallique (Bélgica), será condecorado por el Gobierno de Chile con la Orden al Mérito, en el Grado de Caballero. La ceremonia tendrá lugar el próximo lunes. Chile le otorgará la condecoración como reconocimiento a su participación en los esfuerzos para promover el acercamiento industrial chileno-belga.

## Credenciales de Embajador de Italia

El nuevo Emba Italia, Livio Theod sentará hoy copia de tas credenciales al M de Relaciones Ext Carlos Martínez S La ceremonia se efe las 16 horas. Es p el diplomático ent cartas credenciales a dente de la República ximo lunes.

# BREVES

SEGURIDAD INDUSTRIAL.— En el curso de la semana el Departamento de Seguridad Industrial de Braden, entregó folletos técnicos a la Compañía Carbonera "Victoria de Lebu" y Fábrica Nacional de Aceites S. A. La empresa cuprera tiene extensa literatura sobre organización de seguridad, prevención de accidentes industriales, rescate de minas, etc.

COMITE PATRIA Y SOBERANIA.— Se cita a los socios a asamblea general, para el lunes 24, a las 19 horas, en el local del Círculo de Periodistas.

PETER G. HEWITT.— Llegó a Santiago para asumir el cargo de Representante-Ayudante del Consejo Británico y Director del Instituto Chileno-Británico, señor Peter Hewitt.

## Conferencia científica del Dr. F. Casasbellas

Hoy, a las 21.30 horas, dará su charla por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, acerca del Mariner II, del encuentro en el Artico de submarinos atómicos, y otras recientes noticias del mundo de las ciencias.

## Sobre D. José Miguel Carrera disertan hoy

Sobre "El General don José Miguel Carrera, héroe visionario", disertará hoy, el profesor Manuel Balbontín, en el Palacio de La Alhambra. La disertación comenzará a las 19 horas. Patrocina el acto el señor Adolfo Guerrero, sucesor en la presidencia de la Sociedad de Bellas Artes del pintor Manuel Casanova.

Solito a Nueva Yor

El pequeño Pedro Ryan Fariña, de sólo cuatro años viajó solo ayer desde Santiago a Nueva York, para con sus padres, que residen en Estados Unidos. acompañado al aeropuerto por sus abuelos y subió con la auxiliar María Cristina Hucke, con quien el grabado.

# CON GARANTIA DEL GOBIERNO IMPULS AHORRO PARTICULAR PARA VIVIEND

**Créditos por US$ 5 millones otorgó el Banco Mundial a la Caja Central de Ahorros y Préstamos. Informe legal emitió Ministro de Justicia**

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, emitió un informe legal sobre el contrato de préstamo que suscribió la Caja Central de Ahorros y Préstamos con el Banco Interamericano de Desarrollo, por la suma de 5 millones de dólares.

La Caja Central, con estos fondos, impulsará un sistema nacional de fomento al ahorro particular, hacia la adquisición de habitaciones de mediano y bajo costo por medio de cooperativas de vivienda y con la garantía del Gobierno.

El texto del informe es el siguiente:

A virtud del Contrato de Préstamo, suscrito en Washington con fecha 13 de junio de 1962, el Banco Interamericano de Desarrollo concede a la Caja Central de Ahorros y Préstamos, corporación de derecho público chilena, un empréstito por la suma de cinco millones de dólares norteamericanos (US$ 5.000.000), a fin de destinarlo al desarrollo del programa de financiamiento de un sistema nacional de Asociaciones de Ahorro y Préstamo, privadas para fomentar la expansión del ahorro particular chileno hacia la adquisición de habitaciones de mediano y bajo costo, por medio de cooperativas de vivienda y con la garantía del Estado de Chile.

En conformidad a la Sección 3.01, letra a) del artículo III del Contrato de Préstamo, es condición previa al primer desembolso que se haga con arreglo al mismo instrumento que se proporcione al Banco Interamericano de Desarrollo, una opinión legal en que se acredite:

1.o Que tanto la Caja Central como el fiador (Gobierno), poseen capacidad jurídica suficiente para contraer las obligaciones que asumen en este contrato;

2.o Que tanto la Caja Central como el fiador (Gobierno), han cumplido todos los requisitos necesarios según las leyes y reglamentos de Chile, para celebrar este contrato o para ratificarlo, si fuere el caso; y

3.o Que las obligaciones asumidas en este contrato, constituyen obligaciones legales y válidas para la Caja Central y el fiador (Gobierno), cuyo cumplimiento puede serles demandado en su oportunidad. Dichos informes deberán, además, absolver cualquier consulta jurídica que el Administrador considere pertinente.

Paso, a continuación, a emitir el informe requerido, en los siguientes términos:

A virtud de lo establecido por el artículo 211 de la Ley N.o 13.305, de 6 de abril de 1959, se autorizó al Presidente de la República para dictar las disposiciones que permitan la creación de organismos privados con personalidad jurídica, destinados a recibir ahorros y otorgar préstamos reajustables para viviendas populares, que dependerá de un organismo autónomo que podrá contar con la garantía y control del Estado.

En uso de la autorización referida, se dictó el Decreto con Fuerza de Ley N.o 205, de fecha 5 de abril de 1960, por el cual se estableció un organismo autónomo, con personalidad jurídica denominado Caja Central de Ahorros y Préstamos, entre cuyas funciones está la de contratar créditos y emitir obligaciones o pagarés en los casos y para los fines de construcciones de viviendas a que se refiere la ley.

El artículo 14 del mencionado decreto con fuerza de ley dispone que el capital de la Caja provendrá, en parte, de los créditos externos que obtenga con la garantía del Estado, lo que aparece confirmado por el artículo 2.o, al decir que las operaciones de la Caja Central gozarán de la garantía del Estado.

De acuerdo con las disposiciones legales anteriores, la Caja Central de Ahorros y Préstamos ha podido contratar válidamente con el B.I.D., el empréstito a que se refiere el Contrato, e, igualmente, el Estado de Chile está legalmente autorizado para constituirse como Fiador de las obligaciones emanadas del mismo Contrato y con arreglo a sus términos.

El Decreto N.o 2.984, de fecha 17 de mayo de 1962, expedido por el Ministerio de Hacienda, aparte de otorgar autorización al Prestatario para contratar el empréstito de que se trata con el B.I.D., concede la garantía del Estado a las obligaciones que el Prestatario contraiga en el exterior con el B.I.D., hasta por la suma de US$ 5.000.000, o su equivalente en otras monedas, de conformidad al Convenio de Préstamo.

En virtud del mismo decreto N.o 2.984, dictado en uso de las autorizaciones legales a que ya se ha hecho mención, se autorizó al Embajador de Chile en Washington, o en su defecto a quién actúe como Encargado de Negocios de Chile en los Estados Unidos de América, para que, en representación del Gobierno de Chile, firme el Convenio de Garantía y suscriba los documentos que puedan ser requeridos en virtud de dicho Convenio de Garantía que del Convenio de Prés

Por otra parte, la ción antedicha y la cuestión st otorgan representación del tralor General de la ca de Chile, y a pe te para los efectos de frendación que exige

En la forma expues rantías otorgadas obl lidamente al Fiador, a las estipulaciones del to y no serán nece lo tanto, otras firmas lidades para validar gaciones.

Las opiniones ante gen, asimismo, para nido en el punto 3.a.

En resumen, la gal del infrascrito presarse a través de guientes conclusiones:

**Primero.** — El Co Préstamo, suscrito en W ton con fecha 13 de 1962, entre el Banco ricano de Desarrollo y Central de Ahorros y mos, por el cual otorga a está institu empréstito por la su US$ 5.000.000, desti nanciar un plan de vi mediano y bajo costo, legalmente otorgado y en representación del de Chile, obligando to, a éste de acuerdo términos del Contrato.

**Segundo.**— El Gob rantiza las obligaciones contrae la Caja Central Ahorros y Préstamos y cultado legalmente para lo en conformidad a la ción vigente que se lado en el texto del informe:

**Tercero.**— El Contrato do legalmente firmado Embajador de Chile en hington, tanto en repr ción del Gobierno como del Contralor Ge la República; y la para otorgar ambas fi concedida por el Decr 2.984, de 17 de mayo publicado en el Diario de la República de fecha 2 de junio de 19

**Cuarto.**— En virtud rácter obligatorio del to, las garantías que de los pagarés que se a virtud del mismo al Gobierno de Chile firmados y entregados.

Tales garantías solamente de la firma ñor Ministro de Ha Chile o de su repr autorizado;

**Quinto.**— El Minist cienda de Chile, asim ne facultad para rep al Gobierno de Chile a ulteriores negociac surjan con motivo del nado Contrato.— Enri túzar Escobar, Minis Justicia de Chile.

# ...S RADIODIFUSORAS ESTAN BIEN ...PARADAS PARA LA TV COMERCIAL

**...laraciones del presidente de RATELSA, Mario A. Parada**

...televisión comercial, sin ...e a la universitaria su ...fico trabajo de divulga- ...educacional, con más re- ...puede entregar tam- ...excelentes programas. ...onalmente y por razo- ...écnicas, es la radiodifu- ...íntimamente emparenta- ...n la televisión, la que ...mejor derecho para ob- ...el otorgamiento de ca- ...de TV comercial", de- ...ayer a LA NACION Ma- ...ustín Parada, presidente ...Compañía Nacional de ...y Televisión, S. A., en- ...que agrupa a más de la ...de radiodifusores del ...y cuya sigla es RATEL-

...Compañía, RATELSA, ...formó para importar los ...pos de las radiodifusoras, ...constantemente están re- ...ndo sus instalaciones, y ...el objeto de explotar en ...la televisión comercial.

Por tal motivo, el 30 de septiembre de 1959, a través de la Dirección General de Servicios Eléctricos, solicitó la concesión definitiva para instalar una emisora de TV en Santiago", informó el señor Parada, y explicó cómo el Reglamento de Canales de TV considera para la capital de Chile tres canales universitarios, y tres comerciales; el séptimo está reservado para una futura televisión en colores.

"Las empresas radiodifusoras tienen experiencia con locutores, agencias noticiosas, artistas, programación, avisos y técnicos —dice el señor Parada, y agrega—: y como la RATELSA, agrupa libremente a un numeroso grupo de radiodifusores, está en condiciones de cumplir con los requisitos que debe tener una emisora de televisión."

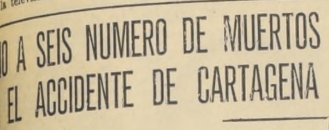
"Las televisoras universitarias cumplen la función elemental de preparar los técnicos para este medio de difusión, aprovechando, además, este vehículo de cultura; pero ellas no pueden suplir el desarrollo de la televisión comercial, que exige grandes capitales, y cuenta con los recursos de la publicidad.

"Por último, también se debe tomar en cuenta la defensa de la libertad de expresar ideas. Si la televisión queda en manos de particulares, todo el público tendrá acceso a ella", dice Mario A. Parada.

"Por lo demás —termina—, es obvio que le corresponde al Gobierno la reglamentación de las condiciones técnicas, normas sobre los programas, calidad de la publicidad y condiciones en que deben ser operadas las emisoras de televisión."



Presidente de RATELLSA, Mario A. Parada.



# ...BIO A SEIS NUMERO DE MUERTOS ...R EL ACCIDENTE DE CARTAGENA

...En el Hospital de San Antonio dejaron de existir ayer ...en Robledo Ramírez, 23 años, casada, y Julia Améstica Robledo, 16 años, soltera, a causa de las graves heridas ...recibieron en el choque de la camioneta en que viaja... con el tren expreso 126 de Cartagena a Alameda, a las ... horas de anteayer en el cruce ferroviario Juan Aspée, ...altura del kilómetro 110.

Las otras cuatro personas que murieron en el sitio mis... del accidente fueron Raquel Ramírez Jofré, 53 años, ca...; Flora Robledo Reyes, 16 años, y las menores Raquel ...Victoria Lucero Robledo, de 2 y 1 año, respectivamente, ...que también viajaban en la camioneta V. B. 571, que ...gobernada por Pascual Robledo Araya, 50 años, casado, ...gravemente herido, al igual que su hermana Vitaglia, ...años, viuda, son los únicos sobrevivientes.

La trágica colisión, según informó la policía, se debió ...que las barreras del cruce se hallaban levantadas, por lo ...se procedió a la detención del guardavía Carlos Esco... Guastavino, ausente del lugar de sus obligaciones.

## ...ARRO DE BENCINA PROVOCO INCENDIO

...La inflamación de un tarro de bencina redujo a es...ombros un taller ciclista, ...casa-habitación y un ne...o de cerveza, en calle ...Rosa esquina Para..., en La Granja.

...las 11.10 horas de ayer, ...el taller ciclista de calle ...Rosa 8203, propiedad ...Abel Meneses Cabrera, al ...marse un tarro con ben... se produjo un incendio, ...que rápidamente consumió el inmueble y se propagó a la casa número 8205, habitada por Blanca Meneses Cabrera y a la Cervecería que funcionaba en el 8201, propiedad de Ceferino Sepúlveda Silva.

Agrega la información policial que no existen seguros comprometidos y que el garzón de la Cervecería, Luis Gallegos Espadilla, recibió quemaduras de cierta consideración cuando efectuaba labor de salvamento junto a los bomberos.

## ...N MUERTO Y OCHO HERIDOS EN CHOQUE

Un muerto y ocho pasajeros heridos fue el saldo de un ...e entre una "liebre" y un automóvil de arriendo, ocu... en Vivaceta esquina Gamero, a las 0.10 horas de ayer. A la hora indicada la "liebre" K. H. 257, gobernada por ...Rivadeneira San Martín, del recorrido "Bilbao-...te", chocó con el taxi K. L. 872, manejado por Hipó... Vallejos Vera.

Luis Heriberto Caballero Céspedes, 40 años, casado, que ...ba en el taxi, murió a causa de las graves heridas mo...tos después en el Hospital José Joaquín Aguirre.

Los siguientes pasajeros de la "liebre" son los lesiona...: José Torres Moraga, 45 años, casado; Segundo León ...ñarriaga, 55 años, casado; Olga Carocca, 29 años, casa...; Carlos Longardi del Pino, 32 años, casado; Carmen ...reras Lillo, 54 años, casada; Isabel Navia Valencia, ...años, casada; Amanda Cerda Muñoz, 19 años, soltera; ...y Llamal Aguilera, 34 años, casada, y Elena Alcorta Ca...a, 28 años, soltera. Todas estas personas fueron aten...das en la Posta del Hospital José Joaquín Aguirre y en...das a sus respectivos domicilios.

La policía detuvo a ambos conductores, que resultaron ...s, por estimar que hubo manejo descuidado.

Concurrió al lugar del suceso la SIAT.

## VICTIMA DE AGRESION FALLECIO

La señora Lucía Erika Fi...ra, 37 años, casada, dejó ...existir a las 5.40 horas de ...en la Asistencia Pública, ...usa de la herida a bala ...recibió en la garganta, en la mañana del domingo 16 último, cuando viajaba en un microbús, acompañada de su esposo e hijos, de parte de Manuel Vidal Venegas, que fue detenido.

## Saludos de la Armada del Ecuador a Chile

El Comandante General de la Armada del Ecuador, Capitán de Navío, Ramón Castro Gijón, envió un cablegrama al Almirante Hernán Cubillos, Comandante en Jefe de la Armada, haciendo presente sus "mejores votos por el constante engrandecimiento del noble pueblo chileno".

Textualmente la comunicación expresa:

"Con ocasión del 152.o aniversario de la Independencia de esa hermana República, reciba Ud., y por su intermedio Jefes, Oficiales y tripulantes de la Marina de Guerra, de su país, a nombre de la Armada del Ecuador, y especialmente del mío propio, los más fervientes y calurosos saludos, y los mejores votos por el constante engrandecimiento del noble pueblo chileno y en particular de su gloriosa institución".

## Vacunación contra la polio en el sur

El miércoles 26 del presente mes se iniciará en forma simultánea la vacunación contra la polio en las provincias de Curicó, Talca, Linares y Maule, correspondiente a la VII Zona de Salud y el lunes 1.o de octubre se agregará la provincia de Ñuble.

Será ésta la etapa en que un mayor número de provincias se abordará en forma simultánea.

Con este objeto se dirigieron ayer jueves a Talca, el Jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud, Dr. Conrado Ristori; el educador sanitario, Jorge Bravo, y la enfermera sanitaria, señorita Blanca Carrillo.

El Director de la VII Zona de Salud, Dr. Norberto Espinoza, ha citado a las principales autoridades médicas de la Zona a una reunión de prensa para planificar el trabajo y escuchar las indicaciones de los asesores de Santiago. Se espera que en estas provincias los resultados sean tan satisfactorios como en el resto del país.

El número de niños vacunados hasta ahora con los virus II y III, de la vacuna Sabin, en las provincias comprendidas entre Tarapacá y Aconcagua es de 836.388.

## Donan local para Hogar de Ancianos en Puerto Montt

El Rotary Club de Puerto Montt donó al Servicio Nacional de Salud la propiedad que ocupa el Hogar del Anciano "Paul Harris", ubicada en Avenida Pacheco Altamirano de esa ciudad, avaluada en la suma de 20.000 escudos.

El Servicio Nacional de Salud destinará en forma permanente dicho inmueble para el funcionamiento de este Hogar de Ancianos, cuya mantención hasta la fecha corría de cuenta del Rotary Club.

Veintiún ancianos se asilan en estos instantes en este hogar.

# "Castro es comunista desde 1947", dice un jefe demócratacristiano de Cuba

**José Ignacio Rasco, dirigente del UDC cubano, señala que Castro lo invitó hacerse comunista hace 15 años**

Se encuentra en Chile un personero de la democracia cristiana de Cuba, el doctor José Ignacio Rasco, delegado especial del Consejo Revolucionario Cubano, la organización anticastrista presidida por el doctor José Miró Cardona, que es considerada generalmente como la entidad antifidelista más importante de las ochenta que existen en la actualidad.

El Dr. Rasco, de 37 años de edad, doctor en Derecho y Filosofía y Letras, conversó ayer brevemente con LA NACION, en su hotel, en una charla que, aparte de su corta duración, estuvo rodeada de la reserva que es habitual en los jefes anticastristas. En algunos casos, esta reserva obedece a precaución elemental contra atentados de elementos comunistas, como el ocurrido hace algunas semanas a otro personero antifidelista en nuestra capital.

**"CASTRO ES COMUNISTA DESDE 1947"**

El Dr. Rasco señaló a LA NACION que él combatió contra la dictadura de Batista desde sus cargos de vicepresidente de la Sección Juvenil de Amigos de la República y como dirigente del Movimiento de Liberación y Acción Clandestina de La Habana. Sin embargo, no actuó en Sierra Maestra junto a Castro, lo que explica en las siguientes frases:

"No me uní a Castro, porque lo conocía desde muchacho. Castro es comunista, y él mismo me invitó a formar parte del partido en 1947, cuando cursaba el tercer año de Leyes. Precisamente por conocerlo, luché contra Batista desde otras organizaciones."

"El comunismo de Castro —agrega el Dr. Rasco— es antiguo y comprobado. En 1957, la expedición del yate "Gramma", que llevó a los castrista hasta Sierra Maestra, fue organizada en la Embajada soviética, en México. Anteriormente, Castro se había retirado de las organizaciones antibatistianas que celebraron un congreso en Montreal, Canadá, por la expresa razón de que no se admitió a los comunistas."

**"ES UN ACTOR CONSUMADO"**

"El pasado marxista-leninista de Castro —prosigue el Dr. Rasco— es una novedad para muchos, pero no para quienes le conocíamos. Evidentemente, este actor consumado se proclamó marxista-leninista en forma pública a comienzos de este año, por razones oportunistas, a fin de asegurarse la ayuda soviética y vincularse abiertamente a Rusia, pero esto no debiera ser motivo de extrañeza."

"La estrategia comunista en América Latina, que planteó el "bogotazo" de 1948, a la muerte de Eliecer Gaytán, había también considerado la posibilidad de que Castro triunfara en Cuba. Por eso, el Partido Comunista cubano se dividió durante la campaña de Sierra Maestra. Una parte, encabezada por Carlos Rafael Rodríguez, fue a la Sierra. La otra, continuó apoyando la dictadura batistiana."

"Naturalmente que Castro es un advenedizo para la vieja guardia comunista cubana, que no le perdona a "este niñito nuevo" el haber triunfado, en circunstancias de que ellos no pudieron hacerlo. Pero Castro está en condiciones de plantear su antigüedad en el partido, disipando los celos de los viejos comunistas."

JOSE IGNACIO RASCO, delegado del Consejo Revolucionario Cubano.

**INCIDENTE CON "CHE" GUEVARA**

Rasco, que acompañó a Castro a sus viajes a Venezuela y a otros puntos del continente, incluyendo Argentina y Estados Unidos, debió salir al exilio al hacerse inconciliable su posición de demócratacristiano con el nuevo rumbo que estaba adquiriendo la revolución. En México fundó el Frente Revolucionario Democrático y el año pasado estuvo en Santiago para el Congreso Mundial de la Democracia Cristiana. En Punta del Este, durante la Conferencia Económica Interamericana, protagonizó un bullado incidente al increpar en plena sesión a "Che" Guevara, lo que le valió ser arrestado, después de verse envuelto en una batahola triple de policías uruguayos, elementos anticastristas y guardaespaldas del "Che".

El delegado especial del Consejo Revolucionario Cubano, dará hoy a las 18.30 horas una conferencia de prensa en Catedral 1261 y permanecerá en nuestro país hasta el jueves próximo, prosiguiendo luego su jira latinoamericana hacia Colombia.

# "DIA DEL TRABAJADOR DE LA RADIO" CELEBRAN HOY EMISORAS CHILENAS

**Programa especial transmitirá la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia**

Con motivo de celebrarse hoy el "Día del Trabajador de la Radio", se silenciarán todas las emisoras del país, salvo aquellas que deberán cumplir turnos en las diversas provincias.

La Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, se hará cargo, como todos los años de mantener informado al país, a través de una cadena nacional, que estará encabezada por CB 118, Radio Portales, de todos los acontecimientos que se produzcan tanto en el interior como en el exterior.

Para estos efectos la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, ha preparado para hoy un programa especial, que se iniciará a las 7 de la mañana y terminará a las 24 horas. Esta programación abarca audiciones de carácter cultural, musical, periodístico y de arte.

El programa que se transmitirá mañana viernes, es el siguiente:

7.00 a 7.05.— Apertura.

7.05 a 7.30.— Canciones Chilenas.— La Tranquera y Las Tonadas de Manuel Rodríguez: Coro de la Universidad de Chile. Tu Beso: Coro del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile. Mi casa de campo y El Negrito: Coro de la Universidad de Chile.

7.30 a 8.00.— Noticias.

8.00 a 8.30.— Solistas Populares.— Violín: Fafa Lemos; Piano: Floyd Crammer; Guitarra: Billy Mure; Trombón: Tire Lane; Trompeta: Billy Butterfield.

8.30 a 9.00.— Discos y Novedades.

La canción de los gitanos: Mirella Gilbert; A qué no sabes a quién ví: Antonio Prieto; Déjala, Déjala: Pablito Ortega; Vacaciones para las cuerdas: Orquesta Luccio Agostinni; Tomados de la mano: Tommy Common; Balón del Río Duero, María Helena; Camino del Cerro: Los Llaneros; Let Twiss again: Princesa del rock.

9,00 a 9,05.— Noticias.

9,05 a 10,00.— LAS ORQUESTAS DE AYER Y DE HOY.— Orquestas de: Armando Carrera, Los Estudiantes Rítmicos, Porfirio Díaz, Armando Bonasco, Fernando Morello, Lorenzo D'Acosta, Federico Ojeda, Carlitos Llanos, Raúl Díaz, Pedro Mesías, Huambaly, Ritmo y Juventud, Los Peniques, Saúl San Martín, Vicente Bianchi, Tito Lederman.

10,00 a 10,05.— Noticias.

10,05 a 10,15.— RECITAL POETICO: Lucila Durán recita: "Un capitán pregunta por doña Pabla Jaraquemada", de Daniel de la Vega, y "Al Pie de la Bandera", de Víctor Domingo Silva.

10,15 a 10,30.— RECORDANDO UNA VOZ: Canta Hernán Velasco: P'a que, Agonía, La Candelaria, Soñar en noche de luna, Amor de mis amores, De mañanita.

10,30 a 11,00.— EL BALLET: Música del segundo acto de "Milagro en la Alameda", de Uthoff-Mayer-Carvajal.

11,00 a 11,05.— Noticias.

11,05 a 12,00.— DULCE PATRIA: Olvídame, Blanca Flor y Filumena, la Danza de la Tirana, El Caleuche, Sau-Sau, Canción de la noche y otros temas de nuestra geografía musical.

12,00 a 12,30.— Chile camina, con paso firme, a la superación industrial.

12,30 a 13,00.— CANCIONES DEL MUNDO: Canciones de Japón, Canadá, Yugoslavia, Grecia, Suecia, Israel, Suiza, Taiwan.

13,00 a 13,30.— Noticias.

13,30 a 14,00.— SERENATA. — Programa de la BBC de Londres. Interpretaciones en piano por Semprini y la Orquesta de Revista de la BBC.

14,00 a 14,05.— Noticias.

14,05 a 14,30.— SI CHILE CONSTRUYE... SE CONSTRUYE CHILE.

14,30 a 15,00.— CANCIONES DEL MUNDO.— Canciones de: Holanda, España, Alemania, Bélgica, Portugal, Francia, Italia, Austria.

15,00 a 15,05.— Noticias.

15,00 a 16,00.— CONCIERTO. — Letelier: "Divertimento para Orquesta", Orquesta Sinfónica de Chile; Botto: "Cantos al amor y a la muerte", tenor Hernán Würth; Lefever: "Tres invenciones para cuarteto de cuerdas", Cuarteto Santiago; Becerra: "Concierto para piano", Mario Miranda y Orquesta Sinfónica de Chile.

16.00 a 16.05.— Noticias.

16.05 a 17.00.— Radio Teatro: El que recibe las bofetadas. Un programa especialmente preparado por el Servicio Internacional de Radio Canadá.

17.00 a 17.05.— Noticias.

17.05 a 18.30.— Siluetas, estampas y música de nuestra América.

18.30 a 19.00.— El CONFIN, símbolo de una clara política agraria.

19.00 a 19.05.— Noticias.

19.05 a 20.00.— Bailables. Una selección de temas para bailar y escuchar.

20.00 a 20.15.— Noticias.

20.15 a 20.30.— Orquesta de Neil Chotem: Laura de Raskin, Ojos Negros, melodía tradicional rusa. Melodía de la luna: Berlín-Hudson y Hamilton. El Mar de Trenet. Podría haber bailado toda la noche: Lerner.

20.30 a 21.00.— Por la salud de nuestro pueblo.

21.00 a 21.30.— Noticias.

21.30 a 22.30.— Escenas y canciones de mi bella dama: Un programa especialmente preparado por el Servicio Informativo de la Embajada de los EE. UU. Interpretado por: Alicia Quiroga, Héctor Duvauchelle y Darío Aliaga.

22.30 a 23.00.— Noticias y comentarios de actualidad.

23.00 a 23.05.— Noticias.

23.05 a 24.00.— Concierto. El Rey David de Honnegger en una versión del Coro de la Universidad de Chile, la Orquesta Sinfónica y Solistas. Dirección, Víctor Tevah.

24.00.— Cierre de la transmisión.

## Cobro de la basura trata esta tarde la Municipalidad

Extraordinariamente ha sido citada para esta tarde, desde las 18 horas, la Municipalidad de Santiago, para tratar exclusivamente el problema derivado del cobro por extracción domiciliaria de basura.

El Comercio Detallista ha estimado excesiva la tasa que está pagando y ha movilizado a sus efectivos para obtener que la Corporación reconsidere el acuerdo y la rebaje considerablemente.

La sesión ordinaria ha sido suspendida para dar preferencia a esta materia. El Sindicato de Comerciantes Detallistas ha citado a sus socios al Palacio Consistorial a fin de que estén presentes en el debate. Sin embargo, se informó que posiblemente este asunto será debatido en sesión secreta.

La tasa en vigencia es de un escudo por habitación y de 5 escudos por negocio, al mes. El impuesto de la basura se paga conjuntamente con la contribución de bienes raíces.

Hay ambiente en los regidores para rebajar este gravamen.

## 20 mil escudos en daños causó el "Dieciocho"

En 20 mil escudos calculó la Municipalidad los daños causados en el Parque Cousiño por las ramadas y fondas, según se informó autorizadamente ayer.

Personal especializado del Departamento de Aseo y Mantenimiento inició en las primeras horas de la mañana la limpieza del popular paseo.

Los prados y jardines adyacentes de la Plaza Ercilla fueron destruidos por el público y en el interior del Parque las carretelas y otros vehículos arruinaron una gran extensión de los prados y árboles.

# Novena subasta pública Pro Fundación Padre Hurtado

**Se realizará en octubre próximo**

En octubre próximo, en la Casa Ramón Eyzaguirre, Alameda 1691, esquina de Riquelme, locomoción a la puerta, de 10 a 12 y de 3 a 6 horas, se reciben libros, revistas, marcos lámparas, estufas, baúles, sillas de ruedas, de guagua, coches, corrales, juguetes, juegos, máquinas, muebles, útiles y herramientas de todas clases, cosas truncas o falladas.

También objetos de arte y cosas nuevas, regalos repetidos, alhajas de fantasía o verdaderas, restos de joyas, pedazos de mármol, rejas, cortinas, manteles, etc.

Para más datos, dirigirse a los teléfonos 497090, 40561, 460213, o a las siguientes socias del Círculo Femenino de Colaboración y Estudios Sociales Padre Alberto Hurtado:

Margarita Aldunate, Celina Alvarez de Soffia, Mayo Aldunate de Ovalle, Blanca Barrios de Undurraga, Julia Bezanilla de Silva, Laura Bravo de Jaras, Blanca Carrasco de Venegas, Sara Cruzat de Mena, Marta Gana de Undurraga, Raquel González de Mena, Virginia González de Aldunate, Julia Godomar G., M. Teresa Guzmán de Montero, María Leyton, Lucy Jaras de Aldunate, María Morel de Molina, Marta Morandé de Clarck, Mary Morice de Pinto, María Ovalle de Bunster, Fanny Ovalle de Aldunate, Tila Ortúzar de Ovalle, María A. Palma, M. Luz Pizarro de Guerraty, Florencia Reyes de González, Irma Rivera, Clemencia Sarquis de Musalem, Ema Silva de Soto, Yolanda Stewart de Amunátegui, Rosario Subercaseaux d Ochagavía, Magaly Tornero de Rudolph, Blanca Valdés de Valdés, Margarita Valdés, de Letelier, Rosa Yunge Gabier.

## Hoy clausuran el "Club de la Medianoche"

El Club de la Medianoche, uno de los más antiguos e historiados cabarets de Santiago, será clausurado hoy.

El decreto alcaldicio que así lo dispone fue cursado ayer. Establece que en el local de San Diego N.o 1071 "funciona un cabaret sin autorización municipal".

Este negocio había sido denunciado, también, por infracción a las disposiciones del Código del Trabajo, motivo por el cual fue condenado su propietario a pagar una fuerte multa.

Y, finalmente, la Junta de Vecinos de Avenida Matta viene reclamando desde hace mucho tiempo por la existencia de este centro de diversión nocturna ubicado frente a un plantel escolar, la Escuela Arriarán.

El Alcalde informó anoche que ha ordenado que se proceda con la mayor celeridad y energía para el cumplimiento de la clausura.

## INFORMACIONES DE POLITICA

### ...proyectos llegaron ...a la Cámara

...La Cámara de Diputados ...ibieron ayer dos mensa... ...l Ejecutivo.

...primero eleva a la cate... ...de Juzgados de Letras ...Mayor Cuantía a los ac... ...Juzgados de Letras de ...Cuantía de Puerto Saa... ...y Villarrica.

...segundo, ratifica un con... ...sobre migración suscrito ...los Gobiernos de Chile ...landa. Este convenio ...a fomentar e incremen... ...corriente migratoria ho... ...hacia Chile, facilitan... ...entrada a nuestro país ...personas que constituyan ...valioso aporte en el aspec... ...técnico y económico, espe... ...te en lo que se refiere ...industria lechera y gana... ...muy adelantada en ese

# Pugna en el FRAP causa división en el PADENA

**Diputado José Oyarzún ataca a sus correligionarios. Tácitamente, acusa a su colega Luis Pareto de haberlo engañado al invitarlo a una reunión**

**El parlamentario padenista José Oyarzún formuló ayer una declaración en la que prácticamente denuncia que fue engañado cuando se le invitó a concurrir a una reunión de diputados, que se efectuará los días 5 y 6 de octubre próximo en uno de los fundos que el diputado Jorge Lavandero posee en la provincia de Cautín.**

Según el diputado Oyarzún, esa reunión tendría como único objetivo "analizar el problema electoral de las próximas elecciones de regidores". Agrega que la invitación le fue formulada por su correligionario, el diputado Luis Pareto, que "nada me hizo saber sobre candidatura presidencial".

El diputado Oyarzún formuló su declaración para aclarar una información de un vespertino, en cuya edición de ayer se señalaba que en esa reunión se analizaría la posición que debe adoptar el Partido Democrático Nacional en la próxima elección presidencial.

De paso, el señor Oyarzún reprueba la actitud de los diputados De la Presa, Lavandero, Pareto y Leyton quienes enviaron una carta al presidente del PADENA, pidiéndole que se postergue todo pronunciamiento sobre posibles candidaturas presidenciales, mientras no se realicen conversaciones con la Democracia Cristiana, tendientes a lograr la unidad de la oposición.

En esa nota, los diputados padenistas mencionados insinúan que si es necesario debe sacrificarse la candidatura del senador Allende y critican duramente al Partido Comunista por su pretensión de imponer un "imperialismo ideológico" sobre los partidos aliados del FRAP.

El señor Oyarzún expresa que él es partidario de la candidatura del señor Allende, a fardo cerrado.

En círculos políticos se interpretó ayer esta discrepancia como una evidente confirmación de la divergencia surgida últimamente entre los partidos del FRAP que se está extendiendo a lo interno en los partidos políticos que lo forman.

# ...uventud Liberal responde ...l Partido Comunista

...Juventud Liberal de Chi... ...preside José Garrido, ha ...do afiches en las calles ...recordar el espíritu del Presidente José Manuel Balmaceda, con motivo de un nuevo aniversario del fallecimiento de ese Mandatario liberal.

Esta iniciativa de la Juventud Liberal fue objeto de una dura crítica de parte del Partido Comunista, a través de su vocero oficial, el diario "El Siglo", en su edición de ayer.

Al respecto, José Garrido declaró ayer lo siguiente:

"De regreso de una jira en provincias me he impuesto de una publicación del diario "El Siglo", en que considera insuficiente el hecho que don José Manuel Balmaceda haya pertenecido al Partido Liberal, haya ocupado altos cargos públicos y, finalmente, fuere elegido Presidente de la República como liberal y por una combinación encabezada por liberales, para que se le recuerde con todo el respeto y la admiración como el más grande y visionario de los liberales chilenos.

La Juventud Liberal se siente orgullosa de tener como líder espiritual a este gran Presidente y hará una declaración pública ante las ridículas aseveraciones del vocero comunista".

### ACTIVIDADES PARTIDARIAS

**PARTIDO RADICAL**

...Asamblea de Providencia.— ...rá el miércoles próxi... ...a las 19.30 horas, en el ...de Manuel Montt 178. El ...Juan Garafulic dará ...charla sobre la infancia ...da.

...Departamento Femenino, ...esta Asamblea cita para ...mo día, a las 18 horas, ...el citado local.

### ...odistas radicales ...nan hoy a mediodía

...Periodistas radicales se ...án a mediodía de hoy en ...sesión-almuerzo, en el ..."Valentín Letelier", ...al 1111, para continuar ...do materias relaciona... ...con la organización inter... ...que quedaron pendientes ...la sesión efectuada el ...último.

—Cómo se siente el señor que tomó un curso de cueca la semana pasada.

## Mercados Municipales

La iniciativa de la I. Municipalidad de Santiago, que tiende a poner en marcha un plan de instalación de mercados de barrios, es seguida por el público con esperanzada expectación.

Se ha aprobado ya la construcción del primero de estos establecimientos, que estará ubicado en la Plaza Arzobispo Valenzuela.

El abastecimiento de la población no es satisfactorio, ni mucho menos, y es lógico el beneplácito del vecindario por una demostración tan útil del espíritu ejecutivo que impera en el Municipio.

Hasta ahora, las mayores deficiencias en la materia han estado concentradas en la Feria Municipal, más conocida como la Vega Central.

Los males que la aquejan no sólo son la falta de higiene que allí impera y su anticuada organización. Tal vez lo peor sea el abandono deliberado de antiguas normas que daban un mínimo de seguridad a las funciones que tienen por objeto cautelar el interés del público.

El sistema de consignatarios se ha visto desvirtuado, a través del tiempo, con un efecto desastroso en el de remates.

Primitivamente, los consignatarios operaban en locales de propiedad municipal para el solo efecto de recibir los productos y enviarlos a remate. En la actualidad, envían sólo una parte de ellos, con el objeto de obtener la necesaria fijación de precios para liquidar la totalidad de sus envíos a los productores. Enseguida, venden el resto en venta directa y aun al menudeo, y a precios superiores, por haberse guardado lo mejor. Nunca debió permitirse esta corruptela y, por el contrario, debe obligárseles a enviar al remate la totalidad de los productos que reciben.

Con el sistema actual se da ocasión a las referidas ventas al menudeo o al por mayor, en perjuicio de los productores, ya que se falsean los precios del remate, creando escasez artificial, con lo cual se perjudica al público.

En cuanto a los productos que llegan directamente al remate en vehículos, antiguamente se exigía que fueran clasificados. Esta exigencia, que garantizaba la calidad uniforme del producto expendido en remate, fue suprimida. El resultado es que los adquirentes, que por lo general son los dueños de pilastras, hacen clasificaciones múltiples, lo cual se presta para especulación y abuso en los precios.

Tampoco debió permitirse nunca esta mala práctica, sino que mantenerse el sistema de remate de mercaderías clasificadas, e incluso clasificar sectores de la Vega para el expendio de mercaderías de primera, segunda y tercera clase. Esto sería mucho más importante y decisivo que las fijaciones de precios que se ha intentado hacer, y se han hecho, más de una vez. Sabido es que las verduras frescas con un día de exposición, sobre todo en verano, se perjudican y su valor decrece.

Si en el sector de primera clase se exigiera abrir las ventas diarias con mercaderías adquiridas en el remate del día, automáticamente las del día anterior pasarían a los locales de segunda o tercera clase y el público no sufriría engaño.

La supresión del remate, que muchos reclaman, exige la instalación de frigoríficos. Ellos permitirían una labor mucho más provechosa del Municipio, que podría adquirir la totalidad de los productos en compras directas y a precios remunerativos y estables para los productores, y entregar a la venta estos mismos productos —limpios y debidamente clasificados, incluso en punto de ser cocinados— como se hace en los países más avanzados. En la actualidad, alrededor de un 60 por ciento de lo que se vende en la Vega y de lo que el público lleva a su casa, son basuras inútiles, hojas, raíces, tierra y mugre. Si estos productos se expendieran limpios, debidamente envasados, cada cual podría adquirir justamente lo que necesita y con la debida seguridad en cuanto al peso y la calidad.

Este principio de industrialización de las verduras y frutas, incluso daría valor comercial a esos desechos que tienen utilidad en la alimentación de animales y aves. En casos de excedentes, la utilización lógica de las verduras y frutas es su empleo en la industria conservera.

Ni siquiera sería necesaria una gran inversión de capitales de la Municipalidad para realizar esta verdadera revolución en favor de la ciudad.

El procedimiento permite interesar a capitales privados en esta función, si es que el Municipio prefiere no asumir actividades de empresario.

La venta de artículos de menestra a granel va desapareciendo a ojos vista y la generalización de los markets es algo así como su funeral glorioso. Lo lamentable, solamente, es la lentitud con que estos establecimientos van yendo a los barrios populares. En la actualidad, la gente adinerada, que se abastece en los markets, compra más barato y de mejor calidad, sin riesgos de sisas y engaños, de los cuales los pobres siguen siendo víctimas.

## Integración política

La Juventud Liberal de Chile ha planteado la urgencia de ir a la Integración Política no sólo como una necesidad del desarrollo económico, social y cultural, sino como un requisito indispensable y única manera de terminar con los factores de desunión que aún prevalecen en nuestras naciones.

Es importante recalcar la necesidad de que América Latina se presente como un solo todo en sus relaciones con los Estados Unidos, otros países desarrollados y los bloques que se han ido formando en el mundo: Mercado Común Europeo, Grupos Afro-asiáticos, sin considerar el sector comunista, cuya importancia nadie puede negar.

En el contacto comercial bilateral entre un país económicamente desarrollado y un país en vías de desarrollo, lleva las de perder el segundo, ya que generalmente es sólo productor de materias primas que utiliza el primero para elaborar y luego venderlas a mayor precio. Por otra parte es de todos sabido que en los últimos años los productos primarios han bajado de precio, en cambio han subido los de los productos elaborados. Además, los países subdesarrollados para su crecimiento necesitan cada vez más y como la demanda de sus materias primas es a menudo inelástica tienen como resultado grandes problemas en su balanza comercial.

El economista Gunnar Myrdal señala: "El principal efecto positivo del comercio internacional sobre los países subdesarrollados ha sido, de hecho, fomentar la producción de los productos primarios; y de esta producción, que emplea en gran medida mano de obra no calificada, ha constituido el núcleo de sus exportaciones. Sin embargo, en este campo se encuentra a menudo una demanda inelástica en los mercados de exportación; frecuentemente con una demanda cuya tendencia no aumenta con rapidez, y con excesivas fluctuaciones de precios. Además, cuando la población está aumentando rápidamente, en tanto que una gran parte vive cercana a los niveles de subsistencia, lo que significa que la mano de obra no calificada es abundante, cualquier adelanto técnico en la producción para la exportación tiende a transferir las ventajas del abaratamiento de la producción hacia los países importadores". A través del tiempo, en vez de disminuir las diferencias entre estos países, se incrementan y cada vez los primeros son más dependientes de los segundos.

Las ideas citadas reflejan fielmente la situación latinoamericana, como también cuando dice: "La ayuda y asistencia técnica que los países pobres reciben de los más ricos está orientada frecuentemente, aún en nuestros días, a incrementar los bienes primarios para la exportación".

Muchos de estos defectos y problemas se desean solucionar con el Mercado Común Latinoamericano, cuya primera etapa —la Zona de Libre Comercio— está recién comenzando. Esta integración económica, como la europea, debe traer en forma natural y como consecuencia, la integración política a largo plazo. Pero ¿no sería preferible adelantar conscientemente en este aspecto para facilitar las medidas económicas? ¿Para qué esperar el resultado natural pero lato de las cosas, en circunstancias que podrían adelantarse los acontecimientos?

Con este fin, la Juventud Liberal entregó al Ministro de Educación, D. Patricio Barros Alemparte, un plan para la creación de un Instituto de Altos Estudios Políticos, que se dedique al entrenamiento de dirigentes políticos con una consecuencia específica latinoamericana y con vista especial a los países que forman el Pacto de Montevideo.

Esta organización política cree urgente el desarrollo de una conciencia que vea la necesidad de un sistema y una actitud política propia de América Latina; la mejor manera es que los futuros dirigentes políticos de los países latinoamericanos se conozcan y analicen en conjunto los problemas políticos y socioeconómicos.

**JOSE GARRIDO ROJAS,**
**Pdte. de la Juventud Liberal.**

**LA NACION** Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

## Mistificación al descubierto

A poco más de un año de haber empezado a operar en Chile el sistema de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, la estadística revela los siguientes hechos:

1) que el número de ahorrantes, en el país, llega a 19.355 personas;

2) que el volumen de los depósitos hechos por todas ellas alcanza a 11.050.000 escudos, y

3) que los préstamos otorgados por las Asociaciones a sus ahorrantes —con el respaldo financiero de la Caja Central de Ahorros y Préstamos— sobrepasan de los 8.583.496 escudos.

Se estima que a fines de año se habrán construido en el país más de 4.000 nuevas viviendas, bajo este sistema, y que durante el año próximo esa cifra será más que duplicada, probablemente triplicada.

Si se considera que la primera Asociación de Ahorro y Préstamo del país obtuvo su personalidad jurídica en agosto de 1961, y que un año más tarde —en agosto de 1962— eran ya dieciocho las Asociaciones que habían cumplido con ese trámite, fácil es concluir que el nuevo sistema encontró la más amplia acogida en todos los sectores económicos nacionales y, sobre todo, en las 19.355 personas que han depositado en ellas sus ahorros.

Y la sigue encontrando. Hay tres Asociaciones más en etapa de organización, una de las cuales —la de Talca— ya fue autorizada para comenzar a recibir depósitos.

Sin embargo, en los últimos días se han dejado oír voces que se adelantan a señalar la posible devaluación del escudo como un verdadero despojo para quienes han hecho depósitos de ahorro para la vivienda, sea en la CORVI o en estas Asociaciones.

Es difícil concebir una mistificación más burda, porque tales depósitos de ahorro están absolutamente a cubierto de toda pérdida de su valor adquisitivo por una cláusula de reajustabilidad que opera automáticamente ante cualquier aumento del costo de la vida.

Lo que se pretende con esta maniobra es quebrantar la confianza popular en el Plan Habitacional.

Sólo conseguirán dejar en descubierto la dañada intención que los mueve.

## Una democracia curiosa

**Por G. A.**

Los países son un tanto parecidos a la "Casa de los Cinco Talentos", que describe con maestría Louis Auchincloss.

Una familia rica, un miembro de ella que veranea en el extremismo, alguien que sólo quiere verse bien representado ante las generaciones que vendrán (nieto de estatua les llaman aquí) y la gran mayoría de las gentes de criterio común, los grandes comprobadores de que hay cosas que existen, que tienen mayor interés que las que uno inventa.

Hay una cita notable en ese libro. La tía vieja, la del buen criterio, dice: "A veces sospecho que la democracia que impera en su pensamiento nace más de la creencia de que todos los hombres son lo mismo y no de que todos sean iguales". Se refiere la autora de la frase a todos los personajes que transitan frente a sus ojos y que, de manera enteramente personal, entienden lo que puede constituir un sistema que permite vivir, opinar, soñar y hasta financiarse, en términos regulares.

Los hay, entre esos transeúntes, que piensan que el dinero es una vergüenza; otros, que no lo es, pero que hay que ocultar su apariencia; otros, que mejor es hacer bien al país después de sus días con tanta plata acumulada y, entretanto, adquirir palacios-museos y llenarlos de joyas de la creación artística. Hay, también, el snob de trocha angosta y el demagogo.

Buena novela, pero, más que eso, buen recorderis.

Si se ha trabado una lucha entre la democracia y la antidemocracia, conveniente es saber quiénes ayudan, colaboran y determinan en su favor y quiénes están en la barricada contraria.

Por definición, hay una línea gruesa a la que hay que declarar antidemocrática; pero si miramos con más cuidado y usamos la cita hecha con alguna profundidad, estarán en contra de la democracia todos aquellos que crean que da lo mismo un hombre que el otro y confundan esta inexactitud con la aseveración democrática de que todos los hombres son iguales.

La igualdad ante la ley y el mundo de las posibilidades; la igualdad ante la cita plebiscitaria y la forma pareja de distribuir los beneficios de la instrucción y del domicilio, que ayudan a ser ciudadanos a los individuos; la igualdad para llegar al Parlamento y la renuncia a los medios de la opresión económica o política o social que obligan a sectores importantes a concurrir a las urnas atados al odio o a la consigna. La igualdad que nace de la convicción de que nacimos iguales, eso conforma, en parte muy seria, el fundamento y sustento de la democracia.

La otra igualdad, la que deriva sus conclusiones del falso aserto de que da lo mismo un hombre que otro; que algunos no deben ser consultados; que otros tienen opiniones poco interesantes; que los más merecen que se les imponga un tipo de felicidad standard antes que arriesgarlos a una escogencia de orden personal; esos conforman la antidemocracia.

Hay importantes sectores de la ciudadanía chilena que cabrían en una u otra posición si no quisiera el país —como bien se lo merecen— que se les definiera en caracteres un poco más distintivos.

Hasta hoy día se dice que hay, en estos momentos en Chile, una especie de "macartismo", que consiste en considerar comunista a todo aquel que es dueño de una queja. Este macartismo nacería del sector democrático.

El error de esta posición que tan mal define al hombre de la Ley, consiste en que el tergiversador no ha querido reconocer que son enemigos de la democracia no sólo los comunistas, sino que también aquellos que le hacen el juego o entusiasman a sectores con la afirmación de que llegó la hora "del pan sin democracia"; que son enemigos de la democracia los restos casi fósiles del racialismo, del nacismo, del fascismo y de la dictadura, que aún proliferan sus escasas raíces en un medio propicio a la imposición de un criterio negativo respecto a las facultades de autogobierno del ciudadano.

Y lo son también, y esto es un buen punto aparte, los que quebrantan la unidad del frente democrático con el simple y atrevido propósito de llevar contabilidades partidaristas, con olvido de que su alejamiento de las filas democráticas las debilita y hace más posible el advenimiento del principio político de la dictadura que determinaría su total destrucción.

Hay, en cambio, otro sector, que se cree sinceramente democrático y que no se ha puesto al servicio de su justa causa. Está compuesto por los hombres que se quejan demasiado y por los que se tranquilizan demasiado. Unos y otros, al no incorporarse al movimiento de autopreservación, están destruyendo sus propias bases de vida y continuidad en el goce de la democracia. Son los que creen que cualquier hombre es lo mismo para la democracia, y no que todos los hombres son iguales para ella.

Los hemos visto al votar la ley de Reforma Agraria. Unos, excesivamente principistas: la ley es una forma que supera su contenido. Otros: esta ley me puede costar más molestias que las que estoy acostumbrado a sobrellevar. Tal vez, estos últimos sean los más peligrosos, porque están entre los sectores que debieran vestir nuestro mismo uniforme espiritual y jamás tuvieron ni tendrán —como continúen así— la posibilidad de llevar el amable peso de la democracia sobre sus hombros.

Fácil es reconocerlos. Están escondidos entre la extrema izquierda, vestidos con un hermoso arlequín de independiente progresista; o están en el medio circulante, a la sombra de los partidos de orden, dispuestos a gozar de los beneficios que crea al democracia, pero jamás a desgastarse por ellos.

## Préstamos del Banco Mundial

El Banco Mundial y su afiliada la AIF (Asociación Internacional de Fomento) prestaron en conjunto mil dieciséis millones de dólares en el ejercicio económico terminado en 30 de junio de 1962, para el desarrollo económico en sus países miembros, y de esa suma **443 millones de dólares fueron para la América Latina.** Esas cifras están consignadas en los Informes Anuales de ambos organismos dados hoy a publicidad.

De los 882 millones de dólares prestados por el Banco Mundial en 1961|62, 412 millones de dólares fueron otorgados a países y territorios de la América Latina **—la cifra más alta prestada en el año a una de las áreas de operaciones del Banco y también la suma mayor prestada hasta ahora a una de esas áreas en un solo ejercicio económico.** La cantidad concedida en préstamos por el Banco es la suma anual **más alta registrada hasta ahora;** la anterior cifra más alta en un ejercicio fue de 711 millones de dólares en 1957|58.

Las otras áreas de operaciones del Banco, aparte del Hemisferio Occidental, recibieron préstamos por las siguientes cantidades: Asia y el Oriente Medio, US$ 253 millones; Africa, US$ 85 millones, Australia, US$ 100 millones; y Europa, US$ 32 millones.

El sector que recibió la mayor cantidad de préstamos del Banco en 1961|62 fue el de energía eléctrica, con 493 millones de dólares, incluyendo los tres préstamos más grandes hechos hasta ahora por el Banco para ese fin: US$ 95 millones para energía en Buenos Aires, US$ 100 millones para el proyecto de los Montes Snowy de Australia y US$ 130 millones para incremento de la energía en México.

En segundo lugar figuran los medios de transporte, con 241 millones de dólares. En este capítulo, el sector que obtuvo más préstamos fue el de los programas de carreteras, con préstamos a Colombia, Costa Rica, México, Perú y Venezuela, por un total de US$ 110 millones, y otro a Japón por US$ 40 millones. Los préstamos a la industria fueron por US$ 134 millones, con dos importantes préstamos a la India para abastecimiento de carbón, y un préstamo a Israel para la explotación de los yacimientos de potasa del Mar Muerto.

Un préstamo fuera de lo común fue el de US$ 2 millones, otorgado a Islandia para ampliar el sistema que suministra agua caliente procedente de manantiales naturales, para calefacción y usos domésticos en la capital, Raykyavik.

El número de miembros del Banco subió de 68 a 75 durante el año. Dos países, la República Dominicana y la República Arabe Siria se reincorporaron como miembros; los nuevos miembros son Chipre, Laos, Liberia, Nepal y Nueva Zelandia. Entre las suscripciones de estos nuevos miembros y otros cambios, el capital suscrito del Banco subió a US$ 20.485 millones. Además, se han recibido solicitudes de ingreso de otros 14 países que desean ser miembros, en su mayoría, nuevos países africanos independientes.

El Informe Anual de la AIF registra 18 créditos para fomento en 1961|62, con un total de 134 millones de dólares. De ellos, tres se otorgaron a otros tantos países latinoamericanos, por la suma de 31 millones de dólares.

La agricultura recibió en 1961|62 la mayor cantidad de los créditos para fomento de la AIF, US$ 66 millones. Estos créditos se destinaron principalmente a riego y avenamiento en zonas agrícolas de la India y Pakistán, países que necesitan urgentemente aumentar su producción agrícola, a fin de poder alimentar a su población en constante crecimiento. Los créditos para el transporte ocuparon el segundo lugar, con US$ 38 millones; de éstos US$ 31 millones se destinaron a carreteras en America Latina. En la mayoría de los casos estos créditos beneficiarán también directamente a la agricultura porque facilitarán la explotación agrícola de nuevas zonas y proporcionarán vías de comunicación eficientes desde las granjas a los mercados.

De los demás créditos, uno de US$ 18,5 millones se destinó a energía eléctrica en la India. Se otorgaron créditos de US$ 2 millones y US$ 4,4 millones, respectivamente, para financiar sistemas municipales de abastecimiento de agua en Amman (Jordania) y Taipei (Taiwán). Fueron los primeros créditos concedidos por la AIF en la esfera de la inversión social. El único crédito que durante el año otorgó la AIF a la industria, fue de US$ 5 millones a la Corporación de Fomento de China, para la promoción de empresas industriales privadas en Taiwán.

El Informe recuerda que la finalidad principal en que se inspiró la creación de la AIF, fue proporcionar una fuente suplementaria de capital de desarrollo a países cuya balanza de pagos no justificara que contrajeran, o siguieran contrayendo deudas externas en las condiciones corrientes. En consecuencia, las condiciones de los créditos de la AIF son muy benévolas. Hasta ahora, los créditos han sido otorgados a gobiernos; los créditos son reembolsables durante un período de 50 años, sin intereses; sólo se carga por servicio un 0,75 por ciento anual sobre las cantidades retiradas y pendientes de pago.

En 1961|62 se unieron a la AIF otros once países, con lo cual el número de miembros subió a 62 y el total de suscripciones aumentó al equivalente de US$ 917 millones, más de tres cuartas partes en forma utilizable. Los nuevos miembros del año fueron: Chipre, Ecuador, El Salvador, Grecia, Líbano Liberia, Libia, Nigeria, Panamá, Perú y la República Arabe Siria.

DEL DRAMA ARGENTINO:

## Acosan a Alsogaray

Se le van a empezar a poner difíciles las cosas al inquieto y optimista Ministro de Economía de la Argentina, ingeniero Alvaro Alsogaray. El último golpe militar incruento, el que movió la mano de Guido para disolver el Congreso Nacional, compromete muy seriamente su posición en el gobierno.

Desde el punto de vista de la tranquilidad pública, el Ministro Alsogaray, aparentemente, ha fracasado en su gestión económica. La situación del país continúa tan grave como cuando se recibió de ella. La Argentina, a pesar de sus enormes recursos potenciales, no ha logrado encontrar el camino para salir de este verdadero "Mar de los Sargazos" de la postración económica. La paralización industrial es impresionante. La caída de las ventas en todos los sectores comerciales, incluso el de alimentos, mueve a alarma. Continúan, sin variación, los atrasos en el pago de los sueldos de los muchos cientos de miles de empleados públicos, incluyendo las Fuerzas Armadas. El Fisco, desde hace ya bastante tiempo que dejó de pagar a término sus obligaciones internas y la actividad privada se ha visto arrastrada a la misma conducta; en parte, por real incapacidad de pagos por efectos de la depresión, y en no poca medida, por contagio moral del ejemplo del Estado. En el campo laboral, los enfrentamientos son cada vez más duros y difíciles, acicateados por una cesantía creciente.

Se empieza a responsabilizar a Alsogaray.

Se entiende muy bien que éste recibió una herencia pesadísima y que, posiblemente, de no haber sido por su intervención, el caos de hoy sería ya una catástrofe.

Pero no basta. La gente se da cuenta de que hay que hacer algo. No se sabe qué; pero que no se puede continuar esperando que las soluciones salgan de la nada ni se cree que la población tenga ya capacidad para continuar soportando las tensiones y privaciones de hoy.

Con Alsogaray ha pasado algo curioso. Se le ha rodeado de una aureola fantástica de magia financiera. Pero de una especie de magia negativa. La gente, como que se ha ido acostumbrando a tolerarlo como un mal necesario. A tolerarlo a él, a sus duras medidas económicas y financieras, a sus interminables y frecuentes discursos por televisión. A sus promesas. A sus optimismos desbordantes. Nadie se hace demasiadas ilusiones respecto de él, porque, todos, unos más y otros menos, se dan cuenta de la gravedad de los problemas nacionales. Pero sí se han hecho a una idea confusa, pero penetrante. Se vincula casi inseparablemente a Alsogaray con el tipo de cambio, con la ayuda exterior y el orden económico. Y el alma se le encoge a muchos argentinos, por muy poco que les guste Alsogaray, de pensar qué podría ocurrir si el sagaz y astuto director de la economía nacional se fuera para su casa.

Esto es fruto de la extraordinaria habilidad con que Alsogaray monta, dirige y mueve un sutil, pero efectivísimo servicio de relaciones públicas.

Pero el encanto, a veces se desdibuja. Sobre todo cuando se mueven las enormes marejadas castrenses.

Existe hoy la impresión de que los sectores militares que controlan el gobierno están dispuestos a una revisión enérgica de los lineamientos económicos.

Si no fuera por el halo milagrero del Ministro, hace ya rato que habría sido desplazado. Su presencia en el Gabinete es políticamente incongruente. Alsogaray se jugó, enérgica y resueltamente, en su oportunidad, por el bando "legalista" y contra el sector de "línea dura" que maneja hoy las riendas del Poder.

¿Cómo quedó en su lugar? Simplemente, porque tenía y todavía parece tener, en cierta medida, los hilos de las negociaciones internacionales.

Y el hombre se desplaza hábilmente, a pesar de todos los factores que le son adversos.



ALVARO ALSOGARAY

Cuando parecía inevitable que se enfrentara a los militares y sus planes revisionistas, partió a Europa en un viaje ostensiblemente inútil, para dar los primeros pasos de la renegociación de la deuda pública argentina con los países del viejo continente que integran el Club de París. Ahora se apronta a volar a Estados Unidos para asistir a las reuniones del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

Pero este juego no podrá seguir indefinidamente. Los militares, antes o inmediatamente después de la jira a Nueva York, le darán inevitablemente una batida enérgica.

La consigna parece ser "guidizarlo", es decir, dejarlo continuar su trabajo como Ministro de Economía, pero bajo el esquema que le impondrán los militares. Dejarlo mientras se allane a firmar. De lo contrario, echarlo.

Pero las cosas no son tan fáciles. El Presidente Guido se ha sometido con un heroísmo pasivo a esa dura tutela castrense. Lo ha hecho desde el primer día, con patriótica resignación, en la confianza de hacer lo mejor que puede por evitarle al país la caída en la dictadura militar desembozada. No le queda moralmente otro camino.

Alsogaray, en cambio, es gallo de pelea. Más que economista, es un político de inverosímiles recursos. Además, no está solo. Cuenta con el sector legalista del Ejército, que está sometido, pero no vencido, a la espera de su oportunidad.

De todas maneras, e[illegible] político, económico y [illegible] que fue impuesto en [illegible] a Guido la semana pas[illegible] se está aplicando.

En lo político, se [illegible] la disolución del Co[illegible] la asunción, por parte [illegible] cutivo, de las facultades [illegible] lativas y continuará [illegible] das enérgicas contra [illegible] tranjeros que pudiera[illegible] promoviendo la agitac[illegible] cial y, posiblemente, [illegible] implantación de una [illegible] Ley de Defensa de la [illegible] cracia.

En lo económico, [illegible] que mañana mismo, [illegible] la partida de Alsogaray [illegible] care una revisión hon[illegible] presupuesto para el año [illegible] que va del 1.o de octubre [illegible] 1962 al 30 de septiembre [illegible] 1963. Alsogaray ha ela[illegible] un presupuesto aparente[illegible] te equilibrado. Pero ni [illegible] nicos económicos del [illegible] los militares han acepta[illegible] te bocado risueño. [illegible] puesto lleva la carga [illegible] dedor de 65.000 millo[illegible] pesos argentinos de dé[illegible] tre el arrastre de este [illegible] los disimulados desnivel[illegible] visibles entre entradas [illegible] tos de 1963.

Se le exigirá, también [illegible] revisión de fondo de la[illegible] ciones de los Ferrocarril[illegible] cimientos Petrolíferos [illegible] y otros servicios del [illegible] que son el saco roto de [illegible] nanzas argentinas.

Pero donde los milita[illegible] gen proceder con mayor [illegible] lución es en la puesta [illegible] de los pagos del Estado [illegible] empleados y a sus acr[illegible] privados. En esto los [illegible] dos ponen un énfasis [illegible] rico. No debe contin[illegible] más tiempo la vergüe[illegible] que el Estado esté [illegible] entre 30 y 60 días en [illegible] de los pobrísimos sueld[illegible] sus empleados.

Los abonos deben [illegible] sin tardanza y aún, [illegible] necesario, haciendo la[illegible] siones de billetes que [illegible] nester, aunque se [illegible] Fondo Monetario. [illegible] dicen que el Fisco debe [illegible] se al día en sus deuda[illegible] los proveedores par[illegible] para conjugar las par[illegible] nes industriales que de [illegible] ra derivan.

Alsogaray, sobre este [illegible] se propone realizar un [illegible] zo especial que lo salve [illegible] alternativa emisionaria [illegible] idea es obtener de los [illegible] dos la conformidad para [illegible] en los primeros días de [illegible] bre acepten que se les [illegible] el sueldo de septiembre [illegible] efectivo y el de agosto [illegible] dos y flamantes bonos de [illegible] préstito interno "9 de [illegible] que es una emisión m[illegible] disimulada y limitada [illegible] sirve para pagar cuenta[illegible] cales, impuestos, contr[illegible] nes y son aceptados por [illegible] rosos comercios a los [illegible] convenció Alsogaray de [illegible] tar en ésto una actitud [illegible] laboradora.

Pero donde más compl[illegible] se pondrán las cosas, [illegible] materia laboral, donde lo[illegible] bernantes se proponen [illegible] en marcha una polít[illegible] mano dura, iniciada [illegible] una severa reglamentaci[illegible] derecho de huelga. La [illegible] tencia sindical es igual[illegible] enérgica. Pero ya habl[illegible] de ello en otra oportuni[illegible]

Por ahora quisiera [illegible] llamar la atención sobre [illegible] quieto Ministro de Eco[illegible] argentino. Será digno [illegible] si se resigna o no a ba[illegible] ritmo del bombo milit[illegible]

CORON[illegible]

Buenos Aires, 16 de se[illegible] bre de 1962.

## Los sentimientos de culpabilidad

**Por ALBERTO SPIKIN-HOWARD**

De todos los complejos descritos por Freud ninguno ha tenido mayor ni más desastrosas consecuencias para la psiquis del hombre que los sentimientos de culpabilidad (Guilt Complex): "mea culpa, mea maxima culpa".

El convencimiento de haber sido concebido en pecado mortal es el episodio traumático por excelencia con que se inicia nuestro tránsito por la tierra, y el temor de salir de ella en iguales condiciones, crea un estado de angustia permanente.

Tanto los padres como los maestros contribuyen al desarrollo de estos sentimientos de culpabilidad. Ante cualquiera infracción involuntaria por parte de los niños de las leyes morales vigentes, por su agresividad, su negativismo, su irresponsabilidad, son censurados acremente con las palabras de rigor:

—Si continúas portándote mal, provocarás la muerte de tus padres.

Los maestros, por su lado, contribuyen a menudo, con las mejores intenciones educativas, a la intensificación de esos mismos sentimientos de culpabilidad, mediante críticas acerbas, injustas.

—Usted no sirve ni servirá para nada.

Por reacción instintiva a manera de defensa, hijos y alumnos desean la muerte de sus progenitores y maestros, sin atreverse a expresarlo, se entiende. El niño, como el hombre primitivo, cree en la omnipotencia del pensamiento, y si esta muerte sorprende a algunos de los seres odiados, él se siente responsable de ella. Su sentimiento de culpabilidad se exacerba y adquiere proporciones catastróficas, permaneciendo en el fondo de su alma como una fuerza destructora en potencia, que modificará, con el correr del tiempo, su conducta social. Este sentimiento de culpabilidad a menudo se disfraza como: "piedad hacia los semejantes", o se convierte en incentivo que obliga al hombre a trabajar sin descanso, compulsivamente, le roba el placer por los gustos más simples de la vida o, en términos generales, lo transforma definitivamente en un masoquista.

Ha sorprendido al mundo occidental la facilidad con que ciertos individuos en Rusia, acusados de graves delitos en contra de la seguridad del Estado, confesáronse culpables. Se ha dicho que habrían sufrido un "lavado de cerebro" por medio de drogas e interrogatorios interminables, a fin de conseguir la destrucción del funcionamiento normal de la mente y, luego, desarrollar en la víctima un sistema "de preguntas y respuestas ad hoc", a la manera de los reflejos condicionados de Pavlov. Un autómata a merced de sus verdugos.

No obstante, parecen los rusos mejores psicólogos de lo que se supone y no tienen necesidad de recurrir a procedimientos tan burdos e inhumanos.

En una película estrenada en Madrid, "El Cardenal", se da la siguiente explicación de uno de esos casos en que les cu[illegible]po intervención a la p[illegible] a los psicólogos.

Un pequeñuelo, hijo [illegible] familia pobre, era v[illegible] la escuela de las burlas [illegible] tes de sus compañeros. [illegible] ellos le preguntó un d[illegible]

—Esa mujer que ven[illegible] cado en el puerto, ¿es [illegible] dre?

El niño, avergonzado [illegible] prendido, negó el hec[illegible] gando de este modo a [illegible] dre. Desde ese mismo [illegible] fue desarrollándose [illegible] paulatina e inexorable[illegible] un profundo sentimi[illegible] culpabilidad.

Con el fin de super[illegible] situación psicológica, [illegible] sacerdocio para enco[illegible] la vida religiosa la re[illegible] su pecado inconsciente.

Al caer detenido en [illegible] de la policía, los psicólo[illegible] cargados de interroga[illegible] ron con ese episodio tra[illegible] co de su infancia. De[illegible] momento pudieron fá[illegible] trabajar sobre sus se[illegible] tos de culpabilidad, p[illegible] nuevo en evidencia [illegible] la intensidad de una [illegible] infantil. En estas con[illegible] la víctima no busca [illegible] castigo, dispuesta a lle[illegible] ta el martirio. A fin de [illegible] guirlo, acepta cualquier [illegible] men que se le impute [illegible] mente. He aquí la [illegible] de los sentimientos de c[illegible] lidad: el deseo de cas[illegible] los acompaña como u[illegible] rio fatal y la nece[illegible] conseguir el perdón [illegible] el escarnio, el sufri[illegible] cualquier otra forma de [illegible] ción.

Es, por lo tanto, peligr[illegible] contrarse con individu[illegible] rechazan los placeres [illegible] tes de la vida, la buena [illegible] mida, el vino, los cigarr[illegible] conversación intrasce[illegible] los placeres triviales, el [illegible] ciertas formas de libert[illegible] permiten al hombre [illegible] dentro de sí mismo, de [illegible] gas ensoñaciones y [illegible] Los masoquistas, carga[illegible] un sentimiento de culpab[illegible] son duros y realistas [illegible] exageración. Se entrega[illegible] si siempre a un trabajo [illegible] pulsivo, agotador; aman [illegible] ciplina hasta la intransi[illegible] no perdonan las faltas [illegible] se erigen en jueces de [illegible] mejantes, son los catones [illegible] robespierres de la histo[illegible]

No les queda otro re[illegible] que esta actitud de in[illegible] cia y vanidad o buscar [illegible] medio en que habitar [illegible] texto para convertirse e[illegible] tires de cualquier causa.

# Cámara de Diputados

## SESION 61ª ORDINARIA, EN MARTES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1962

(De 20.30 a 22.35 horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR LOYOLA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

suprimir las presunciones de renta y de ventas.

Debemos decir claramente a los comerciantes que si el Gobierno de la República no está dispuesto a crear este nuevo régimen, este nuevo estatuto tributario para el comerciante minorista y para el pequeño industrial, sencillamente la tramitación de este proyecto quedará postergada en el Honorable Senado hasta la próxima legislatura ordinaria de sesiones. Además, nos vamos a encontrar con el hecho paradójico de que los mismos parlamentarios de Gobierno que sostienen que desean resolver la situación injusta del comercio minorista y de la pequeña industria, se verán enfrentados a despachar, en la forma en que lo hacen con los proyectos que envía el Ejecutivo, esto es, a fardo cerrado, la reforma tributaria patrocinada por el Gobiérno, en la cual no se resuelve el problema de estos sectores. Ellos mismos aprobarán un estatuto tributario permanente, justamente, sin contemplar las aspiraciones del gremio del comercio que se contienen en el proyecto que estamos discutiendo.

Yo creo que es más respetable de nuestra parte decir a los comerciantes minoristas que vamos a procurar que el Gobierno comprenda la necesidad y justicia de resolver su problema, y no estarlos ilusionando con un proyecto que tiene 48 horas más de tramitación legislativa y que después pasará a depender de que el Gobierno de la República lo incluya o no en la convocatoria. Esto es lo que vemos claramente; y creo que es una medida de honradez planteárselo a los comerciantes, ya que, incluso, han venido a Santiago dirigentes del gremio de todas las provincias del país con la esperanza de que esta iniciativa va a ser pronto ley de la República.

Nosotros no queremos crearles ilusiones en esta materia y deseamos decirles claramente que la solución vendrá en la medida que el Gobierno no obstruya, no siga poniendo dificultades al despacho de este proyecto. Si el Ejecutivo no coadyuva a la solución de este problema, prácticamente él no se resolverá y se paralizará por un año más, cuando empiece la nueva legislatura ordinaria.

Sin perjuicio de esto, quiero decir que nosotros vamos a votar favorablemente esta iniciativa legal. En la mañana de hoy presentamos una indicación, pero, en el caso de que ella significara dificultar el despacho del proyecto esta noche, estaríamos dispuestos a retirarla con el objeto de cambiar el criterio en cuanto a la fijación de sueldos vitales para determinar la calidad de comerciante minorista o de pequeño industrial en base al activo, y para reemplazarlo por una relación a capital. En la sesión de la mañana se dieron las razones de por qué los 5 sueldos vitales tope que se ponen para ser calificado como comerciante minorista y obtener los beneficios de este proyecto, deben referirse a capital y no a activo; también se planteó esto en el caso de los industriales. Por esta razón, no las voy a repetir, pero quiero señalar que presentamos la indicación con el fin de mejorar esta iniciativa en esa parte.

Nosotros creemos que este proyecto tiende a mejorar sustancialmente la legislación actual, porque le da un fundamento a la disposición...

El señor EGUIGUREN. — ¿Cómo entendemos a Su Señoría? Si Su Señoría presenta indicaciones, quiere decir que le gusta el proyecto.

El señor MUSALEM.— Le voy a contestar, Honorable Diputado.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados dirigirse a la Mesa.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, el Honorable señor Eguiguren me dice que estoy incurriendo en una contradicción cuando digo, por una parte, que este proyecto no va a ser ley y, por otra, que hemos formulado indicaciones para mejorarlo. Desde luego, lo vamos a votar favorablemente como lo he afirmado desde el comienzo de mi intervención.

Se trata de ser honesto y no de engañar a los comerciantes minoristas. Estamos dando a conocer una realidad, hechos; y yo le pregunto al Honorable señor Eguiguren, y le daré una interrupción para que me conteste, si cree que este proyecto puede ser ley sin que el Ejecutivo cambie el criterio que ha tenido hasta ahora de oponerse a establecer una legislación justa, basada en las rentas y en las ventas reales, para determinar la tributación del comerciante. Quiero que nos diga si el Gobierno está dispuesto a modificar su criterio, porque es la única forma de que este proyecto pueda ser ley, ya que de otra manera, sencillamente pasado mañana, pasará al Senado de la República, donde quedará sin tramitarse por lo menos durante nueve meses más.

Le concedo una interrupción al Honorable señor Eguiguren para que diga a los comerciantes, que están aquí presentes, si este proyecto será ley en una semana más o en un mes.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Musalem, tiene la palabra el Honorable señor Eguiguren.

El señor EGUIGUREN. — Señor Presidente, aunque carezco de las dotes proféticas de mi Honorable colega señor Musalem, considero que la Honorable Cámara, es soberana para legislar independientemente del criterio del Ejecutivo.

Sabe el Honorable señor Musalem que muchos parlamentarios liberales hemos patrocinado iniciativas que no son compartidas por el Jefe del Estado.

Su Señoría critica este proyecto y se ha expresado en forma bastante burlona respecto de los parlamentarios liberales, porque nos atribuye actitudes netamente demagógicas. Pero yo le podría preguntar qué finalidad tiene el proyecto que acaba de presentar, modificatorio del Decreto con Fuerza de Ley N.o 39, que el Honorable señor Musalem sabe...

El señor TUMA.— ¡No se corra! ¡Conteste!

El señor EGUIGUREN. — ¡Déjeme hablar!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor EGUIGUREN.— Señor Presidente, ruego a Su Señoría hacer respetar mi derecho.

Decía que el Honorable señor Musalem sabe que no va a contar para ese proyecto con el patrocinio del Ejecutivo, además de que lo ha presentado tardíamente. ¿Por qué, entonces, los parlamentarios liberales no vamos a presentar iniciativas que esperamos contarán con el patrocinio del Ejecutivo en el próximo período? Eso es lo que quería preguntarle.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Musalem.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, decía el Honorable señor Eguiguren que el Ejecutivo no se opone a todas las iniciativas de los Diputados de Gobierno. Estoy de acuerdo con él; ha aprobado algunas. Pero en este caso, Su Señoría, sabe que el Ejecutivo, sencillamente se ha opuesto.

La directiva de los comerciantes minoristas, el Honorable señor Lehuedé y varios parlamentarios hemos celebrado diferentes reuniones con el Ministro de Hacienda, señor Luis Mackenna. Este Secretario de Estado se ha opuesto a patrocinar los proyectos, de iniciativa parlamentaria, que existen sobre la materia. En presencia de los comerciantes minoristas le dije: "Señor Ministro, ¿usted no tiene confianza, siquiera, en un proyecto presentado por diez Honorables Diputados liberales, para legislar sobre esta materia? ¿No podría darle su patrocinio a ese proyecto, presentado por parlamentarios de su partido, que estamos dispuestos a apoyar? No le estamos pidiendo que el Gobierno patrocine la iniciativa que presentó la Democracia Cristiana, ni ningún otro sector. Le estamos solicitando nada más que lo haga respecto de la iniciativa de los Diputados liberales". El señor Ministro de Hacienda sencillamente se negó.

Esto es lo que he dicho. Y el Honorable señor Eguiguren lo ratifica, manifestando que el Ejecutivo ha dejado pasar otras iniciativas, pero que se ha opuesto a ésta y por eso, todavía, no puede ser ley.

Ahora bien, le he concedido una interrupción a mi Honorable colega para que me conteste sobre un hecho parecido que, creo, interesa a los comerciantes minoristas. Queremos saber si este proyecto será ley a corto plazo o, sencillamente, tendrá que esperar hasta el próximo período ordinario de sesiones, por no contar con la venia del Ejecutivo.

Estoy de acuerdo en que nosotros somos soberanos para legislar. No se trata de tener dotes proféticas, es la Constitución Política del Estado la que establece que la Legislatura Ordinaria de sesiones termina el 18 de septiembre y que, durante la Legislatura Extraordinaria, sólo se pueden tratar los proyectos que el Ejecutivo incluya en la Convocatoria. Entonces, concretamente quiero preguntar al Honorable señor Eguiguren si acaso ha descubierto algún procedimiento para convertir en ley esta iniciativa legal, sin contar con la venia del Ejecutivo. Yo no lo veo. Tengo diez años como parlamentario y todavía no conozco semejante procedimiento.

Nosotros, deseamos plantear seriamente estas consideraciones, que son fundamentales para los comerciantes minoristas, porque no se les puede estar engañando en esta materia. Otra actitud de nuestra parte significaría un desprestigio para el Congreso Nacional.

Señor Presidente, hemos formulado indicaciones para mejorar este proyecto; podemos decir que éste mejora totalmente la legislación actual en esta materia, porque no hay peor sistema tributario que el basado en presunciones; es injusto y trae mil problemas que, en definitiva, hacen que él se desarticule. Lo lógico es establecer la imposición sobre la base de las rentas reales que tienen las personas y, en el caso de los impuestos indirectos a la compraventa y a los consumos, sobre la base de las ventas reales. Y, en este sentido, creo que el proyecto se ajusta a una doctrina tributaria sana.

Ahora bien, creemos que la condonación que establece el artículo 8.o es también de extrema justicia. Hemos estado acompañando a distintos sectores de comerciantes minoristas e, inclusive, hemos concurrido a redactarles una presentación para la Dirección General de Impuestos Internos, con el objeto de obtener la prórroga de los plazos en que deben cancelar el impuesto a la compraventa y el impuesto a la renta, establecidos en el Decreto Supremo N.o 2.252, de 8 de marzo de 1962.

Se ha producido la situación de que estas personas están gravadas con impuestos que van mucho más allá de lo que le permiten pagar sus utilidades; y, en el caso de las compraventas, estos comerciantes deben pagar un tributo mínimo de 60 escudos anuales reajustable, aunque, en razón de sus ventas, no han percibido de los consumidores ni siquiera dos mil pesos al año. Porque hay muchos pequeños comerciantes que venden productos no afectos al impuesto a las compraventas y, sin embargo, tienen que pagar de acuerdo con esta presunción tan elevada.

Por eso creemos que es justa la condonación establecida en el artículo 8.o, sin perjuicio de que Impuestos Internos estudie, en estos momentos, la prórroga del plazo para el pago de los impuestos y la supresión de las sanciones, justamente, en espera de esta condonación. Creo que es conveniente establecer en la ley, la condonación de estos impuestos atrasados, que no han sido enterados en arcas fiscales.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Stark.

El señor DE LA PRESA.— ¿Por qué no votamos?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se vote, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Musalem, tiene la palabra Su Señoría.

El señor STARK. — Señor Presidente, en estos instantes, en que la Honorable Cámara está abocada al despacho de este proyecto de ley, la atención de un inmenso contingente de hombres y mujeres, que se dedican a la noble tarea del comercio, está pendiente de su resultado; creemos que, por la gracia y voluntad unánime de todos los señores Diputados, les será totalmente favorable.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Ha terminado el tiempo del primer discurso del Honorable señor Musalem. Puede continuar, Su Señoría, en el tiempo de su segundo discurso.

El señor STARK. — Indudablemente, existen ciertos sectores que, en la hora undécima, se acoplan al carro del triunfo, pero en todo caso me satisface que hombres de mi Partido siempre hayan mantenido una sola línea en defensa de los hombres que trabajan y hacen prosperar al país, por diferentes medios y, en el caso que nos preocupa, a través del pequeño comercio y la pequeña industria.

Los hombres que nos hemos dedicado a la noble profesión del comercio, del pequeño comercio, sabemos positivamente cuán injusta es la legislación actual. Cada día, como un azote, se dictan nuevas disposiciones legales que hacen creer a nuestra gente que, en Chile, el que trabaja honestamente, se ve impedido de hacerlo.

Tenemos lo más grave en el caso de la famosa disposición del artículo 11 bis de la Ley N.o 12.120, que establece la presunción de ventas y renta de los comerciantes minoristas. El más modesto de los pequeños comerciantes, el que incluso no tiene otros medios para ganarse el sustento y dar alimentación a los suyos, que vendiendo carbón, leña, verduras u otros artículos, debe pagar un impuesto de más de E° 66 al año, en circunstancias que su capital no alcanza más allá de E° 50. Esta es una disposición injusta que hace mucho tiempo debió haber sido derogada.

El 18 de Julio de 1961, presenté una moción que derogaba el artículo 11 bis de la Ley N.o 12.120, en la cual me acompañaron los Honorables Diputados, señores Renán Fuentealba, Alberto Jerez, Carlos Cerda, Tomás Reyes, Luis Martín, Eugenio Ballesteros, Pedro Videla y Patricio Hurtado. Dicho proyecto consta en el Boletín N.o 1031, de la Comisión de Hacienda. Desgraciadamente, hasta la fecha no ha sido estudiado por ella.

Fueron varias las concentraciones que realizaron los pequeños comerciantes, a lo largo de Chile, a las cuales siempre concurrían parlamentarios; ellos les prometían su apoyo, pero, pasaba el tiempo, y nunca se cumplían esas promesas. Felizmente, ahora empieza a despejarse la incertidumbre que día y noche embarga a los pequeños comerciantes e industriales. Desgraciadamente ya tenemos tan cerca el término de la legislatura ordinaria de sesiones, pero abrigo la esperanza de que el Ejecutivo incluya este proyecto de ley en la convocatoria a Legislatura Extraordinaria y que los partidos, que asumen responsabilidades de Gobierno nos ayuden en ello.

Los diputados de provincias estamos conscientes de que todos los ciudadanos que se dedican al pequeño comercio merecen toda clase de estímulos, deben estar sometidos a exigencias mínimas, pues sabrán cumplir con su deber; son personas, aunque modestas, muy honorables.

Otra carga que los afecta, es la que se refiere a la obligación de colocar en sus modestos negocios mamparas, pisos y zócalos de cemento, lavatorios murales y estanques para el lavado. Hay zonas en las cuales esta obligación no debería afectar a los pequeños comerciantes, ni tampoco a los demás. O sea, debe ser una medida de carácter voluntario.

Por otra parte, vemos que el pequeño industrial está huérfano de toda ayuda estatal; si ella aparece como una propaganda, muy difundida por los Bancos, en la práctica no es efectiva. Por el contrario, se encuentran con mil inconvenientes en todas las instituciones, que debieran velar por el desarrollo de nuestra pequeña industria.

Ha llegado el momento de que la Honorable Cámara legisle en favor de todos los que en Chile desarrollan labores productivas. Ello debe hacerse, ya sea en base a otorgamiento de créditos; simplificación de las leyes tributarias y, más que nada, concediendo los beneficios de previsión a toda esta gente modesta. Siempre hemos visto cómo ciudadanos que entregaron toda su vida al comercio menor o a la pequeña industria llegan a la vejez sin ayuda alguna, ni siquiera para ser sepultados. Sin embargo, ellos lo entregaron todo; proporcionaron trabajo a centenares de personas y movieron una palanca muy poderosa para el resurgimiento del país, como es la función del pequeño comercio y la pequeña industria.

En nombre de la Democracia Cristiana rindo un sincero homenaje a todas los hombres y mujeres que se dedican a estas nobles tareas. Al mismo tiempo, agradezco a los señores Diputados que han demostrado estar al lado de este importante sector de trabajadores del país y les ruego se sirvan aprobar por unanimidad este importante proyecto, que se fundamenta en la conveniencia de favorecer el desarrollo de las actividades comerciales e industriales por parte de aquellas personas que, por su escaso capital y por el reducido volumen de ventas no pueden, en realidad, encasillarse desde el punto de vista tributario en la misma situación de los establecimientos similares que giran con capitales apreciables y amplios mercados.

El pequeño comerciante e industrial puede más bien asimilarse desde el punto de vista de su economía particular a un empleado, aun cuando el género de negocios que practica lo ubique en una categoría tributaria que responde a una clasificación más bien estadística de su actividad. Por eso la legislación impositiva vigente contempla ya una serie de distingos que otorgan al pequeño comerciante e industrial algunas prerrogativas de orden tributario. Los sectores de la pequeña industria y comercio representan un factor de estabilidad social y progreso económico innegable, que el Poder Público no puede desatender.

El proyecto tiende a perfeccionar y a dar unidad orgánica a algunas medidas legales que favorecen el desarrollo de las actividades ya mencionadas, a la par que a procurar que éstas tomen en el costeamiento del conjunto de los servicios nacionales una parte proporcionada a sus posibilidades reales. En el momento presente, y como consecuencia del juego de diversas medidas legales adoptadas en los últimos años y de algunos cambios operados en la estructura económica nacional, se ha producido al pequeño comercio o industria una situación transitoria de aflicción, debido principalmente a que las tasas de impuestos que les son aplicables no corresponden a sus verdaderas posibilidades de financiamiento en contabilidades llevadas con la exactitud y fidelidad con que debe todo empresario mantener lo suyo.

El artículo 1.o comienza por definir como pequeños comerciantes minoristas a aquellos cuyo activo —luego, Capital— no exceda de cinco sueldos vitales anuales del departamento de Santiago, escala A y como pequeños industriales a aquellos cuyo capital en su industria no exceda de diez sueldos vitales, o sea, que giren con aproximadamente unos 4.500 escudos y 9.000 escudos, respectivamente, en la actualidad, expresado en cifras redondas.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor De LA PRESA.— ¿Por qué no se vota, señor Presidente?

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Puede continuar El Honorable señor Musalem.

El señor MUSALEM.— Para terminar, quiero decir que los Diputados demócrata cristianos votaremos favorablemente el proyecto en debate, y esperamos que el Ejecutivo, lo incluya en la convocatoria, para ser tratado en la Legislatura Extraordinaria de sesiones. Con tal objeto, solicito se recabe el asentimiento de la Sala para enviar oficio a Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Su Señoría solicita que se envíe oficio?

El señor MUSALEM.— Sí, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Sala para solicitar de Su Excelencia el Presidente de la República se sirva incluir el proyecto en debate en la Convocatoria a la Legislatura Extraordinaria de sesiones.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡En nombre de la Honorable Cámara, señor Presidente!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara así se acordará.

**Acordado.**

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Altamirano.

El señor ALTAMIRANO. — Señor Presidente, sólo nos concretaremos a anunciar los votos favorables del Partido Socialista al proyecto de ley en discusión.

Estamos conscientes de la grave y urgente situación por que atraviesa el comercio, especialmente minorista, de todo el país. Nos ha correspondido recorrer todo Chile en jiras políticas, y por primera vez en la historia de los partidos populares, han sido las Cámaras de Comercio Minorista, las que se han acercado a plantearnos la situación de extrema urgencia y angustia en que se encuentran. Por primera vez han entendido que son los partidos de Oposición, que representan el movimiento popular, los que defienden al pequeño comerciante, y a los pequeños propietarios de la agricultura y de la industria.

Las estadísticas —lo hemos dicho más de una vez— están siendo adulteradas en forma vergonzosa. En el último Boletín del Banco Central de Chile se da cuenta de que, entre marzo de 1961 y marzo de 1962, el aumento de las ventas al por menor fue de un 11,9 por ciento. Esta cifra no corresponde a la realidad. La confección de estas estadísticas se hace en forma parcial y sectaria, considerando exclusivamente las grandes tiendas del centro de Santiago e ignorando a las de los distritos varios de la capital, como también a las de provincia.

Por razones especiales, las ventas en las grandes tiendas del centro de Santiago, se han mantenido; entre otros motivos, porque pueden dar más crédito. No sucede lo mismo en los negocios ubicados en otros sectores de la capital y en las provincias, donde la situación es realmente angustiosa y dramática. Y es así cómo, esta noche, algunos parlamentarios de Gobierno han reconocido que el comercio minorista se encuentra en una situación tan precaria y difícil, que ni siquiera puede pagar los impuestos que este mismo Gobierno estableció.

El Boletín de julio del Banco Central nos da a conocer que el valor de las letras protestadas ha aumentado en un 56,3 por ciento en el trimestre último.

Y, a continuación, agrega que el valor de los cheques ha aumentado en un 35,2 por ciento, porcentaje que es el mayor registrado en los últimos años para los correspondientes períodos. Por eso se explican las quejas de los comerciantes de todo Chile. Cuando uno le pregunta a un comerciante: ¿cómo andan las ventas?, éste contesta: han disminuido considerablemente; lo poco que se logra vender, no se paga por el comprador, debido al estancamiento económico del país, especialmente de la industria y la agricultura.

Hemos expuesto estos antecedentes más de una vez, y recién ahora vemos que los señores parlamentarios de Gobierno coinciden con la actitud que nosotros siempre hemos mantenido. Pero ellos tuvieron otra posición hace dos años, cuando se aprobó la Ley N.o 14.171, que estableció una presunción a las compraventas, que significaba, lisa y llanamente, la muerte de todo el pequeño comercio. Cuando los partidos de Oposición logramos disminuir o rebajar esta presunción, el Presidente de la República, en su penúltimo Mensaje del 21 de mayo, se quejó amargamente de este criterio del Congreso. Así se demuestra lo que ha afirmado esta noche el Honorable señor Musalem, en el sentido de que el Gobierno se ha opuesto permanente y tenazmente a dar alguna facilidad o franquicia al pequeño comercio, y con su política económica tiende a liquidar a los pequeños comerciantes.

Por distintos motivos, esta noche los partidos de Gobierno han terminado por darnos la razón, igual como nos la dieron cuando, por lo menos, aceptaron, en principio, realizar una reforma agraria en Chile, la que rechazaron durante decenios, motejando de demagogos a los partidos que la defendimos.

En igual forma procedieron, señor Presidente, cuando planteamos la planificación de la economía. Sin embargo, ahora los partidos de Gobierno han desenterrado un Plan Decenal de Desarrollo, elaborado y proyectado durante los Gobiernos anteriores, para presentarlo al Fondo Monetario Internacional.

En esta forma, nos encontramos con que muchas de las posiciones que, durante años y años, hemos estado defendiendo los partidos populares, han venido a ser reconocidas, por lo menos en principio, por los sectores de Derecha.

Pero, a pesar de esto, Su Excelencia el Presidente de la República permanentemente responsabiliza al Congreso Nacional de la situación en que se encuentra el país; en cambio, no reconoce que ciertas situaciones que dependen de su exclusiva responsabilidad, han demorado nueve meses en resolverse.

En efecto, señor Presidente, desde hace nueve meses nadie en Chile sabe cuál es la situación cambiaria; nadie sabe tampoco con qué tipo de dólar se van a pagar las deudas contraídas en esta moneda extranjera. Desde hace nueve meses, no se ha resuelto esta situación que depende sólo de un llamado telefónico. Porque el tipo de cambio que ha de regir en el país no se fija ni siquiera por decreto, como equivocadamente algunos han informado a la opinión pública, sino que —repito— puede establecerse mediante un simple llamado telefónico.

Pues bien, Su Excelencia el Presidente de la República ha consultado sobre esta materia a una Comisión del Fondo Monetario Internacional y, también, en repetidos almuerzos, comidas y reuniones formales e informales, a los partidos de Gobierno; y sin embargo, hasta este momento, no ha tomado una resolución.

Esto demuestra, señor Presidente, que el Jefe del Estado no se anima, en materias que dependen exclusivamente de él, a aportar posiciones concretas y definidas.

En cambio, responsabilizan al Congreso Nacional de situaciones que no tienen ninguna importancia ni trascendencia.

Por estas razones, concordamos con lo que ha expresado el Honorable señor Musalem, en el sentido de que, si este proyecto no logra ser aprobado por el Congreso Nacional antes del 18 de septiembre próximo, quedará pendiente por muchos meses, a pesar de la situación de extrema miseria y angustia en que se encuentra el comercio de nuestro país, y especialmente el minorista, porque se puede afirmar que el Ejecutivo no lo incluirá en la convocatoria de la próxima legislatura extraordinaria de sesiones.

Asimismo, señor Presidente, creemos que debe ser aprobado el artículo destinado a condonar las deudas tributarias anteriores del comercio minorista.

Como ya lo hemos dicho, este Gobierno, en la ley N.o 13.305, patrocinó una condonación general en favor de todos los capitales que se habían fugado de Chile.

Pues bien, señor Presidente, esta disposición favorecía solamente a los grandes capitalistas de nuestro país.

En consecuencia, lo menos que pueden hacer hoy día los partidos de Gobierno y el propio Ejecutivo, es dar igualmente un trato generoso al comercio minorista de nuestro país.

El Congreso Nacional acaba de despachar un proyecto de ley tendiente a dar facilidades a los deudores en dólares.

Ese proyecto —como ya lo dijimos— tiende a favorecer al gran comercio, a los grandes industriales endeudados en dólares, de nuestro país.

Por eso, volvemos a decir, lo menos que puede hacer este Gobierno —que ha favorecido a los agricultores, con prórrogas; que ha beneficiado a los grandes industriales y comerciantes con leyes especiales, de condonación y de excepción en materia de pagos en dólares—, es defender al pequeño comercio chileno que, repartido a lo largo de nuestro territorio, permite la vida y subsistencia de hombres y mujeres modestas, de viudas y jubilados, que con sus actividades apenas obtienen los dineros necesarios para afrontar necesidades mínimas.

Por estas razones, señor Presidente, concluyo anunciando los votos favorables de los parlamentarios del Partido Socialista a este proyecto de ley y alegrándome de que todos los sectores de esta Honorable Corporación hayan entendido la dramática, aguda y angustiosa situación en que se encuentra el comercio y gran parte de la actividad económica de nuestro país.

He concedido una interrupción al Honorable Diputado señor Fermín Fierro.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Altamirano, tiene la palabra el Honorable señor Fierro.

El señor FIERRO.— Señor Presidente, en cuanto al comercio se refiere, nunca es tarde para hacerle justicia. Pero, esta tarde, como también en la mañana de hoy, hemos estado escuchando las intervenciones de los parlamentarios de Gobierno, todos los cuales se han querido arrogar la paternidad de esta iniciativa que permite resolver el problema que afecta a los comerciantes minoristas del país.

Y, señor Presidente, al hablar de comerciantes minoristas, no sólo debemos referirnos al almacenero, al dueño de una tienda, sino también al "bolichero", es decir, a aquella persona que se dedica a explotar una patente en el giro de la verdulería o frutería. Y existen zonas industriales del país en las cuales los pequeños comerciantes dependen de los abastecimientos enviados desde Santiago por ferrocarril o en camiones para poder surtir sus pequeños negocios. Esta situación la hemos podido comprobar nosotros, los que hemos desempeñado un cargo representativo en las municipalidades. Ahí conocimos el drama del comerciante minorista, quien en muchas ocasiones, no es capaz de pagar ni la patente municipal, por cuanto su negocio no le proporciona medios suficientes para atender ese gasto, ya que una parte importante del producto de las ventas es para el diario sustento del comerciante y el resto, para abonarlo a los proveedores. Además de la reducción de las ventas y del pago de un porcentaje de éstas, tiene que afrontar el aguijón permanente del Servicio Nacional de Salud, que exige una serie de condiciones higiénicas en los locales comerciales, como zócalos, instalaciones de agua potable y de alumbrado, cubiertas de mármol en los mesones, etcétera, que muchas veces los comerciantes minoristas no están en condiciones de cumplir, pues agravan su problema económico.

Pues bien, este conglomerado de ciudadanos y de honestos contribuyentes son los que se han quejado amargamente, llegando hasta las tribunas del Parlamento cuando se ha tratado de cercenar sus escuálidas entradas. Y con su presencia muda en las galerías, piden a los parlamentarios que se dignen arbitrar medidas legales tendientes a ayudarlos, ya que su situación económica es cada día más aflictiva. Sin embargo, en muchas ocasiones, no se les proporciona esta ayuda. Los comerciantes minoristas saben, porque lo comprueban desde las tribunas y galerías, que los parlamentarios populares estamos permanentemente defendiendo sus intereses. Saben también que en cualquier proyecto de ley que apruebe el Parlamento, incluso en la Ley de Presupuestos de la Nación y en otras, como la ley N.o 14.171, que legisló para la reconstrucción de la zona devastada, se les aplican gravámenes, que los han dejado en una crítica situación económica, que ahora preocupa a la Honorable Cámara.

Pero, señor Presidente, todavía hay algo más que anotar. Siempre que en el Parlamento se trata de aplicar algún gravamen a las utilidades de las grandes industrias y monopolios, tanto nacionales como extranjeras, aparecen señores parlamentarios defensores de ellos, como si fueran abogados, directores o miembros integrantes de tales empresas. Se convierten en sus mejores abogados. Pronuncian brillantísimos discursos.

Y cuando los parlamentarios de las fuerzas populares presentamos indicaciones para gravar las mayores utilidades de esas empresas, las rechazan.

En numerosos fundos e industrias ubicadas en zonas rurales del país, existen una gran cantidad de pulperías, que terminan siendo "pulpos". Los dueños de estos fundos e industrias les pagan a los campesinos y obreros, tanto sus salarios, como las asignaciones familiares, la semana corrida, el feriado y otros beneficios legales, conquistados gracias a la lucha de los trabajadores, en mercaderías de las pulperías. Pero, estos negocios no pagan patentes, no dan boletas ni pagan otros gravámenes, por lo que resultan muy lucrativos para sus dueños. Y cuando se denuncian estos hechos y se pide que se investiguen para castigar a los responsables, nada se consigue, porque los investigadores son funcionarios del Góbierno y, si intervienen para descubrir estos escándalos y robos colectivos que los Diputados de los partidos populares siempre hemos denunciado, sencillamente los rebajan de grado, los destituyen o, lisa y llanamente, los trasladan de zona, separándolos de sus mujeres y de sus hijos, obligándolos a mantener dos hogares: el del funcionario, que tiene que pagar su pensión, y el de su familia, que ha quedado en otra provincia.

Por todas estas consideraciones, el Honorable señor Altamirano ha anunciado los votos favorables de los parlamentarios socialistas, lo que hacemos con satisfacción, porque en repetidas ocasiones hemos defendido, en la Honorable Cámara y en todas partes, a los comerciantes minoristas, puesto que conocemos la dramática situación por la que atraviesan.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Altamirano.

El señor ALTAMIRANO. — He concedido una interrupción al Honorable señor Osorio, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Altamirano, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor OSORIO. — Señor Presidente, el Honorable señor Altamirano nos acaba de entregar una importante información que vale la pena que nos detengamos a considerar y analizar en la presente sesión.

Se trata de la estadística publicada en el Boletín del Banco Central correspondiente al mes de junio pasado, la que señala que en el segundo trimestre de este año se ha protestado por falta de pago la cantidad de 47.394 cheques, lo que ha significado la fantástica suma de 10.780 millones de pesos. Recalco que esto ha ocurrido en sólo tres meses del presente año. Pues bien, la fría estadística está señalando un gravísimo problema social-económico, cuyas consecuencias he podido palpar junto a mis colegas Dueñas, Cossio y Naranjo.

En efecto, hace algunos días, estuvimos en el anexo de la Cárcel Pública, de Santiago, visitando a un grupo de personas que me llamaron con el objeto de conversar sobre un proyecto de ley que presentamos a la consideración de la Honorable Cámara, y que tiende a modificar algunos preceptos de la fatídica Ley de Cheques. En esa ocasión, nos encontramos con un grupo numeroso de comerciantes minoristas que se encuentran detenidos, al igual que los que existen en numerosas cárceles de Chile, porque no pudieron cumplir oportunamente con los compromisos contraídos. Nos encontramos también con profesionales, ingenieros, contadores y hasta con abogados, que también tuvieron la desgracia de no contar en el momento oportuno con el dinero necesario para pagar las deudas que tenían con algunos de sus acreedores, e inclusive, cubrir los abusivos intereses que cobran los usureros.

Pues bien, constatando lo absurdo de la actual legislación sobre cheques, obtuve que la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de la Honorable Cámara, presidida por el Honorable señor Florencio Galleguillos, a quien agradezco, en esta oportunidad, su deferencia fuese citada a sesión especial, con el fin de estudiar el proyecto de reforma de la Ley N.o 7.498, la que se reunió hoy, a las 13 horas y 18 minutos. Sacrificando sus momentos de descanso, parlamentarios de diferentes sectores de

la Honorable Cámara —tres radicales, un conservador, un liberal, un socialista, un comunista, un democrático nacional y un demócratacristiano— se abocaron a su estudio y aprobaron en general el proyecto de ley destinado a dar posibilidad, a esos miles de ciudadanos que se encuentran detenidos en las cárceles de todo Chile, para que obtengan su libertad condicional y puedan reintegrarse a sus trabajos lo que les permitirá pagar sus deudas insolutas, lo que jamás lograrán, permaneciendo en forzosa inactividad dentro de la prisión.

Hoy fue aprobado este proyecto en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Indudablemente, sus disposiciones no han contado con la aprobación de todos los Honorables colegas; pero desde esta tribuna les declaro, con plena responsabilidad, que los parlamentarios del Frente de Acción Popular y de la Democracia Cristiana estamos llanos a aceptar que en la discusión general se presenten las indicaciones que sean necesarias para mejorar el proyecto de ley aprobado por la Comisión y que tiende, en sus principales disposiciones, a dar la libertad a estos miles de ciudadanos que están tras las rejas y cuyas mujeres, cuyas madres y cuyos hijos esperan poder abrazarlos, si fuera posible, antes del 18 de septiembre. Pero, por desgracia, nos hemos encontrado con la desagradable sorpresa de que algunos Honorables colegas se oponen intransigentemente a que se trate este proyecto de ley cuya justicia es innegable. Creo que, por encima de las querellas personales y de las posiciones partidarias, está la aflictiva situación que afrontan esas cuatro o cinco mil familias que están pendientes de esta iniciativa legal; y también esos ciudadanos a quienes afectan los miles de órdenes de detención pendientes que existen en los Juzgados del país. Y sin olvidar que hay otros 47 mil cheques protestados, lo que significa que muy pronto habrá más de cuarenta mil nuevas órdenes de detención, no existiendo establecimientos carcelarios para albergar tantos infractores. Vale la pena que la Honorable Cámara de Diputados legisle con urgencia, para que estos hombres puedan el día de mañana producir para pagar sus deudas. No es posible que nuestra legislación penal determine que el único delito no excarcelable es el de giro doloso de cheques, y sin embargo, un criminal puede salir en libertad bajo fianza. ¿Y acaso va a reponer la vida del ciudadano que ha muerto? No, señor Presidente. Por este motivo, les reitero mi petición de que, pasando por encima de las querellas que puedan existir en la Honorable Cámara, se acuerde colocar en el primer lugar de la Tabla de la sesión de mañana este proyecto de ley aprobado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Esto lo agradecerán miles y miles de familias que sufren la ausencia del jefe del hogar. Ayer y hoy ha ambulado por las Secretarías de los diversos Comités Parlamentarios el Capellán de la Cárcel y nos ha dicho que más que reos, son sus hijos. El sabe cómo sufren sus madres, sus mujeres, sus hijos...

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — ¿Me permite, Honorable Diputado? Ruego a Su Señoría se sirva referirse a la materia en debate.

El señor OSORIO. — Me estoy refiriendo a este asunto, porque incide precisamente en el problema de todos los comerciantes.

Con el objeto de dar esta posibilidad a esos hombres y mujeres que se encuentran tras las rejas, me permito rogar al señor Presidente solicite el asentimiento de la Honorable Cámara para que este proyecto sea colocado en el primer lugar de la Tabla de la sesión que celebraremos mañana miércoles. Han firmado una indicación en tal sentido, y la agradezco profundamente en nombre de estos hombres que están tras las rejas, los Comités Radical, Demócrata Cristiano, Socialista, Comunista y Democrático Nacional. Quisiera que, ojalá, también los Comités Conservador y Liberal diesen su aceptación, con el objeto de que podamos tratar este proyecto de ley, en forma preferente en la sesión de mañana, con seriedad y espíritu de ecuanimidad.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra, a continuación, el Honorable señor Basso.

El señor ALTAMIRANO. — Yo estoy con la palabra, señor Presidente.

El señor VALENTE. — Pido la palabra.

El señor OSORIO. — Pero yo he formulado una indicación, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Osorio.

No hay acuerdo.

El señor DE LA PRESA. — ¿Por qué no solicita el asentimiento unánime para clausurar el debate, señor Presidente?

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Está con la palabra el Honorable señor Altamirano.

El señor FONCEA. — ¡Pero es que se ha pedido que se trate mañana el proyecto sobre reforma de la Ley de Cheques, señor Presidente!

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Hubo oposición, Honorable Diputado.

El señor FONCEA.— ¿Pero de quién, señor Presidente? Aquí no hay fantasmas, sino Diputados.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Altamirano.

El señor ALTAMIRANO. — He concedido una interrupción al Honorable señor Valente, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ruego a los Honorables Diputados se sirvan guardar silencio.

Está con la palabra el Honorable señor Valente.

El señor DE LA PRESA.— ¿Por qué no solicita el asentimiento de la Sala para votar de inmediato, señor Presidente?

El señor VALENTE.— Señor Presidente, seré muy breve en mi intervención, porque queremos que se despache este proyecto en esta sesión.

Atendiendo a ese deseo, y como tenemos conocimiento de que se han presentado numerosas indicaciones que hacen peligrar la aprobación en particular de esta iniciativa, porque puede volver a Comisión, quiero formular una petición, en el sentido de que los Honorables colegas que las han formulado, las retiren, con excepción de aquella que reemplaza, en el artículo 1.o, la palabra "activo" por "capital". Esta es fundamental, porque de otra manera no podríamos aprobar en particular el proyecto.

Además, quisiera aclarar algunos conceptos vertidos en la mañana de hoy, especialmente por los Honorables Diputados de los bancos liberales, con respecto a la paternidad de esta iniciativa. Escuché a los Honorables colegas señores Zepeda Coll, Lehuedé, y a otro Diputado liberal...

El señor ZEPEDA COLL. — Al Honorable señor Guerra.

El señor VALENTE.— ...decir que ellos eran los autores de esta iniciativa concretada en el proyecto que ahora estamos discutiendo. Esto no es verdad...

El señor GUERRA.— Es verdad, Honorable colega.

El señor VALENTE.— ...porque con fecha 8 de agosto de 1961, en la sesión 40a. de esta Corporación, se dio cuenta de un proyecto presentado por mi Honorable colega señora Campusano y por el Diputado que habla; y recientemente, el 27 de marzo de 1962, en la sesión N.o 57, se dio cuenta de un proyecto presentado por varios Diputados liberales, que es una copia del nuestro.

El señor ZEPEDA COLL.— ¿Me concede una interrupción, Honorable Diputado?

El señor VALENTE.— Enseguida, Honorable colega.

Ahora resulta simplemente increíble la audacia de constituirse, en esta Honorable Cámara, como los autores de este proyecto y como los que están más interesados en despacharlo. Puedo testimoniar esta noche que en la Comisión de Hacienda los Diputados liberales y conservadores se opusieron al despacho de esta iniciativa e hicieron fracasar diez sesiones consecutivas de esta Comisión con ese objeto.

Como han aparecido muchos padres para esta criatura, quiero señalar que este proyecto es un resumen de numerosas iniciativas presentadas por Diputados de todos los partidos; en consecuencia, no son los Diputados liberales ni tampoco los conservadores los autores de este proyecto de ley.

El señor GUERRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALENTE.— Deseo pedir a los Honorables colegas, reiterando mi primera solicitud: que las indicaciones que significan que este proyecto vuelva a la Comisión de Hacienda sean retiradas. Si los Honorables colegas liberales y conservadores tienen verdadero interés en que esta iniciativa se despache, aprobémosla ahora en general y en particular y no sigamos hablando.

Nada más, señor Presidente.

El señor GUERRA.— ¡Hay que aclarar primero!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Ha terminado Honorable señor Altamirano?

El señor ALTAMIRANO. — Sí, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Basso.

El señor BASSO.— Señor Presidente, el Honorable señor Flores Castelli anunció hoy en la mañana los votos favorables de los Diputados del Partido Radical a esta iniciativa.

Concuerdo con la petición que ha hecho en este momento el Honorable señor Valente, en cuanto a que sería conveniente retirar las indicaciones que se han hecho llegar a la Mesa, con el objeto de que este proyecto no vuelva a Comisión y, en consecuencia, esta noche pueda ser aprobado tanto en general como en particular.

Después de haber escuchado a los diferentes representantes de los partidos políticos en esta Honorable Cámara, creo que existe acuerdo unánime para aprobar este proyecto.

Señor Presidente, a través de las intervenciones que hemos escuchado, cada partido ha querido atribuirse la paternidad de esta iniciativa. Además, se han hecho recriminaciones en cuanto a que un sector u otro de la Honorable Cámara sería responsable de que ella viniera a tratarse en la "hora undécima" de la legislatura ordinaria, en circunstancias de que esta cuota de responsabilidad debiéramos extenderla a todos los sectores, porque depende del entusiasmo y del interés de los parlamentarios, para que una iniciativa pueda caminar en las Comisiones. Esta es la verdad.

Sin embargo, y esto es lo que quiero dejar establecido esta noche, creo que este proyecto, esta conquista adquirida por el comercio detallista de Chile, no corresponde ni a uno ni a otro partido; corresponde precisamente a los comerciantes detallistas de nuestro país...

El señor GUERRA.— Exactamente.

El señor BASSO.— ...quienes, hace tiempo, vienen luchando por esta conquista. Desde hace mucho, vienen planteando esta aspiración en concentraciones, en reuniones provinciales y locales, a las cuales hemos asistido.

Es decir, ya los comerciantes minoristas de Chile han despertado. Ahora, en una unidad completa, con una mentalidad de acción y de lucha, han logrado no tan sólo la reacción favorable de la Honorable Cámara para esta antigua aspiración, sino que también estoy seguro —y esto lo digo como ex dirigente del gremio de comerciantes detallistas— que todas las conquistas por que están luchando denodadamente tendrán que ser conseguidas siempre y cuando estos comerciantes se mantengan unidos, siempre y cuando este gremio siga teniendo esta conciencia de acción, de lucha y de trabajo.

Así podrán mellar, no sólo la indiferencia de algunos sectores políticos...

El señor NARANJO.— ¡Y la indiferencia del Gobierno!

El señor BASSO.— ... sino también la del Gobierno, como señala Su Señoría.

El comercio detallista del país no está interesado solamente en esta iniciativa. También aspira a la posesión del carnet profesional, aspiración que esperamos satisfacer algún día, para poder dignificar al gremio. Por otra parte, hay necesidad de que, de una vez por todas, exista una legislación previsional especial en favor del comerciante detallista de Chile. Asimismo, es preciso que este gremio sea considerado en su justa medida, tanto en cuanto a su capacidad económica como en cuanto al papel que desempeña en el desarrollo económico de nuestro país.

Por eso, señor Presidente, debo reiterar esta noche que los Diputados radicales vamos a votar en forma favorable este proyecto, pues estamos total y absolutamente de acuerdo con él, en especial, con su artículo 8.o, que se refiere a la condonación de las deudas tributarias de los comerciantes detallistas del país, porque, como lo han dicho algunos Honorables colegas, en realidad este sistema de presunciones sobre las posibles utilidades les ha sido verdaderamente perjudicial. Es una legislación odiosa para el comercio detallista...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¡Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio y evitar los diálogos! Está con la palabra el Honorable señor Basso.

El señor BASSO. — Hoy día, esta ley se aplica a los más modestos comerciantes del país, por ejemplo, a aquella mujer que vive de la renta de fruta y verdura, como se ha dicho aquí, o del expendio de refrescos o cerveza, a la cual, muchas veces, se le han girado recibos de pago por parte de la Dirección de Impuestos Internos por un valor de 60 a 70 mil pesos, en circunstancias que su capital no alcanza a los 30 mil pesos.

Por eso es que los radicales estimamos de justicia lo que establece el artículo 8.o.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — ¡Honorable señor Foncea, ruego a Su Señoría no interrumpir!

El señor BASSO.— De aquí, señor Presidente, que para no entorpecer el despacho del proyecto de ley esta noche, solicito de los Honorables colegas que han presentado indicaciones, que tengan a bien retirarlas para que este proyecto pueda ser despachado hoy día en su totalidad, tanto en general como en particular.

Señor Presidente, antes de terminar, deseo decir que así como esta tarde los Partidos Liberal, Conservador, Radical y todos los demás partidos representados en la Honorable Cámara han demostrado estar de acuerdo con este proyecto para aprobarlo ahora, estoy seguro de que en caso de que no alcance a ser ley en el presente período, todos estaremos de acuerdo también para pedirle al Ejecutivo que lo incluya en la convocatoria de la próxima legislatura extraordinaria, a fin de que pueda ser despachado totalmente.

He concedido una interrupción al Honorable señor Zepeda Coll.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Zepeda Coll.

El señor DE LA PRESA.— Votemos, señor Presidente.

El señor ZEPEDA COLL.— Señor Presidente...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— ...los Honorables colegas del frente quieren ser ellos solamente quienes manifiesten sus puntos de vista y digan lo que crean conveniente y conducente para despachar este proyecto, y no permiten que nosotros expongamos nuestros puntos de vista. Cuando pedimos la palabra, reclaman que hay que votar. Pero cuando Sus Señorías hablan, se olvidan de que hay que hacerlo.

He pedido la palabra, precisamente, para aclarar el artículo 8.o del proyecto despachado por la Comisión de Hacienda. Había solicitado una interrupción al Honorable señor Valente, quien prometió concedérmela; pero, finalmente, no me la dio.

El señor VALENTE.— Yo no he prometido nada, Honorable colega.

El señor ZEPEDA COLL. — Dice el artículo 8.o: "Condónanse las deudas acumuladas en los años 1960 y 1961 por concepto de impuestos a la compraventa y renta presunta originada por la aplicación de las leyes 14.171, 14.453, 12.120 y 14.634 a los comerciantes minoristas y pequeños industriales del país calificados en el artículo 1.o."

Señor Presidente, en la circular que nos llegó a los parlamentarios de parte de los personeros del comercio minorista de Chile, la que fue tomada en cuenta para la redacción del proyecto, se pedía muy claramente la condonación de las deudas contraídas en conformidad a ciertas disposiciones legales precisas. Pero, desgraciadamente, la Comisión de Hacienda, que copió casi en su totalidad el proyecto presentado por los Diputados liberales, no acogió el artículo 4.o de nuestro proyecto...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL. — ¡Se lo voy a probar Honorable colega! ...en circunstancias que este artículo sólo se refería a la condonación de las deudas que estos contribuyentes hubieran contraído con motivo de la aplicación de los artículos 19 de la Ley número 14.171, y 56 de la Ley N.o 14.453, que dicen relación, justamente, con la presunción; porque ésta es la idea matriz del proyecto que tratamos esta noche en la Honorable Cámara, por cuanto el otorgamiento de boletas de impuestos a las compraventas no ha sido materia de discusión, ni siquiera por parte de los comerciantes minoristas y pequeños industriales, puesto que todos tenemos presente la solicitud que ellos nos han enviado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Honorables colegas, estoy simplemente haciendo una referencia a cierto error en que ha incurrido, según mi opinión, la Comisión de Hacienda; puesto que si el impuesto a las boletas de compraventas está cobrado, simplemente habría que restituirlo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL. — Por ese motivo, el proyecto presentado por los Diputados liberales sólo se refería a la presunción, pues ése es el espíritu de la iniciativa nuestra presentada a la consideración de la Honorable Cámara, que fue el producto de la conversación sostenida con los altos personeros del comercio minorista de Chile.

El Honorable señor Valente pretendió, hace un instante, probar que los parlamentarios de Derecha habíamos obstaculizado el despacho de esta iniciativa por espacio de diez sesiones consecutivas, al no dar quórum, según decía, para que la Comisión de Hacienda sesionara.

El señor VALENTE.— Así es.

El señor ZEPEDA COLL.— El caso es que la Comisión de Hacienda está integrada por trece miembros, y los Comités Conservador Unido y Liberal tienen muy pocos representantes entre ellos. Perfectamente pudieron haberse reunido cuatro parlamentarios de Oposición, dar el quórum necesario y haber aprobado el proyecto en la Comisión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Valente!

Varios señores DIPUTADOS. — Votemos, señor Presidente.

El señor ZEPEDA COLL.— Cuando Sus Señorías usaron de la palabra, no pidieron votación; pero ahora, que yo uso de ella, la solicitan. Espero que los Honorables colegas me permitirán expresar mi pensamiento.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— El Honorable señor Valente pretendió también acreditar que el proyecto que esta noche está sometido a la consideración de la Honorable Cámara, como, asimismo, el informe de la Comisión de Hacienda, están basados principalmente en el proyecto presentado el año pasado por Su Señoría y la Honorable señora Campusano...

El señor VALENTE.— Así es.

Un señor DIPUTADO.— Se presentaron varios proyectos.

El señor ZEPEDA COLL.— Ya que el Honorable colega hace este verdadero desafío, creo que la Honorable Cámara estaría llana a aceptar que se incluyan en la versión oficial de la presente sesión los dos proyectos: el del Honorable señor Valente y el presentado por los Diputados liberales, con el fin de que se compruebe cuál de ellos es el que ha sido copiado, en su totalidad en el informe de la Comisión de Hacienda que hoy se ha visto...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¡Honorable señor Pontigo, ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor ZEPEDA COLL.— Así podrá darse cuenta la Honorable Cámara de que, salvo el inciso segundo del artículo 3.o, ha sido copiado nuestro proyecto en su totalidad. Veremos, incluso, las diferencias con el proyecto presentado por el Honorable señor Valente; por cuanto nosotros hemos pretendido legislar también sobre el carnet de sanidad y sobre la sustitución de los ingresos que dejará de percibir el Fisco por la aplicación de esta reforma. Y hemos introducido, además, algunas modificaciones relativas a las imposiciones que deben hacer los comerciantes minoristas al Servicio de Seguro Social. Estas iniciativas las contiene sólo el proyecto que los Diputados liberales hemos sometido a la consideración de la Honorable Cámara, y no aparecen en el presentado por el Honorable señor Valente.

Acepto lo expresado por mi Honorable colega señor Basso, en el sentido de que no debemos entrar en discusiones o disquisiciones respecto a la iniciativa del proyecto de ley en debate. Sabemos que hay muchos señores Diputados que realmente tienen el propósito de ir en ayuda de los comerciantes minoristas y de los pequeños industriales...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Estamos de acuerdo con esto. Creemos que existe el ánimo de ir en su ayuda; pero también es necesario que se reconozcan ciertas cosas.

No habría hecho hincapié en lo que acabo de afirmar, si esta mañana el Honorable colega señor Valente no hubiese afirmado, en forma tan categórica, que el proyecto que principalmente tomó en cuenta la Comisión para presentar el que hoy conocemos, es, precisamente, el de Su Señoría.

El señor VALENTE.— ¡Así es!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Hemos demostrado, en forma palmaria, que ha sido nuestro proyecto el que sirvió de base al despachado por la Comisión de Hacienda.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ZEPEDA COLL.— Termino, señor Presidente, agradeciendo, en primer lugar, la gentileza del Honorable señor Basso al concederme una interrupción; y, en segundo término, solicitando que se inserten en la versión oficial de la Honorable Cámara los proyectos del Honorable señor Valente y de los parlamentarios liberales, además del informe de la Comisión de Hacienda. Así podrán ver los comerciantes y la opinión pública cual es el proyecto base de la iniciativa que, en estos momentos, conoce la Honorable Cámara.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ... de la Sala para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Zepeda.

El señor FONCEA.— No hay acuerdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— No hay acuerdo. Puede continuar el Honorable señor Basso.

El señor BASSO.— Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Flores Castelli.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de la palabra el Honorable señor Flores Castelli.

El señor FLORES CASTELLI.— Señor Presidente, ha llegado a conocimiento del que habla una comunicación, que seguramente está también en manos de todos los señores Presidentes de Comités Parlamentarios. Es muy corta y voy a darle lectura, pues creo que ella contribuirá a que los señores parlamentarios se convenzan de la necesidad de despachar el proyecto en debate rápidamente.

Esta nota está firmada por algunos dirigentes de la Sociedad Nacional de Pequeños Comerciantes e Industriales de Chile, como doña Isabel Cañas y los señores José Rojas y Pedro Hernández; y en ella se solicita que se disponga el "retiro de las indicaciones que han hecho los Honorables Parlamentarios" de cada partido al proyecto de ley que figura en el boletín número 9.801, "que tiene relación con el gremio que representamos, con excepción de la que cambia la palabra "activo" por "capital" en el artículo 1.o, con el fin de facilitar su despacho en vista de que tenemos miles de notificaciones, con embargos y retiro de especies para ponerlas en la subasta pública".

Hago traslado de ella a todos los miembros de esta Honorable Cámara.

El señor FONCEA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Basso.

El señor BASSO.— He concedido una interrupción al Honorable señor Lehuedé.

Varios señores DIPUTADOS. — Votemos, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede usar de la interrupción el Honorable señor Lehuedé.

El señor LEHUEDE.— Señor Presidente, he pedido esta interrupción, con el objeto de manifestar que nosotros suscribimos la petición hecha por el Honorable señor Valente, quien no ha hecho otra cosa que leer la petición que los comerciantes minoristas han formulado a todos los señores Diputados.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BASSO.— He terminado, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tuma.

El señor TUMA.— No estoy inscrito, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Sí, Honorable Diputado.

El señor TUMA.— Renuncio, entonces, para que se despache pronto el proyecto.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— A continuación, ha pedido la palabra el Honorable señor Tagle.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE (don Manuel).— Señor Presidente, en la sesión de la mañana de hoy hice uso de la palabra para fijar nuestra posición frente a esta materia, por lo cual creo que no es del caso referirme de nuevo a ella. Por el contrario, y como todos tenemos interés en que este proyecto de ley sea despachado cuanto antes, no creo conveniente analizarlo en este momento en todos sus otros aspectos.

Lo que sí nos interesa es, en primer lugar, anunciar que daremos nuestros votos favorables al proyecto, y luego, pedir que se retiren las indicaciones presentadas, a fin de que esta iniciativa legal pueda ser despachada rápidamente. Deseo solicitar finalmente, que se voten separadamente cada uno de los artículos.

Varios señores DIPUTADOS. — Muy bien.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La Honorable Cámara ha oído la petición del Honorable señor Tagle.

¿Habría acuerdo para proceder en esta forma?

El señor ZEPEDA COLL.— Se podría proceder, dando al proyecto el tratamiento de la Table de Fácil Despacho, y votando los artículos en particular...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para proceder en la forma indicada por el Honorable señor Tagle?

El señor PARETO.— ¿Qué ha pedido, el Honorable señor Tagle, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresdiente).— El Honorable señor Tagle ha pedido el retiro de las indicaciones y que se vote separadamente, artículo por artículo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para proceder en esta forma?

No hay acuerdo.

El señor TAGLE (don Manuel).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE (don Manuel).— Señor Presidente, deseo solicitar, además, la división de la votación, en el artículo 8.o, hasta la palabra "compraventa".

El señor PARETO.— No hay acuerdo para eso.

Para solicitar el retiro de las indicaciones, sí hay acuerdo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor SILVA ULLOA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Silva Ulloa.

El señor SILVA ULLOA. — Señor Presidente, he solicitado la palabra sólo para manifestar que nosotros compartimos la petición formulada por nuestro Honorable colega, señor Tagle, con la única limitación de que se vote aquella indicación que incide en el artículo 1.o y que cambia "activo" por "capital global".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SILVA ULLOA. — Y si hubiera acuerdo en este sentido, señor Presidente, nosotros accederíamos a dar a este proyecto el tratamiento propuesto.

Lo contrario significa una burla para los comerciantes.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor MILLAS. — Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MILLAS. — Señor Presidente, he solicitado la palabra con el objeto de pronunciar, durante breves segundos, un nuevo discurso que permita completar el número reglamentario de ellos para poder solicitar la clausura del debate, en atención a que la discusión de este proyecto se ha dilatado en extremo. Debemos hacer presente a la Honorable Cámara que, en la Tabla de la presente sesión, figuran a continuación de este proyecto dos materias que interesan extraordinariamente a los obreros y a los empleados municipales de Chile.

En efecto, el despacho del proyecto que crea la Caja de Obreros Municipales de la República significa la posibilidad de que ellos lleguen a acogerse a disposiciones legales sobre previsión social con que actualmente no cuentan en forma adecuada.

Por esta razón, sumo mi voto a los que apoyan esta iniciativa legal, como una expresión del deseo de los Diputados comunistas, en el sentido de que apresuremos el despacho del proyecto en debate.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — Señor Presidente, he pedido la palabra sólo con el propósito de que se alcance a reunir el número de los diez discursos necesarios para someter a votación la petición de clausura del debate.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor TUMA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor TUMA. — Señor Presidente, también he solicitado la palabra con el objeto de que se complete el número de discursos que el Reglamento exige que se pronuncien para proceder a votar la petición de clausura del debate.

Anuncio también que, para facilitar el despacho de este proyecto, voy a retirar la indicación que presenté en la sesión de esta mañana.

He concedido una interrupción al Honorable señor De la Presa.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Con la venia del Honorable señor Tuma, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor DE LA PRESA. — Señor Presidente, quiero manifestar solamente que nosotros habíamos pedido votación nominal para este proyecto; pero, a fin de apurar su aprobación —ya que el debate se ha alargado demasiado— la retiramos.

Espero, además, que mi intervención sirva para completar el número de discursos requeridos para poder cerrar el debate.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Se ha solicitado la clausura del debate.

En votación la petición.

Si no se pide votación, se dará por aprobada.

**Aprobada.**

Se va a dar lectura a las indicaciones.

Varios señores DIPUTADOS. —Están retiradas, señor Presidente.

El señor CAÑAS (Secretario). — Indicación del señor Valente para reemplazar el artículo 1.o por el siguiente: "Declaránse comerciantes minoristas, para los efectos de la presente ley...".

El señor VALENTE. — La retiro, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Si ningún señor Diputado la hace suya, se dará por retirada la indicación.

**Retirada.**

El señor LORCA. — ¿Por qué no se retiran todas, señor Presidente?

El señor CAÑAS (Secretario). — Indicación del señor Klein para intercalar en el artículo 1.o, entre las palabras "comerciantes" y "con" la expresión "en general".

Indicación del señor Correa Larraín para reemplazar en el artículo 1.o la expresión "cinco sueldos vitales" por "tres sueldos vitales anuales".

Indicación de los señores Lehuedé y Zepeda, para eliminar en el artículo 1.o la palabra "minoristas".

Indicación de la señora Rodríguez, doña Ana, y de los señores Valente, Basso, Ochagavía, Pantoja y De la Presa, para reemplazar en el artículo 1.o la palabra "activo" por "capital global".

Indicación del señor Correa Larraín, para reemplazar en el artículo 1.o, en lo referente a "pequeños industriales", "diez sueldos vitales anuales" por "seis sueldos vitales anuales".

Indicación del señor Correa Larraín para reemplazar en la letra a) del artículo 2.o: "estarán exentos del impuesto a la renta" por "estarán afectos a la tasa de Quinta Categoría con una tasa del cuatro por ciento".

El señor MONTES.— Señor Presidente, ¿por qué no recaba el asentimiento de la Honorable Cámara para omitir la lectura de las indicaciones?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la lectura de las indicaciones.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

Continúa la lectura de las indicaciones.

El señor NARANJO.— En el momento de votarse podrían leerse, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Hay algunas indicaciones que necesitan el trámite de Comisión de Hacienda.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación del señor Correa Larraín para reemplazar en la letra b) del artículo 2.o "1 o|o" por "2 o|o", y suprimir el inciso segundo de esta letra.

Indicación del señor Correa Larraín para suprimir el artículo 3.o.

Indicación del señor Klein para agregar en el artículo 3.o, inciso primero, después de las palabras "...que efectúen.", suprimiendo el punto (.), la frase que sigue: "y servicios que presten".

Indicación del señor Correa Larraín, para suprimir el artículo 4.o.

Indicación del señor Klein, para agregar un inciso nuevo en el artículo 4.o, que diga: "los industriales en cuya industria laboren hasta dos obreros, estarán exentos del pago de impuesto a la compraventa y cifra de negocios".

Indicación del señor Correa Larraín, para suprimir el artículo 5.o.

Indicación del señor Tuma, para sustituir el artículo 5.o.

El señor TUMA.— La retiro, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si nadie hace suya la indicación del Honorable señor Tuma, se dará por retirada.

**Retirada.**

El señor VALENTE.— Señor Presidente, ¿por qué no solicita el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para dar por retiradas todas las indicaciones?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para dar por retiradas todas las indicaciones.

El señor CORREA LARRAIN.— Siempre que se vote por artículos y que se divida la votación del artículo 8.o.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— Se votaría hasta la palabra "compraventa"...

El señor VALENTE.— Conforme, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por retiradas todas las indicaciones, votándose el proyecto por artículos y dividiendo la votación en el artículo 8.o.

¿Habría acuerdo?

**Acordado.**

Quedaría solamente para votación la indicación que consiste en cambiar la palabra "activo" por "capital global".

El señor CORREA LARRAIN.— No, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. —Ninguna, señor Presidente.

El señor PARETO.— Así se acordó.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación general el proyecto.

Si no se pide votación, se aprobará en general.

**Aprobado.**

En votación el artículo 1.o propuesto por la Comisión de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo 1.o en la forma propuesta por la Comisión de Hacienda.

**Aprobado.**

En votación el artículo 2.o.

Si no se pide votación, se aprobará.

**Aprobado.**

En votación el artículo 3.o.

Si no se pide votación, se aprobará el artículo 3.o.

El señor CORREA LARRAIN.— Que se vote.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 51 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 6 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 3.o.

En votación el artículo 4.o.

Si no se pide votación, se aprobará.

El señor ERRAZURIZ (don Carlos José).— Que se vote.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 53 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 6 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En votación el artículo 5.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 18 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 39 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Rechazado el artículo 5.o.

En votación el artículo 6.o.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 55 VOTOS.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 6.o.

En votación el artículo 7.o.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Cuál es su alcance, señor Presidente?

El señor VALENTE.— Si me permite, señor Presidente, yo podría explicarle al Honorable señor Valdés el alcance del artículo.

El señor LOYOLA (Vicepre-

ha querido establecer el legislador en esta iniciativa es que, en atención a la imposibilidad que anteriormente hacía presente, los obreros de provincias gozarán de la atención del Servicio Nacional de Salud, la que será dada por estas instituciones de previsión previo convenio entre la Caja de Previsión Social de Obreros Municipales de la República y el Servicio Nacional de Salud. En esta forma hemos querido proporcionar una atención médica adecuada a los obreros municipales del resto del país.

Otra modificación que hemos introducido, de común acuerdo con todos los señores parlamentarios que dieron su aprobación a este proyecto de ley, tiene por objeto modificar en parte el Consejo de esta institución de previsión. Para hacerlo consecuente con las normas aplicadas en las demás instituciones de previsión, hemos entregado la presidencia del Consejo al señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, que es el representante del Ejecutivo que tiene la tuición y supervigilancia sobre estas instituciones previsionales. Hemos aumentado también el número de sus Consejeros, con el objeto de dar una representación adecuada a los obreros municipales del norte y sur del país, teniendo presente que ellos serán elegidos de acuerdo con una proposición que hará la Junta Nacional Ejecutiva de la Unión de Obreros Municipales de Chile, en una terna que oportunamente será confeccionada.

En esta forma, hemos tenido la oportunidad de sancionar un proyecto que es sencillo y práctico, que satisface ciento por ciento las aspiraciones de unos cuantos miles de obreros municipales que quieren obtener un perfeccionamiento en su previsión. Entiendo que frente a este proyecto, no habrá ningún sector de la Honorable Cámara que esté en desacuerdo con él.

Para constancia, señor Presidente, de lo que acabo de manifestar, quiero dar los nombres de los Honorables Diputados que estuvieron presentes en la Comisión de Trabajo y Legislación Social en la sesión en que se aprobó este proyecto. La Comisión estuvo presidida por la Honorable señora Inés Enríquez, Presidenta titular de la Comisión. Estuvieron presente, además, los Honorables señores Acevedo, Allende, Atala, el que habla, Edwards, Hübner, Musalem, Momberg, Muñoz Horz, Oyarzún, Subercaseaux y Valenzuela.

Por estas consideraciones, solicito de la Honorable Cámara tenga a bien aprobar este proyecto y si fuera necesario, que se prorrogara el tiempo de esta sesión hasta su total despacho, para dar oportunidad a los obreros municipales que sientan la satisfacción de tener aprobado este proyecto por la Honorable Cámara.

El señor FUENTES.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BARRA.— He concedido una interrupción al Honorable señor Silva Ulloa.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable Diputado.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, ¿por qué no recaba el asentimiento de la Sala para la prórroga de la hora?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Si Su Señoría concede interrupciones no puedo hacerlo.

El señor SILVA ULLOA.— Señor Presidente, voy a ser muy breve.

Con el propósito de contribuir a lo solicitado por el Honorable colega Barra, anuncio los votos favorables del Partido Socialista para este proyecto. También nosotros adherimos a la petición de prórroga de la hora hasta el total despacho del proyecto.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, comprendo que en todos los sectores de la Honorable Cámara hay interés por intervenir, aun cuando sean breves sus interrupciones. En todo caso, dado el tiempo que queda, prácticamente no será posible.

Por consiguiente, quiero insistir en que el señor Presidente recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la presente sesión hasta el total despacho de este proyecto.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para votar este proyecto a las 22 horas y 30 minutos, hasta su total despacho?

Varios señores DIPUTADOS. — Sí, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN.— Siempre que se den cinco minutos a cada Comité.

El señor VALDES LARRAIN. — ¡Exactamente!

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Habría acuerdo para proceder en la forma indicada, dando cinco minutos a cada Comité?

**Acordado.**

Tiene la palabra el Honorable señor Acevedo, dentro de los cinco minutos del Comité Comunista.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, es una antigua aspiración de los obreros que trabajan en las diferentes Municipalidades del país estar afiliados a una Caja de Previsión que otorgue beneficios en mejores condiciones que el Servicio de Seguro Social.

De esta aspiración se tomó conocimiento en la Primera Conferencia Nacional de Municipalidades, celebrada en Santiago en 1950. En esa oportunidad, se acordó apoyar esta iniciativa de los obreros Municipales de la República. Por eso fue que, tanto en la Comisión de Gobierno Interior de la Honorable Cámara, como en la de Trabajo y Legislación Social, hubo interés de parte de todos los sectores aquí representados en despachar esta iniciativa en los mismos términos en que habría sido aprobada y cuyos antecedentes nos ha entregado el Honorable Diputado Informante, señor Barra. Por su parte, los dirigentes de los obreros municipales han hecho presente su deseo de que esta iniciativa sea aprobada en la misma forma como la despachó la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Por estas consideraciones, anuncio los votos favorables al proyecto de los Diputados comunistas. Eso es todo, señor Presidente.

El señor MUÑOZ HORZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría, dentro de los cinco minutos que corresponden a su Comité.

El señor MUÑOZ HORZ.— Señor Presidente, seré muy breve en mis observaciones. El mismo interés manifestado por los Honorables colegas que han hecho uso de la palabra, en el sentido de despachar cuanto antes este proyecto, lo tenemos los parlamentarios de estas bancas. He solicitado la palabra, exclusivamente para expresar la opinión favorable a esta iniciativa de los Diputados del Partido Radical en relación con el proyecto en debate.

Lo votaremos favorablemente, porque consideramos que tiende a hacer realidad una aspiración muy sentida de los obreros municipales de Chile.

Los obreros municipales, como ha manifestado el señor Diputado Informante, con excepción de los de Santiago, estaban afectos al régimen de previsión del Servicio de Seguro Social. Indiscutiblemente que la Caja de los Empleados Municipales ha de otorgar a dichos obreros un régimen previsional muy superior al del Servicio de Seguro Social. Era lógico, entonces, que este enorme sector de obreros municipales de la República solicitara un sistema previsional mucho más justo y humano, como es el que se les otorga por este proyecto de ley.

Señor Presidente, he concedido una interrupción al Honorable señor Acuña.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Muñoz Horz, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACUÑA.— Solamente para agregar al pensamiento emitido por el Partido a través de nuestro Honorable colega señor Muñoz Horz, el hecho de que varios Diputados radicales hemos patrocinado una indicación tendiente a agregar un artículo nuevo al proyecto de ley en discusión, con el objeto de facilitar a los imponentes de provincia la realización de los trámites administrativos en esta nueva Caja.

La indicación tiende a que la Caja de Previsin Social de Obreros Municipales de la República designe en cada Municipalidad de las comunas cabeceras de provincia una especie de agente, representante o delegado, que se encargue de facilitar el trámite administrativo de los imponentes de la institucin, con el objeto de ir provocando de esta manera una descentralización del trabajo y de la función de dicha institución previsional.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Lehuedé.

El señor LEHUEDE.— He concedido una interrupción al Honorable señor Fuentes.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Lehuedé, tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES.— Sólo deseo que quede establecido en la historia de este proyecto de ley la consulta que quiero formular al señor Diputado Informante respecto de la asignación familiar de los obreros municipales, que en la actualidad, naturalmente, paga el Servicio de Seguro Social.

El señor PANTOJA.— ¡La pagan las Municipalidades, Honorable colega!

El señor FUENTES.— Aquí dice que la asignación familiar se paga en el Servicio de Seguro Social "112 pesos por carga y día trabajado... etcétera". Agrega: "Servicio activo, de cargo municipal".

En consecuencia, quiere decir que las Municipalidades continúan pagando la asignación familiar. Quería saber sólo eso.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Lehuedé.

El señor LEHUEDE.— Después de la clara informacion proporcionada por el señor Diputado Informante, creo innecesario ahondar en la discusión del proyecto, y sólo quiero expresar que los Diputados liberales estamos de acuerdo con él y lo votaremos favorablemente.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Comité Demócrata Cristiano.

El señor CANCINO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CANCINO.— Señor Presidente, hemos pedido la palabra para expresar que votaremos favorablemente esta iniciativa por considerarla justa, ya que ella uniforma el sistema previsional de los obreros municipales al crear la Caja de Previsión Social de Obreros Municipales de la República, quedando tanto los trabajadores como las Municipalidades sujetos a los derechos y obligaciones que establecen sus estatutos. Esta iniciativa consulta, además, la constitución de su Consejo y establece un nuevo plazo a los imponentes de la Caja de Previsión que por medio de este proyecto se crea para que reclamen los beneficios de la Ley número 10.986, de continuidad de la previsión. Por estas razones los Diputados de estas bancas votaremos favorablemente esta iniciativa, que viene a dar solución a los anhelos de doce mil obreros municipales del país.

He concedido una interrupción al Honorable señor Valenzuela.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela.

El señor VALENZUELA.— Muy brevemente, señor Presidente, para hacer presente que hemos formulado una indicación con el Honorable señor Barra con el objeto de consultar un inciso tercero en el artículo 4.o del proyecto en debate, tendiente a que puedan ser reconocidos cualquier período de desafiliación previsional de los integrantes de los Orfeones municipales o de bandas de músicos. Todo sabemos que, en general, se trate de personas que no han tenido previsión, porque sus sueldos o salarios son pagados sobre la base de subvenciones municipales o a donaciones de personas de buena voluntad que han realizado erogaciones en las tesorerías de los municipios.

Esta indicación la mantendremos solamente en el caso de que pueda aprobarse este proyecto de ley sin que vaya a Comisión nuevamente, con el objeto de facilitar su pronto despacho. Por eso, ruego al señor Presidente se sirva expresar si acaso procedería votar ahora esta indicación, pues, en caso contrario, la daríamos por retirada.

Nada más.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Comité Conservador Unido.

El señor VALDES LARRAIN. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDES LARRAIN. — Señor Presidente, los parlamentarios conservadores votaremos favorablemente este proyecto de ley, del mismo modo como lo hicieron nuestros representantes en la Comisión respectiva, Honorables señores Hübner y Subercaseaux.

Los que durante nuestra vida política hemos tenido oportunidad de estar en contacto con los obreros municipales, hemos podido apreciar el permanente afán que han demostrado por mejorar su previsión social y por superar cada vez más los beneficios que el Servicio de Seguro Social les concedía.

Señor Presidente, para nosotros resulta muy grato votar favorablemente este proyecto de ley que, como está claramente establecido en el informe de la Comisión —que no voy a leer por no alargar el debate—, significa un paso adelante en la conquista de algunas ventajas evidentemente prácticas, justas y lógicas, dentro del campo de la previsión que favorece a este importante y respetable sector de trabajadores de nuestro país.

Por estas razones, señor Presidente, vamos a dar nuestros votos favorables a la iniciativa legal en debate, solicitando de los Honorables colegas que, tal como se procedió en el caso anterior, sean retiradas todas las indicaciones presentadas, a fin de no modificar el proyecto y quede en la forma como fue despachado por la Comisión y como mereció —según lo expresó el Honorable señor Barra— la unanimidad de los votos de los miembros de ella.

Siguiendo el procedimiento indicado, señor Presidente, el proyecto tendría un solo contexto y obedecería a una sola línea fundamental, que fue la que inspiró a los Honorables colegas que emitieron sus votos en la Comisión.

En consecuencia, señor Presidente, dejo el uso de la palabra, reiterando la adhesión de los parlamentarios conservadores a este proyecto.

El señor BARRA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA. — Señor Presidente, he escuchado a mi Honorable colega, señor Acuña, hacer hincapié en el hecho de que ellos habrían presentado una indicación con el fin de obtener que este nuevo Instituto tenga en cada Municipalidad de las comunas cabeceras de provincia una especie de agente o representante que facilite la tramitación de los asuntos de orden previsional que tendrá a su cargo esta institución.

Debo hacer presente, que en los artículos transitorios quedó contenido este pensamiento.

En efecto, el Consejo de esta Caja se rige por un estatuto orgánico y, de acuerdo con este estatuto —según las explicaciones que nos dió el representante de dicha institución en el seno de la Comisión— el Consejo está en condiciones de crear los organismos regulares de carácter administrativo, y arbitrar los medios para evitar el exceso de burocracia, a fin de atender la previsión de los obreros municipales, a través del país. Ello podría hacerse, incluso, por intermedio de los propios funcionarios de las Municipalidades.

De manera que, no habría necesidad de presentar una indicación especial sobre la materia.

Hago estas observaciones, no porque carezca de interés una iniciativa de este tipo, sino en consideración a que, durante la discusión realizada en torno a este proyecto, se nos dieron todas las explicaciones del caso, frente a las inquietudes que hicieron presente todos los Honorables Diputados, y que son similares a las que ha planteado el Honorable señor Acuña.

Debo manifestar que en el proyecto se faculta al Presidente de la República, para dictar el estatuto definitivo de la Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales de la República, refundiendo las disposiciones de los estatutos de la actual Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales de Santiago y las contenidas en la presente ley. De manera, entonces, que el Presidente de la República, podrá posteriormente, armonizar el estatuto de esta Institución con las disposiciones establecidas en la presente ley. Con ello se salvan las inquietudes de mis Honorables colegas.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra al Comité Socialista.

El señor ZUMAETA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepredente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ZUMAETA. — Señor Presidente, este proyecto viene a satisfacer una sentida necesidad de los obreros municipales, los que, desde hace muchos años, están luchando por obtener esta conquista. Esta iniciativa, además, reviste mucha importancia, pues tiene por objeto uniformar la previsión de los obreros municipales, a través de todo el país.

Indiscutiblemente, estos trabajadores municipales, al lograr esta conquista, han tenido también que aceptar un sacrificio económico, ya que se les obliga a realizar mayores imposiciones para financiar este nuevo beneficio.

Debo expresar que los Diputados socialistas votaremos favorablemente este proyecto, interpretando así el sentir de los obreros municipales, y principalmente de los de Valparaíso y Viña del Mar, quienes han solicitado nuestro apoyo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Pantoja, en el tiempo del Comité Democrático Nacional.

El señor PANTOJA. — Señor Presidente, como ex funcionario municipal, he tenido siempre contacto con los obreros municipales. Conozco sus zozobras y la preocupación que siempre han manifestado, en sus congresos y convenciones, para ser incluídos en un sistema previsional adecuado. Después de sucesivas campañas, de huelgas y paros de advertencia han logrado convertir su anhelo en realidad, pues hay consenso entre los Honorables colegas para aprobar, en todas sus partes, el proyecto informado por la Comisión de Hacienda.

Por estas razones, señor Presidente, creo que todos los parlamentarios votaremos favorablemente el proyecto contenido en el informe de la Comisión de Hacienda. De esta manera podremos materializar estas ideas y entregar, entonces, a los obreros municipales de Chile una previsión efectiva, que no les ha otorgado el Servicio de Seguro Social.

El señor LOYOLA (Vicepresidente). — Cerrado el debate. Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir el trámite de votación secreta.

**Acordado.**

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, y no se pide votación, se aprobará.

**Aprobado.**

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

Se levanta la sesión.

**—Se levantó la sesión a las 22 horas y 35 minutos.**

CRISOLOGO VENEGAS SALAS
Jefe de la Redacción de Sesiones

# OFICINA PILOTO DEL EMPLEO OFRECE NUEVAS VACANTES

La Oficina Piloto del Empleo y la Mano de Obra, que funciona en calle Borgoño 1380, tiene en sus carpetas numerosas vacantes que ofrecer a patrones, empleados y obreros, por lo cual los interesados pueden dirigirse a esas oficinas.

La lista de vacantes que tiene en la actualidad para ofrecer es la siguiente:

**A PATRONES Y EMPLEADORES:** Asalariados seleccionados y con su historia ocupacional en todas las actividades. Basta llamar a los teléfonos 374152, 372822 ó 373282, de lunes a viernes, de 13,30 a 20 horas, y sábado, de 8,30 a 12,30 horas.

**PARA EMPLEADOS PARTICULARES:** Una secretaria-taquígrafa; 1 ayudante contador, egresado del Comercial 1 vendedora farmacia con experiencia, 1 secretaria dactilógrafa, 1 secretaria-taquígrafa que hable inglés; 1 oficinista experiencia en Kardex.

**PARA OBRERAS:** 1 remalladora medias, 1 composturera ropa hombre y zurcidos, 1 cerradora camisas, 2 posticeras, 1 modista trajes señora, 4 tejedoras máquina rectilínea, 1 overlista, 1 cortadora paletera o cortador, 1 embolsilladora ropa hombre, 1 costurera blusas, 1 vestonera, 2 costureras blusas y pantalones señoras, 3 aprendizas costura ropa interior señora y camisas hombres, 1 embolsilladora, 1 ayudante para coser pantalones, 1 vestonera, 1 niña para atender mesón, 2 overlista ropa interior, 1 remalladora y zurcidora calcetines, 1 overlista, 1 costurera marroquinera, 1 tejedora chalecos, 1 overlista ropa interior señora, 1 costurera ropa interior, 2 costureras blue jeans, 2 planchadoras ropa interior hombre, 1 maestra cocina, 2 garzones, 1 cocinera puertas adentro, 1 garzona puertas adentro, 1 jefe de lavandería, 3 garzonas.

**PARA OBREROS:** 2 engrampadores calzado niños, 1 marroquinero trabajo fino, 1 cortador camisas, 1 sastre para vestones, 1 marroquinero carteras finas, 1 obrero agrícola, 1 tejedor máquina rectilínea, 2 maestros compostureros de calzado, 1 punteador y cosedor de black, 1 entacador y alambrador tapillas, 1 armador de calzado, 1 rematador calzado, 1 tejedor de algodón, 1 maestro pastelero para Antofagasta, 1 jardinero, 1 bombero bencina, 1 ayudante bodega, 4 cortadores cueros a mano, 1 fiambrero y 1 carnicero de 1a., 5 operarios fca. de helados, 1 bombero bencina, 15 jóvenes trabajos varios de lechería, 1 carpintero de banco, 1 carpintero mueblista, 1 pintor de letras, 6 pintores de brocha, 1 esclopador fca. puertas y ventanas, 1 carpintero terminación, 1 tornero bronce, 1 electricista automóviles y diesel para fuera de Santiago, 1 tornero mecánico, 2 ayudantes fundidores, 1 matricero de corte, 1 desabollador de 1a., 1 prensista mecánico de matricería, 6 gasfiter con herramientas, 10 ayudantes ojalateros, 1 soldador al arco, 1 pulidor de fierro, 1 calderero trazador, 1 rectificador plano y cilíndrico exterior, 2 cerrajeros entiendan planos, 1 chofer de 30 años, 1 mozo puertas adentro, 2 ayudantes de bodega.

**MENORES:** 1 mozo puertas afuera, 2 aprendices fca. muebles, 1 mozo reparto en triciclo, 2 camareras para fuera de Santiago, 1 mozo puertas afuera.

**AVISO ESPECIAL.** — Se ofrecen becas de especialización para obreros desocupados en los oficios de albañilería, revestimiento, gasfitería, instaladores elect. y carpintería terminación. Las becas citadas corresponden al curso de formación acelerada de mano de obra, cuya duración es de tres meses. Este curso comienza el 24 de septiembre en curso. Los interesados deben presentarse a la Oficina de Informaciones de la Oficina Piloto del Empleo, Borgoño 1380, siendo requisito indispensable contar con 6.o año primario, edad 17 a 35 años.

**LA ATENCION ES GRATUITA:** Los desempleados que se interesen por los cargos ofrecidos deben presentarse con su carnet de identidad, certificado de estudios y recomendaciones de trabajos anteriores a esta Oficina Piloto del Empleo.

## Jubilados de Correos agradecen a LA NACION

**La Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos, con sede en calle Huérfanos 1223, oficina 5, ha enviado a LA NACION una nota de reconocimiento por la acogida que se da en sus páginas a las informaciones emanadas de sus actividades.**

**El texto de dicha comunicación, firmada por Antonio Vallejos Zamora, presidente, y Hernán Núñez Berríos, secretario general, es la siguiente: "La Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos se hace un deber en dirigirse a usted a fin de expresarle sus eternos agradecimientos por la muy favorable acogida que siempre nos ha dispensado ese digno periódico, al publicarnos las citaciones que regularmente le estamos enviando".**

**"En la esperanza de seguir contando con esa misma y amable atención, lo saludan muy atentamente sus SS. SS.".**

## Citan a comerciantes a asistir a sesión municipal de hoy

La directiva del Sindicato Profesional de Dueños de Depósitos de Licores y Similares, ha citado a todos sus socios para hoy, a las 18 horas, en el hall de la Municipalidad de Santiago, para asistir a la sesión extraordinaria que realizará esa Corporación para tratar sobre el cobro domiciliario de basuras a los comerciantes.

Actualmente los comerciantes han reclamado por el cobro excesivo que se les hace por este servicio, que alcanza a 60 escudos anuales, en circunstancias que por los derechos de patentes las sumas recaudadas son inferiores. Con este motivo se ha decretado asistencia obligatoria a esta sesión a los comerciantes en alcoholes.

# 109 AÑOS DE LABOR SOCIETARIA CUMPLIO LA SOCIEDAD "UNION DE LOS TIPOGRAFOS"

● Dos establecimientos educacionales posee la institución al servicio de la alfabetización popular

(Por NIBALDO MELLA R.)

**Ciento nueve años de fructífera labor societaria y al servicio de la alfabetización popular, acaba de cumplir la decana del mutualismo latinoamericano la Sociedad "Unión de los Tipógrafos", cuyo presidente por espacio de varios años es el consejero de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, Osvaldo Alvarez Pereira.**

**El nuevo aniversario fue celebrado el 18 pasado, con una sesión solemne, una velada artístico-cultural, y la transmisión del mando del nuevo directorio, en su sede social propia que posee en Avenida Vicuña Mackenna 207.**

**Esta sociedad fue fundada por el precursor del mutualismo americano, el obrero tipógrafo de nacionalidad peruana, Victorino Laynez. "En un rasgo de sincero patriotismo —dice la historia al respecto—, el grupo de personas que colaboraron con Laynez, decidieron constituír la institución el día de la patria. Vale decir, un 18 de septiembre.**

### LABOR SOCIAL DE LA ENTIDAD

La labor que desarrolla en la actualidad la Sociedad es amplia y de gran contenido social. En lo asistencial cuenta con un eficiente cuerpo médico, con especialistas en neuropsiquiatría, cardiología, ginecología, pediatría, etc. Además cuenta con un moderno equipo de Rayos X. Tienen derecho a atención médico-asistencial todos los socios y sus familiares gratuitamente y vecinos del barrio. La Clínica Dental, asimismo, en nada tiene que envidiar a clínicas similares de otras instituciones del país.

### EN EL ASPECTO CULTURAL

Dos magníficos planteles educacionales en el aspecto técnico-profesional, forman parte de algunas de las labores culturales de la Sociedad. Ambos tienen cursos técnicos completos y de cultura general. Uno de ellos funciona en la mañana, y el otro en la tarde.

El segundo establecimiento lleva el nombre de "Academia de Enseñanza Profesional Victorino Laynez". A esta academia asisten personas que trabajan y buscan el camino de la superación.

Los actos del 109.o aniversario de la fundación de la Sociedad consistieron en una sesión solemne de socios; un sobrio programa artístico, y un banquete de camaradería que fue ofrecido a todos sus asociados y familiares e invitados especiales, como parlamentarios, y otros. Finalizaron los festejos con un baile familiar que se prolongó hasta altas horas, de la madrugada del 19 pasado.

### NUEVO DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD

En la sesión solemne tomó posesión de su cargo, bajo juramento, la nueva directiva de la Sociedad, la que nuevamente quedó presidida por Osvaldo Alvarez Pereira; primer vicepresidente, Alonso Munizaga; segundo vicepresidente, Juan Vásquez González; y los directores: Carlos Marín, Pedro Crespo, Antonio Duque, Sergio Hernández, Enrique Tolosa, Luis Figueroa, Rolando Pérez, Pedro Ordenes, Manuel Gajardo, Reginaldo Castro, Julio Pulgar, Raúl Quezada, Fernando Riquelme, Luis Veragua, José Muñoz, Oscar Hidalgo, José Hurtado y Miguel León.



Don PEDRO MUNIZAGA CERDA, antiguo miembro de la Sociedad "Unión de los Tipógrafos", se hizo acreedor a una "insignia de oro" por sus cuarenta años al servicio de la institución. Le fue entregada en la sesión solemne con que se celebraron los 109 años de vida de la Sociedad el martes pasado. EN EL GRABADO, le prende la distinción en su solapa el presidente de la Sociedad, Osvaldo Alvarez Pereira.

# SIGUE EN ESTUDIO SITUACION DE OBREROS DESPEDIDOS DE YARUR

Presidido por el Subsecretario de Educación, Pedro Montero Ferhman, ayer el Tribunal Tripartito continuó tratando la situación de los 156 trabajadores de la Industria Yarur S. A., a los cuales se les niega la vuelta al trabajo por haber tomado parte activa en el movimiento que generó la huelga ilegal que paralizó la fábrica por cerca de dos meses.

En estas reuniones se ha estado tratando de encontrar una fórmula conciliatoria para solucionar este problema, ya sea mediante el otorgamiento de una indemnización especial a este personal o su integración a las labores.

Sobre el particular, los representantes gremiales ante ese tribunal, plantearon la situación al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, quien —dijeron— había prometido hacerles llegar una proposición de arreglo a las partes.

Mientras tanto, bajo la dirección del coronel Armando Baeza, la fábrica textil Yarur ha continuado trabajando normalmente después de reintegrado el personal llamado por el Decreto de Reanudación de Faenas.

# NINGUNA HUELGA LEGAL HAY ACTUALMENTE EN EL PAIS

Sólo existen 7 movimientos ilegales con menos de mil trabajadores

**Ninguna huelga legal y sólo 7 ilegales, registran los servicios del Trabajo, según informes proporcionados en el día de ayer en el Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Con la firma de las actas en la zona carbonífera quedaron solucionados antes de que hicieran uso del derecho de huelga, los pliegos de peticiones de los obreros del carbón de Lota y Coronel, lo que afectaba a 14 mil trabajadores.**

En cuanto al número de trabajadores en huelga por los 7 movimientos ilegales, se informó en el Ministerio del Trabajo que ellos alcanzaban a 95 empleados y 811 obreros, correspondientes, a empresas mineras, de la construcción, campesinas de Puente Alto, Tiltil, Ñuble, Osorno e Iquique, lo que en total no llegan a mil trabajadores.

Uno de los paros denunciados corresponde al declarado por los 70 obreros agrícolas del fundo San Antonio, de Naltahua, en la comuna de El Monte, los que declararon el movimiento ilegal por el despido de tres trabajadores.

CICUTA..








# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimetos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O C. GP.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387.
30 GP.

**RAQUEL KOGAN B.**
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M.
C. 31|GP.

**ABOGADO ROCHA**
Divorcios, nulidades asuntos Registro Civil, cobros. Morandé 440. Of. 51 (Tardes).
18 al 17|9. GP.

**MANUEL CARTES**
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42, teléfono 64559.
30|9. GP.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

## MEDICOS

**DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.**
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
16|12. GP.

**DRA. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

**DR. ERNANI PARODI**
Piel Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 382268.
6|12 GP.

**DR. QUIJADA**
Cirugía — Ginecología
Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793 —397796
8|10. GP.

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912.
H|O. GP.

**DR. GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

**ABDELKARIN DAVIS**
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3—7, Huérfanos 2084.
30|9. GP

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

## DENTISTAS

**DENTISTA RODRIGUEZ**
Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona- Fundas, Rapidez. Compañía 1068. Oficina.
30|9. GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

**CLINICA DENTAL EDWARDS**
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.
30|9. GP.

## ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

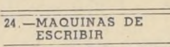
**CLINICA DE ENFERMERIA**
Atendida por enfermeras universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones, control de presión arterial, educación pre-natal, atención del recién nacido, atención del niño con labio leporino y todo tipo de tratamiento de enfermería.
Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714. Oficina 117 (entrepiso). Informes teléfono 483926.
30|9. GP.

## MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
**CLINICA DENTAL CENTRAL.** Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
30|9. GP.

## TRADUCTORES

**TRADUCCIONES INA**
8 años de experiencia — 25 idiomas. Secretaría, correspondencia comercial, dictados rápidos a máquina, traducciones técnicas. Agustinas 972, oficinas 317 — 318. Teléfono 88892, casilla 13428.
11-10-G. P.



### 8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

**ARRIENDO CASA EN LAS VER**tientes o San Alfonso, mes octubre. Llamar todo el día al 494360.
Z 23|7

**E° 100 ARRIENDO BUNGALOW,** recién terminado. Martín de Zamora 5379, sector Estadio Español, dos dormitorios, servicio empleada.
A. 24|8.

### 14.—ESTATUTOS y LEGALES

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO**ción catorce de septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Raúl Tagle Jouanne a Luis Hernán, Matías Sebastián, Carlos Andrés y José Agustín Tagle Domínguez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Victoria Domínguez de Tagle.— El secretario.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Pedro Zuzaeta Anzuola a heredera testamentaria su cónyuge María Cristina Uribe Echevarría sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A 15, 20 y 21|14.

**POR RESOLUCION 14 SEPTIEMBRE** 1962, Juzgado Letras Buin concedió posesión efectiva herencia intestada José Manuel Toro Garrido a Lidia del Carmen, Elda María del Carmen y Aron de la Cruz Toro González, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.— La Secretaria.
A. 15, 20 y 21|14.

**QUINTO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva herencia Oscar Manuel Riveros Oyarzún a Teresa Enriqueta, Blanca Estela e Inés Riveros Oyarzún; Olga, María Raquel, Hilda Emma, Juan Fermín, Blanca Violeta Enriqueta y Marta Alicia Riveros Fuenzalida, representación Fermín Riveros Oyarzún; Sergio Armando, Raúl, María Victoria y Blanca Irma De la Maza Riveros, representación Laura Rosa Riveros Oyarzún; Iris María Anastasia y Jaime Alberto Riveros Vásquez, representación Miguel Angel Riveros Oyarzún; Irma Raquel, Silvia, Juan Generoso, Sergio y Rodolfo Rolando Riveros Recasens, representación Sergio Enrique Riveros Oyarzún. Inventario solemne practicaré 24 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 15, 20 y 21|14.

**SEGUNDO JUZGADO CIVIL CON**cedió posesión efectiva Isaac González Valdenegro a Isaac Segundo González Sepúlveda.
A.-22|14

**SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO** posesión efectiva Rosa Muñoz Cordero a: Zacarías, José, Adonai, Abraham, Agustina y Manuel Santis Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente don Pascual Santis Velásquez.
A.-22|14

**REMATE SEMANAL DE MENA**jes de casa. Viernes 21 de septiembre, a las 3.30 de la tarde, Compañía 1390, por orden de los señores: Abel Castillo, Alfredo Dapelo, Armando Grez, Demetrio Barrios, Emérico Lederman Luis Herrera, Rodolfo Terzán, Carlos Scott, familia Pérez, Elena Gronemayer, Blanca Opazo, Arturo Vinay, Marín Hnos. René Garin, Rodolfo Labra, Arturo Reyes, Oscar Juárez, Waldo Mendoza, Gerónimo Román, Jorge Soto, Raúl Schifferli, Graciela Carrasco Carlos Martínez, Arturo Riquelme, Javier Hurtado, Guillermo Melelli, Walter Luzio, Graciela Carvajal, Pedro Valdés, Eugenio Salcedo Donatila Castro, Arturo Reyes, Reinaldo Moreno, Daniel Murguez, Gastón Wilson, Pedro Torres, Laura Morris, Jorge Soto, Alfonso Salinas, Margarita Díaz, Oscar Díaz, Luis Petit, Luz Mugica, Ramón Donoso, Amada Cortés, Francisco León Walter Olhich, Manuel Estevez, Eduardo Betteley, Héctor Rivera, Berta Guerrero, María Bustamante, Horacio Vigñeaux, Elena Gronemayer, Magdalena Baltra, Cora Glade, Eme Goyeneche. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C. 21|48.

**SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS** de Menores, conformidad al artículo 12 de la ley 7.613, cítase a audiencia de parientes para el día 2 de octubre, a las 16.15 horas, motivo adopción del menor Sergio Luis Correa Hueman. Solicita doña Emilia del Carmen Uribe Subiabre.— Secretario.
A. 22|14.

**QUIEBRA: SOCIEDAD VON** Schroeders, Oliva y Cía. Resolución 31 de agosto 1962, tuvo por ampliada nómina acreedores reconocidos, con crédito Hugo Santander Araya, por E° 166, preferente primera clase.
C. 22|14.

**RESOLUCION PRIMER JUZGADO** Civil Mayor Cuantía, ordenó, citar parientes menor Víctor Manuel Arévalo Llantén, audiencia veintiocho septiembre quince horas, y Defensor Menores, fin deliberen sobre tutor propuesto.— Secretario.
A. 22|14.

**QUIEBRA ERNESTO QUEZADA** Medina. El 22 septiembre 1962, 10 horas, practicaré inventario en calle García Reyes N.o 769.— El Síndico.
C 21|14

**QUIEBRA: MARIA MISLEH DE** Nazar. Tercer Juzgado Civil. Resolución 14 julio 1962, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, declaró quiebra de doña María Misleh de Nazar, comerciante, domiciliada en Avda. Independencia N.o 2063-A. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en LA NACION.
C. 20, 21, 22, 24, 25|14.

**QUIEBRA: LEOPOLDO BAUDET** Rojas. Quinto Juzgado Civil. Resolución 15 septiembre 1962, túvose agregada quiebra siguiente nómina acreedores derecho voto: escudos: Abraham Jana, 1.084,63; Arnaldo Loyola, 138,96; Jorge de la Porte, 2.034,77; Bernardino Pradel, 682,80; Grace y Cía. 2.087,22; General Machinery Co., 231; Eduardo Almarza, 913,02; Amaranto Farías, 2.352 90; Cía. D'Assurances Generales contra Incendie et les Explosion, 7.257 85; Clemente Pérez, 575,84; Martonffy y Cía., 1.060; Gibbs y Cía., 1.19,06; Fábrica Enlozados Fensa, 821,03; Julio Donoso 5.977; Banco Chile, 6.000; Banco del Estado, 5.514, y Weir Scott, 177,35.— Secretario.
A. 22|14.

**POSESION EFECTIVA, ANTE EL** Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedióse posesión efectiva herencia testada de Justo Carranza Urzúa a su cónyuge legítima doña María Fabres Villagra, sin perjuicio derechos de la misma como cónyuge sobreviviente. Posesión efectiva se tramita de acuerdo art.s 40 al 44, ley 5.427.— Secretario.
Z 22|14

**QUIEBRA JUAN ZAMORANO VE**lásquez. Juzgado San Miguel. Por resolución de fecha 20 de noviembre de 1961, Juzgado declaró en quiebra, de acuerdo al art. 37 N.o 2 de la Ley de Quiebras, a don Juan Zamorano Velásquez, industrial, domiciliado en Segunda Avenida N.o 1152. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos al Síndico de Quiebras de Santiago, Ahumada 236, 9.o piso, dentro de tercero día, bajo pena ser tenidos por encubridores o cómplices en la quiebra. Se advierte al público que no debe entregar mercaderías ni hacer pagos al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos dentro del plazo de 30 días, bajo apercibimiento legal. Publicaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario.
C 21, 22, 24, 25, 26|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL.—** 15 actual, 10 horas, practicaré inventario solemne bienes interdicto Elvira Gutiérrez Barrera viuda Muñoz.— Secretario.
A 21|14

**SOC MANUFACTURAS DE PAR**quets. Somapar Ltda. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de 13 de septiembre de 1962, ordenose tener por agregado a los autos el inventario de los bienes de la sociedad fallida y tenerlo por aprobado, si no se objetare dentro del plazo legal.— Secretario.
C 21, 22, 24|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE**dió posesión efectiva herencia Pilar Ferrer Benedé a Dolores Sarragosi Ferrer.— Secretario.
A 21, 22, 24|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE**dió posesión efectiva herencia Clorinda Muñoz Alguerno a heredera testamentaria Adriana Cifuentes Muñoz de Morales.— Secretario.
A 21, 22, 24|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE**dió posesión efectiva herencia Berta Díaz Araneda a Juan Gumercindo Díaz Araneda.— Secretario.
A 21, 22, 24|14

**QUINTO JUZGADO CIVIL CONCE**dió posesión efectiva herencia César Eloy Norambuena Farías a Eloy Norambuena Briceño a Gabriela Rosa Melania Farías Mesías.— Secretario.
A 21, 22, 24|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL. RESO**lución quince septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada José Luis Sánchez Talledo a José, Rosa, Jaime, Francisco, María y Carmen Sánchez Gracia, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Remedios Gracia Maestre viuda de Sánchez.— El secretario.
A 21, 22, 24|14

**HABIENDOSE EXTRAVIADO** cheque N.o 109148, cuenta 7557, Banco del Estado (Recoleta) queda nulo por aviso correspondiente.
A. 23|14.

**HABIENDOSE EXTRAVIADO LI**breta CORVI N.o 1645, perteneciente a Graciela Aros Quiroz, Banco del Estado-Providencia, queda nula por aviso correspondiente.
A. 23|14.

**PRIMER JUZGADO CIVIL. RESO**lución quince septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Jorge Rafael Salazar Cordero a Jorge Patricio, Carlos Fernando, Ruth Ximena y Ana Paulina Salazar Contreras y María Angélica Salazar Medina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ruth Celinda Contreras Lama.— Practicaré inventario solemne 26 septiembre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El secretario.
A 21, 22, 24|14

**PRIMER JUZGADO CIVIL. RESO**lución diecisiete septiembre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada María Antonieta Le Beuffe González a María Emilia, Rodolfo y Camilo Enrique Valdés Le Beuffe.— El secretario.
A 21, 22, 24|14

**QUIEBRA SOCIEDAD CALDERON Y** Cía. Ltda. Juzgado de San Miguel. Con fecha 21 mes curso, 10 horas, ampliaré inventario bienes fallida en Avenida Cumming N.o 59.— Síndico.
C 21|14

**EL SINDICATO PROFESIONAL** de Obreros de Mueblerías de Santiago renovará su directiva, por el período del año 1962 al 1963, ante un señor Inspector del Provincial del Trabajo el día 27 de septiembre a las 21 horas, en su sede social de calle San Diego N.o 1371 altos, se hace esta publicación en conformidad del artículo 378, del Código del Trabajo.
A. 21|14.

**CARTEL.— SERVIDUMBRE DE** Tránsito.— Por escritura de 6 de noviembre de 1958, ante mí doña Luzmira de la Mercedes Tamayo Bravo constituye servidumbre de Tránsito sobre su predio en favor del predio colindante de doña Emma Villavicencio Berríos, ubicados en Valdivia de Paine. El predio dominante de doña Emma Villavicencio deslinda: norte, Luzmira Tamayo; sur, Estero Angostura; oriente, sucesión Herrera y Francisco Ríos; y poniente, Valericio Navarro y Francisco Ruiz. El predio sirviente destinada; norte, camino público; sur, Emma Villavicencio; oriente sucesión Herrera y Francisco Ríos; y poniente, sucesión Valericio Navarro y Francisco Ruiz. La servidumbre se ejercerá por un camino que deslinda: norte, en 5 metros con camino público; sur, en 4 metros con Emma Villavicencio; oriente, en 13 metros con Luzmira Tamayo, y al poniente, en 13 metros, con Valericio Navarro y Francisco Ruiz. Se avisa para inscribir. Buin, 11 de septiembre de 1962.— Eduardo Preuss González Notario y Conservador.
A. 21, 22 y 24|14.

### 15.—FABRICAS DIVERSAS

**NOVIOS COMPREN SUS ARGO**llas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

### 18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

**ESCUELAS POLITECNICAS PROFE**sionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C 23|18

**SECRETARIAS TAQUIGRAFAS,** dactilógrafas, comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos cuatro meses. Escritura máquina, tacto; 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922, Santo Domingo 1030, (cerca Puente), Teléfono 69595.
A.-30|18

**ACADEMIA "JOMAR". TECNICA** Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
C 30|18

**INICIANSE CURSOS: TAQUIGRA**fía, Dactilografía, Contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral N.o 1257.
A. 30|18.

**APROVECHE ULTIMOS MESES** del año, estudiando: Modas, Lencería, Camisería, Sastrería. Catedral N.o 1257.
A. 30|18.

**CURSOS VESPERTINOS: PELU**quería, Permanentes, Manicure, Peluquería para caballero. Catedral N.o 1257.
A. 30|18.

### 24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

**VENDO MAQUINAS ESCRIBIR** portátiles, planilleras, sumadoras, calculadoras. Ocasiones. Bandera 517. Teléfono 85479.
A. 22|24.

### 24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

**COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR,** sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
A. 22|24.

**REPARACIONES MAQUINAS ES**cribir, sumadoras, calculadoras; trabajos garantizados. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479.
A. 22|24.

**VENDO MAQUINA ESCRIBIR POR**tátil, flamante estado. Rodó 1912 (Bilbao-Lyon).
A. 22|24

**35.000 MAQUINITA ESCRIBIR** "Corona", portátil vendo Monseñor Edwards 316, por Larraín, pasado Canal San Carlos.
A 21|21

### 36.—OCUPACIONES BUSCAN

**CHOFER PROFESIONAL SE OFRE**ce para manejar camión, documentación al día, con nociones de mecánica y ambientado en ruta Puerto Montt-Arica. Dr. Ernesto Prado Tagle 89, departamento E. Santiago.
Z 23|36

### 48.—REMATES y CITACIONES

**CONTINUACION DEL REMATE DE** casimires ordenado por los señores Wurschap, en Santo Domingo 1077 — Sergio R. Ravanal. Martillero Público.
C. 29|48.

**REMATE JUDICIAL.— ANTE CUAR**to Juzado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 16 de octubre de 1962, a las quince horas, propiedad ubicada en calle San José N.o 5503 esquina Departamental, paradero 12, Gran Avenida, San Miguel. Mínimum, E° 4.000, con E° 2.500 al contado y saldo a seis meses. Demás bases y antecedentes expediente N.o 143339, caratulado "Banco del Estado de Chile con Alarcón Manuel". Requerimiento. — El secretario.
A 24|48

### 55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

**SEGUNDA COMPAÑIA DE BOM**beros. "Esmeralda". De orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión extraordinaria para el lunes 24 de septiembre, a las 19.30 horas. Tabla: Construcción nuevo cuartel, y otros asuntos de interés — El secretario.
O 24|55

**CUERPO DE BOMBEROS DE** Ñuñoa. Cuarta Compañía. Bomba "Colectividad Arabe". Centinelas del Fuego y la Patria. Por orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión extraordinaria para hoy viernes 21 de septiembre, a las 22 y 22.05 horas, en el Cuartel. Tabla: Estudio y aprobación del Reglamento de Compañía. El Secretario.
O. 21|55.

**CUERPO DE BOMBEROS DE SAN** Miguel. Cuarta Compañía en formación. "Bomba Uruguay". Por orden del señor director, cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el sábado 22 del presente, a las 20 horas, en el cuartel. Tabla: renuncias teniente 3.o, ayudante, y elecciones a que hubiere lugar. Aprobación memoria anual. Aceptación y reincorporación de voluntarios, asuntos varios.— El secretario.
O 22|55



VALPARAISO.— CONSTRUCCION DE PLANTA ELECTRICA EN LAS VENTANAS. — A ritmo acelerado avanza la construcción de la nueva y potente Planta Eléctrica que CHILECTRA construye en Las Ventanas, y que significará un valioso impulso a la actividad industrial de toda la zona, la cual, con la Fundición que se construye y otras obras, alcanzará en pocos años relieves de importancia nacional y será factor valioso en el progreso del país. En el grabado, puede apreciarse un sector de la Planta Eléctrica en activa construcción.



## Paracaidistas brasileños rindieron emotivo homenaje a Duque de Caxias

### En el monumento al héroe de la independencia del país amigo depositaron una ofrenda floral

Al mediodía de ayer se efectuó el homenaje que la delegación de la División Aérea-Terrestre del Ejército del Brasil, integrada por 53 oficiales y 50 soldados paracaidistas del país amigo, al mando del general de Brigada Silvio Américo de Santa Rosa, rindió en este puerto al Duque de Caxias, héroe de la independencia brasileña.

El acto, consistente en la colocación de una ofrenda floral en el hermoso monumento al Duque existente en la Avenida Brasil, y que fue presenciado por numeroso público que ovacionó a los militares visitantes, se inició con el izamiento de los pabellones de Chile y Brasil a los acordes de los Himnos Patrios de ambos países. Luego, fue colocada por la delegación brasileña la ofrenda floral.

Concurrieron las autoridades locales y altos jefes de nuestras Fuerzas Armadas. Asimismo, lo hicieron delegaciones de oficiales y tropas de las tres ramas de la Defensa Nacional. Un destacamento del Regimiento "Maipo" con estandarte y sus bandas instrumental y de guerra, rindió los honores correspondientes.

Los oficiales brasileños fueron luego invitados a un almuerzo en el Regimiento "Coraceros" y los soldados, por su parte, a otro en el Casino de Suboficiales del "Maipo". Antes de regresar a la capital fueron invitados a visitar las unidades militares y de la FACH de la zona.



SAN ANTONIO.— VISITA DEL EMBAJADOR DEL BRASIL.— El Embajador Fernando Ramos de Alencar visitó San Antonio, con motivo de inaugurarse el Consulado de su país en este puerto, como uno de los números de las festividades de la independencia brasileña. En esa ocasión, visitó la Escuela "República del Brasil", plantel en el que se efectuó un lucido acto literario musical en homenaje al país hermano. En el grabado, aparece el Embajador Fernando Ramos de Alencar en la Escuela "República del Brasil", rodeado de autoridades y del profesorado del establecimiento después del acto y de un coctel que se sirvió en su honor.

LOS ANGELES:

## Falleció abogado, profesor y agricultor Héctor Muñoz Quezada

LOS ANGELES.— Profunda consternación causó en esta ciudad el fallecimiento de don Héctor Muñoz Quezada, quien por más de medio siglo dedicó su existencia al servicio de Los Angeles y de la provincia de Bío Bío. Ya en su época de estudiante universitario puso sus inquietudes a favor de la zona y del país, junto a una generación en que destacaron varios hijos de esta tierra, entre otros José Maza Fernández. Recibido de abogado instaló su estudio en esta ciudad, en la que simultáneamente sirvió en forma brillante la Cátedra de Castellano en el Liceo de Hombres. Fue también un progresista agricultor y en política fue activo miembro y dirigente del Partido Liberal Aliancista que al fusionarse con el Partido Liberal Democrático, pasó a formar el actual Partido Liberal, del cual también era dirigente.

Fue miembro de numerosas instituciones, como, por ejemplo, de la Sociedad Agrícola Bío Bío, de la Asociación de Canalistas del Laja, del Club de la Unión, aparte de haber sido regidor de Los Angeles.

El señor Muñoz Quezada era padre de una familia cuyos hijos han destacado también en las actividades regionales, entre otros, el actual Alcalde de Los Angeles, Héctor Muñoz Urrutia.

Sus funerales constituyeron una emocionante manifestación de duelo a la que asistió una muy numerosa concurrencia. Después de una Misa de Requiem, los funerales se efectuaron en el Cementerio de esta ciudad, y despidieron los restos, entre otros oradores, el presidente del Partido Liberal, Mariano Puga Vega; el presidente de la Asamblea Liberal de Los Angeles, Mariano Barrera; Alberto Dagorret, por la Sociedad Agrícola Bío Bío; Raúl Garretón, por el Club de la Unión; Cirilo Gumán, por la Asociación de Canalistas del Laja; Arnaldo Rossel, por los abogados de Los Angeles, y un obrero liberal. Los responsos finales fueron rezados por el Obispo, Monseñor Manuel Sánchez. (**Albino Pezoa E**, corresponsal en viaje.).

## AQUI... EL PUERTO

VALPARAISO.— Uno de los pocos accidentes registrados a través de la celebración de Fiestas Patrias, ocurrió en la madrugada de ayer en Viña, al chocar un microbús y un camión en Avenida Los Castaños con Uno Norte, en el cual resultaron seis personas heridas, dos de gravedad, los menores Rosa Martés Oñate, de 8 años, y Jaime Martés Oñate, de 5 años, domiciliados en Quilpué.

**Un total cercano a las cuarenta mil personas visitaron Valparaíso, Viña del Mar y alrededores durante Fiestas Patrias. Este cálculo se ha hecho a base del movimiento ferroviario extraordinario, el de microbuses desde Santiago y el movimiento intenso de autos particulares.**

En los primeros días de octubre próximo se efectuará en este puerto el Congreso de Germanistas, que contará con la participación de connotados profesores universitarios y profesionales, y que está destinado a exponer modos, métodos, sistemas, etc., en que el idioma alemán puede servir de herramienta para el alumno de una especialidad determinada.

**La Asociación de Egresados de la Universidad de Chile, en celebración de los 120 años de vida del plantel, ha abierto un concurso literario para universitarios y egresados que abarca poemas, novelas cortas, ensayos, obras teatrales, etc. Se están recibiendo ya numerosos trabajos y el fallo del jurado será emitido el 15 de noviembre próximo.**

Continúa desarrollándose con éxito el Seminario de Maderas en nuestro puerto, organizado por la Delegación Provincial del Colegio de Constructores Civiles bajo los auspicios del Instituto de Edificación Experimental de la Universidad de Chile. La sexta sesión-lección de este Seminario se efectúa hoy, a las 19 horas, en la Cámara de Comercio. Finalizará este Seminario el 5 de octubre con la última sesión-lección a cargo de la profesora doña Raquel Vidal.

**El segundo Concierto Sinfónico de Primavera, a cargo de la Orquesta Interuniversitaria, dirigida por Fernando Rosas, se efectuará mañana sábado en el aula magna de la Universidad Santa María, a las 19 horas.**

Un ciclo de foros públicos sobre el tema "Juicio de la Educación Chilena" se realizará, del 8 al 13 de octubre próximo, en el Auditorio Cultural auspiciado por el Comité de Extensión Universitaria de este puerto. Está destinado a crear conciencia clara de los problemas educacionales de la zona. Dirigirá este ciclo el director del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, profesor Rodolfo Iturriaga Jamett.

## Noticiario del Gran SANTIAGO

### La Cisterna

**PROBLEMAS DEL SECTOR A.— Recientemente el Comité Pro Adelanto del Sector A de La Cisterna, que dirigen Carlos Barrios Peñailillo y José Rojas Hernández, dio a conocer las necesidades de esta Población, que agrupa 127.000 habitantes.**

Ellas son: 1.o) Deficiencias en la locomoción colectiva; 2.o) No hay extracción de basuras, creando una situación sanitaria anormal; 3.o) Falta policlínica y ambulancia; 4.o) No hay teléfonos para llamadas de urgencia; 5.o) No hay escuelas. Es urgente la creación de un liceo y de una escuela ... 6.o) Falta una ... teatro.

El Comité Pro A... Local del Sector A ... Cisterna se ... con los diputados ... cer Distrito, para ... que arbitren las ... para solucionar ... apremiantes necesidades de estos pobladores.

### Maipú

**LOS CERRILLOS.— Con suma frecuencia están ocurriendo accidentes del tránsito, con resultados fatales, en el Camino a Melipilla frente al Puesto de Vigilancia ... LAN-Chile, por falta de alumbrado público que permita una visibilidad razonable.**

Además, en una bomba bencinera se estacionan permanentemente 2 camiones y algunos buses en la noche, impidiendo a los conductores de vehículos dominar la carretera.

En este último lugar, ocurrió recientemente un accidente por esta causa ... automóvil patente ... de Las Barrancas ... al obrero Delfín ... dejándolo gravemente herido.

### Ñuñoa

**EXITO DE FIESTAS PATRIAS.— Con éxito ... ron los diversos números programados por la Municipalidad de Ñuñoa para celebrar el 152.o Aniversario de la Independencia Nacional.**

A mediodía de ayer, el Alcalde y los regidores asistieron a un almuerzo campestre, ofrecido por el Club de Huasos de Ñuñoa. A las 19 horas, se inauguró el 7.o Salón de Primavera de la Casa de la Cultura y se hizo entrega de los p... los concursantes.

El paseo a los ... de la comuna, ofrecido por el Sindicato de D... Choferes de Taxis de Ñuñoa, fue postergado ... una fecha que se ... sará oportunamente.

### Quinta Normal

**FUNDAN SOCIEDAD MUTUALISTA.— Hace ... días se reunieron los talladores de cristales y ramos ... res, acordando fundar una sociedad mutualista y ... la directiva de ella, la cual quedó compuesta así:**

Presidente, Germán Cerda de la Fuente; secretario, Ernesto Vergara R.; tesorero, Celso Fierro; directores: Carlos Cetter P. y Heriberto Palma.

Su sede social ... talada en la calle ... dro Fierro N.o 45... se efectuarán reuniones ... viernes de cada semana.

### Conchalí

**UNION DE CENTROS DE MADRES.— Los Centros de Madres que integran la Unión de Centros de Madres de Conchalí, dando muestra de un gran espíritu cívico ... cial y con motivo de la celebración de las Fiestas ... junto con realizar actos populares, repartieron golosinas y frutas a los hijos de las socias.**

Los Centros Héroes de La Concepción, 6 de Abril, Unión Einstein y 3 de Abril lo hicieron en sus sedes sociales; y Santa Sofía, Esperanza de Chile, La Corporación de la Gran Familia y 31 de Octubre efectuaron una brillante y emotiva fiesta chilena, que culminó con el reparto de galletas, pastillas y frutas a cerca de 1.200 niños ... local de la Asociación ... Propietarios de La ... lla.

Estos Centros de ... que dirige la señora ... rita Elgueta, ... con sus propios ... nómicos los gastos ... demandaron el reparto ... golosinas y frutas a ... dos mil quinientos ...

Antofagasta:

## 82 alumnos ... bachillerato ... la U. del N...

## Alcalde de V... entregó obras en Forestal ...

Estas obras benefician ... 20 mil habitantes

# CRONICAS SOCIALES

*Por LUCIA ARRIETA*



...ociedad.— SEÑORITA Verónica Ro... Guarachi. (Dibujo de Tito Moreno).

**...monio Ariztía Vergara-Armas**

...rre.— Circulan los siguientes partes: Alfonso Armas García y Julia ... de Armas participan a Ud. el matri... de su hija Berta con el señor Hernán ... Vergara, que se efectuará privada... el 24 del presente.

... Ariztía Swett y Fanny Vergara ... Ariztía participan a Ud. el matrimonio ... hijo Hernán con la señorita Berta ... Latorre, que se efectuará privada... el 24 del presente.

... Ariztía Vergara participa a Ud. ... matrimonio con la señorita Berta Armas ... que se efectuará privadamente el 24 ... presente.

...OTA: No se enviarán partes.

...jeros.— A sus fundos en Melipilla se han dirigido el señor Ale... Reyes Cerda y señora Eulogia Errá... de Reyes; señor Francisco Fa... Larraín y señora Sara Domínguez de ...; el señor Mario Gana Elehrs y se... Carmen Fabres de Gana y el señor Luis ... Aldunate y señora Luz Sánchez de ...; y la señora Emilia Sánchez de ...

...tel.— El señor Genaro Medina ofreció un coctel a un grupo de sus ... en el Hotel Carrera.

**Matrimonio Coll Prado-Del Río Siggelkow.**— En la iglesia de Santo Domingo fue bendecido, por el Reverendo Padre Pedro Vargas, el matrimonio de la señorita Marcela del Río Siggelkow con el señor Gabriel Coll Prado. Fueron padrinos de la novia don Enrique del Río Rondanelli y señora Elsa Siggelkow de Del Río, y del novio don Fernando Coll Juliá y señora Cecilia Prado de Coll. En la ceremonia religiosa fueron testigos de la novia los señores Tobías Barros Ortiz, Aurelio del Río Rondanelli, Gabriel González Videla, Alberto del Río Rondanelli, señoritas Ximena y Patricia del Río Siggelkow, Andrea Matte Baker, Eduardo Jensen Francke, Lindor Pérez Donoso, Víctor Soffia Alvarez, Luis Menchaca Lira, Raúl Ripamonti Soruco, Juan del Río Rondanelli, Sergio Ugarte León, Julio del Río Bretignere y Gabriel Molina García-Moreno; testigos del novio en la ceremonia religiosa, fueron los señores: Alfonso Coll Juliá, Fernando Prado Benítez, Hugo Zepeda Coll, Arturo Prado Benítez, José Llach, Joaquín Amenábar Chadwick, señoritas: María Josefina González Videla, María Cecilia Coll Prado, Pedro Lyon Besa, Miguel Juliá, Octavio Gabrielli y Fernando Enríquez Urrutia.

Fueron testigos del matrimonio civil por parte de la novia, los señores: Salvador Allende Gossens, señora Tencha Bussi de Allende, Alejandro Ríos Valdivia, José Claro Vial, Carlos Montero Schmidt, Francisco Bettancourt Prieto, César Prado Segovia, Armando Ossa Ossa, Carlos Vergara Aguirre, Fernando Baraona Ortúzar, Hugo González Villalón, Herbert Siggelkow Ossa, Carlos Shaffer Prieto, Luis Muñoz Castex y Carlos del Río Rondanelli; y del novio, los señores: Ignacio Prado Benítez, Hugo Zepeda Barrios, señoras Mercedes Benítez de Del Canto, Victoria Ripamonti de Velasco, Ana Infante Reyes, Hernán Videla Lira, Nicolás Figari Bausa, Gonzalo Juliá, Manuel Santander Torres, Henry Smith Silva, Gabriel Coll Celsi y Juan Carlos Michels Varela.

**Bautizo.**— Hoy será bautizada Catherine, hija del chevalier Pangaert d'Opdorp, Encargado de Negocios de Bélgica, y de la señora Micheline van Zeeland de Pangaert d'Opdorp. El bautizo tendrá lugar en la Nunciatura Apostólica, presidiendo la ceremonia el Excmo. y Revdo. Monseñor Gaetano Alibrandi.

**En el extranjero.**— Se encuentra en Europa el señor Mickey Blackburn Hammersley.

**A Europa.**— El próximo martes 25 se dirigirán a Europa el señor Fernando Orrego Vicuña y señora Raquel Vicuña de Orrego.

**De Europa.**— De Europa ha regresado el señor Raúl Aldunate Phillips.

## Clausura Salón Independientes



FUE CLAUSURADO el Salón Nacional de Independientes 1962, auspiciado por el Grupo de Arte "Paideia", integrado por escritores y artistas, que se han propuesto contribuir al desarrollo de las artes plásticas de nuestro país. La Exposición exhibida en el Círculo de Periodistas fue muy visitada. En el grabado, de izquierda a derecha, Darío Contreras, Calvo Juanos, Humberto Armijo y Ronnie Muñoz.

NACIMIENTO.— En la Clínica del Hospital de Carabineros ha nacido Bárbara Banina, hija de don Mario Anabalón A. y de la señora Tatiana Correa de A.



## TELEVISION

HOY

CANAL 9. U. CHILE.— 20 hrs. Clase de alemán, prof. E. Albarracín; Círculo de Amigos de la T.V.: Mares González; El Ballet: Claire Robilant; Metalurgia del Cobre, Canciones de los EE. UU. Clase de Inglés; Puro Chile: Silvia Urbina; Primer plano: Patricio Bañados; Telecine: Al servicio de la infancia; Las Noticias: Mario Carneyro; Boletín Meteorológico FACH.

**Lectura dramatizada hoy en la Sala de Valentín Letelier**

Esta tarde, a las 19, se efectuará en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, 3er. piso, una nueva sesión del ciclo de Lecturas Dramatizadas, que el Centro del Teatro Chileno del ITUCH, ofrece periódicamente, con la colaboración del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. En esta ocasión se ofrecerán dos lecturas dramatizadas de las comedias premiadas en el reciente concurso teatral de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Estas obras son "Arturo y el Angel", original de Jaime Silva por la Academia de Teatro de Ñuñoa, que dirige Domingo Tessier y "Los Vecinos", de Antonio Skarmeta, por el CADIP, que dirige el propio autor. A continuación habrá un foro, como de costumbre para discutir sobre las obras, con la participación del público asistente. La entrada es libre.



**...ELLA MOLINERA, ... POR EL TENOR ...MAN G. JELDEN**

... a las 19.15 horas, en ... del Instituto Chileno-... de Cultura, se ofrece-... "Bella Molinera", de Schubert, a cargo del ... tenor alemán Georg ... que se encuentra en ... para participar en el ... de Música Barroca. ...pañará al piano Ru...mann. Este recital de ... ofrece fuera de abo-... Sala de Esmeralda ... inscripciones se reci-... Londres 81, de 10 a ... de 16 a 18 horas, y ... en Esmeralda.

## Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE:

**MUSEO DE BELLAS ARTES.**— Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL:** Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

**MUSEO B. VICUÑA MACKENNA:** Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

**MUSEO PEDAGOGICO.**— Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR:** Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.** — Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 13 hrs. Cerrado los lunes, entrada libre.

**BIBLIOTECA NACIONAL:** Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y de 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y de 15 a 20 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL:** Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

HOY

**RUDOLF PINTYE.**— Exp. de óleos. Sala Bco. de Chile, Huérfanos 972, entrepiso.

**HELGA KREBBS:** Exp. óleos. Instituto Ch.-Británico de Cult. Teatinos 307.

**PREMIO DE PINTURA ACERO DEL PACIFICO:** La fecha de entrega de trabajos al concurso ha sido adelantada a los días 21, 22 y 23 del presente, de 14 a 20 horas, en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal.

**EXPOSICION HISTORICO DOCUMENTAL:** Dibujos de los uniformes del Ejército de Chile. Palacio La Alhambra. Compañía 1340.

**EXPOSICION DE PARQUES Y JARDINES.**— Del artista brasileño Roberto Burle Marx. Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal. Horario martes a sábados, de 15 a 20 hrs. Domingos y festivos, de 11 a 18 hrs.

**VICTOR FEMENIAS.** — Exp. grabados Sala de Arte Minist. Educación. Av. O'Higgins 1371, interior. De 14 a 20 hrs., sábados, de 9 a 13 hrs.

**CARMEN JOHNSON.**— Exp. de óleos. Sala Inst. Ext. Plásticas. U. Chile, Av. O'Higgins 1058.

**BOB BOROWICZ.**— Exp. de Fotografías. Inst. Cult. de Providencia, Av. Providencia 2653.

**VENEGAS CIFUENTES:** Exposición de óleos del conocido arquitecto y pintor Miguel Venegas Cifuentes en la Sala de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327. Permanecerá abierta hoy y mañana en su horario de 11 a 13 y de 17 a 21 horas.

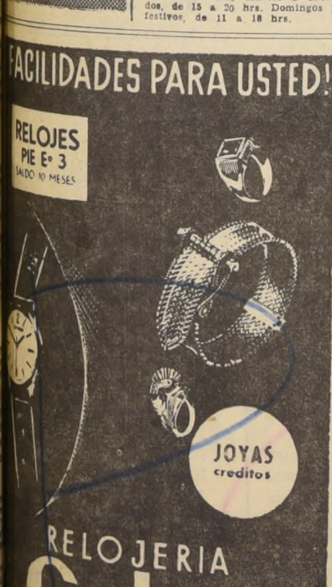
**DELIA DEL CARRIL:** Exp. dibujos de caballos. Centro Brasileiro de Cultura. Av. B. O'Higgins 1650, viernes 21, a las 19

**FESTIVAL DE MUSICA BARROCA:** 4.o Concierto. Maestros europeos. Inst. Ch.-Alemán de Cultura. Esmeralda 650, a las 19.15 horas. Entradas de abono.

PROXIMAMENTE

**FORO SOBRE BALLET COPPELIA:** Inst. Ch.-Americano de Cultura. Lunes 24, a las 19 horas. Moneda 1467.







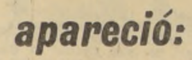


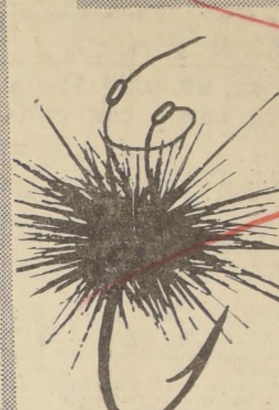























# Partidarios de Ben Bella dominan el Parlamento elegido en Argelia

### Guerrilleros mataron al cuñado del Embajador belga en Chile

ARGEL, 20.— (UPI).— Los argelinos proporcionaron hoy a su país un Parlamento dominado por los partidarios del dirigente Ahmed Ben Bella, en elecciones en que no hubo oportunidad de escoger candidatos.

Al caer la noche sólo un incidente había interrumpido la tranquilidad de los 6.500.000 electores que acudieron a las urnas bajo la fiscalización y vigilancia de la policía y sus auxiliares.

Esto ocurrió en la pequeña población de Geroua, cerca de Blida, 48 kilómetros al sudoeste de Argel, donde los centros de votación abrieron con dos horas de retraso, a las diez de la mañana, porque el mando militar local obligó a reemplazar todo el directorio electoral.

Sin embargo, en un violento encuentro de grupos militares rivales no relacionado con la votación, "docenas" de soldados resultaron heridos. La batalla ocurrió en el Monte Bainem, ocho millas al este de Argel, donde soldados regulares del Ejército atacaron a fuerzas locales de guerrilleros, que secuestraron y asesinaron a un granjero belga y su esposa, cuñado del Embajador belga en Santiago, Chile.

Esta tarde, el cónsul belga en Argel, Jacques Vermeir, cuyo llamamiento al "buró político" dio origen a la búsqueda de los secuestrados por la Guardia Nacional argelina, se entrevistó con Ben Bella.

Los soldados que secuestraron a la pareja belga pertenecían a la Willaya Cuatro (distrito militar), que hace dos semanas fue derrotado en su intento de ignorar la autoridad de Ben Bella.

Fueron también soldados de la Willaya Cuatro los que causaron la demora de la votación en Geroua.

A las 16.00 GMT, la Comisión Central de Elecciones en Argel anunció que votó entre el 50 y el 70 por ciento del electorado en la mayoría de los 15 departamentos en que Ben Bella presentó su lista de candidatos personalmente escogidos.

La votación comenzó a las 19.00 GMT, pero en ningún caso se produjeron escenas como las tumultuosas que caracterizaron el referéndum que aprobó la independencia argelina el 1.o de julio.

## SENADO DE EE. UU. RESPALDO A KENNEDY EN CRISIS CON CUBA

WASHINGTON, 20 (UPI).— El Senado aprobó hoy por abrumadora mayoría una resolución que da al Presidente John F. Kennedy autoridad para emplear las Fuerzas Armadas en caso de necesidad para hacer frente a la situación de Cuba.

La aprobación se produjo poco después que se reveló que el Secretario de Estado, Dean Rusk, manifestó al Congreso que la vigilancia norteamericana de los envíos de armamentos comunistas a Cuba podría conducir a incidentes en que se verían envueltas fuerzas militares de Estados Unidos.

Rusk, en declaraciones dadas hoy a la publicidad, también dijo, aunque sin entrar en detalles, que hay indicios de que el anuncio hecho por la agencia rusa de noticias TASS sobre los envíos de armamentos del Kremlin al régimen de Castro, "ha causado considerable inquietud entre el propio pueblo de Rusia".

La aprobación del Senado envía el proyecto de resolución a la Cámara de Representantes, donde también probablemente se le apruebe por abrumadora mayoría.

Una vez que el Presidente la firma, la medida constituirá una declaración del Congreso y el Jefe Ejecutivo de que Estados Unidos está dispuesto a:

—Prevenir, mediante el uso de las armas en caso de necesidad, la propagación del comunismo desde Cuba a los países vecinos.

—Prevenir la creación o uso de "una capacidad militar con respaldo del exterior" que amenace la seguridad de Estados Unidos.

—Cooperar con la Organización de los Estados Americanos (OEA) y con "los cubanos amantes de la paz" en pro de la autodeterminación del pueblo cubano.

En su declaración, Rusk manifestó que alienta esperanzas de que la enérgica declaración del Presidente Jhon F. Kennedy, hecha en conferencia de prensa, sobre las condiciones bajo las cuales Estados Unidos intervendría en el Caribe, hagan que el régimen de Moscú atenúe su ayuda militar a Cuba.

## Cohete espacial atómico tendrá EE. UU. en 1970

VIENA, 20 (UPI).— Glenn T. Searborg, presidente de la Comisión de Energía Atómica norteamericana, declaró hoy que su país está perfeccionando un cohete espacial, impulsado por energía nuclear, capaz de llevar a dos tripulantes en viaje de ida y vuelta a Marte alrededor de 1970.

Hablando en ocasión de la Sexta Conferencia General de la Comisión Internacional de Energía Atómica reunida aquí Seaborg dijo que esa nave del espacio, tripulada por dos hombres, podría realizar el viaje en redondo a Marte, en el término de un año, luego de su lanzamiento, incluyendo un mes, aproximadamente, para realizar una exploración del propio planeta.

Eso sería posible —dijo— aprovechando los últimos adelantos relacionados con propulsión nuclear de los cohetes, que suponen muchas ventajas en comparación con los actuales, que son de combustión quimima.

Con cohetes impulsados con energía nuclear —añadió—, sería posible el lanzamiento de proyectiles capaces de transportar grandes pesos con destino a la Luna y los planetas cercanos.

"De ahí que podamos pronosticar un viaje tripulado a Marte" — declaró

## Tregua de 2 horas acordaron ambos bandos en Argentina

### Se inició a las 23.15 de anoche.

BUENOS AIRES, 20. (UPI) — Una tregua de dos horas se estableció esta noche entre los bandos opuestos del ejército, según anunció Radio Belgrano, cuyos transimores están en poder de los rebeldes de Campo de Mayo.

La tregua de dos horas entre los sectores gubernamental y rebelde del ejército fue ordenado por el Presidente José María Guido, a estar a un comunicado del general Juan Carlos Ongania, comandante de los rebeldes, propalado por Radio Belgrano.

Según el comunicado, los rebeldes aceptaron la tregua y ordenaron una detención de los movimientos de sus fuerzas durante las dos horas, que corren desde las 23 y 15 de hoy y la una y cuarto de mañana viernes (hoy).

Antes del anuncio radial de los rebeldes, había circulado en el edificio del Ministerio de Guerra el rumor de que Guido había ordenado la tregua, pero hasta cerca de medianoche no había hecho anuncio oficial alguno del Gobierno.

Al mismo tiempo, un vocero de los rebeldes manifestó a los periodistas que el general Ongania había partido de su cuartel general en Campo de Mayo a las 23 y 15, para conferenciar con el Presidente Guido en la residencia presidencial de Olivos.

He aquí el texto del comunicado:

"Ante un pedido del Excmo. señor Presidente de la nación, el comandante de la Fuerza de Campo de Mayo, ordena a las tropas a su mando detener sus movimientos entre las 23 horas 15 minutos del día de hoy y la una hora quince minutos de mañana, 21 de septiembre. De no recibir otra orden a la 1,15 de mañana las tropas continuarán con los desplazamientos previstos. Se comunica que durante este lapso este comando se abstendrá de efectuar comunicados radiales salvo la repetición del presente".

## AMERICA...

**(DE LA PRIMERA PAGINA)**

general y completo son muy pobres si no tenemos éxito en la tarea de alcanzar acuerdo en la cuestión más directa de la cesación del fuego nuclear".

El senador De Melo Franco dijo que su país considera también de "la mayor importancia" que los Ministros de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, "examinen la conveniencia de celebrar conversaciones informales en Nueva York con vista a eliminar las divergencias que nos separan todavía de nuestro objetivo final, la proscripción de los ensayos nucleares".

**DEFUNCIONES.—**

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

**MARIA HERMOSILLA vda. de NUÑEZ**

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su domicilio, Bulnes 1411, hacia el Cementerio General.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, don

**JUAN MUÑOZ VERGARA**

Se le oficiará una misa a las 9 horas, en la Iglesia San Cayetano, Población La Legua, y sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde su domicilio Rivadeneira 4421, paradero 5, Santa Rosa, hacia el Cementerio General.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento, acaecido en Viña del Mar, de nuestra querida esposa, madre, hermana, y deudo, señora

**MARINA AZOCAR DE LETELIER**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio N.o 3 de Playa Ancha, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 9.30 horas, en la Iglesia de los R. R. P. P. Pasionistas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

**ABELARDO GARCIA CASTRO**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, por el descanso de su alma.

Sus hijos.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

**CARLOS SALAZAR DAVILA**

Sus restos serán sepultados mañana sábado, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Tadeo Vargas, N.o 906, a las 11 ho

La familia.

**EXPRESION DE GRACIAS.—**

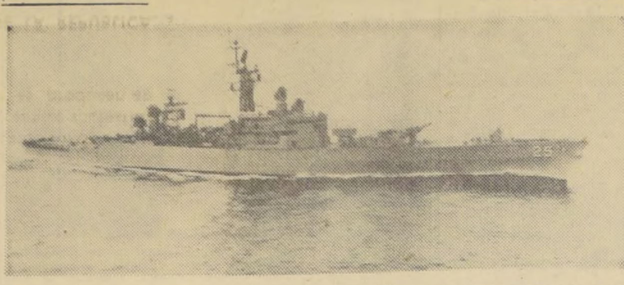
✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron enviar ofrendas florales y nos acompañaron en la sepultación de los restos de nuestro querido padre, y suegro, señor

**MARCO AURELIO TOBAR CAMPOS**
(Q. E. P. D.)

La familia.



## El primer destroyer nuclear



QUINCY, Massachussetts.— El "Bainbridge", el primer destructor de propulsión nuclear en el mundo, aparece aquí en sus pruebas de navegación. La Armada de los Estados Unidos, informó que el "Bainbridge", recorrió 570 millas consumiendo menos de cinco onzas de uranio. La nave de 564 pies de eslora, es propulsada por dos plantas atómicas y está armada con proyectiles teledirigidos y cohetes antisubmarinos. (FOTO UPI).

## Duelo verbal de Cuba y EE. UU. en Asamblea General de las NN. UU.

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).— La tensión existente entre Cuba y Estados Unidos se hizo evidente en la Asamblea General de las Naciones Unidas, mediante una denuncia de Cuba de que Estados Unidos prepara una agresión en gran escala al régimen de Fidel Castro.

El Embajador de Cuba, Mario García Inchaustegui, ocupó la tribuna de la Asamblea General para hacer la acusación tan pronto el Embajador norteamericano, Adlai E. Stevenson, incluyó un discurso sobre la política de Estados Unidos.

Stevenson trató sólo brevemente de la situación cubana. Hablando de lo que calificó de amenazas "en un mundo obscuro y precioso", Stevenson dijo:

"El Gobierno de Cuba, con respaldo moral y material del exterior, lleva adelante una campaña de subversión y vituperación contra sus vecinos del hemisferio occidental".

García Inchaustegui exigió inmediatamente el derecho de respuesta.

"El jefe de la delegación norteamericana ha acusado a mi Gobierno de una campaña de calumnia y vituperación", dijo. "Esto lo habla ante esta augusta Asamblea un hombre que, desde esta misma tribuna, ocultó la agresión de su Gobierno a nuestro pueblo, desmintiendo una agresión que pocos días después fue confesada por el Presidente de Estados Unidos".

El delegado cubano dijo que Estados Unidos "viola nuestro espacio aéreo, infiltra nuestro país y envía mercenarios contra nuestras costas.

"La agresión de su Gobierno ha destruido los hogares de nuestros obreros, ha perjudicado nuestra industria y ha dado muerte a miles de nuestros ciudadanos, con bombas...

"Dice usted que defiende la Carta de las Naciones Unidas. Diga usted a sus generales agresores que en nuestro país, más de seis millones de cubanos se defenderán con algo más que las palabras dulces de la Carta.

"Rechazamos su declaración como medio de ocultar una nueva agresión en gran escala que su país prepara contra nuestro país".

## Adenauer se retirará el próximo año

BONN, 20 (UPI).— El Canciller Konrad Adenauer dejará su cargo el año próximo y sus dobles funciones actuales serán asumidas por dos personas, según dijo hoy el presidente ejecutivo de la Unión Democrata Cristiana (UDC).

Joef Dufhues, que comparte la dirección de la UDC con Adenauer, que es presidente nominal, declaró en una conferencia de prensa celebrada en Tremsbuettel, que el Canciller dejará el Gobierno en 1963.

Dufhues no precisó la fecha. Dijo que los dos cargos que actualmente tiene Adenauer, el de Jefe de Gobierno y el de jefe del Partido, serán ejercidos por distintas personas.

"Resolveremos este problema en un espíritu de comprensión, estoy seguro" expresó.

Explicó que los Ministros del Gabinete tienen tantas tareas que realizar, que no pueden dedicar suficiente tiempo a las funciones partidarias. "Esto se aplica especialmente a la Cancilería", dijo.

Además, agregó, el Partido debe estar en condiciones de expresar sus puntos de vista sin la atadura que representan los acuerdos de coalición gubernamental.

## ESCARAMUZAS... (De la 1a. Pág.)

avanzaba desde su sede de la ciudad de Magdalena.

La radio agregó que, en vista de ésto, los tanques se vieron precisados a repeler el fuego. No se dio información sobre bajas o daños.

A la una de la tarde, según informaciones obtenidas por la United Press International, los tanques rebeldes, bajo el mando del teniente coronel Sammid, se vieron temporariamente detenidos a unos seis kilómetros de Olmos.

Un avión liviano sobrevoló las fuerzas del mayor Marbilha, que tenía a su mando efectivos de la Segunda División de Infantería de La Plata, de un batallón de Cartografía y del Centro de Instrucción Antiaérea, cuya base está en Mar del Plata, 400 kilómetros al sur de Buenos Aires. El avión dejó caer sobre las tropas hojas mimeografiadas que decían: "Dejense de embromar, abran paso a los tanques".

Los efectivos antiaéreos dirigieron sus cañones al cielo y abrieron fuego, pero el avión escapó ileso.

Las tropas de la Segunda División de Infantería tenían preparadas bazookas para usar contra los tanques.

Entretanto, en la residencia Presidencial de Olivos, Ongania y tres coroneles rebeldes conversaban con Guido durante una hora y cuarenta y cinco minutos.

A las 14.15, los insurrectos salieron de la residencia. Interrogado por los periodistas, Ongania dijo solamente: "No tengo nada que declarar". Uno de los coroneles informó que se dirigían de regreso a Campo de Mayo.

En la mansión había apostados nidos de ametralladoras, a cargo de la Guardia Presidencial.

Diez minutos después de salir Ongania, entró en la residencia el Ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, que en vista de la crisis interrumpió bruscamente una visita a Washington para regresar a la Argentina.

BUENOS AIRES, 20 (UPI) — El doctor Tiburcio Padilla, Ministro de Ayuda Social y Salubridad, informó a los periodistas en reunión realizada en la Casa de Gobierno, de las medidas extraordinarias adoptadas en vista de la grave crisis del ejército. Manifestó el Dr. Padilla que en todos los hospitales se han reforzado las guardias y que asimismo se ha ordenado la concentración de todos los donantes de sangre. Agregó que se ha convocado a todos los médicos para tomar a su cargo los casos de emergencia.

BUENOS AIRES, 20. (UPI). — El Secretario de Guerra, general José O. Cornejo Saravia, reconoció hoy, al caer la tarde, que habrían fracasado, hasta ese momento, los esfuerzos para lograr la paz entre los militares, mientras despachos de prensa informan de dos choques entre unidades rivales en caminos de acceso a Buenos Aires, favorables a los rebeldes.

Los puentes que cruzan el río Riachuelo, en el límite sur de la ciudad de Buenos Aires fueron levantados, segun informó la policía, en una aparente acción destinada a impedir que unidades militares rebeldes ingresen a la capital.

La columna de tanques rebeldes, que en su origen estaba compuesta por 30 vehículos, continuaba esta noche en dirección a Campo de Mayo, donde está el cuartel general de los desconformes, a fin de brindar su apoyo al general Juan Carlos Onganía.

Se preveía que la columna pudiera ser interceptada por tercera vez a la altura de Florencio Varela, 22 kilómetros al sur de la capital, por unidades del comando de represión.

Cornejo, poco antes de reunirse en sesión de emergencia con el Presidente José María Guido, los Secretarios de Marina, Aviación y los Ministros de Defensa, Interior y Economía, designó al general Juan Carlos Reyes como Subsecretario de Guerra. Reemplaza al general Carlos Augusto Caro que renunció más temprano disgustado por las acciones de represión. Se identificó a Reyes como firme seguidor de la acción represiva delineada por el Comandante en Jefe de Ejército, general Juan Carlos Lorio, cuya destitución persiguen los rebeldes.

BUENOS AIRES, 20. (UPI). — La crisis militar se hizo presente esta noche en el centro de Buenos Aires al colocarse barricadas de omnibuses en los principales accesos del Ministerio de Guerra, gran edificio de 18 pisos, a sólo 100 metros de la Casa de Gobierno.

Soldados con ametralladoras portátiles fueron estacionados en la Avenida Paseo Colón, frente al Ministerio, pero sin interrumpir el tránsito de vehículos, que era reducido esta noche. No se permite el acceso a los alrededores del Ministerio que tiene la mayoría de sus ventanas iluminadas.

El Ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, se encuentra en el interior del Ministerio, conferenciando con jefes militares.

Periodistas informaron que una columna de tres tanques y 60 vehículos militares de diverso tipo salieron a las 8.30 P. M. de la guarnición de Campo de Mayo. No se informó sobre su destino aunque aparentemente podrían apoyar a la columna blindada que en su favor marcha desde el sur, después de haber sostenido con éxito dos choques con unidades del comando de represión.

Hasta el momento ninguna operación masiva de acción en contra de los rebeldes ha sido adoptada. Se informó en fuentes de la Casa de Gobierno que hasta las 9 de la noche el Presidente José María Guido no había firmado la orden de reprimir a los rebeldes encabezados por el general Juan Carlos Onganía, el cual está dirigiendo las operaciones desde Campo de Mayo.



## VOTO POPULAR DIRECTO PA[...] ELEGIR PRESIDENTE FRANC[...]

PARIS, 20 (UPI). Por Joseph W. Grigg.— El Presidente Charles de Gaulle propuso esta noche a la nación que en lo sucesivo el Presidente sea elegido por el voto popular directo del pueblo francés.

De Gaulle dijo que pronto ha de pedir al país realizar la reforma constitucional mediante un plebiscito que se cree sea convocado para el 21 ó 28 de octubre.

El gobernante francés planteó sin ambages la propuesta aprobada ayer por el Gabinete, hablando al pueblo por radio y televisión.

De Gaulle habló con energía, gesticulando frecuentemente para recalcar puntos importantes.

Dijo que proponía la elección del Presidente [...] ción popular direc[...] sí, sino para sus [...] "bien al final de mi [...] de siete años o si la [...] o la enfermedad [...] antes mi labor".

El mandato de De [...] termina en enero de 19[...] tonces tendrá 75 años [...] Su plan, cuyos rasgos [...] lientes eran conocidos [...] hace tiempo, ha provocado [...] conada agitación pol[...] críticos de De Gaulle [...] san de querer esta[...] "dictadura presidencial" [...] nuncian que su plan [...] el cambio por medio [...] popular más bien que [...] del Parlamento, es "[...] tucional".

## RUSIA AMENAZA CON ABANDO[...] LA CONFERENCIA DEL DESAR[...]

GINEBRA, 20 (UPI).— Rusia dijo hoy que puede ser que abandone las negociaciones nucleares de Oriente y Occidente antes que aceptar la inspección internacional obligatoria de un Tratado de proscripción de las pruebas nucleares.

Así lo dio a entender el Viceministro de RR.EE. soviético, Semyon K. Tsarapkin, en palabras que pronunció dirigidas a los negociadores nucleares británicos y estadounidenses.

"Temo por el futuro de las discusiones. Les recomendaría que no vuelvan a tocar más esta cuestión", dijo el ruso.

Luego, Tsarapkin exigió que Occidente abandone su "frívola interpretación" del plan de avenencia propuesto por los neutrales para salir del estancamiento.

El delegado de Estados Unidos, Embajador Charles Stell, dijo que los soviéticos están haciendo una "sorprendente deformación" de las propuestas neutrales, a la vez que nada ofrecen a Occidente.

El delegado británico, Peter Smithers, dijo que la paciencia y determinación de Occidente son inagotables.

Smithers retó a los soviéticos a presentar nuevos proyectos de tratados, ya que han rechazado todas las propuestas occidentales. "Todo Tratado ha menester de un texto y nosotros hemos presentado textos", dijo en inglés. "Los soviéticos solamente han presentado los cuatro párrafos de su plan de noviembre de 1961".

La reunión de hoy [...] minutos. La próxima [...] del Subcomité se [...] el 25 de septiembre [...] 14.00 GMT.

## ULTIMA HOR[...] PRORROGAD[...] TREGUA E[...] ARGENTINA

En la madrugada [...] NACION se puso en [...] cación telefónica con [...] "Correo de la Tarde" [...] nos Aires, en donde [...] que la tregua acorda[...] la 1,15, se había [...] hasta las cuatro de la [...] gada de hoy (hora [...] debido a que las conve[...] realizadas en el Palacio [...] dencial de Olivos pro[...]

Estas conversaciones [...] túan entre el Presidente [...] María Guido y el [...] Juan Carlos Ongania [...] dante de la base militar [...] de Mayo.

## Tito presidirá Yugoslavía por toda su vida

BELGRADO, 20 (UPI).— El Vicepresidente Edward Kardelj presentó hoy un proyecto de Constitución en sesión conjunta del Parlamento que garantiza al Presidente Tito el ejercicio de ese cargo a perpetuidad y reconoce el derecho a la propiedad privada.

El proyecto será sometido a la discusión en el Parlamento y luego se presentará a discusión pública.

El plan dispone un período de cuatro años para el Presidente de la República con opción a otros cuatro años. Esta cláusula, sin embargo no se aplica a Tito.

También señala el proyecto el derecho de herencia y propiedad de artículos personales, incluso apartamentos y hogares, así como de tierra fértil hasta una extensión máxima de diez hectáreas. Sin embargo, el derecho de propiedad de la producción se reserva para el Estado.

Kardelj es presidente de una comisión constituyente que preparó el proyecto.

## Bajaron ven[...] de EE. UU. [...] América La[...]

WASHINGTON, 20 [...] —Las exportaciones [...] tados Unidos a 20 [...] americanas bajaron [...] lor de 299.700.000 [...] junio a 251.000.000 [...] según anunció hoy el [...] tamento de Comercio [...] de 1961 ascend[...] 311.700.000 dólares.

Las principales [...] países fueron las [...]

A Brasil, de 62.[...] junio a 53.500.000 [...] julio.

A Venezuela, de 4[...] a 33.200.000.

A Argentina, de 4[...] 33.200.000.

A Colombia, de [...] a 17.400.000, y

A México, de [...] 59.900.000.

Las únicas repúblicas [...] cuales aumentaron las [...] taciones norteamer[...] julio con respecto a [...] nio fueron:

A Guatemala, de [...] dólares en junio a [...] julio.

A Nicaragua, de [...] 4.900.000, y

A Paraguay, de [...] 900.000.

Las exportaciones [...] se mantuvieron inva[...] en cada uno de am[...] fueron de 2.500.000 [...]

Las exportaciones [...] tados Unidos a todo [...] alcanzaron en julio [...] de 1.709 millones [...] lares, frente a 1.9[...] 400 mil dólares en [...] bajas en todos los [...]

SUPLEMENTO HIPICO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE —VIERNES 21 DE SEPTIEMBRE DE 1962

Fundado el 14 de enero de 1917

# [C]avieres no aceptó el recargo para Soplido

**[D]e esta manera, no se repetirá su "duelo" con Fantástico. "El Mago" prefirió guardarlo para una nueva oportunidad. Fiestero tampoco será de la partida en el Clásico "Uruguay"**

NO podrá FANTASTICO buscar el desquite ante SOPLIDO. Juan Cavieres no aceptó el peso asignado a su pupilo y prefirió guardarlo para una nueva oportunidad. Con esta ausencia, el premio "Uruguay", la prueba central de la tarde del domingo, perdió gran parte de su interés, ya que el pupilo de Melero —FANTASTICO— había "quedado con sangre" en el ojo con el hijo de Forest Row y esta vez buscaría el desquite.

Tampoco podrá correr FIESTERO, que ya estuvo ausente el domingo. Por ello, la prueba principal del Club Hípico quedará circunscrita a sólo siete rivales.

Un hecho curioso: de los que quedaron para disputar los 1.900 metros, ninguno, en oportunidad alguna, ha logrado ganar en la pista del Hipódromo Chile.

He aquí los rivales con su campaña durante sus años de actuación:

**AGRADECIDA**, 56 (Rogelio Parodi).— En 1961 corrió 8 veces, siendo 4 de ellas triunfos. En 1962, en un total de 13 presentaciones ha ganado sólo 2. Viene de ganar en buena forma y sólo el peso puede serle problema.

**FANTASTICO**, 56 (Enrique Saavedra).— En 1960 anota 3 triunfos en un total de 6 actuaciones. En 1961 corrió 8 veces y no ganó nunca. En 1962 un triunfo en un total de 5 carreras corridas. Perdió estrechamente y debe ser, otra vez, gran rival.

**TRES FLORES**, 53 (Héctor Pilar).— Trece veces corrió en 1960 y no ganó ninguna. En 1961 actuó 17 veces y ganó, en total, 5 competencias. Este año anota un triunfo en 11 presentaciones. Se le ha visto cotejar bastante bien.

**CARACTER**, 52 (Fernando Toro).— En 1960 corrió 9 veces ganando 1. En 1961, actuó en 15 oportunidades ganando en dos de ellas. En este año ha corrido hasta el momento 16 veces anotando 3 triunfos. Mucho cuidado con él, que está en muy buena forma.

**TABACAL**, 52 (Sergio Vera). — El año 1960 corrió en 9 oportunidades. Ganó en 3 de ellas. Todos estos triunfos los conquistó en Viña del Mar. En 1961, en un total de 16 carreras, obtuvo 4 victorias. Todas en el Club Hípico. En 1962 es ganador de una carrera en un total de 6 presentaciones. Lleva un jinete muy bueno.

**GLORIA GAUCHA**, 51 (José M. Aravena).— Dieciséis carreras corrió en el año 1961, ganó dos de ellas. Este año lleva igual número de presentaciones, pero tiene 3 triunfos. Uno en Viña del Mar y dos en el Club Hípico. Mala fue su última, pero no quedaron conformes.

**PHILLIPP**, 50 (Galvarino Jorquera).— Dos triunfos conquistó en 1960 en un total de 11 presentaciones. En 1961 ganó una vez, en el Sporting, en un total de 15 actuaciones. Este año, hasta el momento, ha corrido 12 veces. Dos son sus triunfos en el césped del Club Hípico.

# GUSTOS y DATOS

POR John Timba

[C]OMO QUEDO EL BOL-[...]O después de la maratón [...]? Al que me diga que [...]ó dinero o ganó, le re-[...]a entrada para el Hi-[...]o de Punta Arenas, con [...] de viaje pagados... Lo [...] es que después de tres [...] casi seguidos, de carre-[...] poco o nada hay que [...], salvo que apostaría [...]ier cosa a que todos de-[...] haber pasado un día jue-[...] agitado buscando di-[...] de cualquier parte.

[...] mejor volvamos a pre-[...]os de la próxima re-[...] que por lo menos es [...] tres días de descanso. [...] tiempo para pensar [...] y para buscar nuevos [...].

[...] La Palma, hay abun-[...] de informaciones; co-[...]mos por la primera [...] varios se corren una fi-[...] ACORDE, BANGKOK, [...] CHAYO, PETIT GRIS, [...] es cuestión de escoger. [...] parte creo que ahora [...] a ACORDE.

[...] la segunda, no hay que [...] a ABD EL KEBIR, [...] partiendo mal se metió cuarto en su última. Su enemigo debe ser PHERRER.

En la tercera, cualquiera gana. Los retiros de los ganadores han dejado muy abierta esta prueba, pero por impresión, me gusta HOSSEGOR.

La cuarta mejor no tocarla, son de los más malitos y cualquiera gana con buen sport. PERICLES debe ser la carta de los entendidos.

En la quinta, por su excelente carrera de ayer, reapareciendo en nuevas manos de propietario y entrenador, HUECHUQUITO debe ganar, pero mucho se habla de GITANO y de LIBERTARIO.

En la sexta, por línea, CHICOCO debía ser estafa. Pero, carreras son carreras y a lo mejor el hijo de Latido, que partiendo mal, se metió tercero, ahora parte bien y llega de los últimos.

Para la octava, con el retiro de GUARAZ, cualquiera hace la avería. Tengo el dato de Le Girondin, que debió llegar mejor el miércoles. Ahora debe salir. Si no corriera, Marignan es otra carta muy recomendable.

En la décima, me gusta a muerte TOFFANA. Su entrenador la tiene como navaja de peluquería céntrica, y se le vio ganar tan bien su última, que creo debe seguir la suite. Tiene cuerda para rato esta yeguita y le dará muchas satisfacciones a Daniel Miranda.

Para la última, los voy a datear con TIO MONO. Si a alguna le gusta, embarquese firme con él, que puede perfectamente ganarlos fácil.

Y demos ahora un vistazo al Club Hípico. Hay pocos datos, pero me aseguraron que eran punto menos que imperdibles: En la quinta, le toca ganar a ALEXANDRA, hay que cubrirse con SAGAZ.

En la novena, CIELO CLARO tiene que estar entre los tres primeros, pero mucho hablan de Tanteo.

En la undécima, TULIPAN o VIRACOCHA. Estos son golpes, por supuesto, pero creo que son los que más chance tienen al buen sport.

Y para la despedida, RAFUMON. Sigan insistiendo con este bandido, que el día D se aproxima y será sin susto y con buen sport.



# APUNTES DE UN VIEJO CABALLO

### LOS CABALLOS Y LA LOCOMOCION

Yo soy un convencido que cuando uno llega a viejo tiene el derecho a ciertos privilegios que le fueron negados de potrillo y después de caballo en training. Tal vez por este convencimiento mío, fue que el miércoles, después de las carreras de la mañana, donde la nota curiosa fue que no ganara ningún descartado, y que en cambio, no se descartaran a algunos que abonaron subido dividendo, me fui tranqueando a dar una vuelta por el centro, con unos deseos enormes de ver, por fin la ciudad que hasta la fecha no había conocido.

Desde el comienzo, tuve dificultades. Mi gran amigo, de la empresa Chimenti, tenía problemas para el traslado por dos razones: una, la falta de medios materiales que posee un caballo para pagar de por sí, su transporte, y otra, que tenía que acarrear a varios "fijos" de distintos puntos que iban y venían a ganarse su carrerita.

En tales circunstancias, no tuve más que poner el cuero duro (como cuando me "tonificaban") y partí haciendo un poco de "footing" al centro.

No había caminado dos cuadras, cuando ya la gente empezó a alarmarse. Parece que no están acostumbrados a ver caballos caminando por sus medios en la calle. Me costó mucho librarme de varios que querían sujetarme, y finalmente tuve que trotar.

Así llegué al centro. Salí a la Alameda y quise tomar un bus, una liebre o algo para ir a visitar a un ex dueño que tuve y que vive en el Barrio Alto, pero cuál no sería mi sorpresa al ver que nadie paraba en la esquina. Al comienzo, pensé que eran prejuicios raciales, que parece que están muy de moda en estos tiempos, pero también vi que había muchos humanos desconcertados por esta medida. Entonces, me fui caminando hasta otra esquina. Tampoco paraban los vehículos. Seguí así, de esquina en esquina, y vine a dar, de Ahumada, hasta el cerro Santa Lucía. Si hubiera tenido una potranca al lado, que me hubiese acompañado a ver la puesta de sol, habría subido, pero no había potranca, y mi propósito era otro, por lo tanto, seguí caminando. Todo fue inútil, no pude tomar locomoción. Todos los medios transportables pasaban rugiendo mientras los choferes hacían señas. Por supuesto, me cansé. Además, la hora ya había avanzado, así que decidí retornar a mi corral.

Crucé la Alameda, por lo cual nadie me condecoró, y empecé a caminar. De pronto sentí unos bocinazos y un camión paró al lado mío. Me invitaron a subir y acepté. Así pude llegar de nuevo al Hipódromo, gracias a este camión que no era otro que uno de los de la empresa de Chimenti, manejado por un chofer cuyas ideas políticas, aún mantienen cariñoso recuerdo por un gobernante anterior.

Ahora, de vuelta en mi corral, mientras hojeo el programa, estoy meditando seriamente en la posibilidad de hablar con estos amigos míos, que transportan caballos, a ver si les interesa transportar gente, pero eso sí, parando en las esquinas para que la gente se pueda subir al camión. ¿Qué va a ser incómodo? Claro, pero por lo menos podrán subirse a algo, llegar a sus casas, y se evitarán el terrible problema de dilucidar qué quieren decir los choferes con sus gestos, cuando pasan rugiendo al lado de la gente, sin detener sus vehículos. Además, tratándose de camiones, los letreros de "Paradero Suprimido" no correrían o irían a un perfecto "descarte".

Y por último, si Chimenti no se interesa en este negocio, voy a invitar a todos los caballos viejos o retirados del training a formar una corporación de transporte caballuno, para acarrear gente. Será como la Edad Media, pero así, nosotros los viejos, ganaremos dinero, y el público podrá, por fin, llegar a dormir a su casa una vez a la semana que sea.

CHINCHORRITO.





FANTASTICO debe ser el favorito en el Clásico Uruguay, principal compromiso del programa del Club Hípico. El pupilo de Juan Melero volverá a contar con la conducción de Enrique Saavedra. Su rival más peligroso —Soplido—, no será de la partida.

# REYNALD, INVITADO A BUENOS AIRES

**Megere correrá Las Oaks. Un premio extra ofrecieron a Enrique Araya para conducir a Amarildo en el "Nacional". Gramour, El Favorito, Omnia y Cavour, llegaron al corral de Servando Olivares. Quel Fou correrá el Clásico España sobre 3.000 metros. De un absceso operarán a Hípica. Otras noticias**

GRAMOUR, EL FAVORITO, OMNIA Y CAVOUR, cuatro efectivos del Stud "Filipino", cambiaron de preparador. Ahora serán entrenados por Servando Olivares.

YOYO, ejemplar que entrenaba L. A. Orellana, fue adquirido por Servando Olivares, y seguirá entrenando en manos de su nuevo propietario.

SURAZO está enfermo del aparato digestivo. Fue sometido a sondaje.

CHALONS recibió pomada yodada en el anca y estará de para un largo tiempo.

MEGERE, pupila de Erich Andwanter, no volverá a la pista hasta el 8 de diciembre. La hija de Monterrey tomará parte, ese día, en los 2.400 metros del Premio "Las Oaks".

EN EL PREMIO "Sociedad de Criadores", que se debe disputar sobre 2.600 metros el próximo 30 de septiembre, en la pista del Hipódromo Chile, correrá Galardón.

EN OBSERVACION, hasta la mañana de ayer, se encontraba TESEO, después de su actuación en el Premio "Club Hípico de Santiago". Se le notaba, en el paseo, sentido de una mano.

ESTUPENDO, hijo de Quelus que tiene a su cargo Pedro Bagú, recibió aplicaciones de remedios en una rodilla.

UN FUERTE CABEZAZO, que le produjo un hematoma, dio MAESTRO PEPE al jinete Héctor Salas, que lucía, en el día de ayer, un ojo totalmente tapado y negros anteojos. Aseguró que correría el próximo domingo.

LOS 3.000 METROS del Clásico "España", que se disputan el próximo 12 de octubre, en el césped del Club Hípico, correrá el tordillo QUEL FOU.

JAUJA, el hijo de Calificado y María Piedad, ganador de carreras condicionales para potrillos, que viene de triunfar en muy buena forma en el Club Hípico, correrá el Premio "Nacional Ricardo Lyon". Su jinete será Sergio Vera.

DESPUES DE SU triunfo en el Premio "Club Hípico de Santiago", el día 18 de septiembre, fue invitado a participar en el Gran Premio "Simón Bolívar" el ejemplar REYNALD. Aún no se ha confirmado su viaje.

UN FUERTE cáustico en ambas manos se le aplicaron a DORABELLA.

SENTIDO de una rodilla se ve POURQUOIS PAS, elemento que tiene a su ciudado José Melero.

BANFIELD Y TIEMPAZO presentará Jorge Inda en el "Nacional Ricardo Lyon". Aurelio Núñez y Enrique Araya serían sus jinetes.

PREMIO EXTRA le ofrecieron a ENRIQUE ARAYA para que corra a AMARILDO en el "Ricardo Lyon". La forma bastante convincente en su cambio de categoría, da al hijo de Agasajo bastante opción. ARAYA no había contestado hasta el día de ayer, ya que al parecer estaría comprometido para correr a TIEMPAZO.

DESPUES DE SU trabajo quedó algo sentido Don Gero, y por ello, en el día de ayer, sus ejercicios se limitaron a sólo un paseo a la marcha.

PURGARON al hijo de Grand Strategy y Ballerina, CRISPIN.

DE UN ABCESO de la paleta derecha operaron al tres años DANTIAC.

CAUSTICO en la paleta izquierda le colocaron a ASTOR, perdedor que tiene bajo sus cuidados JUAN SALAS.

POR ACALAMBRARSE con suma facilidad retiraron a SAPO LOCO de su último compromiso.

UNA CLAUDICACION en la mano izquierda no dejó correr a FOREST JOHN en el programa del día 19 de septiembre.

OPERARAN de un abceso al cuello a la potranca HIPICA, veloz pupila que tiene a su cuidado ALEJANDRO CASTRO.

CLAUDICACION en el nudo de la mano derecha, debido a un cuarto, tiene TORO SENTADO, elemento ganador de tres años que tiene en su corral OSCAR SILVA.

JOSE ESCOBAR será al parecer el jinete de PERPIGNAN en el "NACIONAL RICARDO LYON". Ya lo trabajó en el día de ayer.

CON CAUSTICO en ambas rodillas se encuentra NUMEN.

## Preparadores palmeños pedirán nuevo programa

Activamente trabajan los preparadores de La Palma, para conseguir una revisión total del actual programa de carreras, ya que estiman que la forma en que ahora se efectúan estos programas es lesiva al interés general.

Desde luego, quieren obtener programaciones en distancias menores (950 metros), carreras que tienen atractivo para el público y aliciente para aquellos propietarios que poseen solamente animales veloces, de escasa resistencia, y que raramente figuran en las pruebas de menor distancia que actualmente hace el Hipódromo (1.200).

Otro de los planteamientos que formularon a LA NACION, en la mañana de ayer, es estudiar una fórmula para que no se programen carreras con escaso número de inscritos, que es una de las razones que aleja al público de los hipódromos.



SINATRA señaló un gran registro para los 1.500 metros en un clásico para potrillos de 3 años disputado anteayer en el Hipódromo Chile. Dicen que no está inscrito en el Gran Premio, lo que sería una lástima. Galvarino Jorquera lo condujo con su

# [M]UCHAS GRACIAS, MAESTRO!

[...] es la llegada del clásico "Club Hípico". [...] el fin de una jornada [...] más exigente de los gus-[...] dejó satisfecho. Llega a [...], en el primer lugar, [...] gran jinete. Un maestro [...].

[LU]IS ALBERTO DIAZ dejó [...] —en el clásico Club [...]—, que no está termi-[...]. Con clase, calidad, y [...] sobre todas las cosas, [...], acalló todos los mal-[...]ados comentarios que [...]ban frases en contra de [...].

[...] es el mismo...!" "¡Es-[...]...!" "¡Ahora es dife-[...]", sólo algunas de las [...] que se escucharon cuan-[...] su futuro, en nuestro [...] se referían. De una plumada todo quedó en nada. Confirmó que, con mayor experiencia, siempre es el mismo "Negro" DIAZ de épocas y jornadas pasadas... ¿Viejo...?: se siente un hombre viejo cuando aún no ha pasado los 40 años, y cuando se tiene algo más de 35... ¡No!: pues bien, DIAZ está en esa edad.

¡Ahora es diferente!: diferente a qué...?: DIAZ demostró que es lo mismo y que en parte, los que estábamos aún entre Los Andes y el Pacífico no queríamos ver. Salvo dos o tres jinetes, no todos saben de tren de carrera y de observar y medir al contrario. Sólo dos clases, nada más, del "Maestro" DIAZ, confirmaron que teníamos la vista tapada.

Su presencia, sin lugar a dudas, será un aporte valioso como enseñanza, para los nuevos que, tendrán que ver en él, a un látigo de alta escuela y de méritos sobresalientes. Para los más antiguos, una clase sobre algo que ellos no querían ver.

Ganó REYNALD: un ejemplar de campaña con altos y bajos. No es el mejor, pero si tuvo un gran jinete. Un jinete que, montado, desaparece de su cabalgadura para formar un solo conjunto que es todo armonía y espectáculo.

Agregó, en la jornada del martes, a todo su "show", una valentía que hacia tiempo, en nuestro medio, no veíamos. Expuso su vida, pero instantes más tarde, recibió una de[mostra]ción de cariño, que también se lo dieron hípicos de [Perú], Brasil, Panamá. Todos lugares donde ha triunfado.

El triunfo lo recibió con calma. Podríamos decir que con mucha modestia. Es que en DIAZ hay más que un jinete sobre el caballo, hay un hombre de corazón bien puesto, que le sonríe a la vida, sea cual fuese la cara que ella le exhiba.

Una tarde inolvidable. Una jornada con enseñanzas inolvidables. Por todo ello, una sola expresión.

—¡Gracias "Maestro"...!

MIQUEL BLACK

# HIPODROMO Chile

Domingo 23 de Septiembre de 1962

**PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—2—2—0—2 | 1 | Acorde | 56 | 1 | D. Cerda | R. Quiroz | 1546 | 2.o de Bachicha, en 1.400, Cond., con 56 kilos. Tpo.: 1.27 1/5 |
| 14—12 | 2 | Baldosín | 56 | 15 | F. Guzmán | C. Rivera | 1546 | 12.o de Bachicha, en 1.400, Cond., 54 kilos. Tpo.: 1.27 1/5 |
| 17c—3—13—10 | 3 | Bangkok | 56 | 11 | G. Meneses | E. Bécar | 1545 | 10.o de Cesario, en 1.400, Cond., 52 kilos. Tpo.: 1.26 1/5 |
| 6—4c—2—3 | 4 | Cachuco | 56 | 10 | O. Muñoz | H. Inda | 1545 | 3.o de Cesario, en 1.400, Cond., 56 kilos. Tpo.: 1.26 1/5 |
| 10— | 5 | D. Rojo | 56 | 2 | H. Salas | J. M. Baeza | 1423 | 10.o de Cosmopolitan, en 1.500, Cond., 56 kilos. Tpo.: 1.34 |
| 15—2—3—5—3 | 6 | Don Chayo | 56 | 8 | E. Soto | O. Becerra | 1546 | 3.o de Bachicha, en 1.400, Cond., con 56 kilos. Tpo.: 1.27 1/5 |
| 0—15—6 | 7 | Don Jaime | 56 | 9 | R. Neira | S. Gajardo | 1546 | 6.o de Bachicha, en 1.400, Cond., 54 kilos. Tpo.: 1.27 1/5 |
| 14— | 8 | Irá Lejos | 56 | 14 | O. Hermosilla | E. Cáceres | 1545 | Penúl. de Cesario, en 1.400, Cond., 52 kilos. Tpo.: 1.26 1/5 |
| 7—5—7—0 | 9 | Mono Fox | 56 | 13 | E. Guajardo | A. Vodanovic | 1402 | 2.o de Mitotero, en 1.200, Cond., 55 kilos. T.: 1.13 2/5, C. H. |
| 2—3 | 10 | Petit Gris | 56 | 4 | J. Toro | F. Castro | 1471 | 3.o de Lustre, en 1.300, Cond., con 56 kilos. Tpo.: 1.20 3/5 |
| 0—8—14 | 11 | Piccolino | 56 | 12 | J. Martínez | R. Bernal G. | 1546 | Ult. de Bachicha, en 1.400, Cond., 54 kilos. Tpo.: 1.27 1.5 |
| 13—18c | 12 | Quinto Año | 56 | 7 | S. Pradenas | D. Torres | 1404 | Ult. de Zancudillo, en 1.200, Cond., con 55 kilos. T.: 1.12 2/5 |
| No corre | 13 | Skyring | 56 | 6 | J. Barrios | C. Santos | 1472 | NO CORRE |
| 3—5—12—5 | 14 | T. Rubio | 56 | 3 | L. A. García | N. Peralta | 1546 | 5.o de Bachicha, en 1.400, Cond., 56 kilos, Tpo.: 1.27 1/5 |
| Reaparece | 15 | Watusy | 56 | 5 | R. Madariaga | J. B. Castro | 1095 | 5.o de San Carlos, en 1.200, Cond., 54 kilos. Tpo.: 1.15 1/5 |

**SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.25 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—13c—4 | 1 | Ab el Kebir | 56 | 7 | L. Muñoz | A. Ramírez | 1545 | 4.o de Cesario, en 1.300, Cond., con 52 kilos. Tpo.: 1.21 |
| 9—17—7 | 2 | B. Captain | 56 | 1 | S. Pradenas | D. Torres | 1472 | 7.o de Cariñoso, 1.300 mts. Cond. 52 kilos. Tpo: 1.21. |
| Reaparece | 3 | Carmorán | 56 | 5 | J. Aravena | O. López | 1222 | 10.o de Cuyano, en 1.300, Cond., 56 kilos, H. Chile |
| 15-10c-9c-10-8c | 4 | Clentarú | 56 | 12 | F. Venegas | M. Ortiz | 1522 | 8.o de Borinquen, en 1.100, Cond., con 54 kilos, C. Hípico |
| 15c— | 4a | Florián | 56 | 14 | Fco. Guzmán | S. Guajardo | 1523 | Penúl. de Baribal, en 1.100, Cond., 51 kilos, C. Hípico |
| 5-14-4-8-11c | 5 | Helmar | 56 | 3 | J. Toro | E. Cáceres | 1521 | 11.o de Careo, en 1.100, Cond., con 55 kilos, Club Hípico |
| — — — | 6 | Hill Fox | 56 | 13 | R. Madariaga | J. Suárez | —— | Debutante, hijo de Hilltop y Escarola por B. Empire. |
| 6c—9c—5c | 7 | Lógico | 56 | 2 | E. Guajardo | P. Bagú | 1582 | 5.o de Mónaco, en 1.300, Cond., con 55 kilos, C. Hípico |
| 8—7—7—6 | 8 | Llegará | 56 | 10 | J. Barrios | A. Henríquez | 1545 | 6.o de Cesario, en 1.400, Cond., 55 kilos, Tpo.: 1.26 1/5 |
| 8—11 | 9 | Montonero | 56 | 8 | A. Farías | C. Rivera | 1546 | 11.o de Bachicha, en 1.400, Cond., con 52 kilos. T.: 1.27 1/5 |
| 6—5 | 10 | Parche Poroso | 56 | 6 | G. Jorquera | C. Santos | 1363 | 5.o de Dadivoso, en 1.200, Cond., 56 kilos. T.: 1.14 3/5 |
| — — — | 11 | Pedro León | 56 | 15 | R. Neira | F. Castro Cid | —— | Debutante, hijo de Arenales y Marotide por Marot |
| Reaparece | 12 | Pherrer | 56 | 4 | F. Toro | A. Petit | 1592 | 15.o de M. Pepe, en 1.400, Cond., 52 kilos. T.: 1.27 |
| — — — | 13 | Picasso | 56 | 9 | N. González | L. Orellana E. | —— | Debutante, hijo de Tale of Two Cities y Penny por Hooligan |
| 13—13c | 14 | Sun Ren | 56 | 11 | L. Hevia | R. Rabello | 1522 | 13.o de Borinquen, en 1.100, Cond., 56 kilos, C. Hípico |

**TERCERA CARRERA — 1 200 metros.— Condicional. A las 8.50 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—6—11 | 1 | Argos | 56 | 11 | E. Soto | H. González | 1421 | 11.o de Black Cargo, en 1.500, Cond., 55 kilos, T.: 1.34 1/5 |
| No corre | 2 | Bachicha | 56 | 5 | J. Adasme | C. Santos | 1546 | NO CORRE |
| — — — | 2a | Koré | 56 | 10 | O. Cerda | C. Santos | —— | Debutante, hijo de Greenhill y Kolbalt por S. Guard |
| No corre | 3 | Baribal | 56 | 7 | E. Guajardo | A. Sepúlveda | 1523 | NO CORRE |
| No corre | 4 | Cesario | 56 | 15 | G. Farfán | F. Castro Cid | 1545 | NO CORRE |
| — — — | 5 | Doblete | 56 | 3 | J. Pérez | L. E. Toledo | —— | Debutante, hijo de Lucky Lord y Doncella por Brazzá |
| 7— | 6 | Don Cheto | 56 | 12 | F. Toro | A. Petit | 1365 | 7.o de Estupendo, en 1.200, Cond., 56 kilos, Tiempo: 1.15 |
| 0—11 | 7 | Dorian Grey | 56 | 2 | M. Díaz | O. Lizama G. | 1365 | 11.o de Estupendo, en 1.200, Cond., con 56 kilos, Tpo.: 1.15 |
| 15— | 8 | Estorbo | 56 | 4 | H. Arancibia | J. Herane | 1471 | 15.o de Lustre, en 1.300, Cond., 52 kilos., Tpo.: 1.20 3/5 |
| — — — | 9 | Filaret | 56 | 8 | E. Gonzalez | J. Suárez | —— | Debutante, hijo de Mazacote y Ordenación por Alcatráz |
| Reaparece | 10 | Gabán | 56 | 13 | N. González | L. A. Orellana | 1038 | 13.o de Corcoveador, en 1.400, Cond., 54 kilos, Tpo.: 1.26 5/5 |
| — — — | 11 | Hastings | 56 | 1 | R. Neira | R. López | —— | Debutante, hijo de Hardendale y Day Natha por Bergerac II |
| 7— | 12 | Hossegor | 56 | 6 | L. Muñoz | A. Vodanovic | 1471 | 7.o de Lustre, en 1.300, Cond., 54 kilos, Tpo.: 1.20 3/5 |
| 2—5v | 13 | Lightkeeper | 56 | 14 | G. Jorquera | M. Rendic | 1460 | 5.o de T. Rico, en 1.400, Cond., 56 kilos. T.: 1.25 3/5, V. S. C. |
| — — — | 14 | Volcador | 56 | 9 | P. Ulloa | T. Herrera | —— | Debutante, hijo de Licencioso y Vesta por Sahib |

**CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. Serie.— A las 9.20 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6v—4v | 1 | Langostino | 56 | 13 | J. Sandoval | O. Urbina | 1499 | 4.o de Monono, en 1.400, Hand., 53 kilos. T.: 25 2/5, V. S. C. |
| 3—14—7 | 2 | Didú | 53 | 2 | S. Véliz | A. Petit | 1547 | 7.o de Pretty, en 1.300, 9a. serie, 53,5 kilos, Tpo.: 1.22 |
| 12—12 | 3 | Taladro | 53 | 16 | R. Sagardía | A. Proschle | 1572 | Penúl. de T. Naik, en 1.400, 7a. serie, 53 Kls., T. 1.27 4/5 |
| 13—13—11 | 4 | Etolis | 52 | 17 | A. Salas | J. Troya | 1547 | 11a. de Pretty, en 1.300, 9a. serie, 51 kilos. Tpo.: 1.22 |
| 7— | 5 | Firey | 52 | 1 | B. García | J. Salfate M. | 1511 | 7a. de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, 54 kilos. Tpo.: 1.28 |
| 4-4-4-18-6 | 6 | H. Boss | 52 | 6 | J. González M. | V. Contreras | 1511 | 6.o de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, 54 kilos, Tpo.: 1.28 |
| 6 10c 4 14 14 | 6a | Baquiano | 45 | 15 | S. Escudero | V. Contreras | 1511 | 14.o de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, 47 kilos. Tpo.: 1.28 |
| No corre | 7 | Dactilógrafa | 52 | 10 | R. Neira | O. Becerra | 1511 | NO CORRE |
| 10—11 | 8 | Madonna | 52 | 12 | Hugo Pilar | C. Santos | 1389 | 11a. de Bodeguita, en 1.500, 8a. serie, 50 kilos, Tpo.: 1.34 1/5 |
| 8—3—11—13-4 | 8a | Merluza | 49 | 9 | J. Adasme | C. Santos | 1572 | 4a. de T. Naik, en 1.400, 7a. serie, 48,5 kilos. Tpo.: 1.27 4/5 |
| 7—2 | 9 | Pericles | 54 | 4 | S. Meneses | F. Castro | 1511 | 2.o de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.28 |
| 5—5—4—11 | 10 | Vampiro | 51 | 3 | J. Barrios | E. Scala | 1511 | 11.o de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.28 |
| 10— | 11 | Quepilcho | 51 | 7 | V. Barra | H. Yáñez | 1388 | 10.o de Toffana, en 1.500, 9a. serie, 53,5 kilos. Tpo.: 1.34 2/5 |
| 16—11—14 | 12 | Cecilia I. | 51 | 11 | O. Hermosilla | A. Donati | 1473 | 14a. de Lavandero, en 1.300, 10a. serie, 51 kilos, Tpo.: 1.22 |
| 12c—5—16—7 | 12a | Pretoria | 47 | 14 | F. Suárez | A. Donati | 1572 | 7a. de T. Naik, en 1.400, 7a. serie, 48 kilos. Tpo.: 1.27 4/5 |
| 13—15c—13c-9 | 13 | M. Amores | 50 | 5 | G. Meneses | E. Bécar | 1511 | 9a. de Abanderado, en 1.400, 8a. serie, con 52 kilos, Tpo.: 1.28 |
| 15—7—1 | 14 | Abanderado | 53 | 8 | M. Cofré | V. Valenzuela | 1511 | Ganó a Pericles, en 1.400, 8a. serie, 48 kilos, Tpo.: 1.28 |

**QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. Serie.— A las 9.50 horas.—(Primera, válida para la Apuesta Doble.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No corre | 1 | Dollar Oro | 59 | 7 | H. Salas | J. M. Baeza | 1578 | NO CORRE |
| 8—5—4—4—8 | 2 | Hincapié | 53 | 1 | G. Jorquera | R. Albornoz | 1578 | 8.o de Don Sata, en 1.400, 6a. serie, 52,5 kilos. Tpo.: 1.27 3/5 |
| 17—6—16—5 | 3 | Montalbán | 53 | 16 | F. Meneses | J. Santos | 1550 | 5.o de Isabel, en 1.300, 7a. serie, 50,5 kilos. Tpo.: 1.21 1/5 |
| 6—15 | 4 | Gaviol | 54 | 8 | R. Madariaga | V. Contreras | 1391 | 15.o de Audrey, en 1.500, 7a. serie, 53 kilos. Tpo.: 1.32 3/5 |
| 18—8—5 | 5 | Atila | 52 | 6 | L. Muñoz | A. Ramírez | 1512 | 5.o de Lombardero, en 1.400, 7a. serie, 54 kilos. T.: 1.27 2/5 |
| No corre | 6 | A. Patricia | 52 | 2 | A. González | T. Herrera | 1512 | NO CORRE |
| Reaparece | 7 | Fiador | 52 | 3 | S. Alcaide | L. A. Orellana | 1224 | Ult. de Montalbán, en 1.400, 8. serie, 53,5 K. H. Chile |
| 7—13—15—3 | 8 | Huechuquito | 53 | 13 | I. Sandoval | E. Navarro | 1578 | 3.o de Don Sata, en 1.400, 6a. serie, 50,5 kilos. Tpo.: 1.27 3/5 |
| 5—8—1 | 8a | Lombardero | 56 | 4 | J. González M. | E. Navarro | 1512 | Ganó a Eleonora, en 1.400, 7a. serie, 51,6 kilos. T.: 1.27 2/5 |
| 9—9—7 | 9 | Don Iván | 51 | 12 | C. Pezoa | A. Lab | 1512 | 7.o de Lombardero, en 1.400, 7a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.27 2/5 |
| No corre | 10 | Calculador | 51 | 9 | A. Farías | J. Galleguillos | 1512 | NO CORRE |
| 12— | 11 | San Román | 50 | 14 | N. González | O. Lizama G. | 1578 | Ult. de Don Sata, en 1.400, 6a. serie, 49 kilos. Tpo.: 1.27 3/5 |
| 4—9—13 | 12 | Torrentoso | 49 | 11 | F. Suárez | A. Donati | 1549 | 13.o de M. Chuki, en 1.300, 8a. serie, 51,6 kilos. Tpo.: 1.20 3/5 |
| 16-12c-17c-4 | 13 | Gitano | 49 | 5 | G. Meneses | J. Troya | 1512 | 4.o de Lombardero, en 1.400, 7a. serie, 50 kilos. T.: 1.27 2/5 |
| 7—2—3—9 | 14 | Libertario | 48 | 15 | G. Farfán | R. Quiroz | 1512 | 9.o de Lombardero, en 1.400, 7a. serie, 50 kilos. Tpo.: 1.27 2/5 |
| 12—7—1—10-1 | 15 | T. Naik | 53 | 10 | R. Neira | S. Miceli | 1572 | Ganó a Totoral, en 1.400, 7a. serie, 56 kilos, T.: 1.27 4/5 |

**SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 3a. Serie.— A las 10.20 horas.— (Segunda, válida para la Apuesta Doble.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3—6—1—9—7 | 1 | Erebus | 54 | 9 | J. Martínez | J. Bernal | 1553 | 7.o de Kim West en 1.500, 3a. serie, 53,5 kilos. T.: 1.31 3/5 |
| 6—1 | 2 | Novial | 59 | 1 | F. Toro | J. Vial | 1518 | Empató con Calerano, en 1.300, 3a. serie, 53,5 kilos, H. Chile |
| 6 8-3c-9c-9 | 3 | Victimado | 53 | 7 | L. Camus | A. Valenzuela | 1553 | 9.o de Kim West, en 1.500, 3a. serie, 52,6 kilos. T.: 1.31 3/5 |
| 2-- | 4 | P. Fleur | 53 | 2 | J. Toro | F. Castro | 1553 | 2a. de Kim West, en 1.500, 3a. serie, 50 kilos. T.: 1.31 3/5 |
| 14c—3 | 5 | Chicoco | 51 | 4 | R. Madariaga | O. López | 1483 | 3.o de As de Trébol, en 1.500, 3a. serie, 52 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 2—10c—5—3 | 6 | Nacarada | 50 | 5 | G. Farfán | E. Castillo | 1553 | 3a. de Kim West, en 1.500, 3a. serei, 47 kilos, Tpo.: 1.31 3/5 |
| 12—9 | 7 | Yupanqui | 48 | 3 | N. Vásquez | G. de la Cerda | 1483 | 9.o de As de Trébol, en 1.500, 3a. serie, 52,5 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 7—4—1—7 | 8 | Balandro | 47 | 6 | A. Salas | H. Yáñez | 1483 | 7.o de As de Trébol, en 1.500, 3a. serie, 51,1 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 5—1--4—1 | 9 | K. West | 54 | 8 | F. Meneses | R. Rabello | 1553 | Ganó a P. Fleur, en 1.500, 3a. serie, 46,5 Kls. T.: 1.31 3/5 |
| 11— | 10 | Melala | 47 | 10 | A. González | V. Romo | 1338 | 11a. de Nanmarú, en 1.300, 3a. serie, 50 kilos. Tpo.: 1.20 |

**SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 10.35 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—1c—5c | 1 | Jaramago | 62 | 3 | C. Pezoa | A. Valenzuela | 1564 | 5.o de Reynald, en 1.800, Clásico, 59 kilos, Club Hípico |
| 1—3c—6 | 1a) | Resolución | 51 | 2 | G. Jorquera | A. Valenzuela | 1575 | Ult. de Sinatra, en 1.500, Clásico, 53 kilos, Tpo.: 1.29 4/5 |
| 3—5 | 2 | Candorosa | 55 | 1 | A. González | O. López | 1516 | 5a. de Río Rapel, en 1.400, C. Especial, 56 kilos. Tpo.: 1.25 |
| 8v—4v—2—1 | 3 | Estrato | 55 | 6 | F. Toro | F. Parisi | 1481 | Ganó a Carácter, en 1.500, 2a. serie, 51 kilos. T.: 1.31 4/5 |
| 4—1—5 | 4 | Miss Marcela | 55 | 4 | E. Araya | F. Castro | 1551 | 5a. de I. Romano, en 2.000, C. Especial, 57 kilos, Chile |
| 7—3 | 5 | Taboleo | 52 | 5 | G. Farfán | A. Ramírez | 1548 | 3.o de Corcoveador, en 1.400, Cond., 55 kilos, Chile |

**OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Segunda serie.— A las 11.15 horas.— (Primera, válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Azul y Verde | 56 | 7 | G. Jorquera | A. Petit | 1265 | Penúl. de Río Rapel, en 1.400, 2a. serie, 56 kilos, Tpo.: 1.24 |
| 7—3—6 | 2 | Hungría | 54 | 12 | E. Araya | F. Castro | 1552 | 6a. de B. Emperor, en 1.500, 2a. serie, 56 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 6— | 3 | Ahora Sí | 53 | 13 | I. Sandoval | S. Gajardo | 1576 | 6.o de Hill Prince, en 1.300, 2a. serie, 52 kilos. Tpo.: 1.18 1/5 |
| 8c—3—3—4—1 | 4 | Muy Bella | 61 | 5 | E. Saavedra | J. B. Castro | 1515 | Ganó a B. Pinta, en 1.300, 2a. serie, 56 kilos, Tpo.: 1.19 |
| 11—11—3 | 5 | Le Girondin | 53 | 1 | R. Silva | J. Castro | 1576 | 5.o de Hill Prince, en 1.300, 2a. serie, 54 kilos, T.: 1.18 1/5 |
| 5—9—9—8 | 6 | Alouet | 51 | 9 | L. Camus | A. Henríquez | 1481 | Ult. de Estrato, en 1.500, 2a. serie, 51,5 kilos. Tpo.: 1.31 4/5 |
| No corre | 7 | Guaraz | 51 | 3 | R. Jaque | A. Bullezú | 1429 | NO CORRE |
| Reaparece | 7a | Alighieri | 48 | 4 | H. Olguín | O. Becerra | 751 | 7.o de Hungría, en 1.300, 1a. serie, 48 kilos. Tpo.: 1.19 1/5 |
| 8—1—4—5—3 | 8 | Bizantino | 50 | 2 | H. Salas | G. Mancilla | 1576 | 3.o de Hill Prince, en 1.300, 2a. serie, 48 kilos. Tpo.: 1.18 1/5 |
| 5— | 9 | Royal Dancer | 52 | 2 | D. Cerda | R. Quiroz | 1481 | 5a. de Estrato, en 1.500, 2a. serie, 50 kilos. Tpo. 1.31 4/5. |
| 6—3—1 | 10 | B. Emperor | 52 | 10 | J. M. Aravena | J. Bernal | 1552 | Ganó a Yacoti, en 1.500, 2a. serie, 48 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 3v-1-8-5v-3 | 11 | Marignan | 48 | 6 | A. González | F. Galleguillos | 1552 | 3.o de B. Emperor, en 1.500, 2a. serie, 49 kilos. Tpo.: 1.32 |
| 3—4—4 | 12 | Triunfador | 47 | 8 | C. Paredes | F. Castro | 1552 | 4.o de Black Emperor, en 1.500, 2a. serie, 47 kilos. Tpo.: 1.32 |

**NOVENA CARRERA.— 950 metros.— Carrera Especial.— A las 11.45 horas.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9—7c—6c | 1 | Invasor | 61 | 8 | J. Escobar | J. González | 1588 | 6.o de Freno, en 1.000, Clásico, 57 kilos. Tpo.: 0,58, C. H. |
| 5c—7c | 2 | Pinturero | 61 | 4 | R. Madariaga | J. Suárez | 1493 | 7.o de Yalosé, en 1.200, 2a. serie, 54 kilos, Club Hípico |
| 3— | 3 | Solferino | 61 | 6 | M. Díaz | A. Sepúlveda | 1516 | 3.o de Río Rapel, en 1.400, C. Especial, 55,5 kilos. T.: 1.25 |
| 2c-1c-3c-3c | 4 | Cónclave | 60 | 10 | P. Ulloa | J. Zúñiga | 1588 | 3.o de Freno, en 1.000, Clásico, 52 kilos. Tpo.: 0.58, C. H. |
| 4—5c—11c | 5 | Snipe | 60 | 5 | I. Sandoval | P. Bagú | 1588 | Ult. de Freno, en 1.000, Clásico, 58 kilos. Tpo.: 0.58, C. H. |
| 5—7 | 6 | Quilmeña | 58 | 9 | H. Pilar | J. Bernal | 1392 | Ult. de Joselito, en 1.400, 1a. serie, 50,7 kilos, T.: 1.25 4/5 |
| 1—2 | 7 | Mascarade | 57 | 3 | E. Soto | A. Vodanovic | 1428 | 2a. de Miss Marcela, en 1.500, Clásico, 59 kilos, T. 1.31 3/5 |
| No corre | 8 | Cerbatana | 51 | 1 | G. Farfán | P. Bagú | 1574 | NO CORRE |
| 7—6 | 9 | Fortunella | 51 | 7 | C. Pezoa | J. Suárez | 1390 | 6a. de Amorebieta, en 1.500, Cond., 56 kilos. T.: 1.33 2/5 |
| 1c—6c | 10 | Viajada | 51 | 2 | S. Vera | G. Urquidi | 1566 | 6a. de Rosa Gil, en 1.000, 3a. serie, 54 kilos, T.: 0,58 2/5, C. H. |

**DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.20 horas.— Sexta Serie.— (Segunda, válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| No corre | 1 | Lariate | 63 | 4 | R. Jaque | A. Bullezú | 1514 | NO CORRE |
| 1—5 | 2 | Trotinette | 55 | 14 | J. Barrios | F. Gazmuri | 1397 | 5a. de Burbujón, en 1.500, 5a. serie, 46,5 kilos, Tpo.: 1.33 |
| 1—2—7—8 | 3 | Bamán | 53 | 12 | C. Galdames | J. Zúñiga | 1517 | 8.o de D. Oro, en 1.400, 6a. serei, 55 kilos. Tpo.: 1.27 |
| 12—16 | 4 | Montepín | 53 | 2 | G. Meneses | F. Castro Cid | 1517 | Ult. de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 55 kilos, Tpo.: 1.27 |
| 3—6—1—7 | 5 | M. Magoo | 52 | 10 | S. Véliz | O. Becerra | 1517 | 7.o de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 54 kilos, Tpo.: 1.27 |
| 12—11 | 6 | Siníscola | 52 | 9 | U. Gaete | O. López | 1396 | 11.o de Cargosa, en 1.500, 6a. serie, 52 kilos. Tpo.: 1.32 4/5 |
| 6—10—6 | 7 | Cuto | 51 | 18 | C. Farfán | A. Valenzuela | 1517 | 6.o de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.27 |
| 1—9—8 | 8 | Escalpelo | 52 | 15 | R. Madariaga | A. Lab | 1477 | 8.o de Universo, en 1.300, 7a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.21 |
| 4—1—3—7 | 9 | Audrey | 51 | 6 | J. Toro | R. Bernal G. | 1477 | 7a. de Universo, en 1.300, 7a. serie, 52,5 kilos, Tpo.: 1.21 |
| 13-1-7-13-9 | 10 | T. Sulara | 51 | 11 | L. Camus | A. Henríquez | 1554 | 9.o de Kleber, en 1.300, 6a. serie, 49 kilos, Tpo.: 1.20 3/5 |
| 6—12—4 | 11 | Corsi | 50 | 7 | S. Pradenas | D. Torres | 1550 | 4.o de Isabel, en 1.300, 7a. serie, 53 kilos. Tpo.: 1.21 1/5 |
| 4—8—0—9 | 12 | Romántico | 50 | 5 | F. Meneses | R. Rabello | 1476 | 9.o de Monteagudo, en 1.300, 8a. serie, 54 kilos, Tpo.: 1.21 |
| 5—1 | 13 | Toffana | 50 | 16 | R. Neira | D. Miranda | 1388 | GanN a La Martinica, en 1.500, 9a. serie, 51 kilos. T.: 1.34 2/5 |
| No corre | 14 | Laika | 49 | 3 | A. Salas | A. Proschle | 1578 | NO CORRE |
| 16c—9 | 15 | Ola Marina | 49 | 8 | A. González | V. Romo | 1517 | 9a. de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 51 kilos, Tpo.: 1.27 |
| 6—13—6—15 | 16 | Friseo | 47 | 17 | A. González | V. Cepeda | 1517 | Penúl. de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 49 kilos, Tpo.: 1.27 |
| 5— | 17 | Mudejar | 47 | 1 | D. Cerda | L. A. Orellana | 1517 | 5.o de D. Oro, en 1.400, 6a. serie, 49,5 kilos. Tpo.: 1.27 |
| 8—2 | 18 | Noris | 48 | 13 | C. Paredes | F. Castro | 1391 | 2a. de Audrey, en 1.500, 7a. serie, 50 kilos, Tpo.: 1.32 3/5 |

**UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.55 horas.— Quinta Serie.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11— | 1 | Monterilla | 54 | 2 | S. Véliz | F. Gazmuri | 1339 | 11a. de Ciclón, en 1.400, 4a. serie, 49 kilos, Tpo.: 1.25 2/5 |
| 10c—16c—10 | 2 | Tumbaito | 54 | 7 | C. Ojeda | R. Rabello | 1484 | 10.o de El Huinca, en 1.300, 4a. serie, 50 kilos. Tpo.: 1.20 |
| Reaparece | 3 | Palumbario | 53 | 4 | J. Martínez | A. Sepúlveda | 1162 | 9.o de Guaraz, en 1.300, 4a. serie, 51,7 kilos. Tpo.: 1.19 2/5 |
| 13—12—8 | 4a | La Carga | 52 | 15 | I. Sandoval | I. Duque | 1519 | 8a. de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.25 3/5 |
| Reaparece | 5 | Aries | 52 | 11 | A. Farías | V. Cepeda | —— | Reaparece el hijo de H. Born, ahora preparado por V. Cepeda |
| 10—3—4 | 6 | Noctámbulo | 54 | 12 | J. Toro | H. Yáñez | 1579 | 4.o de Mohín, en 1.400, 5a. serie, 58 kilos, Tpo.: 1.26 1/5 |
| 7—4 | 7 | S. de Oro | 52 | 10 | E. Saavedra | J. Castro D. | 1519 | 4a. de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 52 kilos. Tpo.: 1.25 3/5 |
| 1—11 | 8 | Cargosa | 51 | 8 | A. González | O. López | 1431 | 11a. de Reñeco, en 1.400, 5a. serie, 51,5 kilos. Tpo.: 1.27 |
| 8—3—15c—6 | 9 | Fregado | 50 | 17 | S. Allende | M. Valenzuela | 1519 | 6.o de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 51,6 kilos. Tpo.: 1.25 3/5 |
| 11—15—11 | 10 | E.Espiante | 49 | 14 | A. Salas | O. Jara | 1554 | Penúl. de Kleber, en 1.300, 6a. serie, 55,5 kilos. T.: 1.20 3/5 |
| 2— | 11 | Piperacina | 52 | 13 | G. Farfán | A. Vodanovic | 1519 | 2a. de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 50,5 kilos. Tpo.: 1.25 3/5 |
| No corre | 12 | M. Ríos | 50 | 16 | J. M. Aravena | F. Parisi | 1482 | NO CORRE |
| 16—10 | 13 | Pireo | 49 | 9 | S. Pradenas | D. Torres | 1554 | 10.o de Kleber, en 1.300, 6a. serie, 55 kilos. Tpo.: 1.20 3/5 |
| 8—6—3—9 | 13a | Chambeco | 47 | 18 | R. Neira | D. Torres | 1519 | 9.o de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 48 kilos, Tpo.: 1.25 3/5 |
| 5—2—3 | 14 | Baldón | 50 | 6 | C. Paredes | A. Lab | 1554 | 3.o de Kleber, en 1.300, 6a. serie, 54,5 kilos, Tpo.: 1.20 3/5 |
| 5— | 15 | Manchego | 49 | 3 | D. Cerda | L. A. Orellana | 1478 | 5.o de Pandión, en 1.300, 6a. serie, 54 kilos, Tpo.: 1.20 3/5 |
| 14—11 | 16 | Arabesque | 47 | 1 | H. Olguín | F. Castro | 1519 | 11.o de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 49 kilos, Tpo. 1.25 3/5 |
| No corre | DA | Stock | 49 | 5 | U. Gaete | O. Lizama G. | 1519 | NO CORRE |

**DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.30 horas.— Cuarta Serie.— (Tercera, válida para la Apuesta Triple.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1— | 1 | Burbujón | 55 | 11 | R. Madariaga | A. Vodanovic | 1397 | Ganó a Niké, en 1.500, 5a. serie, 55 kilos, Tpo.: 1.33 |
| 10—9—9—6 | 2 | Respetable | 54 | 3 | O. Hermosilla | S. Miceli | 1520 | 6.o de Rey de Reyes, en 1.400, 4a. serie, 54 kilos, Chile |
| No corre | 3 | Galo | 54 | 2 | E. Vásquez | H. Cisternas | 1520 | NO CORRE |
| 3—2—5—7 | 4 | Compresor | 52 | 12 | E. Soto | O. Becerra | 1520 | 7.o de R. de Reyes, en 1.400, 4a. serie, 52,5 kilos. T.: 1.25 1/5 |
| 9—7—9 | 5 | Payada | 52 | 5 | H. Olguín | F. Castro | 1520 | 9a. de R. de Reyes, en 1.400, 4a. serie, 52,5 kilos. T.: 1.25 1/5 |
| Reaparece | 6 | La Estancilla | 53 | 15 | S. Allende | F. Gazmuri | 1267 | 7a. de Orgulloso, en 1.500, 4a. serie, 53 kilos, Tpo.: 1.33 |
| 15c-4c-7c-7c | 7 | Casalis | 52 | 7 | Hugo Pilar | J. Quinteros | 1496 | 7.o de Golorio, en 1.700, 5a. serie, 50 kilos, C. Hípico |
| 4—10—2 | 8 | Líbano | 54 | 10 | H. Basay | A. Petit | 1520 | 2.o de R. de Reyes, en 1.400, 4a. serie, 51 kilos. Tpo.: 1.25 1/5 |
| 5—2—8—4 | 9 | Ashley | 50 | 13 | J. Martínez | J. Bernal | 1556 | 4.o de Alerón, en 1.360, 4a. serie, 50 kilos, Tpo.: 1.19 4/5 |
| 3v—2—4 | 10 | Paleteado | 50 | 8 | G. Farfán | Or. Silva | 1580 | 4.o de Piruncho, en 1.400, 4a. serie, 50,6 kilos, T.: 1.25 2/5 |
| Reaparece | 11 | O'Brien | 50 | 1 | J. Toro | H. Yáñez | 861 | Penúl. de Nacarada, en 1.300, 4a. serie, 54 kilos, Tpo.: 1.20 |
| 7c—5c—6c | 12 | Tío Mono | 49 | 8 | R. Montoya | G. Urquidi | 1498 | 6.o de Pletórica, en 1.200, 5a. serie, 53 kilos, Club Hípico |
| 14—14—8—0 | 13 | Aladín | 48 | 14 | F. Meneses | F. Castro Cid | 1555 | Rodó en la ganada por S. Trini, en 1.300, 5. serie, 54 K. |
| No corre | 14 | Lázaro | 48 | 4 | Hugo Pilar | A. Luna Q. | 1519 | NO CORRE |
| 4c—5 | 15 | Pastelón | 46 | 6 | S. Alcaide | L. A. Orellana | 1519 | 5.o de Piruncho, en 1.400, 5a. serie, 53,5 kilos, Tpo.: 1.25 3/5 |

# CLUB HIPICO.-Domingo 23 de septiembre

**PRIMERA CARRERA.— A las 13.10 horas.— 1.000 metros.— Condicional**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17—9—14 | 1 | Agreda | 52 | 5 | R. Medel | J. F. Gonzáles | 1557 | Penúltima de Castaña 1.100 con 52 kls. T. |
| 19 | 2 | Ancoa | 52 | 12 | N. N. | P. Fuentes | 1305 | Ultima de Varada 1.100 con 49 kls. T. |
| 11—11—6—16 | 2a | Pepa de O. | 52 | 7 | D. Reyes | P. Valderrama | 982 | 16a. de Megere en 1.100 con 52 kls. T. 1.07 |
| 7 | 3 | Areaya | 52 | 4 | R. Neira | O. Jara | 1571 | 7a. de Marité 1.200 con 54 kls. T. 1.08 |
| 13 | 4 | Birlocha | 52 | 19 | B. Parra | A. Valdés | 865 | 13a. de Cerbatana 1.000 con 52 kls. T. 1.14 |
| 11 | 5 | Black C. | 52 | 11 | P. Correa | P. Bagú | 1558 | 11a. de M. Pagá 1.100 con 52 kls. T. 1.01 |
| 15—16—13 | 6 | Bikova | 52 | 18 | G. Saavedra | L. G. Alvares | 1560 | 13a. de Maclovia 1.100 con 48 kls. T. 1.05 |
| 6—5—5 | 7 | Dala | 52 | 3 | F. Toro | G. Urquidi | 1560 | 5a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 |
| 15—3—7—3 | 7a | Tulipa | 52 | 8 | R. Jaque | G. Urquidi | 1557 | 3a. de Castaña 1.100 con 52 kls. T. 1.06 |
| 6 | 8 | Dolce V. | 52 | 13 | P. Muñoz | J. Cavieres | 1558 | 6a. de M. Pagá en 1.100 con 48 kls. T. 1.06 |
| 4—9—12—5 | 9 | Enterprise | 52 | 10 | E. Guajardo | A. Bullezú | 1557 | 5a. de Castaña 1.100 con 51 kls. T. 1.05 |
| 16—16 | 10 | Estufa | 52 | 17 | F. Venegas | J. Zúñiga | 1305 | 16a. de Varada 1.100 con 50 kls. T. 1.06 |
| 9 | 11 | Marjorie | 52 | 6 | H. Salas | J. Inda | 1437 | 9a. de Yam en 1.200 con 52 kls. T. 1.07 |
| 17 | 12 | Mi Esperanza | 52 | 2 | A. Núñez | G. Castro | 1304 | 17a. de Varinia 1.100 con 51 kls. T. 1.12 |
| 8—6—7—16 | 13 | Mi Tinca | 52 | 14 | R. Valenzuela | Alv. López | 1560 | 16a. de Maclovia en 1.100 con 52 kls. T. 1.07 |
| 5—6—2—16 | 14 | Pasión | 52 | 16 | O. Muñoz | E. Anwandter | 1558 | 16a. de M. Pagá 1.100 con 52 kls. T. |
| 14—12—11—7 | 15 | Playa Ch. | 52 | 15 | J. M. Aravena | H. Inda | 1560 | 7a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.05 |
| 3—7—7—13 | 16 | Requena | 52 | 1 | C. Pezoa | O. Silva | 1107 | 13a. de Ambassadrice 1.200 con 52 kls. 8. 1.06 |
| 15 | 17 | Tahitiana | 52 | 9 | S. Escudero | C. Muñoz G. | 1166 | 15a. de R. Marine 1.000 con 50 kls. T. 1.20 |
| 3—10—9—2 | 18 | Tonadilla | 52 | 20 | C. Sepúlveda | L. Espinoza | 1158 | 2a. de M. Pagá en 1.100 con 52 kls. T. 1.06 |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 13.35 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (Primera, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las [illegible] horas.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—3—4—4 | 1 | Aleación | 52 | 10 | H. Pilar | A. Valdés | 1558 | 4a. de M. Pagá 52 kls. 1.100, T. 1.05 3/5 |
| 10 | 2 | B. Crisalys | 52 | 18 | N. N. | P. Inda | 1557 | 10a. de Castaña 1.100 con 51 kls. T. 1.06 |
| Debutante | 3 | Deuxieme | 52 | 3 | G. Saavedra | J. B. Argagnon | —— | Debutante, hija de B. Burn y Premiere; criador |
| 6—9 | 4 | Epa Epa | 52 | 9 | S. Escudero | P. Valderrama | 1558 | 9a. de M. Pagá 1.100 con 52 kls. T. 1.05 3/4 |
| 4—9—14—12 | 4a | Monette | 52 | 7 | D. Reyes | P. Valderrama | 1486 | 13a. de D. Tavi 1.500 con 52 kls. T. 1.30 2/5 |
| 16 | 5 | Fatídica | 52 | 17 | O. Muñoz | E. Anwandter | 980 | 16a. de Pletórica 1.100 con 52 kls. T. 1.08 |
| 9—16—16—12 | 6 | Gacela V. | 52 | 2 | G. Jorquera | M. Valenzuela | 1571 | 12a. de Marité 1.200 con 54 kls. T. 14 3/5 |
| 15—12—5—12 | 7 | G. Fría | 52 | 11 | F. Toro | G. Urquidi | 1558 | 12a. de M. Pagá 1.100 con 51 kls. T. 1.05 3/5 |
| Debutante | 7a | Virginia P. | 52 | 4 | R. Jaque | G. Urquidi | —— | Debutante, hija de F. Verdict en R. Maiden |
| 7—10—14—3 | 8 | La Chunga | 52 | 8 | A. Valenzuela | A. López | 1436 | 3a. de Campanilla 1.200 con 52 kls. T. 1.12 |
| 14—10—9—10 | 9 | Longista | 52 | 16 | U. Gaete | L. Contreras A. | 1485 | 10a. de Orlando en 1.500 con 48 kls. T. 1.31 |
| NO CORRE | 10 | Maclovia | 52 | 1 | N. N. | P. Bagú | 1460 | NO CORRE. |
| Debutante | 10a | Pitarrilla | 52 | 6 | N. N. | P. Bagú | —— | Debutante, hija de Agasajo en P. Mouche. Har. |
| 15—13—19 | 11 | Maquilera | 52 | 12 | A. Núñez | J. Melero | 1560 | Ult. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 |
| 14—17—17 | 12 | Olvidosa | 52 | 13 | F. Venegas | M. Ortiz | 1558 | Penúl. de M. Pagá 1.100 con 48 kls. 1.05 3/5 |
| 8—18—12—12 | 13 | Queridita | 52 | 15 | P. Correa | O. Silva | 1164 | 12a. de B. Surprise 1.000 con 50 kls. T. 1.06 |
| 9 | 14 | Rafia | 52 | 5 | P. Muñoz | J. Cavieres | 1557 | 9a. de Castaña 1.100 con 48 kls. T. 1.06 |
| 10—7—2—2 | 15 | Señora | 52 | 19 | C. Sepúlveda | L. Espinoza | 1557 | 2a. de Castaña 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| 3—8—4—6 | 16 | Velocísima | 52 | 14 | E. Guajardo | T. Herrera | 1557 | 6a. de Castaña en 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |

**TERCERA CARRERA.— A las 14 horas.— 1.100 metros.— 3a. Serie.— NOTA: En esta carrera habrá juego de Dupla.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6—5—5 | 1 | B. Esther | 53 | 3 | S. Vera | J. Inda | 1525 | 5a. de Resorte en 1.100 con 56 kls. T. 1.05 |
| 11—11—3 | 1a | Apostol | 51 | 4 | J. Caro | J. Inda | 1566 | 3.o de R. Gil en 1.1000 con 51 kls. T. 0.58 2/5 |
| Reaparece | 2 | Ranieri | 52 | 2 | N. N. | E. Navarro | —— | Reaparece el buen pupilo de E. Navarro. Hijo de |
| 7—6—3—2 | 3 | Petardo | 51 | 1 | F. Toro | G. Urquidi | 1409 | 2.o de R. Bar en 1.100 con 52 kls. T. 1.05 |
| 1—9—10—13 | 4 | Vejestorio | 51 | 5 | J. M. Aravena | J. Salas | 1447 | 13a. de Veracruz 1.200 con 52 kls. en 1.10 |
| 1—9—1—2 | 5 | Bocaflorida | 47 | 6 | A. González | A. Breque | 1495 | 2a. de Cumbanchero 1.200 con 52 kls. en 1.10 3/5 |

**CUARTA CARRERA.— A las 14.25 horas.— 1.100 metros.— Condicional. (Segunda, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las [illegible])**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8—11—13—12 | 1 | B. Chillaneja | 52 | 1 | D. Reyes | P. Valderrama | 1560 | 12a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| 13 | 1a | Pascana | 52 | 12 | N. N. | P. Bagú | 1307 | 13a. de Boadilla 1.100 con 52 kls. en 1.07 2/5 |
| 7—12—5 | 2 | Ciudadela | 52 | 10 | G. Saavedra | P. Inda | 1558 | 5a. de M. Pagá 1.100 con 51 kls. T. 1.05 3/5 |
| 14—11—6 | 3 | Concisa | 52 | 17 | H. Salas | J. Inda | 1438 | 6a. de Marietta 1.200 con 52 kls. T. 1.12 en |
| 9—0—7—3 | 4 | Doraya | 52 | 9 | S. Vera | J. Salas | 1560 | 3a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| 14—15—4—4 | 5 | Espina | 52 | 16 | O. Muñoz | E. Anwandter | 1557 | 4a. de Castaña 1.100 co n49 kls. T. 1.06 en |
| 14—7 | 6 | Manolita | 52 | 11 | B. Parra | R. Allen | 1557 | 7a. de Castaña 1.100 con 48 kls. T. 1.06 en |
| 18—10—12 | 6a | Patrullera | 52 | 3 | P. Muñoz | S. González | 1376 | Penúl. de Que Lady 1.600 con 49 kls. T. 1.42 3/5 |
| 9—11—17 | 7 | Maraña | 52 | 2 | N. N. | M. Reyes | 1560 | 17a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| 16—15 | 7a | Zarzuela | 52 | 21 | O. Cerda | F. Gazmuri | 1437 | 15a. de Yam en 1.200 con 48 kls. T. 1.12 en |
| 2—10—7—4 | 8 | Margaronia | 52 | 15 | G. Jorquera | A. Valdés | 1560 | 4a. de Maclovia 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| 12—8 | 9 | Minajou | 52 | 8 | J. Aliaga | L. Espinoza | 1560 | 8a. de Maclovia en 1.100 con 52 kls. T. 1.06 en |
| NO CORRE | 10 | Musgosa | 52 | 19 | A. Núñez | A. Castro | 1437 | NO CORRE. |
| 5—13 | 11 | P. Slave | 52 | 18 | R. Valenzuela | S. Miceli | 1387 | 13a. de Quita en 1.500 con 54 kls. T. 1.34 en |
| 8—9—5—7 | 12 | Queen Air | 52 | 7 | N. N. | J. Rodríguez | 1558 | 7a. de M. Pagá 1.100 con 52 kls. T. 1.05 3/5 |
| 14 | 13 | R. Gaucha | 52 | 13 | D. Muñoz | S. Fuentes | 1560 | 14a. de Maclovia en 1.100 con 52 kls. T. 1.06 |
| Debutante | 14 | Strelka | 52 | 4 | C. Pezoa | F. León | —— | Debutante Bien se ha visto el pupilo de León; hijo de |
| 5—4—11—3 | 15 | Tagarela | 52 | 5 | E. Guajardo | T. Herrera | 1558 | 3a. de M. Pagá 1.100 con 49 kls. T. 1.05 3/5 |
| 9—2—2—3 | 16 | Tetralquia | 52 | 20 | F. Toro | G. Urquidi | 1400 | 3a. de Capuchina 1.100 en 52 kls. T. 1.07 3/5 |
| 18—11—18—10 | 17 | Vima | 52 | 14 | L. A. Paredes | J. Melero | 1558 | 10a. de M. Pagá 1.100 con 52 kls. T. 1.05 3/5 |
| Debutante | 18 | Zoltoni | 52 | 6 | M. Yáñez | J. B. Argagnon | —— | Debuta, hija de Elástic y Zorka, por T. Crown. |

**QUINTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 1.100 metros.— 6a. Serie.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7—2—14—4 | 1 | El Cuco | 57 | 1 | D. Reyes | T. Herrera | 1563 | 4.o de Lustre en 1.000 mts. 52 kilos. Tpo.: 0.59; |
| 11 | 2 | Bureta | 55 | 11 | R. Medel | F. León | 1530 | 11a. de Busca en 1.100 metros, 55 kilos. Tpo.: 1.06; |
| 12—6—8—8 | 3 | T. Claudina | 55 | 15 | A. Jaque | E. Rodríguez | 1260 | 8a. de Resolución en 1.400 mts.; 52 K. Tpo.: 1.26; |
| NO CORRE | 4 | Angola | 54 | 2 | G. Saavedra | J. B. Argagnon | 1567 | NO CORRE |
| 10—7—9—12 | 5 | Caudalosa | 53 | 10 | P. Muñoz | J. F. González | 1530 | 12a. de Busca en 1.100 metros; 53 kilos. Tpo.: 1.06; |
| 14—11 | 6 | Eybar | 53 | 3 | B. Parra | A. Castro | 1534 | 11a. de Tolondrón en 1.100 mts. 50 K. Tpo.: 1.06; |
| 2—2—2—8 | 7 | Acapulco | 52 | 9 | C. Galdames | J. Zúñiga | 1530 | 8.o de Busca en 1.100 mts. 52 kilos; Tpo.: 1.06; |
| 4—11—2—7 | 8 | Alexandra | 52 | 12 | R. Neira | D. Miranda | 1567 | 7a. de Abydos en 1.000 mts. 54 kilos; Tpo.: 0.59; |
| 8—9—2—6 | 9 | H. Segundo | 51 | 4 | L. Muñoz | L. A. Contreras | 1514 | 6.o de Lariate en 1.200 mts. 47 K. Tpo.: 1.14 1/5; |
| 18—7—12—12 | 10 | Osadía | 49 | 8 | A. Salas | E. Cáceres | 1478 | 12a. de Pandión, 1.300 mts. 54 K. 1.20 3/5; 6a. serie |
| 7—6—5—7 | 11 | Pluto | 49 | 13 | R. Jaque | E. Inda | 1530 | 7.o de Busca en 1.100 mts. 49 kilos; Tpo.: 1.06; 6a. |
| NO CORRE | 12 | Laika | 48 | 5 | N. N. | A. Proschle | 1408 | NO CORRE |
| 5—11—12 | 13 | Monday | 48 | 7 | S. Escudero | A. Valdés | 1237 | Ultimo de Vértigo en 1.200 mts. 53 K. Tpo.: 1.11 3/5; |
| 15—7—9—15 | 14 | Sagaz | 47 | 14 | E. González | L. Contreras A. | 1567 | Ultimo de Abydos, 1.000 mts. 49 K. Tpo.: 0.59; 6a. |
| 15—18—11—9 | 15 | Catrala | 46 | 6 | J. Aliega | R. Allen | 1531 | 9a. de Panguecillo, 1.100 mts. 51 K. 1.06 2/5; 6a. |

**SEXTA CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.500 metros.— 6a. Serie. — (Tercera, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.[illegible])**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—6—15 | 1 | Emperador | 60 | 6 | E. Araya | E. Jacial | 453 | Penúltimo de Casalis, 1.600 mts. 53 K. Tpo.: 1.37 |
| 7—14—11—13 | 2 | Iván | 56 | 15 | E. Salas | L. G. Alvarez | 1519 | Ultimo de Piruncho, 1.400 mts. 53 K. 1.25 3/5; 5a. |
| 11—6—12—14 | 3 | Pitillo | 56 | 16 | J. Escobar | J. F. Gonzáles | 1488 | 14.o de Gonipón, 1.700 mts. 57 K. Tpo.: 1.44; 6a. |
| 3—8—7—7 | 4 | Manubrio | 55 | 7 | H. Salas | J. Vial | 1488 | 7.o de Gonipón, 1.700 mts. 56 K. Tpo.: 1.44; 6a. |
| 6—3—5—5 | 5 | Nebucanita | 53 | 14 | C. Pezoa | C. Tapia | 1488 | 5a. de Gonipón, 1.700 mts. 54 K. Tpo.: 1.44; 6a. |
| 10—6—7—12 | 6 | Royal Flush | 52 | 4 | O. Muñoz | C. Muñoz G. | 1439 | 12.o de Niké, 1.600 mts. 52 K. Tpo.: 1.37; 5a. serie |
| 11—5—2—5 | 7 | Bel Amí | 51 | 8 | C. Sepúlveda | J. Salas | 1204 | 5.o de Doña Nena, 1.600 mts. 54 K. Tpo.: 1.40; |
| 4—17—9—16 | 7a | Ignorado | 47 | 20 | N. N. | J. Salas | 1550 | Ult. de Isabel, 1.300 mts. 50 K. Tpo.: 1.21 1/5; 7a. |
| 14—14—3—10 | 8 | Giovanna | 51 | 17 | S. Vera | H. Garretón | 1441 | 10a. de Flamme, 1.200 mts. 50 K. Tpo.: 1.11 3/5; |
| 17—3—4—9 | 9 | Magyar | 51 | 9 | N. N. | L. E. Toledo | 1590 | 9.o de Lucanor, 1.800 mts. 48 K. Tpo.: 1.51; 5a. serie |
| 1—10—10—4 | 10 | Ernesto | 50 | 3 | N. N. | E. Valenzuela | 1514 | 4.o de Lariate, 1.200 mts. 48 K. Tpo.: 1.14 1/5; |
| 4—5—5—15 | 11 | Isolda | 50 | 18 | R. Jaque | A. Abarca | 1477 | 15a. de Universo en 1.300 mts. 51 K. Tpo.: 1.21; |
| 5—15—4—11 | 12 | Nixé | 50 | 13 | J. Caro | V. Romo | 1381 | 11a. de Absalón, 1.200 mts. 53 K. Tpo.: 1.15; 6a. |
| 17—8—15 | 13 | Sacarino | 50 | 10 | N. N. | F. León | 708 | 15.o de Emiliano, 1.200 mts. 56 K. Tpo.: 1.13; 6a. |
| 13—8—6—10 | 13a | Vierol | 45 | 1 | N. N. | E. Rodríguez | 1512 | 10.o de Lombardero, 1.400 mts. 50 K. 1.27 2/5; 7a. |
| 9—2—6—6 | 14 | Smile | 49 | 2 | D. Muñoz | E. Castillo | 1590 | 5.o de Lucanor, 1.800 mts. 46 K. Tpo.: 1.51; 5a. serie |
| 11—16—4—8 | 15 | Tour Bleue | 49 | 19 | R. Montoya | M. Reyes | 1531 | 8a. de Panguecillo, 1.100 mts. 54 K. Tpo.: 1.06 2/5; |
| 4—5—5—11 | 16 | Palmito | 48 | 11 | A. González | L. Contreras | 1517 | 11.o de Dollar Oro, 1.400 mts. 52 K. Tpo.: 1.27; 6a. |
| 17—13—14—18 | 17 | Trotamundo | 48 | 5 | S. Escudero | J. B. Argagnon | 1488 | Ult. de Gonipón, 1.700 mts. 49 K. Tpo.: 1.44; 6a. |
| | 18 | Tsushima | 46 | 12 | R. Gatica | E. Inda S. | 1590 | NO CORRE |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 15.40 horas.— 1.900 metros.— Handicap. — Clásico.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9—1—8—1 | 1 | Agradecida | 56 | 5 | R. Parodi | J. Cavieres | 1492 | Ganó a Tres Flores, 1.500 mts. 50 K. Tpo.: 1.30. Clás. |
| 6—10—1—2 | 2 | Fantástico | 56 | 9 | E. Saavedra | J. Melero | 1529 | 2.o de Soplido en 2.000 mts. 55 K. Tpo.: 2.03. Clás. |
| NO CORRE | 3 | Fiestero | 53 | 3 | A. Núñez | J. Melero | 1492 | NO CORRE |
| 2—7—6—2 | 4 | T. Flores | 53 | 6 | H. Pilar | A. Breque | 1492 | 2a. de Agradecida, 1.500 mts. 49 kilos. Tpo.: 1.30. |
| 3—4—1—2 | 5 | Carácter | 52 | 4 | F. Toro | J. Inda | 1481 | 2.o de Estrato, 1.500 mts. 52 kilos. Tpo.: 1.31 4/5; |
| NO CORRE | 6 | Soplido | 54 | 2 | C. Pezoa | J. Cavieres | 1529 | NO CORRE |
| 1—10—6—6 | 7 | Tabacal | 52 | 7 | S. Vera | V. Ramírez | 798 | Ultimo de Quel Fou en 2.400 mts. 57 kilos. Tiempo: |
| 5—2—1—6 | 8 | G. Gaucha | 51 | 1 | J. M. Aravena | S. Fuentes | 1529 | Ultima de Soplido, 2.000 mts. 50 kilos. Tpo.: 2.0 |
| 8—8—6—5 | 9 | Phillipp | 50 | 8 | G. Jorquera | C. Tapia | 1565 | 5.o de Raspador, 2.400 mts. 53 kilos. Tiempo: |

**OCTAVA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.500 metros.— 4a. Serie. — (Primera, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las [illegible])**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4—10—3—11 | 1 | Cencerro | 56 | 6 | H. Pilar | A. Breque | 1348 | 11.o de Banfield, 1.600 mts. 53 K. Tpo.: 1.42 3/5 |
| 2—2—1—4 | 2 | C. Rhodes | 55 | 11 | O. Olivares | R. Allen | 1528 | 4a. de Grand Slam, 1.600 mts. 51 K. Tpo.: 1.37 2/5 |
| NO CORRE | 3 | Corbacho | 54 | 7 | R. Madariaga | R. Rabello | 1528 | NO CORRE |
| 12—11—4—3 | 4 | Qué Valor | 54 | 1 | C. Galdames | C. Pfau | 1497 | 3.o de Scandaleuse, 1.200 mts. 52 K. Tpo.: 1.11; |
| 2—1—2—6 | 5 | A. Mi Negro | 52 | 5 | C. Pezoa | L. A. Contreras | 1585 | Penult. de Inquisidor, 1.800 mts. 53 K. 1.50 3/5; |
| NO CORRE | 6 | Beligerante | 52 | 8 | G. Farfán | A. Valenzuela | 1559 | NO CORRE |
| 3—10—3—3 | 7 | Bule | 51 | 4 | G. Jorquera | S. Fuentes | 1585 | 3.o de Inquisidor en 1.800 mts. 52 kilos. Tpo.: 1.50 |
| 1—13—10—2 | 8 | Ahuyentada | 50 | 10 | C. Sepúlveda | D. Miranda | 1528 | 2a. de Grand Slam, 1.600 mts. 45 K. 1.37 2/5; 3a. |
| 1—7—8—4 | 9 | Serio | 50 | 2 | A. Núñez | J. Cavieres | 1525 | 4o de Resorte, 1.100 mts. 51 kilos. Tpo.: 1.05; 4a. |
| NO CORRE | 10 | Hereje | 49 | 9 | N. Vásquez | G. de la Cerda | 1525 | NO CORRE |
| 1—3—8—2 | 11 | Radiante | 48 | 12 | A. González | O. Jara | 1527 | 2.o de Codorniz, 1.600 mts. 59 kilos. Tpo.: 1.37; |
| 1—5—3—3 | 12 | Contrabando | 47 | 3 | S. Vera | P. Inda | 1589 | 3.o de Xochil, 1.300 mts. 52 kilos. Tiempo: 1.18; 4a. |

**NOVENA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.100 metros.— 5a. Serie.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5—3—10—11 | 1 | Manotón | 55 | 3 | P. Correa | O. Silva | 1162 | 11.o de Guaraz en 1.300 con 54 kilos, 1.19 2/5; 4a. |
| 15—9—11—5 | 1a | Mazucamba | 48 | 8 | N. N. | C. Tapia | 1534 | 5a. de Tolondrón en 1.100 con 52 kilos, 1.06, 5a. |
| 11—7—13—11 | 2 | Rial | 55 | 11 | J. Escobar | V. Romo | 1379 | Ultimo de Ring en 1.200 con 50 kilos en 1.13 |
| 10—7—2—5 | 3 | Bengasi | 54 | 17 | N. N. | O. Jara | 1563 | 5.o de Lustre en 1.000 con 56 kilos, en 0.59, 5a. |
| 3—1—4—18 | 3a | Lleca | 52 | 9 | F. Venegas | R. San Martín | 1490 | Ultima de Belle Princesse en 1.100 con 53, 1.04 2/5 |
| NO CORRE | 4 | Proust | 54 | 2 | E. Contreras | P. Bagú | 1410 | NO CORRE. |
| 3—2—2—17 | 5 | Chorombo | 53 | 10 | A. Núñez | R. Allen | 1311 | Penúltimo de Yacoti en 1.500 con 53 kilos, 1.3 |
| 8—4—10—16 | 6 | Iustre | 58 | 16 | J. M. Aravena | R. Allen | 1498 | 16a. de Pletórica en 1.200 con 51 kilos, 1.10 2/5 |
| 9—8—1—1 | 5a | Sabina | 49 | 21 | O. Muñoz | J. Melero | 1563 | Ganó a Juan Díaz en 1.000 con 55 kilos, en 0.58 |
| 1—13—0—11 | 7 | Melekzaman | 53 | 1 | J. Castro | J. Chamorro | 1410 | 11.o de Radiante en 1.100 con 51 kilos, 1.05, 5a. |
| 3—2—6—12 | 8 | C. Claro | 52 | 12 | R. Valenzuela | C. Rivera | 1532 | Penúltimo de Presuntuosa en 1.100 con 52 en 1.05 |
| 1—8—3—8 | 9 | M. Rosalinda | 52 | 18 | R. Gatica | E. Inda S. | 1498 | 8a. de Pletórica en 1.200 metros con 54 kilos, 1.10 |
| NO CORRE | 10 | Rapa | 52 | 4 | N. Vásquez | G. de la Cerda | 1533 | NO CORRE. |
| 12—1—4 | 11 | Yam | 52 | 19 | H. Salas | H. Inda | 1533 | 4a. de Big Ben en 1.100 con 50 kilos en 1.05 2/5 |
| 9—9—11—8 | 12 | Caracola | 51 | 13 | A. González | T. Herrera | 1563 | Ultima de Lustre en 1.000 con 53 kilos en 0.59 |
| 2—9—6 | 13 | Ferid | 51 | 20 | C. Pezoa | R. Villa | 1532 | 6.o de Presuntuosa en 1.100 con 51 kilos, 1.5; 5a. |
| 2—1—5—5 | 14 | Lusitania | 51 | 5 | S. Vera | J. Inda | 1532 | 5a. de Presuntuosa en 1.100 con 51 kilos, 1.05, 5a. |
| 1—5—10—1 | 15 | Presuntuosa | 55 | 15 | G. Saavedra | P. Inda | 1532 | Ganó a Ruralina en 1.100 con 50 kilos, 1.05, 5a. |
| 7—7—1—3 | 16 | Panditxú | 49 | 7 | R. Jaque | A. Castro | 1530 | 3a. de Busca en 1.100 con 57 kilos, 1.06, 6a. serie |
| 6—4—4—3 | 17 | Charivari | 48 | 14 | J. Caro | L. A. García | 1532 | 3.o de Presuntuosa en 1.100 con 49 kilos, 1.05 5a. |
| 1—6—3—8 | 18 | Tanteo | 48 | 6 | F. Meneses | A. Gutiérrez | 1514 | 8.o de Lariate en 1.200 con 55 kilos, 1.14 1/5, Chile |

**DECIMA CARRERA.— A las 17.20 horas.— 1.500 metros.— 5a. Serie. — (Segunda, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 17.[illegible])**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17—9—3—6 | 1 | Lipingue | 55 | 1 | E. Saavedra | J. Melero | 1589 | 6.o de Xochil en 1.300 con 48 kilos, 1.18 4a. serie |
| 12—15—11—8 | 2 | Tabalí | 55 | 13 | J. Caro | J. Romero | 1386 | 8.o de Fantasma en 1.200 con 56 kilos, 1.14, 5a. |
| 2—2—1—1 | 3 | Gonipón | 54 | 7 | C. Pezoa | O. Silva | 1488 | Ganó a Granjero en 1.700 con 55 kilos, 1.44, 6a. |
| 2—3—9—4 | 4 | Recanto | 54 | 12 | E. Salas | L. G. Alvarez | 1520 | 4.o de Rey de Reyes en 1.400 con 49 kilos, 1.21 1/5 |
| 5—4—8—3 | 5 | Hill Duke | 53 | 8 | A. Núñez | E. Inda | 1527 | 3.o de Codorniz en 1.600 con 51 kilos, 1.37, 5a. |
| 3—1—6—8 | 6 | Trentón | 53 | 6 | G. Jorquera | E. Rodríguez | 1526 | Penúltimo de Jauja en 1.500 con 49 kilos, 1.30 |
| 1—11—10—4 | 7 | Absalón | 52 | 2 | N. N. | J. Inda | 1527 | 4.o de Codorniz en 1.600 con 50 kilos en 1.37, 5a. |
| 13—4—4—11 | 8 | Marchamar | 52 | 14 | H. Pilar | L. A. García | 1498 | 11.o de Pletórica en 1.200 con 54 kilos, 1.10 2/5 |
| 5—13—4—9 | 9 | Rinsol | 52 | 3 | J. Martínez | J. Vial | 1397 | 9.o de Burbujón en 1.500 con 54 kilos, 1.33, 5a. |
| 5—2—4—5 | 9a | La Villette | 48 | 16 | S. Vera | J. B. Argagnon | 1583 | Penúltima de Arlette en 1.600 con 54 kilos, 1.38 |
| 12—3—3—11 | 9b | Romaña | 46 | 10 | F. Arredondo | J. B. Argagnon | 1488 | 11a. de Gonipón en 1.700 con 58 kilos, 1.44, 6a. |
| 6—8—1—14 | 10 | Boadilla | 51 | 9 | A. González | T. Herrera | 1496 | Penúltima de Golorito en 1.700 con 52 kilos, 1.42 |
| 14—14—13—73 | 11 | Mazatlán | 51 | 15 | R. Valenzuela | D. Sandoval | 1532 | Ultimo de Presuntuosa en 1.100 con 51 kilos, 1.05 |
| 8—1—17—13 | 12 | B. Surprise | 49 | 5 | E. Guajardo | P. Fuentes | 1386 | Ultima de Fantasma en 1.200 con 51 kilos, 1.14 |
| NO CORRE | 13 | Vértigo | 48 | 11 | R. Jaque | A. Abarca | 1488 | NO CORRE. |
| 3—8—6—10 | 14 | Espadista | 47 | 4 | J. M. Aravena | H. Godoy | 1439 | 10a. de Niké en 1.600 con 55 kilos, 1.37, 5a. serie |

**UNDECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.500 metros.— 5a. Serie.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1—10—12—14 | 1 | Blue Fog | 55 | 4 | E. Araya | P. Bagú | 1553 | Penúltimo de Kim West en 1.500 con 50, 1.31 3/5 |
| 13—14—13 | 2 | Lenca | 54 | 9 | O. Muñoz | P. Inda | 1313 | Penúltima de Soplido en 1.500 con 49 kilos, 1.32 |
| NO CORRE | 3 | Chacona | 53 | 15 | C. Sepúlveda | L. Espinoza | 1527 | NO CORRE. |
| 2—1—3—4 | 4 | Minera | 53 | 8 | S. Vera | J. Melero | 1495 | 4a. de Cumbanchero en 1.200 con 54 kilos, 1.10 |
| 3—7—3—8 | 5 | Sonético | 53 | 14 | R. Madariaga | O. López | 1475 | 8.o de Veritable en 1.300 con 52 kilos, en 1.18 |
| 1—7—8—6 | 6 | Bienestar | 52 | 3 | G. Jorquera | A. Valdés | 1526 | 6.o de Jauja en 1.500 con 53 kilos, 1.30, condicional |
| 8—11—9—7 | 7 | Viracocha | 52 | 13 | N. N. | J. Melero | 1568 | 7a. de Ghiggia en 1.000 con 53 kilos en 0.58 |
| 4—8—1—9 | 8 | Black C. | 51 | 5 | H. Pilar | J. Cavieres | 1496 | 9.o de Golorito en 1.700 con 56 kilos en 1.42 |
| 16—8—11—5 | 9 | Molinero | 51 | 10 | J. Martínez | E. Scala | 1527 | 5.o de Codorniz en 1.600 con 54 kilos en 1.37 |
| NO CORRE | 10 | Nipororo | 51 | 16 | A. Núñez | E. Inda | 1589 | NO CORRE. |
| 5—5—9—9 | 11 | Sabotaje | 51 | 2 | F. Toro | G. Urquidi | 1526 | Ultimo de Jauja en 1.500 con 53 kilos, 1.30, condicional |
| 8—10—16—6 | 12 | Sátiro | 51 | 11 | A. Jaque | H. Garretón | 1495 | 6.o de Cumbanchero en 1.200 con 53 kilos, 1.10 |
| 10—1—11—3 | 13 | Zancudillo | 51 | 6 | H. Salas | E. Inda S. | 1526 | 3.o de Jauja en 1.500 con 53 kilos, 1.30, condicional |
| 3—4—5—10 | 14 | Deriva | 50 | 12 | A. González | J. M. Baeza | 1491 | Ultima de Cecil Rhodes en 1.700 con 46 kilos, 1.44 |
| 11—7—14—1 | 15 | Xochil | 55 | 7 | J. Caro | L. A. García | 1589 | Ganó a Cualquier Cosa en 1.300 con 48 kilos, 1.18 |
| 5—9—6—5 | 16 | Tulipán | 46 | 1 | N. N. | J. Vial | 1496 | 5.o de Golorito en 1.700 con 51 kilos en 1.42 |

**DUODECIMA CARRERA.— A las 18.30 horas.— 1.100 metros.— 4a. Serie.— (Tercera, válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las [illegible] horas.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2—7—1—4 | 1 | Cocorocó | 55 | 6 | S. Vera | J. Salas | 1589 | 4.o de Xochil en 1.300 con 54 kilos, 1.18, 4a. serie |
| 5—10—1—8 | 2 | Marcianita | 55 | 5 | E. Araya | J. Inda | 1568 | Penúltima de Ghiggia en 1.000 con 57 kilos, 0.58 |
| 3—4—3—6 | 3 | Sintonía | 55 | 12 | P. Ulloa | O. Aliaga | 994 | Ultima de Báltica en 1.300 con 55 kilos, 1.19, |
| 8—1—4—1 | 4 | Amorebieta | 54 | 16 | E. Soto | S. Miceli | 1390 | Ganó a Llamazul en 1.500 con 56 kilos, 1.33 |
| 4—4—2—6 | 5 | L. Verde | 54 | 4 | E. Salas | H. Inda | 1568 | 6.o de Ghiggia en 1.000 con 5 5kilos en 0.58 |
| 1—13—9—7 | 6 | Platino | 54 | 7 | J. Barrios | H. Gazmuri | 1409 | 7.o de Ricky Bar en 1.100 con 50 kilos, 1.05, 4a. |
| 1—8—6—6 | 7 | Skittish | 52 | 11 | J. Castro | G. Urquidi | 870 | 6.o de Reumen en 1.500 con 55 kilos, 1.33, |
| 12—1—5—1 | 7a | Ghiggia | 55 | 8 | F. Toro | G. Urquidi | 1568 | Ganó a Greenna en 1.000 con 49 kilos en 0.58 |
| 2—2—1—9 | 8 | Le Touquet | 51 | 13 | H. Pilar | A. Breque | 1350 | 9.o de Marcianita en 1.000 con 55 kilos, 1.0 |
| 5—6—10—5 | 9 | Mosquete | 50 | 3 | C. Sepúlveda | A. Proschle | 1533 | 5.o de Big Ben en 1.100 con 54 kilos, 1.05 |
| 5—12—14—11 | 10 | Aguaitando | 49 | 9 | F. Meneses | A. Gutiérrez | 1533 | Penúltimo de Big Ben en 1.100 con 53 kilos, 1.05 |
| NO CORRE | 11 | B. Winner | 49 | 15 | R. Montoya | T. Herrera | 1364 | NO CORRE. |
| 5—4—11—5 | 12 | Riña | 48 | 2 | R. Jaque | R. San Martín | 1495 | 5a. de Cumbanchero en 1.200 con 50 kilos, 1.10 |
| 3—2—7—1 | 13 | Big Ben | 52 | 14 | J. M. Aravena | J. Melero | 1533 | Ganó a Viento Negro en 1.100 con 50 kilos, 1.05 |
| 1—11—3—3 | 14 | Capuchina | 47 | 10 | A. González | P. Bagú | 1568 | 3a. de Ghiggia en 1.000 con 48 kilos en 0.58 |
| 5—8—14—12 | 15 | Rafumón | 47 | 1 | E. González | L. Contreras A. | 1533 | Ultimo de Big Ben en 1.100 con 51 kilos en 1.05 |

# VALPARAISO Sporting CLUB — VIÑA del MAR

Domingo 23 de Septiembre de 1962

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 46—26. — A las 12.45 horas.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Siña | 55 | 8 | M. Toro | O. Urbina | Abarquero | Flojera |
| 2 | Ben Hur | 53 | 3 | R. Pávez | G. Mancilla | W. Prince | Century |
| 3 | Cabañero | 53 | 6 | L. Arquero | J. Romero | Leicester | Cabaña |
| 4 | Loustau | 45 | 14 | N. N. | J. Romero | T. Crown | Precisa |
| 5 | Calendal | 52 | 5 | N. N. | E. González | Licencioso | Cantinela |
| 6 | Extinguidor | 52 | 4 | L. Duque | H. Alcántara | Boato | Lanzallamas |
| 7 | Pathy | 52 | 12 | J. Parra | O. Castillo | R. dAtout | Pistola |
| 8 | Quillen | 52 | 10 | F. Arancibia | F. Parisi | A. Court | B. Negra |
| 9 | Liverno | 51 | 13 | S. Pérez | R. Bernal | S. Fare | Kadine |
| 10 | Palmichar | 49 | 11 | V. Lobos | M. Maira | Sandwood | Chamade |
| 11 | Pretor | 47 | 2 | L. Vásquez | H. Navarro | Pandillero | La Morena |
| 12 | Casta Diva | 46 | 7 | P. Vargas | U. Bravo | Arnedano | Soberanía |
| 13 | Farelina | 46 | 9 | A. Parra | O. Aliaga | S. Fare | Argelina |
| 14 | Royal Veloz | 45 | 1 | G. Cortés | O. Munizaga | O. Manríquez | Magnolia |

CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional. A las 13.15 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Gasparín | 56 | 11 | A. Naranjo | O. Urbina | Sycomore II | Doucement |
| 2 | Nacar | 56 | 12 | J. Frías | L. E. Vásquez | M. Bowman | Nereida |
| 3 | Realejo | 55 | 9 | S. Pérez | R. Bernal | Barranco | Zagalilla |
| 4 | Winchester | 55 | 5 | G. Saavedra | F. Galleguillos | Neópolis | Sarawak |
| 5 | Baroncella | 52 | 7 | A. Parra | F. Galleguillos | G. Strategy | Barkova |
| 6 | Antagónica | 52 | 1 | S. Arellano | D. Bernal | Barranco | Antuca |
| 7 | Cohete Lunar | 52 | 4 | L. Vásquez | U. Bravo | Parsi | Sotana |
| 8 | Argamoz | 51 | 10 | J. Manríquez | A. Martínez | Angelillo | Campanada |
| 9 | Mi Choquita | 50 | 13 | N. N. | L. Alvarez B. | Holbush | Shankalla |
| 10 | Doris Day | 45 | 8 | G. Cortés | L. Alvarez B. | B. Burn | Sutra |
| 11 | Cobrillo | 48 | 6 | J. Parra | J. González H. | W. Honey | Cobra |
| 12 | Manakara | 48 | 3 | J. Miranda | D. Alvarez | Bayard III | Cidalia |
| 13 | Flor de Ulmo | 45 | 2 | H. Rivera | L. Valle | Barranco | Fastidiosa |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 26—31.— A las 13.45 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ponti di Re | 55 | 8 | E. Romero | Alv. Breque | Amasis | Fruta |
| 2 | Altavoz | 54 | 14 | E. A. Carreño | H. Jara | T. Moulins | Alondra |
| 3 | Bufido | 54 | 3 | L. Mejías | D. Araya | B. Burn | Niusha |
| 4 | Cantarito | 53 | 10 | S. Pérez | G. Pérez | Rodogat | Alcántara |
| 5 | Montergal | 53 | 12 | S. Benavides | E. Spirea | M. Bowman | Cimitarra |
| 6 | Farafrá | 52 | 5 | D. Basoalto | E. Spirea | Faubourg | Midiendo |
| 7 | Maxim | 52 | 9 | G. Cortés | O. Urbina | H. Born | Matty |
| 8 | Pandero | 52 | 11 | S. Arellano | L. Alvarez B. | Pandillero | Rayana |
| 9 | Uberlandia | 52 | 6 | A. Parra | R. Saavedra | L. Craft | Ultratumba |
| 10 | Australiana | 51 | 13 | M. Toro | D. Alvarez | Sycomore II | Aloma |
| 11 | My Maid | 51 | 2 | J. Miranda | O. Aliaga | My Chum | M. Matty |
| 12 | Confusión | 50 | 7 | L. Morales | A. Marchesini | Ladino | Cortesía |
| 13 | Orizaba | 50 | 4 | L. Vásquez | G. Sarmiento | Orégano | Ibérica |
| 14 | Provisora | 50 | 1 | S. Azócar | J. González | Cockney | Provinciana |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 31—36. — A las 14.15 horas.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | El Gorila | 55 | 1 | G. Saavedra | R. Saavedra | W. Honey | Whiteland |
| 2 | Calimba | 52 | 8 | S. Pérez | R. Saavedra | Barranco | Calinda |
| 3 | Pilaruca | 54 | 6 | S. Arellano | L. Alvarez B. | B. Burn | M. Pamela |
| 4 | Roi d'Amour | 54 | 4 | E. Muñoz | O. Silva | Quemarropa | Salala |
| 5 | Nankin | 53 | 10 | D. Santibáñez | R. Bernal | N. ed Din | F. Trick |
| 6 | Respete | 53 | 11 | A. Naranjo | G. Sarmiento | E. Vital | Racha |
| 7 | Treble Sky | 52 | 3 | V. Lobos | A. Padovani | S. Sky | D. Sister |
| 8 | D. Estrella | 51 | 14 | G. Cortés | G. Avila | Asombro | D. Clora |
| 9 | F. Dorada | 51 | 13 | R. Arredondo | H. Navarro | Athopan | La Flecha |
| 10 | Monono | 51 | 9 | J. Miranda | L. E. Vásquez | My Chum | Musulmana |
| 11 | Mitonaso | 52 | 12 | D. Ahumada | I. Saavedra | R. d'Atout | Miss Play |
| 12 | Phillipps | 50 | 5 | S. Azócar | J. González | Pharad | Soraya |
| 13 | Trigonia | 50 | 2 | H. Obregón | D. Alvarez | A. Court | Truchera |
| 14 | Ortoxine P R | 49 | 9 | L. Arquero | H. Garretón | Z. Azul | Fricandela |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 79-88.— A las 14.50 horas.— (En esta carrera habrá Apuesta Ganador y Dupla).

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Licurgo | 54 | 5 | G. Saavedra | J. González H. | Licencioso | M. Verónica |
| 2 | Kolchak | 53 | 4 | J. Pacheco | J. González H. | El Gaucho | Quintana II |
| 3 | Huambali | 50 | 1 | S. Arellano | R. Bernal | T. Crown | Merienda |
| 4 | Beltrame | 49 | 3 | H. Obregón | Alv. Breque | Agasajo | Q. Bajeza |
| 5 | Amailada | 48 | 2 | J. Miranda | L. E. Vásquez | Volpir | Amaya |
| 6 | El Andaluz | 45 | 6 | N. N. | U. Bravo | Huemul II | Andalousie |

CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 39-53.— A las 15.25 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Argel | 55 | 2 | G. Saavedra | N. Ramírez | El Gaucho | Mami |
| 2 | Café Filho | 55 | 12 | A. Naranjo | O. Urbina | Hardendale | Lérida |
| 3 | Serafín | 54 | 7 | J. Pacheco | A. Martínez | Boato | Capúa |
| 4 | Tupungato | 54 | 10 | Fdo. Arancibia | U. Duque | My Sun | Caloría III |
| 5 | Blade | 53 | 5 | C. Astorga | J. González H. | Agasajo | B. Belle |
| 6 | Tamboreo | 49 | 3 | S. Azócar | J. González H. | S. Meridian | Tostada |
| 7 | Senechal | 52 | 9 | J. Miranda | R. Saavedra | Copernic | Singapur |
| 8 | Marfare | 51 | 11 | R. Arredondo | H. Jara | S. Fare | Marga |
| 9 | Querellado | 51 | 8 | G. Núñez | M. Maira | Amontillado | Q. Suerte |
| 10 | Valeroso | 51 | 6 | S. Arellano | L. Alvarez B. | Agasajo | Zircón |
| 11 | Chiflón | 49 | 1 | H. Obregón | D. Bernal | Florete | Noticiosa |
| 12 | Aduanero | 45 | 4 | H. Rivera | L. Valle | Meyerling | Fronteriza |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 62-74.— A las 16 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Melania | 57 | 6 | O. Saavedra | H. Alcántara | Meyerling | Milanesita |
| 2 | Moreno | 57 | 5 | G. Saavedra | J. González H. | E. Vital | Morenita |
| 3 | Cortijo | 56 | 7 | C. Astorga | J. González H. | S. Guard | Peñíscola |
| 4 | Timbao | 56 | 10 | E. Romero | J. González H. | El Gaucho | Ya Vengo |
| 5 | Fantasma | 52 | 1 | H. Obregón | Alv. Breque | W. Honey | F. Encouter |
| 6 | Piedra Dura | 51 | 8 | J. Parra | O. Castillo | M. Cross | Popea |
| 7 | Hilo de Oro | 50 | 9 | S. Azócar | N. Ramírez | Oropel | Hilandera |
| 8 | Pelequén | 49 | 3 | L. Vásquez | D. Sandoval | S. Meridian | Atizas |
| 9 | Mangual | 47 | 2 | J. Miranda | G. Sarmiento | Manipour | Callecita |
| 10 | Contulmo | 45 | 4 | H. Rivera | H. Jara | Carnaval | Altiva |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 35—40.— A las 16.35 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bañador | 55 | 13 | E. A. Carreño | L. Romero | Raspa | Bandolina |
| 2 | Querendón | 55 | 8 | L. Mejías | I. Saavedra | Manodia | M. Shackleton |
| 3 | Tempestiva | 55 | 4 | E. Muñoz | O. Silva | Tara | Tenacidad |
| 4 | King John | 52 | 12 | E. Wastavino | O. Silva | Minstreal | K. Piece |
| 5 | Emula | 54 | 3 | H. Alfaro | L. Alvarez B. | R. Belle | R. Mora |
| 6 | Eterolf | 54 | 6 | R. Arredondo | O. Leiva | Coblenza | Rosana |
| 7 | Las Canchas | 53 | 1 | N. Bravo | R. Saavedra | Franela | Pirincha II |
| 8 | Black Hill | 52 | 2 | J. Pacheco | A. Martínez | Viveza | Tagarnina |
| 9 | Señorial | 52 | 7 | M. Toro | D. Araya | Stillness | La Serena |
| 10 | Spartan H. | 52 | 5 | S. Azócar | O. Urbina | Barbel | Tacuari |
| 11 | Cursado | 51 | 14 | J. Miranda | L. E. Vásquez | Panameña | Cunegunda |
| 12 | Becquer | 50 | 9 | R. Núñez | E. Spirea | Shell | Viveza |
| 13 | Embrujado | 50 | 11 | A. Medina | F. Parisi | Grandeza | Encina |
| 14 | Testimonio | 50 | 10 | J. Manríquez | O. Aliaga | Brickette | Jujeña |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 41— 50.— A las 17.10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Apoteósis | 52 | 12 | E. Frías | A. Padovani | S. Meridian | Apolo |
| 2 | Llanero | 54 | 5 | G. Saavedra | J. González H. | Cockney | W. Prince |
| 3 | Chosica | 50 | 6 | S. Azócar | J. González H. | Meyerling | Serpenyoe |
| 4 | Pharsalia | 54 | 8 | H. Obregón | Alv. Breque | Flexton | Pharad |
| 5 | Tipo Rico | 54 | 11 | E. Muñoz | Alv. Breque | Emulo | Neópolis |
| 6 | Cobertizo | 53 | 4 | N. Bravo | O. Silva | Florete | Vlasov |
| 7 | Gray Hill | 52 | 7 | E. Wastavino | O. Silva | Florete | Hilltop |
| 8 | Bío Bío | 52 | 3 | S. Arellano | L. Alvarez B. | Hilltop | Biriatou |
| 9 | Siempre B. | 47 | 9 | G. Cortés | L. Alvarez B. | S. Meridian | Lafontaine II |
| 10 | Foxy | 52 | 2 | R. Arredondo | O. Leiva | S. Fare | B. Fox II |
| 11 | La Popea | 52 | 14 | J. Miranda | H. Navarro | Franqueo | Le Tellier |
| 12 | Bélise | 50 | 1 | J. Frías | L. E. Vásquez | Biriatou | B. Burn |
| 13 | Gran Diva | 49 | 10 | J. Manríquez | G. Sarmiento | Empire | Y. Higness |
| 14 | Bricketazo | 46 | 13 | N. N. | O. Urbina | Testigo | S. Fare |

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 50—60.— A las 17.50 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ganadero | 55 | 6 | G. Saavedra | J. González H. | Ch. Yquem | Falúa II |
| 2 | Shoki | 50 | 7 | S. Azócar | J. González H. | El Gaucho | La Vengo |
| 3 | Hualve | 55 | 13 | S. Pérez | A. Martínez | Z. Azul | Hipólita |
| 4 | Moulinet | 55 | 2 | A. Hughes | A. Martínez | T. Moulins | Isla |
| 5 | Aunty | 53 | 1 | L. Mejías | I. Saavedra | Terek | Austríaca |
| 6 | Media V. | 53 | 9 | S. Arellano | L. Alvarez B. | T. of T. Cities | Macolla |
| 7 | Mylene | 49 | 10 | J. Miranda | L. Alvarez B. | T. of T. Cities | Malaquita |
| 8 | Boomerang | 51 | 3 | R. Arredondo | Alv. Breque | W. Honey | Bombacha |
| 9 | Well | 47 | 12 | R. Quiroz | Alv. Breque | Mío Sea | Discreta |
| 10 | Brentano | 51 | 5 | J. Manríquez | G. Sarmiento | Pandillero | Masbota |
| 11 | Plácida | 49 | 11 | E. Wastavino | O. Silva | Aguacero | Vie |
| 12 | Lujosa | 48 | 8 | G. Cortés | H. Jara | Sandwood | Salamira |
| 13 | Cardenio | 47 | | L. Vásquez | D. Araya | S. Fare | Arice II |
| 14 | Tonifare | 45 | 14 | H. Rivera | O. Leiva | | Tónica |

# Contratiempos

Valparaíso Sporting Club
septiembre de 1962

PRIMERA CARRERA

CALENDAL.— (12-8-62): ...ó en sangre. Se auto... inscripción por haber ...tado certificado veteri-...

...RNO.— (9-9-62): Fue ...en tierra derecha.

SEGUNDA CARRERA

...LEJO.— (9-9-62): Fue ...en las primeras dis-...

...CHESTER.— (2-9-62): ...gado en las primeras ...y abierto en la pri-... curva.

...AGONICA.— (2-9-62): ...ligeramente desmejora-...

...CHOQUITA.— (5-8-62): ...contratiempos en la pri-... curva.

...RILLO.— (9-9-62): Fue ...en tierra derecha.

...AKARA.— (19-8-62): ...preparador atribuye su ...carrera a la mala con-... del jinete, el que fue

TERCERA CARRERA

...TAVOZ.— (26-8-62): Fue ...y abierto en la par-... primeras distancias.

...TEREAL.— (26-8-62): ...cargado en las últimas ...

...XIM.— (2-9-62): Su jinete corrió más de 100 metros sin estribos.

CUARTA CARRERA

TREBLE SKY.— (9-9-62): Su preparador exhibió juego hecho.

DOÑA ESTRELLA.— (26-8-62): Fue cargada en la partida.

SEXTA CARRERA

CAFE FILHO.— (9-9-62): Fue cruzado en tierra derecha.

SERAFIN.— (9-9-62): Su jinete dio cuenta que partió ligeramente desmejorado y que no le respondió. El preparador exhibió juego hecho y atribuyó su mala carrera a que al partir desmejorado no pudo correr entre los punteros, como es su modalidad habitual.

SEPTIMA CARRERA

MELANIA.— (26-8-62): Su jinete dio cuenta que debió levantarla en los últimos 300 metros, al encajonarse.

PELEQUEN.— (9-9-62): Fue cruzado hacia afuera a 400 metros de la meta.

OCTAVA CARRERA

EMULA.— (2-9-62): Fue cargada en la primera curva.

ETEROLF.— (9-9-62): Su jinete dio cuenta que no le respondió al final.

LAS CANCHAS.— (9-9-62): El preparador manifestó que no estaba conforme con la carrera de su pupila y que el jinete no cumplió sus instrucciones.

BLACK HILL.— (9-9-62): Fue casualmente huasqueado por otro jinete en las últimas distancias.

SPARTAN HERO.— (2-9-62): Fue cargado en las primeras distancias y a la entrada de la recta.

NOVENA CARRERA

PHARSALIA.— (26-8-62): Su jinete dio cuenta que no le respondió.

FOXY.— (9-9-62): Fue estrellado en la primera curva, y su jinete perdió los estribos, sin recuperarlos en la carrera.

GRAY HILL.— (9-9-62): Sufrió serios inconvenientes durante la carrera.

LA POPEA.— (9-9-62): Fue cargada desde la partida hasta la curva.

SIEMPRE BIEN.— (2-9-62): Fue abierta en la curva.

DECIMA CARRERA

BOOMERANG.— (9-9-62): Perdió mucho terreno al abrirse en las curvas.

SHOKI.— (26-8-62): Fue cruzada entre curvas estando a punto de rodar.

LUJOSA.— (2-9-62): Fue cruzada en la partida.

CARDENIO.— (2-9-62): Cambiaba de mano en la curva.

# QUE VALOR: APRONTE COMO PARA NO PERDER

PISTA DE ARENA

300 metros.—
TIO MONO, R. Montoya, en 18 2|5; repitió igual.

400 metros.—
FATIDICA, O. Muñoz, en 24.

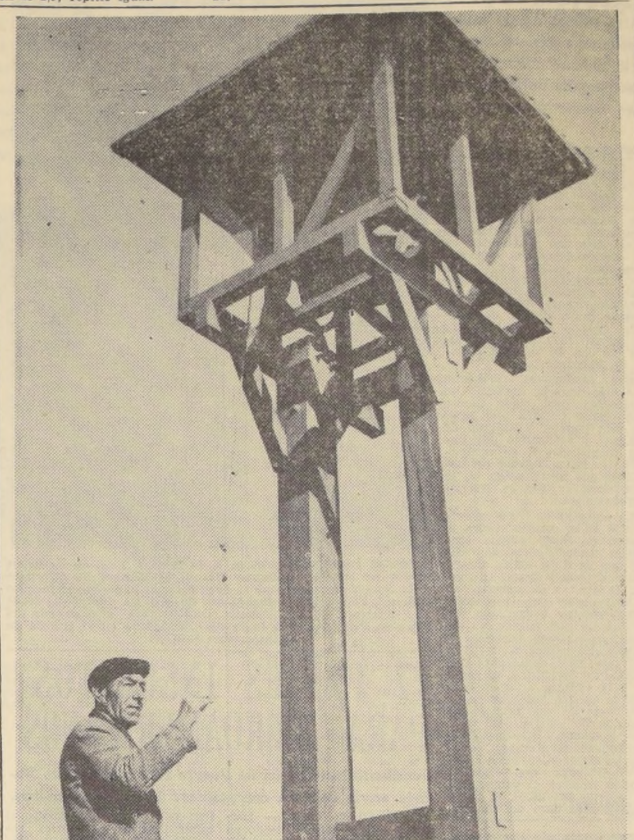
500 metros.—
CHOROMBO, B. Parra, en 31.
BEL AMI, B. Parra, en 32; repitió en 32 2|5.
MAGY ROUFF, F. Toro, en 32.
QUE VALOR, O. Muñoz, en 30 2|5.
DERIVA, P. Muñoz, en 33.
BANFIELD, P. Ulloa, en 31; repitió 700 en 43 4|5.
GRAND SLAM, J. Aliaga, en 30 3|5.
AGITACION, J. Castro, en 31.
BRENDA, S. Vera, y LA JOYA, P. Correa, en 31 2|5; iguales.

600 metros.—
TRES FLORES, L. Godoy, en 37 2|5.
TOUR BLEUE, R. Montoya, en 39.
PETARDO, R. Montoya, en 37 2|5.
ACAPULCO, P. Muñoz, en 38 2|5.
VIRGINIA PAZ, R. Montoya, en 40 2|5.
SKITTISH, J. Castro, en 37 4|5.
CARACTER, A. Núñez, en 38 3|5; repitió en 36 3|5.
MARCHAMAR, J. Caro, en 37 4|5.
LLECA, F. Venegas, en 37 3|5.
MALEKZAMAN, H. Ponce, en 39 3|5.
TRES PUENTES, H. Ponce, en 38 3|5.
CENCERRO, L. Godoy, en 37.

700 metros.—
MARGIT, L. Godoy, en 47.
NICE, J. Caro, en 47.
SARAJEVO, L. Godoy, en 45.
ROMAÑA, J. Castro, en 45.
SABOTAJE, R. Montoya, 45 2|5.
NIÑO BRUJO, L. Godoy, en 45.

800 metros.—
EMILIANO, O. Muñoz, en 51.
TABACAL, S. Vera, en 51 3|5.
BLACK MAGIC, L. Espinoza, y LIZON, J. L. Silva, en 53 3|5; iguales.
FORELAND, J. Aliaga, en 52.

1.000 metros.—
MINERA, E. Saavedra, en 1.6.



## ¡SONO LA CAMPANA!

Manuel Ramírez, el maratonista que ganó en Lima, tiene a su cargo una delicada misión en el Club Hípico

A lo lejos, en la pista, un caballo corre desbocado. La actividad se detiene.

Una campana hecha sus tañidos a los cuatro vientos.

Las caras de los profesionales se contraen, y buscan, como queriendo ayudar, a quién debe haber caído.

Hace 37 años que, esa campana, suena al mismo ritmo.

Con un mismo director.

Ese es MANUEL RAMIREZ, mejor dicho "Perico" el hombre que ha visto formar aprendices y caer grandes astros.

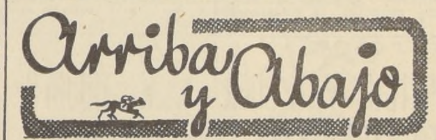
El también conoció la fama. Fue un gran atleta. Campeón internacional. Ganó dos maratones en la bella Lima.

Le dicen "Perico", porque así llamaban a su hermano, ese gran astro del látigo que fue Heriberto Ramírez.

Por su lado pasaron muchos campeones de las pistas. Para él existe sólo un nombre: OLD BOY, el caballo inolvidable.

A las 5 1|2 de la mañana comienza su labor. El ojo siempre atento y la huasca libre para detener a aquel ejemplar que "regresa" sin látigo.

No saben cuándo se irá del turf; pero es romántico, quiere que la campana se vaya con él; no en vano treinta y siete años han caminado de la mano. Como verdaderos amigos.




UN HECHO curioso en el empate de Novial con Calerano: Fernando Toro, que hizo empatar a Novial, se pesó de prisa y con la casaquilla puesta salió rápido al Club Hípico. Llegó allí y sólo vino a conocer el resultado después de disputada la 6a. carrera. ¡No sabía que había empatado! Gana tanto "Torito", que un triunfo más o menos, por lo demás, poco importa. ● Cuando salíamos del Club Hípico después de disputada la última carrera del 19, luego de un aluvión de hípica un suplementero gritaba un diario del domingo: "¡Con el "porama" del domingo! ¡Pa' que estudien...!" Nos dieron ganas de mandarle saludos a su abuelita... ● Bueno, ¿y qué nos dicen de Luis A. Díaz? Muchos sonrieron cuando una vez dijimos que era el mejor jinete que habíamos visto. Su triunfo con Reynald tendrá que ser anotado entre los puntos más destacados del año hípico 1962. ● Nuestro amigo "Joaco" Pérez nos hablaba de algunas reglas hípicas impuestas por los franceses y respetadas allí con venerada unción: 1a. REGLA: "Los aprendices descargan hasta que levantan las huinchas. Después, cargan". 2a. REGLA: "Jueguen siempre a los caballos que hayan visto correr". 3a. REGLA: "En los handicaps, el ganador está en el medio". 4a. REGLA: "Grandes premios, grandes caballos, grandes jinetes". ¿Se anima alguien a discutir estas "reglitas" que constituyen una verdadera Biblia? ● Juan Barrios, un jinete que volvió de la muerte, hizo doblona el miércoles 19. Un hecho realmente grato, dos triunfos que permitirán que Barrios estimule aún más ese optimismo y esa fe en la vida, que siempre ha tenido. Por sobre esos triunfos —de efímero gusto— queda el ejemplo de un muchacho modesto que luchó con la muerte para triunfar en la vida. ¡Arriba los corazones! ● Hermoso el tiempo de Fiestas Patrias. La hípica se asoció al júbilo de todos y presentó sus espectáculos ante un público inferior al de otros años. Creemos que muchos hípicos prefirieron ir a las fondas o se ausentaron de Santiago para buscar aires renovadores. Y a propósito de fondas, abundaron las que tenían nombres hípicos: "La Herradura", "La Fonda Hípica", etc... Nosotros nos quedamos con aquella que daba a la elipse y que tenía un nombre insinuante, tentador. Se llamaba... ¡"La caballa eh güena"!. Lástima que adentro se bailaban puros rock and rolls. Y nosotros pensábamos ver la cueca, pura picardía, puro color, pura música. "Es la cueca un torbellino, de alegría y de pasión..." ¡Venga cueca y venga vino, y que viva mi nación! A tapar los hoyos nos llaman... ¡Hasta el viernes!

DON SAMUEL.

## RECARGOS Y DESCARGOS PARA AMBOS HIPODROMOS

### HIPODROMO CHILE

CUARTA CARRERA

| | |
|---|---|
| Didú (2) | 53,5 |
| Taladro (3) | 53 |
| Etolia (4) | 52 |
| Firey (5) | 52 |
| Hill Boss (6) | 52 |
| Baquiano (6A) | 45,5 |
| Merluza (8A) | 49,5 |
| Pericles (9) | 54,5 |
| Vampiro (10) | 51 |
| Pretoria (12A) | 47,5 |
| Miss Amores (13) | 50 |
| Abanderado (14) | 53,5 |

QUINTA CARRERA

| | |
|---|---|
| Dollar Oro (1) | 59 |
| Hincapié (2) | 53,5 |
| Montalbán (3) | 53,5 |
| Atila (5) | 52 |
| Huechuquito (8) | 53 |
| Lombardero (8A) | 56 |
| Don Iván (9) | 51 |
| San Román (11) | 50 |
| Torrentoso (12) | 49,5 |
| Libertario (14) | 48 |
| Tremal Naik (15) | 53 |

SEXTA CARRERA

| | |
|---|---|
| Erebus (1) | 54,5 |
| Novial (2) | 59,5 |
| Victimado (3) | 53,5 |
| Petite Fleur (4) | 53,5 |
| Nacarada (6) | 50 |
| Kim West (9) | 54 |

OCTAVA CARRERA

| | |
|---|---|
| Hungría (2) | 54 |
| Ahora Sí (3) | 53,5 |
| Muy Bella (4) | 61,5 |
| Le Girondin (5) | 53 |
| Bizantino (8) | 50,5 |
| Black Emperor (10) | 42 |
| Marignan (11) | 48,5 |
| Triunfador (12) | 47 |

DECIMA CARRERA

| | |
|---|---|
| Lariate (1) | 63,5 |
| Boman (3) | 53 |
| Montepin (4) | 53 |
| Mister Magoo (5) | 52 |
| Cuto (7) | 51 |
| Friseo (16) | 47,5 |
| Mudejar (17) | 47,5 |

UNDECIMA CARRERA

| | |
|---|---|
| A la Carga (4) | 52 |
| Noctámbulo (6) | 54 |
| Fregado (9) | 50,5 |
| El Espiante (10) | 49,5 |
| Piperacina (11) | 52,5 |
| Pireo (13) | 49 |
| Chambeco (13A) | [illegible] |
| Baldón (14) | 50 |
| Arabesque (15) | 47,5 |

DUODECIMA CARRERA

| | |
|---|---|
| Respetable (2) | 54 |
| Compresor (4) | 52,5 |
| Payada (5) | 52,5 |
| Líbano (8) | 54 |
| Ashley (9) | 50 |
| Pastelón (15) | 46 |

### CLUB HIPICO

7a. CARRERA: N.o 6 SOPLIDO, 54 kilos. (Subió 2 kilos).
9a. CARRERA: N.o 6 LUSTRE, 58 kilos. (Subió 5 kilos).
N.o 15 PRESUNTUOSA, 55 kilos (Subió 5 kilos).
11a. CARRERA: N.o 15 XOCHIL, 55 kilos. (Subió 7 kilos).
12a. CARRERA: N.o 7 GHIGGIA, 55 kilos. (Subió 4 kilos).
N.o 13 BIG BEN, 52 K. (Subió 5 kilos).

## NO CORREN

Los siguientes retiros se anotan para la reunión del próximo domingo.

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: N.o 13, Skyring.
3a. CARRERA: N.o 2, Bachicha; N.o 3, Baribal, y N.o 4, Cesario.
4a. CARRERA: N.o 7, Dactilógrafa.
5a. CARRERA: N.o 1 Dollar Oro; N.o 6, Ana Patricia, y N.o 10, Calculador.
8a. CARRERA: N.o 7, Guaraz.
9a. CARRERA: N.o 8, Cerbatana.
10a. CARRERA: N.o 1, Lariate, y N.o 14, Laika.
11a. CARRERA: N.o 12, Mira Ríos, y Da Stock.
12a. CARRERA: N.o 3, Galo, y N.o 14, Lázaro.

CLUB HIPICO

2a. CARRERA: N.o 11, Maclovia.
4a. CARRERA: N.o 10, Musgosa.
5a. CARRERA: N.o 4, Angola, y N.o 12, Laika.
6a. CARRERA: N.o 18, Tsushima.
7a. CARRERA: N.o 3, Fiestero.
8a. CARRERA: N.o 3, Corbacho; N.o 6, Beligerante, y N.o 10, Hereje.
9a. CARRERA: N.o 4, Proust, y N.o 10, Rapa.
11a. CARRERA: N.o 3, Chacona, y N.o 10, Nipororo.
12a. CARRERA: N.o 12, Big Winner.

## BURBUJON, EN MUY BUEN ESTADO

Convenció su apronte cumplido en el H. Chile

PISTA DE ARENA DE SUBIDA

ALIGHERI, S. Véliz, 800 en 50.
JAQUELADO, G. Farfán, 500 en 30.
MOLINERO, aprendiz, 200 en 12.
DOBLETE, N. González, 600 en 37 3|5.
VERGONZOSO, R. Neira, 400 en 25; repitió 200 en 12.
PALUMBARIO, B. García, 400 en 25.
LLEGARA, J. Barrios, 600 en 37.
TUMBAITO, F. Meneses, 400 en 25.
CARGOSA, A. González, 600 en 37 4|5.
GRAN MUCHACHO, N. González, 1.000 en 1.3.
IMPASABLE, A. González, 800 en 50.
COMO EL, U. Gaete, 500 en 31.
ROMANTICO, F. Meneses, 200 en 12; repitió igual.
LA ESTANCILLA, J. Barrios, 500 en 31.
KIM WEST, aprendiz, 500 en 31.
MOMENTITO, L. Camus, 400 en 25.
VAMPIRO, J. Barrios, 200 en 13; repitió igual.
BURBUJON, R. Madariaga, 500 en 31.
CANDOROSA, A. González, 500 en 31.
TARTARIN, C. Ojeda, 500 en 31.

PISTA DE ARENA DE BAJADA

MISTER MAGOO, S. Véliz, 600 en 36.
CUNCUMEN, E. Soto, 500 en 30.
EREBUS, J. Martínez, 600 en 36.
QUILMEÑA, S. Véliz, 400 en 23.
MASCARADE, E. Soto, 400 en 23.
SOLFERINO, J. Martínez, 400 en 23,3; repitió igual.

## Falleció profesional chileno en Colombia

DESPUES de 20 años de labor en la hípica colombiana, falleció en un accidente el ex profesional ALBERTO CORREA HERRARA.

ALBERTO CORREA había viajado desde Chile y por aquellos lados, fuera de convertirse en as de la fusta, también se había destacado como maestro de muchos nuevos profesionales. Ultimamente, y cuando ya había colgado las botas, ALBERTO CORREA estaba triunfando como entrenador y fue, precisamente, un caballo de su propiedad —PASCUALITO— quien lo pateó dentro de su pesebrera dejándolo herido. Falleció horas más tarde en una clínica de Bogotá.

La prensa colombiana lamenta el desaparecimiento de este profesional y señala, entre sus grandes jornadas, el día en que arrasó con medio programa al ganar cinco carreras. CORREA también ganó "el Derby" colombiano conduciendo a Sor. Como dato curioso destacan el hecho que, durante siete años seguidos, se ganó el premio "Jockey Club Argentino".

CORREA también fue un triunfador en Ecuador.



SERGIO VERA y CARLOS SEPULVEDA, dos excelentes jockeys, se encontraron en la pista del Club Hípico y gentilmente posaron para LA NACION. A los jinetes les gusta tratar bien a los caballos y Vera le hace cariño al noble animal, que responde cerrando los ojos y restregando su frente.

# All'Atalanta manca Maschio e alla Samp non basta Toro

**"Al Atalanta le falta Maschio y al Sampdoria no le basta Toro", así tituló Corriere della Sera, el comentario del primer encuentro oficial donde intervino el crack chileno. En su nota principal, dice: "El problema para el Sampdoria, permanece en el ataque, no nos parece que por el momento Toro y Da Silva puedan solucionarlo". Por su parte, Sandro Castellano, en nota especial para LA NACION, señala que los goles de Toro hacen "llorar de alegría a los sampdorienses"**

"Al Atalanta le falta Maschio y al Sampdoria no le basta Toro", fue el título consignado por "Corriere della Sera", sobre el primer encuentro oficial que cumplieron ambos cuadros en el torneo italiano de fútbol, y que terminó igualado a 1 gol.

Luego de dar detalles sobre lo que fue el cotejo, resuelto con sendos goles de Mareghatti y Da Silva, el comentarista Gianni Montanari, anota:

"El Sampdoria. Difícilmente la tenacidad de Toro y su indudable capacidad técnica, lograrán dar al equipo esa autoridad que desde hace tiempo le hace falta. El centrodelantero Da Silva no se puede juzgar, muy a menudo dejado solo, no ha hecho mucho, aunque ha sido rápido para aprovechar las ocasiones que Cometti le ofreció. El medio-ala Brighanti convence poco, ni convencen los dos alas, bastante voluntariosos y desordenados. Los otros repartos no tienen novedad, están construidos con los hombres de los torneos pasados. Voluntad y experiencia no le faltan, sólo hace falta la seguridad de rendimiento. El problema para el Sampdoria, por lo tanto, permanece en el ataque; no nos parece que por el momento Toro y Da Silva puedan solucionarlo."

**SU PRIMERA BATALLA GANA TORO**

GENOVA (por Sandro Castellano, especial para LA NACION).— Jorge Toro, el entreala chileno que ahora viste la casaquilla de la Sampdoria, ha ganado su primera batalla. Sus actuaciones lo han colocado muy adentro en el corazón de la afición deportiva italiana.

Durante los primeros días de su llegada a la península, Jorge Toro se veía un tanto nostálgico. Pero la llegada de su familia parece haberle dado nuevas energías, y la alegría a retornado a su carácter. Este cambio se ha hecho notar en su manera de jugar. En el encuentro amistoso de Smpdoria con el equipo de Alejandría, los partidarios de su elenco esperaban con ansias una jugada de él, que confirmara su fama de irresistible goleador, dotado de un violento remate. Esta fama no relució hasta el final del partido, cuando el chileno desde 35 metros hizo un espectacular gol con un violento remate de izquierda.

Sus condiciones resaltaron dos días después, haciendo un memorable gol nada menos que contra Génova —el equipo más popular y antiguo de Italia— y realizando dos pases magistrales a su compañero Da Silva, jugador de Botafogo, que ahora actúa en la Sampdoria, y que se convirtieron en goles.

La entereza de Toro se evidenció en el partido contra el equipo de Busto Arsizio (pequeña ciudad cerca de Milán ,por la Copa Italia. Cuando el chileno y sus compañeros salieron a la cancha, no faltaron voces que le aconsejaban volverse a Santiago. En todo lugar del mundo se encuentran hinchas fanáticos y crueles. La respuesta de Toro fue una gran actuación. Dos goles, que llevaron a su equipo a la victoria y Jorge Toro dejó la cancha entre las aclamaciones de los aficionados llorando de alegría. Por todo esto, podemos decir que Toro ha ganado su primera batalla. La segunda, mucho más difícil, tendrá que librarla cuando empiece el campeonato italiano de fútbol, el campeonato más duro del mundo.

## La jugada del 1-1 partió de J. Toro

**Detalles del partido que sirvió de debut del crack chileno**

Los detalles del partido que sirvió de debut a Toro en el torneo oficial del fútbol italiano, son los siguientes:

CANCHA: Estadio de Bergamo.

PUBLICO: 18.000 personas.

ARBITRO: Roversi.

ATALANTA (1): Cometti: Rota y Roncoli; Nielsen, Gardoni y Colombo; Domenghini, Da Costa, Nova, Mereghetti y Magistrelli.

SAMPDORIA (1): Battara; Vincenzi y Marocchi; Bergamaschi, Bernasconi y Delfino: Toschi, Toro, Da Silva, Brighenti y Maestri.

GOLES: En el primer tiempo, Mereghetti, a los 16'. El empate se produjo a los 32'. Toro hizo un magnífico lanzamiento a Toschi. Este entró al área y lanzó un tiro poco potente al centro de la valla, donde lo recibió Da Silva que estaba bien colocado y chuteó justo para vencer a Cometti.

LOS MEJORES: Domenghini, de Atalanta, y Bergamaschi, de Sampdoria.



**BUENOS COMENTARIOS se le hicieron a Toro en su debut oficial en canchas italianas. Gianni Montanari, de "Corriere della Sera", anota "que no se debe pedir lo imposible al jugador chileno". Toro inició la jugada que dio el 1-1 a Sampdoria frente a Atalanta. En el grabado, Toro aparece acompañado del fabuloso Pelé, que hizo maravillas antenoche en el triunfo de Santos sobre Benfica.**

**NACIONAL DE TIRO AL PLATILLO.— He aquí a un quinteto que dio que hacer he hizo noticia en el IV Campeonato Nacional de Tiro al Vuelo "Skeet", que tan exitosamente finalizó el miércoles último, en las hermosas canchas del Club Bellavista, en Curicó. Están, de izquierda a derecha, luciendo la mejor de sus sonrisas y ampliamente satisfechos de la actuación cumplida en dicha justa: Jorge Jottar, del Club Requínoa, 5.o en la competencia, con 184 puntos; Italo Piretta, del Club Lo Curro de Santiago, 3.o con 188 puntos; Juan Enrique Lira, también del Club Lo Curro 2.o con 188 puntos; Gilberto Navarro igualmente del Club Lo Curro con 188 puntos actual campeón panamericano y recordman mundial en la especialidad, y Angel Marentis, del Club Limarí de Ovalle, 4.o con 185 puntos y una de las más gratas revelaciones del torneo —junto con Jottar— en la Categoría Campeones. Intervinieron en el certamen "platillero" de Curicó, más de 50 tiradores del norte, centro y sur del país, cifra record de competidores en un evento de esta naturaleza. El campeonato tuvo un final de suspenso. Empataron el primer lugar con 188 platillos en los tres días de competencia: Navarro, Lira y Piretta. Jugada la definición de ese triple empate a 25 platillos más, el ganador fue Navarro con 24|25, siguiéndolo Lira con 23|25 y Piretta con 20-25, tirador este último al cual no lo acompañó la suerte en los tramos decisivos de la lucha y mereció una mejor colocación.**

## EN LIMA PARTE HOY EL TORNEO SUDAMERICANO DE ATLETISMO

**Chile defenderá su opción con 14 representantes. Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Uruguay, Venezuela y Perú, son los competidores. Cristián Errázuriz y Juan E. Byers, las mejores cartas nacionales**

En Lima se inicia hoy, a las 19 horas (hora del Perú), el Campeonato Juvenil Sudamericano de Atletismo con participación de los equipos de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Venezuela, Uruguay y Perú. La primera jornada consulta el siguiente programa: series de 100 y 400 metros planos, finales de 1.500, lanzamiento de la bala y salto con garrocha.

El equipo chileno —que en esta oportunidad tiene una buena opción al título— se encuentra desde el 19 en la capital de los Virreyes. Por razones de carácter económico los representantes nacionales no se presentarán con uniforme en la ceremonia inaugural del torneo.

Defenderán las posibilidades de Chile los siguientes atletas juveniles: Juan E. Byers (100, 200 y posta 4 por 100); Mario Baeza (100, 200 y posta 4 por 100); Santiago Gordon (400 metros planos, 400 metros con vallas, postas 4 por 100 y 4 por 400); Rodolfo Valdivieso (800, 1.500 y posta de 4 por 400); Eugenio Allende (800 y 1.500); Felipe Montero (110 y 400 metros vallas); Cristián Errázuriz (salto alto y 110 metros vallas); Joao Brito (salto largo y posta 4 por 100 metros); Alejandro Avalos (salto con garrocha); Julio Lagos (disco); Patricio Etcheverry (jabalina); Rodolfo Hoppe (jabalina), y Guillermo Arias (disco y martillo).



**JUAN E. BYERS.— En el Campeonato Sudamericano Juvenil de Atletismo que se inicia hoy en Lima, Perú, Juan Enrique Byers es una de las cartas de más crédito de Chile. El equipo nacional puede ser uno de los aspirantes al título.**

## Torneo intercomunal de básquetbol habrá en octubre próximo

**La competencia será femenina y masculina**

Con ocasión de cumplir catorce años de existencia, el Club de Deportes y Cultura "Ramón Arias", realizará, durante el mes de octubre próximo, el Primer Campeonato Intercomunal de Básquetbol.

De acuerdo con las bases de la competencia, la entidad organizadora invitará a participar en este torneo a un club de cada comuna de Santiago. San Bernardo, La Granja, San Miguel, Quinta Normal, Conchalí, Providencia y Ñuñoa y el club dueño de casa, que representará en esta oportunidad a La Cisterna.

Se tiene proyectado iniciar el campeonato el día 12 de octubre del año en curso, con un solemne desfile de todos los equipos participantes. Amenizará esta ceremonia, el Orfeón de la Fuerza Aérea de Chile.

En esta justa se pondrá en disputa el gran trofeo "Ciudad de Valdivia", premio que ha sido donado por el socio honorario del club Deportes y Cultura "Ramón Arias", Edgardo Arias Fajardo, nacido en esa progresista provincia sureña.



## 17 PAISES INSCRITOS PARA IBEROAMERICANOS

**Pendiente inscripción de Puerto Rico y Ecuador. Bolivia envía sólo un competidor. Hasta el momento.**

MADRID 20 (UPI).— Diecisiete países han solicitado ya su inscripción para participar en los II Juegos de Atletismo Iberoamericanos, que tendrán lugar aquí del 7 al 12 de octubre, según anuncio oficial dado a conocer hoy.

La Federación Española de Atletismo informó que sólo están pendientes las solicitudes de Puerto Rico y Ecuador "ya que —afirma—, Honduras y Nicaragua no pueden participar por no pertenecer a la Federación Internacional, y Panamá nos ha comunicado que no está en condiciones de competir".

Bolivia, es, hasta ahora el país que enviará el menor número de representantes: uno, de acuerdo con la inscripción, Alejandro Montano, que competirá en marathon.

Las demás naciones que han notificado oficialmente el número de atletas que les representará, son: México, 22; Guatemala, 5; Chile 38; República Dominicana, 4; Paraguay, 6; San Salvador, 2; Colombia, 10; Uruguay, 13 y Portugal, 44. Cuba, que hasta hace unos días no había enviado a la Federación respuesta alguna sobre si estaría presente o no en estos juegos, ha notificado que la representarán 25 atletas.

Un vocero de la Federación subrayó a United Press International que, aunque el número de países inscritos es de diecisiete, no todos ellos habían enviado aún las inscripciones de sus atletas pero que "éste se debe —añadió— a que, al igual que España, aún no habrán hecho la selección definitiva".

GOLF OFICIAL:

## ERICK VAN DER VALK TRIUNFO EN TORNEO DE SANTO DOMINGO

**Raquel Ruiz Tagle hizo suya competencia para damas**

Erick van der Valk, en varones, y Raquel Ruiz Tagle, en damas, se adjudicaron la Copa "Subercaseaux", torneo golfístico disputado en el Club de Golf Rocas de Santo Domingo durante Fiestas Patrias.

Con la participación de numerosos jugadores provenientes del Club de Golf Los Leones, del Country Club, del Sport Francais, del Club de Polo y Equitación San Cristózal, del Granadilla Country Club de Viña del Mar y del Club de Golf Rocas de Santo Domingo, que sumaron en total cincuenta y uno, se llevó a cabo en este escenario costeño, el último torneo con miras a formar el seleccionado chileno para el próximo campeonato sudamericano.

La lucha entre los participantes fue ardua, especialmente entre los dos punteros, Erick van der Valk y Jaime Vergara, que al término de los 72 hoyos stroke play, no lograron superarse. Finalizaron iguales en 320 golpes. Fue necesario, entonces, jugar una vuelta de 9 hoyos de definición, donde el joven defensor del Country Club logró aventajar por la mínima diferencia a su experimentado adversario. En tercer lugar llegó Guy Barroilhet con 324, y enseguida, Armando Chellew con 330.

En varones con handicap el triunfo correspondió a Mauricio Galeno con 297 y las damas tuvieron como vencedoras a Raquel Ruiz Tagle, en scratch 353 golpes también, y con handicap, con 353 y 297 golpes, respectivamente.

Los resultados finales de este certamen, al término de los 72 hoyos, fueron los siguientes:

VARONES, SCRATCH.— 1.o Erick von der Valk, 320 golpes; 2.o Jaime Vergara, 320; 3.o Guy Barraoilhet, 324; 4.o Armando Chellew, 330; 5.o Carlos Prieto, 342; 6.o G. A. Murillo, 344; 7.o M. Galeno, 345; 8.o R. Murillo B., 347; 8.o F. Condon, 347, y 10.o B. Astaburuaga, 349.

VARONES, CON HANDICAP.— 1.o Mauricio Galeno, 297 golpes netos; 2.o Armando Chellew, 298; 3.o L. E. Prieto, 306; 4.o E. van der Valk y R. Murillo C., con 308 golpes cada uno; 6.o C. Prieto, 310; 7.os L. Larrabure, M. Taverne, H. Valdivieso e I. Besancón, todos con 311 golpes.

DAMAS, SCRATCH.— 1.o Raquel Ruiz Tagle, 353; 2.o Patricia Astaburuaga, 361; 3.o Doris Haritcalde, 363; 4.o A. van der Valk e I. Harnecker, 364; 6.o T. Sigrem, 369; 7.o M. I. Errázuriz, 374; 8.o M. Besancón, 380, y 9.o G. Flaten, 415.

DAMAS, CON HANDICAP. — 1.o Raquel Ruiz Tagle, 297; 2.o Inés Harnecker, 300; 3.o Doris Haritcalde, 303; 4.o P. Astaburuagua, 305; 5.o M. Besancón, 306; 6.o T. Sigrem, 309; 7.o A. van der Valk, 316; 8.o M. I. Errázuriz, 322, y 9.o G. Flaten, 337

Ciclismo:

## Poderoso equipo venezolano en la prueba de México

**La Vuelta de la Juventud se inicia el 24**

MEXICO, 20 (UPI). — El equipo de Venezuela —otra potencia del ciclismo de América— arribará el sábado para tomar parte en la Novena Vuelta Ciclista de la Juventud, con el mismo cuarteto con el que ganó en los pasados Juegos Centroamericanos de Kingston, Jamaica.

Venezuela logró el título por equipos, con Gregorio Carrizales, Antonio Montilla, Silvio Rodríguez y Domingo Rivas, superando entre otros a los equipos de Colombia y México.

Fue impresionante la actuación de esta formación, que se mantuvo en pie de guerra preparándose para la Vuelta de la Juventud, que el Instituto Nacional de la Juventud Mexicana celebrará a partir del lunes próximo, por noveno año consecutivo, en 13 etapas y 2.085 kilómetros, con un día de descanso y tocando por primera vez Zacatecas.

Por otra parte, ayer arribaron a esta capital otros dos integrantes de la delegación de Uruguay —Enrique Demarco, presidente de la delegación y el kinesiólogo, Carmelo Melgar.

Ellos anunciaron que el viernes llegarán René Deceja, cuarto corredor del equipo y el director técnico, Ildefonso Soler.

## Argentina va 1º en el campeonato mundial de ajedrez

VARNA, 20 (UPI). — La Argentina se convirtió hoy, merced a su victoria total sobre Irán, en el país que lleva más puntos reunidos en el Torneo Mundial de Ajedrez por equipos.

Después del triunfo de Bolbochan sobre Hemnasian en una partida aplazada de la cuarta vuelta, y de declararse tablas la del alemán occidental Hecht con el soviético Keres, la Argentina tiene catorce puntos y medio, es decir, uno más que la URSS.

## REHABILITACION BUSCARA U. CATOLICA FRENTE A OSORNO

**El cuadro colegial se presenta hoy sin Barrientos, Ramírez y Villarroel, [...] regresaron a Santiago. El domingo actuará en Valdivia. Descanso [...] ron a Carlos Contreras, volante de la "U". Reaparece Jorge Dagnino [...] Green Cross. Marcha bien la Mutual de Jugadores de Everton. Molina [...] Leal, en el ataque del team viñamarino. Se proyecta cotejo de las selecciones de Chile y Uruguay**

Futbolerías

Un mes de descanso en el campo le recetó un médico especialista en enfermedades nerviosas a Carlos Contreras, el internacional volante de Universidad de Chile.

El estado de Contreras —absolutamente anormal— según el dictamen del médico, explicaría las reacciones un tanto extrañas que tuvo con los dirigentes, entrenador e incluso con sus propios compañeros, quienes resultaron muchas veces los más afectados.

La ausencia de Contreras —por lo menos durante dos meses— mantendrá en el puesto a Moris. El resto de la defensa no sufrirá cambios y será la misma del último match oficial. En cuanto al ataque, si no se recupera Oscar Coll, entrará Hurtado de puntero izquierdo y Leonel Sánchez jugará de entreala.

Jorge Dagnino, el entreala derecho de Green Cross, está totalmente recuperado y es un hecho que reaparecerá mañana ante Audax Italiano en el programa doble de Santa Laura, cuyo cotejo de fondo lo harán Unión San Felipe y Ferrobádminton.

En el vuelo 903 de LAN-CHILE llegaron anoche Audax Italiano y Ferrobádminton, quienes actuaron en Arica en un cuadrangular con las selecciones de Arica e Iquique y que fue ganado por el cuadro itálico.

En el entrenamiento del martes 18, quedó resentido el interior derecho de Unión Española, Juan Abello. En caso de que no se recupere, lo reemplazará Saavedra.

Los jugadores de Everton de Viña del Mar han constituido recién una Mutual, que bajo la presidencia de Hernán Martínez, está desarrollando una admirable labor. Con el objeto de reunir fondos para su agrupación constituyeron la Polla del Fútbol y luego resolvieron ir en ayuda de los alumnos de la Escuela 87 de Reñaca, a quienes regalaron un equipo completo de camisetas de fútbol.

La Municipalidad de Quillota ha manifestado interés por hacerse cargo del control y fiscalización total de las entradas que se vendan en los partidos en que actúe San Luis como local.

La actitud de la Municipalidad quillotana nació como consecuencia de una reclamación hecha por un regidor quien habría manifestado que por existir poco control, se producía excesiva filtración con evidente perjuicio para el club canario.

Para fines de esta semana —hoy o mañana— es esperado el regreso de José Giarrizo a Viña del Mar, quien de inmediato se reintegraría a los entrenamientos del cuadro oro y cielo.

En todo caso, existe la idea de que Giarrizo no volvería al equipo hasta la décimosegunda fecha con Universidad de Chile.

Mientras tanto, para enfrentar a Unión Calera, ya se han recuperado Héctor Molina y Rodolfo Leal y no es extraño que juegen contra los caleranos.

Wanderers ya tiene bien de nuevo a Reynoso y Berly, de manera que pueden ser considerados en el cuadro que enfrentará al domingo a O'Higgins en el Sausalito.

La victoria que consiguió San Luis ante Rangers ha provocado en la ciudad quillotana extraordinario entusiasmo, a punto tal que los socios que estaban impagos en sus cuotas han normalizado su situación y se aprestan a acompañar al equipo a su próximo partido con Magallanes.

El directorio de la Asociación Central y el Comité



**FOUILLIOUX: ha sido el valor más alto de su equipo durante la jira por canchas sureñas.**



**Por prescripción [...] Carlos Contreras, vol[...] la "U", deberá perm[...] inactivo durante uno[...] meses.**

Ejecutivo de Ascenso [...] jado para el doming[...] programa mixto en [...] dio Santa Laura, que [...] lizará de acuerdo al [...] siguiente: 14 horas: [...] pal de Santiago con [...] dino; 16 horas: M[...] con San Luis de Q[...]

Con la selección [...] no jugará esta [...] versidad Católica. El [...] to colegial se encu[...] en la ciudad sureña [...] llegó ayer de Concep[...]

El cuadro cruzado [...] también el dom[...] Valdivia ante el se[...] do local y lo hará [...] plantel titular comp[...] vo Villarroel, Ramírez [...] rrientos, quienes por [...] de trabajo (Villarroel [...] rrientos) y por aut[...] especial del club, [...] volvieron a Santiago.

Según una info[...] cablegráfica, las [...] nes de Chile y Uru[...] enfrentarán en partid[...] vancha, el 1.o y 5 de [...] bre próximo. Las [...] las realizó el dirig[...] leno Guillermo Herrera [...] propuso dichas fechas [...] Asociación Uruguaya de [...] bol.

El delegado chileno [...] tregar las faechas [...] jó para que resolvier[...] tidad uruguaya, [...] que si hubieran dif[...] están dispuestos a c[...] plar cualquier solución [...] ñor Herrera también [...] gestiones similares en [...] tina.

El Ministro de Obras [...] blicas, Sr. Ernesto [...] en una reciente visita [...] llón, prometió a la [...] fútbol de la localidad [...] cancha nivelada, lo que [...] pera se hará en una [...] muy próxima.

## Federico Gar[...] venció en pru[...] de saltos de es[...]

En Farellones tuvo [...] días 18 y 19 la c[...] de esquí por la disputa [...] feo "Luis G. Midd[...] tituído en memoria [...] cordado pionero del [...]

Los resultados, fuer[...] guiente:

SLALOM INFANTIL [...] NORES DE 9 AÑOS [...] ter Emmores, 0.51,6; [...] dio Arredondo SCP, [...] Gonzalo Domínguez [...] 4.o Rodrigo Doming[...] 1,03,5; 5.o Robert [...] 1,06,0; 6.o Gonzalo [...] UC, 2,22,4.

DAMAS, MENORES [...] AÑOS: 1.o Yonah P[...] 0.58,5; 2.o María E[...] Tagle UC., 1.11,5; [...] Hammersley SCCH, [...]

VARONES DE 9 A 12 [...] 1.o Polo Briones S.C.P. [...] 2.o Luis Calu UC, [...] Jaime Smirnow C.D. [...] 4.o Pablo Arredondo [...] 1,44,1; 5.o Cristián [...] SCCH., 1,46,3; 6.o [...] Covarrubias UC., 1,51 [...] fredo Yarur, SCCH, [...] Federico García, SCCH [...] 9.o Peter Pickepack [...]

DAMAS DE 9 A 12 [...] 1.o Elisa Domínguez UC [...] Madeleine Hammersley [...] 1.58,8; 3.o Patricia [...] UC, 2,09,9; 4.o Mónica [...] del UC, 2.28,6; 5.o [...] rur, SCCH, 2.29,2; [...] López SCP., 2.50,8.

SALTOS, VARONES [...] YORES 9 A 12 AÑOS [...] derico García, SCCH [...] tros, 6-12; 2.o Luis C[...] 5.50 metros, 6-11,50 [...] fredo Yarur SCCH, [...] 6-11; 4.o Cristián [...] SCCH, 5,50 metros [...] Pablo Briones SCP, [...] 10,50; 6.o Francisco [...] bias UC, 5-5,50 me[...] 7.o Jaime Smirnow [...] metros, 10,50; 8.o P[...] dondo SCP., -5- 4,5[...] 9,50; 9.o Hans Peter [...] pack 4 50-4,50 metros [...]

DAMAS MAYORES [...] A 12 AÑOS: 1.o Pa[...] nedel UC, 5 metros, [...] 2.o Verena Vogt, [...] metros, 4,50-9; 3a. [...] Hammersley SCCH, [...] 4,50-8,50; 4.o Karin [...] yer 4 metros, 4-8; 5.o [...] mínguez UC-3,50 metros [...] 6.o Mónica Oyanedel [...] metros; 3,50-6,50; P[...] pez, SCCH., 2,50 me[...] 5,50.

VARONES, MENORES [...] AÑOS: 1.o Rodrigo Do[...] UC-4,50 metros; 4,5[...] 4,50-9; 2.o Bob Emmo[...] tros, 4,50 - 8,50; 3.o P[...] mons 3,50 metros, [...] Claudio Arredondo [...] metros, 4-7,50; 5.o [...] Domínguez UC-3,50 m[...] 7,50.

DAMAS, MENORES [...] AÑOS: 1.o Moira H[...] SCCH, 3,50 metros, [...] María Elisa Ruiz-Tagle [...] metros, 3,50-7; 3.o Y[...] kerpack, 3 metros, [...]

**JOSE ACEITUNO.— El excelente fondista porteño José Aceituno no será de la partida en la prueba organizada por el Club de Deportes Albión para celebrar sus 34 años de vida. El Circuito Albión tiene diez kilómetros y la partida se dará a las 16 horas desde la cancha El Retiro, Quilpué. Intervendrán atletas de Valparaíso, Santiago, Quillota, Los Andes y otras localidades. En el grabado, José Aceituno cruzando la meta en una prueba disputada recientemente.**

## ULTIMO CONTROL PARA ATLETAS SELECCIONADOS

**Pruebas se harán el domingo próximo, en el Estadio Nacional, a partir de las 10.30 horas. Ese mismo día se correrá en El Retiro, Quilpué, el circuito sobre 10 kilómetros organizado por el Club de Deportes Albión, para celebrar sus 34 años de vida deportiva**

Pruebas de control, con asistencia obligatoria para los atletas seleccionados a los Juegos Iberoamericanos, ha programado para el domingo próximo la Federación Atlética de Chile. La reunión se iniciará a las 10.30 horas en la pista del Estadio Nacional.

El programa consta de las siguientes pruebas: lanzamiento del disco, damas y varones; 110 metros con vallas; salto largo, damas; lanzamiento de la bala, damas; 800 metros planos; lanzamiento del martillo y posta de 4 por 100 metros, equipos de damas y varones.

A las 16 horas del domingo 23 se largará en la localidad de El Retiro, Quilpué, la carrera que organiza el Club de Deportes Albión, como uno de los números del programa elaborado por la institución para celebrar sus 34 años de vida.

La partida será desde la cancha El Retiro. Participarán atletas de Valparaíso, Quillota, Quilpué, Los Andes y Santiago. La representación capitalina comprenderá a los seis mejores fondistas clasificados en los primeros lugares de la "Carrera de la Alameda", que organizaron LA NACION y CB 116 Radio "José Miguel Carrera" y que se disputó el domingo 16. Intervendrán, entonces, en el circuito "Albión", sobre 10 kilómetros, Ricardo Vidal, Juan Morales, Alberto Zamudio, Róbinson Barría, Mario Torrealba y Oscar Rivero. Si Vidal no fuera autorizado por la Federación para competir por estar en preparación para los Juegos Iberoamericanos, sería reemplazado por Alberto Morales.

Boxeo al DIA

# JOSE FLORES, ATRACCION DE LA VELADA DEL MEXICO B. C.

**El peso mosca valdiviano, defendiendo al Recoleta Lira, enfrentará mañana al promisorio Héctor Correa. Algunas reuniones de profesionales se harán en el ring del club azteca. Nota de Mora y Araujo sobre el combate Selpa-Rivero. Cincuenta mil dólares ofrecen al campeón mundial Carlos Ortiz para que exponga su cetro ante el venezolano Carlos "Morocho" Hernández. Mauro Mina desafió al ganador de la pelea Rinaldi-Calderwood. Se trata de concertar un combate entre Ismael Laguna, de Panamá, y José Medel, de México**

En el ring del Club México, San Pablo 1559, se ...ará mañana sábado un ...esante intercentro ama... a cargo de los peleado... de la entidad dueña de ... y los representantes del ...oleta Lira, institución de ...ente creación.

La velada se iniciará a las 21 horas, y tendrá ...o combate estelar el que ...n protagonizar José Flo... el estilista peso mosca ...diviano, que defenderá al ...oleta Lira y Héctor Co..., joven y promisorio va... del México.

Los pugilistas de ambos clubes deberán asistir ... tarde a las 20 horas, a ...ede de la Asociación San..., Alameda 237 altos, con ... objeto de cumplir con los ...mites del pesaje y examen ...ico.

La Asociación Santiago ha iniciado conversacio... con la Federación con el ...eto de conseguir que las ...eras ruedas del Campeo... Nacional de este año, ...agan en el Gimnasio del ... México, cuya capacidad ...nza a las 3 mil personas. ... el mismo escenario se es... la posibilidad de hacer ...unas reuniones de profe...ales con la participación ... Roberto Lobos, Godfrey ...vens, Domingo Rubio, Ma... Hernández, Sergio Agui... y otros.

Damos a continuación una nota escrita por ...n Mora y Araujo, corres...al de LA NACION en ...nos Aires".

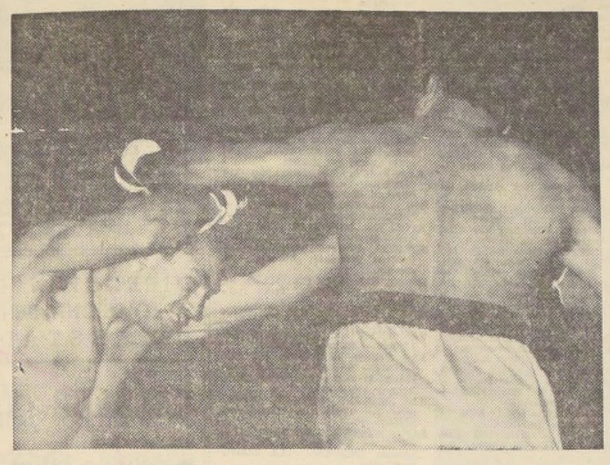
El sábado último, en el ... Park, se enfrentaron ... tercera vez, Juan Carlos ...ero y Andrés Selpa. Este ... encargó de alimentar la ...ctativa con ese especial ...ido de la publicidad que ... caracteriza.

En una audición, respon... a una pregunta sobre el ...ma" Rivero, que para él ...era un puma sino un ga... Eso determinó una inci...ia cuando se encontra... para firmar el contra... del match, que Rivero ...gó agrediendo de hecho ... su próximo rival. Des...és, en otra audición de ..., Selpa explicó que lo ...tecido se debía a que ... muchacho Rivero no ... sentido del humor".

El sábado, Andrés Selpa (... Cacique) subió al ring ... el pelo teñido de un co... muy parecido al de la ...aboria. Fue lo único de ...dadero colorido que tuvo ... combate. Contra lo que ...dijo Selpa estaba muy bien ...parado. Y contra lo que ... esperaba, se comportó ... seriamente, antes, y ...ués del match.

Rivero subió falto total...te de entrenamiento. ...poso, con visibles rollos ... grasa en la cintura. Len... y remarcadas todas sus ...iciencias técnicas. No ...tante, ganó. Le bastó la ...encia de su golpe para ...ponerse. Su pegada gravi... permanentemente en la ...r de Selpa, quien tuvo ... condicionarla siempre a ... necesidad de no dejarse .... Por otra parte, le ... al "Cacique" vigor en ... puños, especialmente en ... golpes de corta trayec....

Rivero sintetizó toda su ... a ir adelante tirando ...doblazos. Sin línea com... alguna; sin la más ...ima sujeción a los prin...os más elementales del ... propiamente dicho; en ...a completamente primaria. La pequeñísima dosis de boxeo que tuvo el encuentro la aportó Selpa, quien por lo menos empleó el jab de izquierda y tuvo algunos atisbos de defensa, a base de bloqueo o esquive. Pero no le alcanzó.



EN UN COMBATE DE ESCASA CALIDAD BOXERIL ganó Juan Carlos Rivero a Andrés Selpa. Este, a pesar de lo bombástico de sus declaraciones, no pudo superar a su rival, que tampoco cumplió una labor muy convincente. En el grabado, Selpa, agachado, trata de evitar una izquierda enviada por Rivero.

El ataque sistemático de Rivero, la permanente amenaza de su pegada, desbordaron las pobres posibilidades boxísticas del adversario. Con todo, éste mantenía el trámite dentro de cierta paridad, hasta que en el 5.o asalto fue a la lona dos veces, llegando en ambas la cuenta a 9. Ello determinó una diferencia insalvable en el puntaje, que se amplió en el 7.o round, al serle descontados 3 puntos por un cabezazo. Al cabo de los 10 rounds no cabían dudas sobre quien era el vencedor. Pero faltaba otra incongruencia. Dos de los jurados le dieron a Rivero el triunfo por 28 y 29 puntos. Una barbaridad. Esa diferencia equivale a una paliza abrumadora, y no hubo tal. Rivero ganó, sí, pero por una ventaja apreciablemente menor. Y tan mal parado como la lógica con el fallo, quedó el boxeo con esta pelea.

CARACAS, 20 —(UPI)— Cincuenta mil dólares, libres de gastos ofreció el representante de Carlos "Morocho" Hernández al portorriqueño Carlos Ortiz, para una pelea por el título mundial liviano que está en poder de éste. La pelea, según el ofrecimiento, podría celebrarse en Caracas o Puerto Rico en noviembre o diciembre de este año.

LIMA, 20 —(UPI)— El campeón peruano y Sudamericano de los mediopesados, Mauro Mina, ha desafiado al ganador del combate que sostendrán mañana en Roma el italiano Giulio Rinaldi y el británico Chic Calderwood.

MADRID, 20 (UPI).— La Federación Española de Boxeo dio plazo al campeón nacional de peso gallo, Ben Alí, para que exponga su título antes del treinta de octubre.

La citada entidad acordó, asimismo, nombrar aspirante oficial a la corona gallo, al afiliado a la Federación Regional del Centro, Feliz Alonso Borrella.

PANAMA, 20 (UPI).— Isaac Kresch, manager del campeón invicto de Panamá, Ismael Laguna, declaró que llevará a éste a México la semana próxima en viaje de vacaciones, y que aprovechará para tratar de concertar un encuentro con el campeón mexicano de peso gallo, José Medel, para noviembre, en esta ciudad.

LONDRES, 20 (UPI).— Brian Curvis, el campeón peso Welter de Gran Bretaña y el Imperio y reciente ganador en el encuentro con Ralph Dupas, de Nueva Orleans, participará en la pelea principal que tendrá lugar el 16 de octubre en Wembley Pool.

El promotor, Jack Solomons, anunció que está gestionando una pelea entre Curvis y Gaspar Ortega, de México; Jorge Fernández, de Argentina, o Guy Sumlin, de Estados Unidos. Este último es el único boxeador que logró vencer a Curvis y es el contendiente que preferiría Solomons.

...TOMOVILISMO:

# ...l 29 se corre Gran Premio "Comisaría de Menores" 1962

**...beneficio total de la altruista obra de Carabineros de Chile**

...r los caminos que circun... a la metrópolis y sobre ...stancia aproximada de 100 ...metros, llevará a efecto el ... del presente el Auto Club ... Regularidad de Santiago, su ...ma competencia oficial ... el Ranking de 1962 en es... modalidad deportiva me...a.

La prueba, tanto por tratar... de una de las últimas ca...ras del año para proclamar ... Campeón Chileno de Regu...idad, como por el hecho de ... el total de las utilidades ... se obtengan será entre... al Cuerpo de Carabine... de Chile para su altruista ... "Club de Menores", ha ...tado marcado entusias... en nuestras esferas depor..., esperándose, con justifi... razón, que la competen... en cuestión registre esta ... un número record de ins...ciones.

La carrera, de acuerdo con los móviles y objetivos que se persiguen, se denominará Gran Premio "Comisaría de Menores" 1962.

La largada de este evento será dada a las 15 horas del sábado 29 de septiembre, en Avenida Bulnes frente a la Dirección General de Carabineros y se disputará en dos series: una, reservada para los corredores que hayan figurado en los 15 primeros lugares del ranking de los años 1959, 1960, 1961 y lo que va corrido de 1962 y la segunda para todos aquellos clasificados hasta el momento fuera del 15.o lugar.

La llegada, por su parte, estará ubicada en calle Antonio Varas frente a la Escuela de Carabineros.

La prueba se definirá por el sistema de Auto-Control, Controles Secretos y Zonas de Seguridad.



LEOPOLDO BAILAC: Campeón nacional de regularidad de 1961 en automovilismo, este año sigue punteando en el ranking y amenaza retener el título. Será una de las atracciones de la carrera del sábado 29 a beneficio de la Comisaría de Menores.

...D. JUVENTUD NUEVA MEXICO.— En ...ltima asamblea general de socios, esta ...tuosa institución del Barrio Residencial, ...ro "A", eligió, para el período 1962-1963, ... comando directivo. Este quedó cons...do en la siguiente forma (de izquierda a ...echa en el grabado): sentados: Arturo Díaz, ...presidente; Manuel Flores Vivanco, presidente; Miguel Pradenas, secretario; Manuel Zúñiga, tesorero; de pie: directores, José Suazo y Arturo Vega. Una de las primeras resoluciones de esta directiva fue nombrar diario oficial de la entidad a LA NACION y realizar, del 26 de agosto al 16 de septiembre, la Semana Deportiva República de Venezuela, festival que constituyó todo un acontecimiento.

# CAMPEONATO DE FUTBOL TIPO "COPA JULES RIMET"

**Está organizando la Asociación Independiente de Deportes**

Continuan con auspicioso éxito las gestiones iniciadas por la Asociación Independiente de Deportes, del Barrio Alto, para organizar un Campeonato de Fútbol de clausura, tipo Copa "Jules Rimet", en las canchas que la institución posee en el Estadio Nacional.

El certamen en cuestión se diferenciará, eso sí, de la famosa Copa del Mundo, en que sólo actuarán en la competencia ocho equipos, y todos contra todos, entre sí, por puntos.

Escenario del torneo serán las canchas N.os 2, 3, 4 y 4 "A" de nuestro primer campo deportivo.

Las inscripciones para tomar parte en este campeonato quedarán cerradas hoy viernes 21 de septiembre, a las 19,30 horas, en calle Gálvez 1360 B. Toda consulta al respecto podrá hacerse al teléfono 50338.



# Milán goleó 6-1 a Unión de Luxemburgo

**El cuadro campeón italiano se clasificó para la segunda rueda de la Copa de Europa. Argentina acordó participar en el Sudamericano de La Paz. José Villalonga reemplazará a Pablo Hernández Coronado, como seleccionador nacional del fútbol español. Real Madrid juega mañana su partido oficial con La Coruña**

ALTAFINI: piloto del ataque de Milán, le hizo 2 de los 6 tantos de la goleada que propinó a Unión de Luxemburgo.

LUXEMBURGO, 20.— (UPI).— El Milán, de Italia, derrotó anoche al Unión, de Luxemburgo, por seis goles a uno, clasificándose para la segunda rueda de la Copa Europa de Fútbol de la Liga de Campeones.

El árbitro decidió que un gol colocado por Altafini a los 90 minutos de juego era válido, con lo que se agregó a otro tanto, a los cinco ya registrados por Italia.

Los italianos ganaron la semana pasada el primer encuentro por el score de ocho a cero. A pesar del tiempo frío y lluvioso, Milán dominó a sus contrarios desde el comienzo mismo del partido.

Altafini y Rossano marcaron dos goles cada uno para dar al Milán una ventaja de cuatro a cero al terminar el primer tiempo.

BUENOS AIRES, 20.— (UPI).— En su reunión de anoche, la Asociación del Fútbol argentino decidió participar en el XXI Campeonato Sudamericano que se disputará en Bolivia durante marzo de 1963, organizado por la Federación Boliviana de Fútbol.

MADRID, 20 (UPI).— José Villalonga, secretario técnico y entrenador del Atlético de Madrid, fue nombrado hoy nuevo seleccionador nacional de fútbol.

Villalonga es profesor de la Escuela de Preparadores y de la Educación Física. Desde 1960 está en el Atlético de Madrid. Durante los cinco años anteriores fue preparador físico y entrenador del Real Madrid.

El nombramiento fue dado a conocer luego de la reunión celebrada al efecto por el Comité Directivo de la Real Federación Española de Fútbol.

Pablo Hernández Coronado, el seleccionador nacional que llevó al equipo español al Campeonato Mundial en Chile, renunció al volver a España de regreso del citado torneo.

MADRID, 20 (UPI).— El jugador del Real Madrid, Ferenc Puskas, padece una "fuerte inflamación en el tobillo izquierdo", según informó el médico del club.

Puskas resultó lesionado el domingo último en el partido contra el Betis, equipo al que marcó tres tantos de los madridistas.

Por orden facultativa Puskas deberá mantener reposo "por unos días" y ser sometido a sesiones de onda corta. No obstante, el celebrado delantero ha manifestado que espera jugar en el segundo encuentro de la Liga, el sábado próximo, frente al Deportivo Coruña.

FUTBOL EN EL Mundo

BARCELONA, 20 (UPI) — El jugador uruguayo Luis Alberto Cubilla, manifestó hoy que "carecen de fundamento" ciertos comentarios de prensa afirmando que el Club de Fútbol Barcelona le ha dejado en situación de transferible.

Cubilla, que procede del Peñarol, de Montevideo, y desde hace un mes figura en la planilla del Barcelona, ha declarado también que su contrato con el club catalán es por tres años y que si no jugó en el partido del domingo último, correspondiente al Campeonato de la Liga, "se debe a que estoy pasado de entrenamiento".

Sostiene el jugador uruguayo que aquí los entrenamientos son "muy duros", pero que ya se va acostumbrando y que no duda de que en cuanto el entrenador barcelonista considere que puede alinearlo, así lo hará.

VALENCIA, 20 (UPI).— El Club de Fútbol "Levante", de Segunda División, anunció hoy que la Federación había ratificado su fallo de junio último no autorizando al jugador brasileño Wanderley Machado Da Silva a jugar en España.

La Federación Española de Fútbol tomó esa determinación por supuesta duplicidad de contrato, por parte de Da Silva, con el Levante y el Elche.

Tenis extranjero:

## Manuel Santana proyecta actuar en torneo local

**Primero tomará parte en el campeonato de Argentina**

MADRID, 20 (UPI).— El campeón español de tenis, Manuel Santana, anunció hoy que se casará el próximo día 29 y que continuará jugando como amateur "pese a que he recibido varias ofertas para que pase a profesional".

Santana, en declaraciones a la prensa, ha dicho que para poder mantener su hogar, luego de casarse en Zaragoza, trabajará en una agencia de viajes, y que "dentro de unos días" sale para Buenos Aires, donde intervendrá en los campeonatos internacionales de la Argentina y "probablemente", irá también a jugar a Chile, Río de Janeiro y Sao Paulo.

## El "18" en Mendoza

Animando las Fiestas Patrias en la vecina ciudad argentina de Mendoza, se encuentra el conjunto folklórico que dirige Carmen Cuevas. Formado por un conjunto escogido de voces; el grupo es un perfecto exponente de nuestra música criolla, al mismo tiempo que las integrantes femeninas, muestran toda la gracia y la belleza de la mujer chilena.
El conjunto Carmen Cuevas ha sido invitado a México, para devolver la visita que actualmente nos hace una embajada folklórica de ese país. Sólo falta que se otorguen los pasajes correspondientes a 10 personas (México ofrece otros 10) para que esta magnífica delegación muestre nuestra música y nuestras costumbres a los hermanos mexicano. En el grabado, Carmen Cuevas, rodeada de algunos miembros de su conjunto.

## BUFFALO BILL CIRCUS, HOY 2 ESPECTACULOS

El entusiasta público de los días de Fiestas Patrias que asistió a la Carpa Norteamericana de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín, tuvo oportunidad de comprobar por sus propios ojos la magnitud artística del nuevo Circo Buffalo Bill 1962, con sus impresionantes acróbatas saltadores The Four Gibson Bros, y el domador Joe Turner con sus leones y camellos africanos.

Hoy ofrecen dos funciones, vermut 6.30 y nocturna 9.40, con actuación de los tres barristas-gimnastas The Nilson Trío, muy aplaudidos por su impresionante agilidad en las triples barras; los graciosos "Los Tres Gallegos"; el hindú encantador de serpientes Zomapala Peiris y su conjunto de reptiles amestrados de las junglas de Ceylán, y Trío Hnas. Valverde, estatuaria gimnástica.

"Buffalo Bill Circus", mañana sábado 22 ofrecerá además matiné infantil a las 3 de la tarde e igualmente el domingo 23, satisfaciendo así los deseos del mundo infantil, ansioso de conocer los Leones Africanos, los Camellos Arabes y otros animales amaestrados.



# GUIA DEL ESPECTADOR

## CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Vermut 18.40 y Noche 21.40. Circo Las Aguilas Humanas 1962.
CARPA MODERNA, Alameda 1461. Nuevo Circo Buffalo Bill: Vermut 18.40 y Noche 21.40.

## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

MERCED 838, frente Teatro Santiago. Once completa $ 850. Títeres, Payasos, Artistas Infantiles.

## CINES
### HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Vuelve amor mío.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14 16.15, 18.45 y 22 horas: Detened los tambores.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564.— (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15: El dulce pájaro de la juventud.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 15.15, 19 y 22: Ronda de diversiones.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — 14.45, 18.45 y 21.45: Amores de un día.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — Nikki, el perro salvaje.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 19 y 22: El mercader del terror.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — Todos somos sinvergüenzas.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— 15, 18.45 y 21.45: Amores de un día.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930. (33555).— París vive de noche.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Divorcio a la italiana.
KING, Huérfanos 840 (32838). — La princesa de Cleves.
LAS CONDES, Noruega 6316 — (484067).— La princesa de Cleves.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— París vive de noche.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — Amor sin barreras.
9s71... ... ... ... ... ... ... .....
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981) —Mi dulce Geisha.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22 horas: El dulce pájaro de la juventud.
NILO, Monjitas 879 (392078).— M. V. y N.: Cielo despejado.
ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345).— Ronda de diversiones.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). 14, 16.15, 18.45 y 21.45 horas: El salario del miedo.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22 horas: Palabras al viento.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Un día de locura.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — Divorcio a la italiana.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (80761).— 14.30, 18.15 y 22 horas: El Cid. Noticiario.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins 2987. (91254).— Los caballeros del Rey Arturo. Festival de Tom y Jerry.
A. ALESSANDRI, Av. O'Higgins 2879 (96848).— Los amores de mesalina. La noche llama al deseo.
ALCAZAR, Brasil 873 (80122).— Rotativo desde las 14 horas: Tierra inolvidable. Pecar fue mi destino. Un rayito de sol.
ALHAMBRA, San Pablo 4160.— (90527).— Carrera de hidalgos. Amantes impetuosos. Cantando voy por la vida.
AMERICA, Ñuble 390. (52443).— El imperio de los malhechores. Los comancheros. Jóvenes peligrosos.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Violetas imperiales. Bajo diez banderas. Como fiera acorralada.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Festival de dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 118 (51455). — Amantes impetuosos. Triángulo pasional. El bello Antonio.
BAQUEDANO, Plaza Italia N.o 073 (31787).— La hazaña de los chilenos. Meneos y zapateos al ritmo del twist.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Escándalos imperiales. La ley del hampa. Costa azul.
CAPITOL, Independencia N.o 224 (372406).— Los tramposos. Regreso a casa. Hong Kong, escala prohibida.
CAPRI, Monjitas 825. (392414).— Diez semanas en el circo. El niño y el toro.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685). — Cartago en llamas. Trece fantasmas.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Flor de Loto.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). El Buena Suerte. Tres tristes tigres.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Juramento cumplido.
COLON, San Pablo 3001. (90577).— Débiles son las mujeres. La insatisfecha. Vecinos y amantes. La taberna de las ilusiones.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Si yo fuera diputado.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Sin miedo y sin tacha. Carrera de hidalgos. Imperio de malhechores. La casa del terror.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). —El fuerte de la matanza. Rapsodia de amor. Para siempre amor mío. Maldita herencia.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Seis caballos negros. Londres llama al polo norte.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Fiel hasta morir.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Ben-Hur.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Cita con faldas. Furia en el río.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Flor de Loto.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— ¿Quiere usted bailar conmigo? A pleno sol. El general sin rango.
IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— Las noches de Rasputín. Escándalos imperiales. Tarzán el magnífico.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Los jóvenes salvajes. Horizontes de grandeza. El gran circo.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— B. B. se va a la guerra. Sansón y Dalila. Esther y el rey.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Ben-Hur.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — Gigante de la maratón. Esclava de Roma. Pobre millonario.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). —El analfabeto. La reina de los tártaros. La esclava de Roma.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Pueblo sin compasión. Poseídos por el amor.
MARCONI, Manuel Montt N.o 032 (42867).— Barba azul, el verdugo. Tiempo sin piedad. El caballero invencible.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — (391201).— Noche de fiesta. Relato inacabado.
MINERVA S. Pablo 3230 (91464). Obras maestras del terror. Los gigantes de Tesalia.
MISTRAL, San Diego 279 (63394. — Los gigantes de Tesalia. Obras maestras del terror.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Cuentos de verano. Psiscosis. Las señoras.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— Cuidado profesora. Norman el amante. El proscrito.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— El analfabeto. La reina de los tártaros. El mago de Bagdad.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749). — La balada del soldado. Juventud de una reina.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La dama de la madrugada. La noche del fin del mundo.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Poseídos por el amor. Pueblo sin compasión.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — —Sansón y Dalila. El último tren. Esther y el rey.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021 Esclavo de la avaricia. El 41. Por la patria.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— El buena suerte. Tres tristes tigres.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— En cada feria un amor. Dónde estás corazón. La espada mágica.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — El hombre de dos caras. El siete machos. El terror de las chicas.
REGINA, Vicuña Mackenna 624.— (36097).— Orgullo y pasión. Los honorables delincuentes. Los roes nunca se rinden
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Cuidado profesora. Norman el amante. El proscrito.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Pieles, mujeres y ladrones.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Los amantes. Juegos de amor.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 Cuidado profesora. Norman el amante.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Cartago en llamas. Trece fantasmas.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Tarzán al rescate.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— El paso del Rhin.
SAN DIEGO, San Diego N.o 613 (81093).— La hazaña de los chilenos. Al ritmo del Twist. Meneos y zapateos.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Hig. gins 776 (35357). — Tuya en septiembre.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— El monstruo del rayo gamma Dinosaurio. La octava maldición
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— La casa de la Troya. Al compás del twist. Sansón y Dalila.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Melodías inolvidables.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — South Pacific.
SUR, San Diego 935 (61524).— Los caballeros del Rey Arturo. Festival de Tom y Jerry.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Flecha rota.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Anna de Brooklyn.
VALENCIA, Independencia 2190 (370288).— El hombre de dos caras. Que bonito amor. El terror de las chicas.
VERDI. Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Viva Jalisco que es mi tierra El gallo colorado.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — El rostro impenetrable.
YORK. Ahumada 166 (66687).— El mundo en sus brazos. Noticiario.

## RESTAURANTES

RESTAURANT MERCED 838, frente Teatro Santiago: Comidas bailables de 22.30 horas, a las 4 de la madrugada. Actúan orquestas de Carlos Arci y Cubanacán.

## DOS ESTRELLAS DE COLOR

DIAHAN CARROLL Y SIDNEY POITIER, los dos artistas negros de la pantalla americana, que realizan papeles estelares en la cinta "París vive de noche" (Paris Blues), que se exhibe actualmente en Santiago. El film, realizado en París, muestra el desconocido mundo del jazz, en la Ciudad Luz.

Los amantes de la música sincopada podrán gozar con las interpretaciones de Duke Ellington y autor de la música, y del popular Louis Armstrong, quienes actúan junto a Paul Newman y a Joanne Woodward, en esta cinta musical.

## JORGE BOUDON EN "UN ENEMIGO DEL PUEBLO"



JORGE BOUDON, actor del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, integra el reparto de "UN ENEMIGO DEL PUEBLO", el combativo drama de Ibsen, que hoy y todos los días va en vermut, a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas.

## CINES COMUNALES

ALHUE.— (Pob. Dávila).— La justicia de Robin Hood. El gran circo. Amistad sangrienta.
AVENIDA (Buin).— Heredarás el viento. La trampa vacía.
BULNES (Renca) (92564).— Sin miedo y sin tacha. La violetera.
CERVANTES (San Antonio). — La novia de nueve metros. La ciudad submarina.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Ni bendito ni maldito. El látigo sangriento.
NACIONAL (Puente Alto).— El hambre nuestro de cada día. La ladrona. El cadáver del baúl.
PLAZA (Puente Alto).— Los cañones de Navarone. Los tres chiflados.

SUE LYON, protagonista de la película "Lolita", basada en la novela de Vladimir Nabokov, que suscitó grandes controversias en todo el mundo. Por ser menor de edad, la estrellita no pudo asistir al estreno del film en Nueva York, ni a su presentación en el último Festival de Venecia. Los papeles principales están a cargo de James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. La película será estrenada próximamente, con censura para mayores de 21 años, en los teatros Metro y California.

# Lectura dramatizada en Sala Valentín Letelier

...y, a las 19 horas, se efectuará en la Sala V. Letelier, ...fanos 1117, la lectura dramatizada que ofrece el Centro ...no del ITUCH con el Departamento de Extensión Cultural, y en la cual se leerán las obras premiadas en el ...te concurso teatral de la Casa de la Cultura de Ñuñoa: "Arturo y el Angel", de Jaime Silva, por la Academia Teatral de Ñuñoa, con dirección de Domingo Tessier, y "Los Vecinos" de Antonio Skarmeta, por el CADIP, bajo la dirección del autor. Habrá foro como de costumbre. La entrada es libre.

# LOS DISCOS

...nísimas grabaciones aparecieron durante ...mes, para el amplio re... folklórico. Lo más ... de toda la producción, ... diferentes sellos, es que ... discos destinados a tener ... vida, no como otros que ...aban casi por obliga... y a regañadientes, para ...morar las Fiestas Pa... Las grabaciones de Los ... y de Los Cuatro ... Silva son de extraor... calidad y han conse... un repertorio chileno, ... en toda época.

...a los coléricos, noticias ...: Ya apareció el últi... de Bobby Darin, "Co..." Presley saltará al pri... lugar con un par de gra... recientes que ya ... como primicia... Roy ... nuevamente estará ... los favoritos con "No ...noces"... Pat Boone, ... lugares con "El Rápido ...". La visita de ... Checker será revolu... y seguramente se oi... rá más que nunca su personal versión de "La Paloma".

Connie Francis, anunciada tantas veces, parece que vendrá, por fin, en octubre o noviembre. Su último éxito en Estados Unidos es "Vacation"...

Futuros éxitos latinos: "Paloma", en la versión de Lucho Oliva. A propósito, les diremos que fue grabada tal como era de su original: Vals peruano; así la realizó su autor, que es limeño, y así resultó mucho más gustadora... "Viajeros a la Luna", ya es éxito, pero parece que llegará mucho más arriba... Julio Villalobos gusta cada día más; pese a que se le oye poco en radio. (¡Oh, los éxitos norteamericanos y extranjeros!) Es uno de los artistas más solicitados del momento en casa de discos...

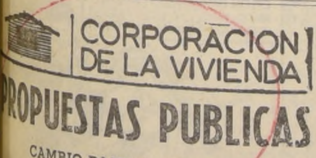
Y para terminar: viene otro éxito para Nat Cole: "Ramblin Rose".

# ...éalos y apláudalos en el cine ...ork y en segunda semana



...censura mayores de 15 años y en segunda semana de ... en el York el film de Gregory Peck, Ann Blyth y An... Quinn, "El mundo en sus brazos", joya Universal en preciosos colores.




# PROPUESTAS PUBLICAS

CAMBIO PAVIMENTOS DE PISO EN POBLACION "SAN MIGUEL", SECTOR II, SEGUNDA ETAPA, DE STGO.

Solicítanse propuestas públicas, a suma alzada, para la ejecución del cambio de pavimentos de piso en las 417 viviendas que componen la Población "SAN MIGUEL", Sector II, Segunda Etapa, en Santiago.

Podrán optar a la presente licitación los Contratistas del Registro vigente de la institución, inscritos en primera, segunda y tercera categoría.

Las propuestas se abrirán en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, a las 11 horas del día 27 de septiembre de 1962.

Antecedentes oficiales podrán solicitarse a partir del día 13 hasta el 21 de septiembre de 1962, a las 11.30 horas, fecha en la que deberá entregarse la Hoja Declaración y hasta la que se podrán formular observaciones que les merezcan dichos antecedentes.

SANTIAGO, septiembre de 1962.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# NOTICIAS DE TEATRO

**TEATRO PARA NIÑOS**

El conjunto argentino profesional de Teatro de Arte de Santa Fe presentará el sábado y domingo, a las 15 horas un espectáculo dedicado a los niños. Se prondrá en escena "Las andanzas de don Zorro", fábulas folklóricas en torno a animales típicos del campo argentino en versión del Director del Conjunto "Carlos Thiel". Este espectáculo reúne como especial característica, y lo hace doblemente interesante, la de la participación activa de los niños en el espectáculo.

**"SANTA JUANA DE AMERICA"**

Con buen éxito de público el conjunto argentino continúa representando diariamente en la Sala Camilo Henríquez, a las 19 horas, la obra del subtítulo, del escritor trasandino Andrés Lizárraga, que ha merecido la atención preferente de la crítica. "Santa Juana de América", relata a través de la vida de Juana Azurduy de Padilla, guerrillera altoperuana, la lucha heroica de un pueblo en armas. Sábados y domingos dos funciones: vermut, 19 horas, noche 22.

## Las Aguilas Humanas en el T. Caupolicán

Las desbordantes concurrencias que registró el amplio Teatro Caupolicán durante los días de Feriados Patrios, constituyeron rotunda confirmación del pleno éxito obtenido por la Nueva Compañía Internacional del Circo Las Aguilas Humanas 1962.

El público de todos los sectores de la capital y provincias pudo conformarse un criterio exacto y justo de la calidad y novedad excepcionales del Nuevo Circo 1962 de la Empresa Chilena Cóndor, que ha correspondido a todos sus esfuerzos.

Muchos aplausos obtienen The Flying Vampires, cuarteto de trapecistas voladores norteamericanos de audacia y temeridad suicidas; The Durbin Trío, elegantes malabaristas acrobáticos juveniles yanquis; Los Wollmedays, eximios ciclistas-malabaristas sobre ruedas y muy aplaudidos por sus humorismos y bufonadas taurinas; Les Quatre Jeannet's, conjunto de "etoiles" acrobáticas francesas muy aplaudidas por su lozanía, juventud y destreza, y los alemanes Frieda y Franz Schumann, con sus graciosos "Elefantes Futbolistas" y el acto ecuestre de "Los Ocho Caballos Anglo-Arabes en Libertad".

Hoy viernes 21 ofrecen dos espectáculos en el redondel de cristal luminoso del "Caupolicán", vermut 6.30 y noche 9.40.

Mañana sábado 22 tres funciones con matiné infantil a las 3 de la tarde e igualmente el domingo 23 con matiné especial para chicos y grandes.




**JORGE ROMERO**

"Firulete", junto a RUBEN ZELAYA. CB 146 RADIO MAGALLANES, LUNES A SABADO, 21.05 horas. Presenta NOBIS y CANADA DRY.

Raciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.

# ACTUARA TRES DIAS MAS



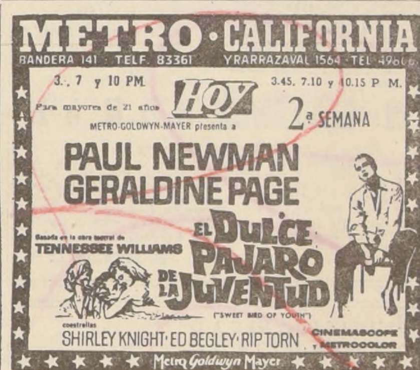
La enorme afluencia de público que ha llenado totalmente, por tres días consecutivos, las aposentadurías del Teatro Cariola para presenciar las actuaciones de la vedette francesa Coccinelli, ha hecho que la directiva de Radio Minería, emisora que organizó el espectáculo, haya renovado el contrato a Jacqueline Dufresnoy (ex Jacques Dufresnoy), por otros tres días, prolongando por consiguiente sus presentaciones hasta el próximo domingo. En el grabado, Coccinelli, en emplumada tenida, es captada por LA NACION, en el momento de salir al escenario.

## REVISTAS

**CARLOS CARIOLA**, San Diego 242 (89350).— V. y N.: Coccinelle y Miguel Caló.
**MARU**, Huérfanos 786 (397907).— Cía. de Revistas Rococó.
**COUSIÑO**, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
**OPERA**, Huérfanos 837. (30176).— Cía. Nacional de Revistas Bim Bam Bum: "Amor en Primavera".
**PRINCESA**, Recoleta 348 (372606) Compañía de Revistas Picaresque.

## TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ**, Amunátegui 31 (88959).— Vermouth 19 horas: "Teatro de Arte de Santa Fe: "Santa Juana de América".
**MONEDA**, Estado 82 (31477). — 19 y 20 horas: Cía. Américo Vargas y Pury Durante: "Maribel y la extraña familia".
**MOZART**, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro. "Mi tía".
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144). — A las 19 y 22 hrs.: "Boeing Boeing".
**TALIA**, San Diego 242 (89350).— "Golondrina".










# Hoy se enfiestan las radios, sólo transmite la Portales

Cuando esta mañana usted descubra que su radio no funciona, no la desarme ni le dé algunos golpes contra el velador. Tampoco llame a su cuñado, el que entiende algo de electricidad. Porque a su radio no le pasa absolutamente nada. Lo que sucede, es que como todos los 21 de septiembre, la gente de radio se toma un merecido descanso aprovechando la celebración del Día de la Radio.

Con este motivo las emisoras organizan paseos campestres, campeonatos de fútbol, almuerzos, comidas y cenas, con los brindis respectivos.

Los primeros en comenzar la fiesta de la radio, han sido los locutores, agrupados en el Sindicato Profesional de Locutores de Chile, que en cuanto el reloj dio la medianoche, indicando que ya era 21, se reunieron en el Restaurante "Danubio Azul" en una alegre comida de camaradería, a la cual fueron invitados representantes de la prensa.

Durante el día de hoy permanecerá en el aire solamente Radio Portales, cuyo personal tendrá que esperar el próximo año para desquitarse, cediéndole el turno a otra emisora.

# Cary Grant y Audrey Hepburn protagonizarán "CHARADA"

Según lo anunciado por Edward Muhl, vicepresidente y gerente general de producción de la Universal, Cary Grant y Audrey Hepburn, dos de las luminarias más brillantes de la pantalla, han sido contratadas para encarnar a los protagonistas de "Charada", título provisional ("Charade"), que será producida y dirigida por Stanley Donen y distribuida por Universal-International.

El guión cinematográfico de "Charada", cinecomedia policiaca, ha sido escrito por Peter Stone, basándose en una historia original de este escritor y Marc Behn. "Charada", filmada en color como una producción Stanley Donen, será una de las películas más importantes que lanzará la Universal en la temporada 1962-1963.

Donen iniciará el rodaje durante el mes de octubre en París, lugar en que se desarrolla la acción, que pinta los apuros en que se ve envuelta una joven viudita a consecuencia de los problemas que le legó su difunto esposo.

La reciente película de Cary Grant y Doris Day, "Amor al Vuelo", va camino de convertirse en el film más productivo en la historia de la Universal. Audrey Hepburn se halla ahora terminando de filmar "Paris When It Sizzles" (Cuando París se Achicharra), con William Holden. Grant y Donen ya habían colaborado antes en "La Indiscreta" y "La Mujer que Quiso Pecar".

# HOY - SIGUE EL EXITO - DEL "CIRCO FRANKFORT"



**Treinta nuevas atracciones internacionales**

Todo un éxito artístico ha constituido el elenco internacional que día a día presenta esta gran circo con los The Flying Jocker's (Los 4 Ases del Trapecio) — Los Mac-Donald, en el trampolín elástico — Los malabaristas españoles Los Fernández y muchas otras atracciones.

HOY: 2 FUNCIONES 2
VERMUT 6.30 y NOCHE 9.45

Sábado y domingo, 3 funciones: Matiné 3.30, vermut 6.30 y noche 9.45. Entradas en venta desde las 10 A.M. Ahora en su local de

Irarrázaval x Bustamante y 10 de Julio




**COCCINELLE**

LA ELECTRIZANTE VEDETTE FRANCESA

HOY VERMOUTH y NOCHE HOY

TEATRO CARIOLA SAN DIEGO 246 con MIGUEL CALÓ Y SU ORQUESTA

y "CANTARES DE CHILE", con Mirta Carrasco, Humberto Maldonado y Los Huincahonal. HARRI'S SHOWS Y SUS TRUENOS. GABRIEL ARAYA, TERESA MOLINARI, JORGE SALLORENZO, GUILLERMO BRAVO, EL BALLET "CARRUSEL" y OTRAS GRANDES ATRACCIONES.



# LA NACION



## CAMBIO LIBRE

| PAIS | COMPRA | VENTA |
|---|---|---|
| EE. UU. de A., cheque | 2.000.— | 2.015.— |
| EE. UU. de A., billete | 2.010.— | 2.030.— |
| Argentina, billete | 15,25 | 16.— |
| Brasil, billete | 2.80 | 3,40 |
| marcos, billete | 500.— | 520.— |
| Perú, cheque | 75.— | 77.— |
| Uruguay, cheque | 184.— | 188.— |
| España, billete | 33.— | 34,50 |
| Francia, cheque | 410.— | 423.— |
| Inglaterra, cheque | 5.660.— | 5.900.— |
| Italia billete | | 3,33 |
| Suiza, cheque | 458.— | 479.— |
| Oro chileno $ 100.— moneda | 42,70 | 43,20 |

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE. Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

## LA INFORMACION QUE UD., NECESITA

### ITINERARIO DE TRENES

**RED NORTE**

Automotor La Calera-La Serena Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique Sale de la Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

**RED SUR**

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago - Linares Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó, Sale de Alameda, diariamente, a las 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas.

"Flecha Nocturna". Santiago Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas.

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

**TRENES A VALPARAISO**

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.20, 14.05 y 20 horas.

DC-6: Llegada del vuelo AR-290 desde Mendoza, a las 12.30 horas, con combinación de Buenos Aires y Córdoba.

Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.

JET COMET IV: Llegada del vuelo AR-200, a las 16 horas, de Buenos Aires, con combinación de Nueva York, Trinidad y Sao Paulo.

Salida del vuelo AR-201, a las 17 horas, a Buenos Aires.

### FARMACIAS DE TURNO

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 DE SEPTIEMBRE AL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1962.**

IBERIA, Estado 190; SANTA LUCIA, Agustinas 615; LABRIN, Rosas 2002; MATUCANA, Matucana 830; LO PRADO, San Pablo 6265; SAMY, Mapocho 5080; IMPERIO, Moneda 2497; GALASSO Salvador Sanfuentes 2852; CARRERA, Los Pingüinos 4302; CLUB HIPICO, Blanco Encalada 2108; ROMA, 3ra. Avenida 2824; ARTURO PRAT, Arturo Prat 698; AMERICA, Arturo Prat 1403; ROCA, San Joaquín 2399; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; DON BOSCO Covarrubias 9441; MONACO, Gran Avenida 7529; AVILA, Portugal 201; BOGOTA, Sierra Bella 1698; FLORIDA, Vicuña Mackenna 7193; DE LA CRUZ, Providencia número 2012; SUR, Suárez Mujica 875; PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; NEPTUNO Irarrázaval 2702; BLANCO, Andrés Bello 498; VIVACETA, Pinto 2081; TERRA, Santa María 2736; SANTA FE, Independencia 4290; ALEMANA, El Salto 2254, y URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

HOGAR DE CRISTO: Hogar de niños desamparados. Contribuya con esta gran obra.

### SANTORAL

HOY: Mateo
MAÑANA: Mauricio

### INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. .. .. .. (82211

### BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 .. . 61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono .. .. .. .. 40057
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 ... ... 53021

### ITINERARIO DE AVIONES

**LAN**

**VIERNES**

Vuelo 101, sale de Santiago a las 8 horas con destino a Mendoza.

Vuelo 100, llega a Santiago, procedente de Mendoza, a las 10.55 horas.

Vuelo 151, llega a Santiago a las 7.55 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima, para continuar a las 8.40 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 150, llega a Santiago a las 18 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires, para continuar a las 18.45 horas con destino a Lima, Panamá y Miami.

**SALIDA:**

09.00 horas, vuelo 330 con destino a Copiapó y escala en Vallenar.

09.15 horas vuelo 640 con destino a Puerto Montt y escala en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Castro.

09.20 horas, vuelo 920 con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral Antofagasta, Calama e Iquique.

11.00 horas, vuelo 900 con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

15.30 horas, vuelo 200 directo a Concepción.

16.00 horas, vuelo 600 directo a Puerto Montt.

18.00 horas, vuelo 902 directo a Arica.

**LLEGADAS:**

14.40 horas, vuelo 331 procedente de Copiapó y Vallenar.

15.10 horas, vuelo 901 procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

16.25 horas vuelo 611 procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.55 horas, vuelo 931 procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta Taltal, Copiapó, Vallenar y La Serena.

21.20 horas, vuelo 601 directo de Puerto Montt.

21.50 horas, vuelo 903 directo de Arica.

**PANAGRA**

VIERNES: JET DC-8, "El Interamericano". Llega a las 13.10 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá, Guayaquil y Lima. Sale a Buenos Aires a las 14.10 horas.

**LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y (571056), SANTIAGO DE CHILE**

**VIERNES**

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo AR-290 desde Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación desde Buenos Aires y Córdoba.

Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.

COMET IV JET. Llegada del vuelo AR-200, de Buenos Aires a las 15 horas, con combinación de Londres, París, Dakar Recife y Río de Janeiro. Además, Nueva York y Trinidad.

Salida del vuelo AR-201, a Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación a Río de Janeiro, Recife, Dakar, Madrid, París y Londres.

**K. L. M.**

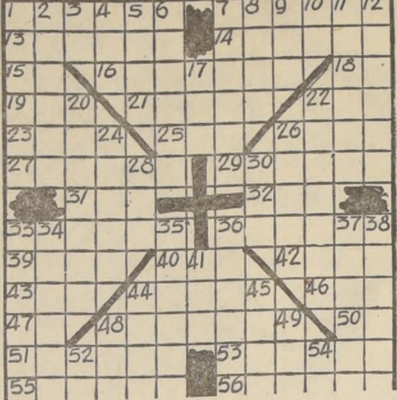
**(Cía. Real Holandesa de Aviación)**
(398001-2-3 — 571234)

**VIERNES**

DC-8 Vuelo KL 792. Sale a las 8.35 horas, con destino a Amsterdam y escalas en Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Dakar, Lisboa y Zurich.



## PALABRAS CRUZADAS



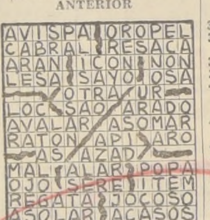
**HORIZONTALES:**

1.—Que suena o puede sonar.
7.—Especie de tambor.
13.—Arrejacar los sembrados.
14.—Infiera, deduzca.
15.—Nota musical.
16.—Imprecación, maldición.
18.—Antemeridiano.
19.—Levanto las velas o las vergas.
21.—Aro pequeño.
22.—De este modo.
23.—Sacerdote católico.
25.—Implemento del hortelano.
26.—El paraíso terrenal.
27.—Angulo que forma un plano vertical fijo con otro que pasa por un cuerpo celeste.
29.—C. de Italia donde yace el Dante.
31.—Cuerpo aeriforme a la temperatura y presión ordinarias.
32.—Hermana de caridad.
33.—Trabar amistad.
36.—Cuadrúpedo que lanza coces, fem.
39.—Modo particular de hablar.
40.—Plantígrado carnicero.
42.—Añil, azulete para la ropa.
43.—Pasión del ánimo.
44.—Procede de, se deriva.
46.—Oficial del ejército turco.
47.—Punto cardinal.
48.—Que tiene mucha fama.
50.—Méx. = frijol pequeño.
51.—Pollo del ánade.
53.—Distancia entre dos cosas.
55.—Preparado con rosas.
56.—Predicador, hombre elocuente.

**VERTICALES:**

1.—Muestra crueldad y lubricidad, fem.
2.—Regaliz.
3.—Conjunción que denota negación.
4.—Ganzo.
5.—Batracio anuro.
6.—Monte donde se detuvo el Arca de Noé.
7.—Acetificar.
8.—Agarre, copa.
9.—Dios de los mahometanos.
10.—[illegible]ijo: duplicación.
11.—Deslucirse.
12.—Estampa.
17.—Piel del rostro humano.
20.—Trae una cosa, su principio de otra.
22.—Hermosea, compone, adorna.
24.—Finta, amenaza.
26.—Recuerda.
23.—Utiliza.
30.—Expongo un majar a las brasas.
33.—Acertar.
34.—(Mariano), ilustre patriota argentino (1778 - 1811).
35.—Natural de Roma.
36.—Intento, empeño, esfuerzo.
37.—Bramido.
38.—Elogiar, loar.
41.—(TIO), personifica a los Estados Unidos de Norteamérica.
44.—Cierta vestidura de los sacerdotes israelitas.
45.—Aceptar la herencia.
48.—Nombre de mujer.
49.—Reza.
52.—Símbolo químico del arsénico.
54.—Prep. inseparable: a, junto, hacia.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**








## Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

### MERCADO BURSATIL

Con gran interés en negociar y alza en prácticamente la totalidad de los rubros se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los principales conformes correspondieron a Banco de Chile, Tierra del Fuego, COPEC, Electricidad Industrial, Papeles y Cartones, Vapores y MADECO.

El oro físico se transó en lotes de regular interés a precios que fluctuaron entre 43,20 y 42,90 escudos, cerrando vendedor a este último precio. Los bonos hipotecarios con transacciones de poca importancia, mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 698.391 acciones (incluídas las operaciones con Valparaíso) nominales en bonos a 19,040 escudos. En oro físico se transó un total de 68.900.

El cierre acusó 32 alzas contra 2 bajas tendencia sostenida.

**FONDOS MUTUOS:**

Crecinco ... ... ... ... ... ... ... ... Eº 1,122
Capitales Unidos ... ... ... ... ... ... " 1,238

### PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

ORO FISICO, Eº 42,90 v

**BONOS NOMINALES Eº**

D. Interna, 7—1 84 c
Garantía 7—1, 84 c
Paviment. 7—1, 84 c
Mun. Stgo. 8—1, 53 n
B. Estado 6—3|4, 75 n
B. Estado 6—1, 57 n
Hip. Chile 6—1, 57 n
Hip. Chile 10—6, 71 t
Hip. Valpo 10—6, 75 n

**BANCARIAS**

Central, 2.300 n
Concepción, 14 1|4 t
Continental, 6 1|2 n
Crédito, 98 n
Chile, 340 c
Edwards, 43 t
Español, 150 n
Hipotecario, 82 1|2 t
Israelita, 135 n
Italiano, 15 1|2 t
Nac. del Trabajo, 10 t
Osorno, 136 c
Panamericano, 7 n
Sudamericano, 29 1|2 c
Talca, 160 n

**MINERAS**

Andacollo, 2 3|4 c
Aucanquilcha, 16 n
Chañaral, 8 n
Cerro Grande, 150 t
Delirio, 10 n
Disputada, 44 c
Lota, 4 1|8 c
Minas y Fert., 23 c
Ocuri, 51 n
Oruro, 150 n
Presidenta, 5 n
Punta de Lobos, 5 1|2 OCV
Schwager, 15 n
Tamaya, 5 7|8 c
Totoral, 45 n

**AGRICOLAS Y GANADERAS**

Colcura, 8 3|4 n
Copihue, 4 1|2 n
Laguna Blanca, 170 t
La R. Sofruco X|D., 98 t
Rupanco, 65 n
T. del Fuego X|D., 74 t

Viña C. y Toro, 17 1|2 t

**SALITRERAS**

Anglo Lautaro "C", 58 n
Iquique Portador, 15 v

**TEXTILES**

Caupolicán, 8 3|4 t
CHITECO, 5 1|4 n
DIVESA, 5 n
FIAP, 40 t
Paños Bellavista, 35 n
Paños Concepción, 1 1|2 n
Paños Tomé, 22 n
RAYONHIL, 4 3|4 c
SEDAMAR, 2 1|8 n
Tejidos El Salto, 2 n
Textil Progreso, 2 1|4 n
Textil Viña, 3 n
VESTEX, 12 n
Yarur, 84 1|2 t

**INDUSTRIALES Y VARIAS**

Agencias Graham, 4 t
Arrocera EGA, 8 1|4 n
BIMA, 8 1|2 n
CAROZZI, 12 OCV
Cervecerías, 80 c
Cinzano, 10 1|2 n
Club de Golf, 21.000 n
Club Hípico, 170.000 v
Club de Polo, 2.500 n
CODINA, 120 n
COIA, 210 OCV
Colorantes, 7 c
Cía. Industrial, 23 1|2 t
COPEC, 40 1|4 c
Cristalerías, 14 c
CHILECTRA, 38 n
Elect. Industrial, 19 3|4 c
ELECTROMAT, 32 n
Emb. Andina, 80 n
Farmo Química, 3 3|4 n
Ferias U. S. Vicente, 2 1|2 n
Fósforos, 30 n
Gas de Santiago, 19 c
Gas Valparaíso, 12 1|2 c
Hucke, 34 n

Ind. Bellavista, 10 n
Ind. Varias, 4 c
Inmob. Huelén, 260 c
INSA, 80 n
Interamericana, 3 n
Interoceánica, 43 c
La Rural, 13 1|4 t
Loza de Penco, 16 t
Lucchetti, 3 3|4 c
Mc Kay, 36 n
Melón, 125 t
Molinera El Globo, 13 1|2 n
Muelles, 2 7|8 n
Naviera Arauco, 8 n
Papeles y Cartones, 67 c
Pesquera Iquique, 3 t
Pizarreño, 63 c
Polpaico, 78 t
QUIMIFARM, 100 n
Refractarios, 2 5|8 n
Refinería de Viña, 62 c
Renta Urbana, 26 1|2 c
Saavedra Benard, 13 n
SANITAS, 8 t
SOPROLE "B", 1.200 n
Tabacos, 47 n
Tattersall, 74 c
Teléfonos, 13 t
Universo, 10 n
Vapores, 67 1|2 t
Vidrios Planos, 18 c
Volcán, 8 3|4 n

**METALURGICAS**

CAP, 67 1|2 t
CAP SERIE "D", 145 c
CIC, 10 t
Cobre Cerrillos, 13 1|4 n
Elect. Metal X|D., 33 c
FENSA, 2 1|4 t
INDAC, 7 v
INDURA, 5 3|8 n
MADECO, 18 t
MADEMSA, 8 7|8 t
Mecánica Ind., 6 1|4 n
SOCOMETAL, 7 3|4 n

**SEGUROS**

Ch. Cons. Gries., 24 OCV
Transandina X|D., 18 1|2 n

**TRANSACCIONES**

| | |
|---|---|
| ORO FISICO | 68.900 |
| BONOS NOMINALES, Eº | 19.040 |
| TRANSACCIONES EN STGO. | 418.337 |
| OPERACIONES CON VALPO. | 280.054 |

**£ por Tons. - PRECIO DEL COBRE EN LONDRES - Tons. largas**

| PRIMERA RUEDA | FLUCTUACION . . . | SEGUNDA RUEDA |
|---|---|---|
| £ 234. 0.0. Comp. | | |
| " 234. 5.0. Vend. | DISPONIBLE | |
| " 0.10.0. BAJA | A 90 DIAS | |
| " 232.15.0. Comp. | | |
| " 233. 0.0. Vend. | FLUCTUACION | |
| 0.15.0. BAJA | TENDENCIA | |
| APENAS SOST. | VENTAS | |
| 1.450 Tons. largas | | |

### COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 20 DE SEPTIEMBRE DE 1962, DE 10.30 A 11.45 HORAS

13.600 Oro Físico, Eº 43,20
16.300 Oro Físico, Eº 43
940 Deuda Interna 7-1, 84
9.900 Bco. del Estado 10-6, 74
1.800 Bco. del Estado 10-6, 74 Od.
6.200 Bco. del Estado 10-6, 74
17.800 Bco. Concepción, 14 1|4
200 Bco. Chile, 320
200 Banco Chile, 320 Od.
300 Banco Chile, 325
500 Banco Chile, 325 Od.
200 Banco Chile, 325 Od.
100 Banco Chile, 325
200 Banco Chile, 330, Od.
100 Banco Chile, 330
200 Banco Chile, 333
200 Banco Chile, 333 Od.
200 Banco Chile, 335
100 Banco Chile, 335 Od.
592 Banco Chile, 340
100 Banco Chile, 345
500 Banco Chile, 350 Od.
500 Banco Chile 350 Od.
100 Banco Chile, 350 Od.
200 Banco Chile, 350 Od.
2.800 Banco Edwards, 42
1.500 Banco Hipotecario, 82 1|2
1.230 Banco Italiano, 15 1|2
300 Banco Osorno, 132
6.000 Banco Sud Am., 28 1|2
10.000 Lota, 4 1|8
1.000 Tamaya, 5 3|4
1.000 Tamaya, Od. 5 3|4
1.444 La Rosa Sofruco X-Div. 98
1.800 T. del Fuego X-Div., 72 1|2
600 T. del Fuego, 73
800 T. del Fuego, 74
1.000 T. del Fuego, 74
3.000 Viña C. y Toro, 17 1|2
700 Yarur, 84 1|2
200 Cervecerías, 79
200 Cervecerías, 79 Od.
200 Cervecerías, 80
6.700 Copec, 40
3.000 Copec, 40 Od.
400 Copec, 40
400 Copec, 40 1|4
6.400 Copec, 40
400 Copec, 40 Od.
30 Copec, 39
3.000 Copec, 40
47 Copec, 39
1.200 Cristalerías, 14
8.200 Elect. Ind., 19 3|4
7.000 Elect. Ind., 20
500 Gas de Santiago, 18 3|4
1.000 Gas de Santiago, 18 1|2
500 Gas de Santiago, 18 3|4
5.800 La Rural, 13 1|4
100 Melón, 117
200 Melón, 120
3.400 Pap. y Cartones, 6
1.050 Pap. y Cartones, 66 Od.
13.890 Pap. y Cartones, 66
40.000 Pesquera Iquique, 3
1.300 Polpaico, 78
2.500 Renta Urbana, 26 1|2
348 Tattersall, 72
4.900 Vapores, 68
3.000 Vapores, 68 1|2
1.100 Vapores, 68
40 Vapores, 67
1.000 Vapores, 68 1|2
1.000 Vapores, Od., 68 1|2
2.600 Vapores 68 1|2
9.000 Vapores, 68 1|4

## Así Atendemos al Público

### En 1963 no habrá calles de intenso tránsito sin semáforos en Santiago

Con justificada razón, el lector reclama por lo que puede calificarse de un descuido o una omisión lamentable de la Municipalidad.

Pero esto será rápidamente subsanado, según se informó en esferas autorizadas. La verdad es que la señalización en base a rótulos indicadores para el peatón, corresponde a una campaña de educación y orientación al público, que fue planeada por la Municipalidad y que no admitía postergación.

Ahora bien, los equipos de semáforos demoran un tiempo en ser instalados, porque su adquisición requiere del largo trámite de la propuesta pública que a veces demora meses. En cambio los rótulos para el público fueron entregados con especial prontitud.

En cuanto al sistema de semáforos, es interesante recalcar que la Municipalidad —así se nos dio seguridades—, propone que al finalizar 1962, no haya ninguna calle de intenso tránsito en la comuna, sin [...]

**¡Señalización de tránsito!**

Con muy buen criterio la Municipalidad ha colocado en numerosos cruces rótulos recomendando al peatón fijarse en los semáforos y cruzar sólo en las esquinas.

Pero ocurre que en algunas esquinas, en las que recomienda al peatón sólo atravesar con luz verde no existen semáforos. Tal es el caso de Moneda esquina de Miraflores.

**Omisión que será corregida**

## Cartas al Director

### Vendedores abusan con los precios en los Circos

El domingo fui a la matiné del mejor (?) circo que hay en Santiago con dos de mis hijos pequeños. Usted comprenderá que los niños se vuelven locos por estos espectáculos y sobre todo por las tentaciones que ofrecen los vendedores de maní, chocolates, pastillas, refrescos y otras cosas más, los que, para tentarlos mejor, no se los ofrecen a los padres, sino a los niños, quienes estiran sus manitos para recibirlos. Pues bien, a mis hijos se les ocurrió primero maní de esos tostados que vienen en un cucurucho ($ 120 cada uno); después, unas cocadas cuyo paquete tenía nada más que 15 galletitas revueltas en coco rallado, por eso se llaman cocadas, a $ 500 cada paquete. Con todo esto les dio sed y se les ocurrió tomar Pepsicola a uno y Orange al otro, $ 200 cada botella. Por todos estos pagos reclamaba al vendedor el exceso de precio, pero ellos no les daban la mayor importancia.

¿Por qué en los estadios se prohibe vender durante el desarrollo del juego y avisan los precios por los parlantes? ¿No se podría hacer lo mismo en los circos responsabilizando a los empresarios si no se cumple esta disposición?

Guillermo González S.
Carnet 340726

### Absurda situación en moderna Escuela de Bulnes, denuncian

Soy asiduo lector del diario de su digna dirección y siempre he leído con creciente interés las "cartas" y ahora paso a ver si puede dar cabida a mi problema que es el de muchos acá en Bulnes.

Frente a la toma de locales escolares por los educandos y algunas veces sin razón, acá en Bulnes nos encontramos con la otra cara de la moneda. Existe aquí una escuela último modelo, con todos los adelantos que se puede pedir en la era espacial, casi nueva, con salas modernas, salón de actos, biblioteca, policlínica dental, comedores, etc.

Pues, por comodidad de una profesora, ha quedado, después de las vacaciones de invierno, el primer año A, con [...] nos, al garete, a me[...] chas veces de alu[...] otros cursos y con [...] completamente des[...] ¿Qué hacer?

Hemos recurrido al [...] tor Escolar, al Direc[...] cuanta persona nos [...] posible, sin éxito. Yo [...] gunto, ¿cómo no va [...] Chile otra maestra, [...] irreemplazables y los [...] ños o los 110 padres [...] mos nada?

Pedro Enrique L[...]
Carnet 94736, B[...]

### Reclama reajuste de jubilación

Por intermedio de [...] diario, hago pública [...] testa porque hasta [...] no se me cancela el [...] que se adeuda des[...] del presente año, por [...] de Previsión de Em[...] Particulares.

En la misma forma [...] cuentran numerosos [...] con una mínima pen[...] señor Vicepresidente [...] de la Caja podría m[...] un poco y hacer que [...] plan las leyes respec[...] ciendo justicia para [...] imponentes.

Como ejemplo, el Se[...] Servicio Social, tiene [...] de los imponentes qu[...] esta Caja, y a los tre[...] de vigencia de la le[...] fueron reajustados.

Un jubilado. J. N. [...] 137386.

### Agradece atenciones del Hospital de Rengo

Doy mis más [...] agradecimientos al [...] ñor Santiago Cornejo [...] Director del hospital [...] ciudad de Rengo, por [...] lícitos cuidados que [...] con mi señora esposa [...] María Cavieres [...] estuvo hospitalizada [...] mente enferma en es[...] dad, en la sala de C[...] gía. Después de un [...] tiempo y gracias a [...] ción constante y de[...] da del Dr. Santiago [...] Campos, y personal de [...] meras, fue posible que [...] ñora volviera a su est[...] mal, recuperando ra[...] te su quebrantada sa[...]

Eugenio Aldunate [...] net N.o 93576, de Tal[...] Urriola 465. San Fer[...]



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD










JUAN MARINO — POR SAM LE[...]







TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs










RAMONA — POR JORGE PALAC[...]

